

MONITEUR BELGE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le Moniteur belge peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE

JEUDI 10 NOVEMBRE 2011



N. 321

BELGISCH STAATSBLAD

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 decembre 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit Belgisch Staatsblad kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

DONDERDAG 10 NOVEMBER 2011

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

1^{er} JUIN 2011. — Loi visant à interdire le port de tout vêtement cachant totalement ou de manière principale le visage. Traduction allemande, p. 67834.

28 JUILLET 2011. — Loi visant à transposer diverses directives relatives au contrôle du secteur financier et portant dispositions diverses. Traduction allemande d'extraits, p. 67835.

5 AOUT 2011. — Loi modifiant l'article 80 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. Traduction allemande, p. 67838.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

1 JUNI 2011. — Wet tot instelling van een verbod op het dragen van kleding die het gezicht volledig dan wel grotendeels verbergt. Duitse vertaling, bl. 67834.

28 JULI 2011. — Wet tot omzetting van diverse richtlijnen betreffende het toezicht op de financiële sector en houdende diverse bepalingen. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 67835.

5 AUGUSTUS 2011. — Wet tot wijziging van artikel 80 van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006. Duitse vertaling, bl. 67838.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

1. JUNI 2011 — Gesetz zur Einführung des Verbots zum Tragen von Kleidung, die das Gesicht vollständig oder größtenteils verdeckt. Deutsche Übersetzung, S. 67834.

28. JULI 2011 — Gesetz zur Umsetzung verschiedener Richtlinien über die Kontrolle des Finanzsektors und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 67835.

5. AUGUST 2011 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 80 des Gesetzes vom 15. Juni 2006 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge. Deutsche Übersetzung, S. 67838.

Service public fédéral Finances

26 SEPTEMBRE 2011. — Loi transposant la Directive 2009/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 modifiant la Directive 98/26/CE concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres et la Directive 2002/47/CE concernant les contrats de garantie financière, en ce qui concerne les systèmes liés et les créances privées, p. 67839.

7 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal déterminant les produits dérivés et autres opérations financières visées à l'article 4, § 3 et § 4, de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, p. 67849.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

6 OCTOBRE 2011. — Loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un institut des experts en automobiles, p. 67853.

Service public fédéral Mobilité et Transports

9 JUILLET 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 1994 fixant les règles de l'air. Traduction allemande, p. 67864.

18 AOUT 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité. Traduction allemande, p. 67864.

28 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité. Traduction allemande, p. 67866.

28 AVRIL 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité. Traduction allemande, p. 67868.

Federale Overheidsdienst Financiën

26 SEPTEMBER 2011. — Wet tot omzetting van Richtlijn 2009/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 tot wijziging van Richtlijn 98/26/EG betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen en Richtlijn 2002/47/EG betreffende financiële zekerheidsovereenkomsten wat gekoppelde systemen en kredietvorderingen betreft, bl. 67839.

7 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot bepaling van de derivaten en andere financiële verrichtingen bedoeld in artikel 4, § 3 en § 4, van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten, bl. 67849.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

6 OKTOBER 2011. — Wet tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een instituut van de auto-experts, bl. 67853.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

9 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 september 1994 tot vaststelling van de vliegverkeersregelen. Duitse vertaling, bl. 67864.

18 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen. Duitse vertaling, bl. 67864.

28 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen. Duitse vertaling, bl. 67866.

28 APRIL 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen. Duitse vertaling, bl. 67868.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

9. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. September 1994 zur Festlegung der Flugverkehrsregeln. Deutsche Übersetzung, S. 67864.

18. AUGUST 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör. Deutsche Übersetzung, S. 67865.

28. SEPTEMBER 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör. Deutsche Übersetzung, S. 67866.

28. APRIL 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör. Deutsche Übersetzung, S. 67868.

<i>Gouvernements de Communauté et de Région</i>	<i>Gemeenschaps- en Gewestregeringen</i>
<i>Communauté flamande</i>	<i>Vlaamse Gemeenschap</i>
<i>Autorité flamande</i>	<i>Vlaamse overheid</i>
14 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant subventionnement de projets de rénovation urbaine dans le cadre de l'appel 2011, p. 67881.	14 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot subsidiëring van stadsvernieuwingsprojecten in het kader van de oproep 2011, bl. 67880.
<i>Agriculture et Pêche</i>	<i>Landbouw en Visserij</i>
20 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel introduisant certaines dérogations pour la commercialisation de mélanges de semences de plantes fourragères destinées à la préservation de l'environnement naturel, p. 67884.	20 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor het in de handel brengen van zaaizaadmengsels van groenvoedergewassen die bestemd zijn voor gebruik bij het behoud van de natuurlijke omgeving, bl. 67881.
<i>Région wallonne</i>	<i>Waals Gewest</i>
<i>Service public de Wallonie</i>	<i>Waalse Overheidsdienst</i>
20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts du TEC Brabant wallon, p. 67887.	20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van "TEC Brabant wallon", bl. 67888.
20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts du TEC Hainaut, p. 67889.	20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van "TEC Hainaut", bl. 67890.
20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts du TEC Charleroi, p. 67892.	20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van "TEC Charleroi", bl. 67894.
20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts du TEC Namur-Luxembourg, p. 67894.	20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van "TEC Namur-Luxembourg", bl. 67895.
20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts du TEC Liège-Verviers, p. 67896.	20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van "TEC Liège-Verviers", bl. 67897.
<i>Gemeinschafts- und Regionalregierungen</i>	
<i>Wallonische Region Öffentlicher Dienst der Wallonie</i>	
20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der "TEC Wallonisch-Brabant", S. 67887.	
20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der "TEC Hennegau", S. 67889.	
20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der "SRWT" (Société régionale wallonne du Transport/Wallonne Regionale Verkehrsgesellschaft), S. 67891.	
20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der "TEC Charleroi", S. 67893.	
20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der "TEC Namur-Luxemburg", S. 67895.	
20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der TEC Lüttich-Verviers, S. 67896.	

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

21 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel portant désignation des fonctionnaires habilités en vertu des articles 25 et 34 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football à constater les faits sanctionnés par l'article 18 et à effectuer la perception immédiate prévue à l'article 34 de la loi, p. 67898.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. Nomination de membres, p. 67899. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. Renouvellement d'un mandat et nomination de membres, p. 67899. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil général de l'assurance soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 67899. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique médical, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 67900. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Flandre occidentale, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 67900. — Personnel. Nomination, p. 67900.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 67900. — Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 67901. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 67901. — Ordre judiciaire. Errata, p. 67902.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

28 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel n° 67 portant retrait d'agrément d'une entreprise pratiquant la location-financement, p. 67902.

Ministère de la Défense

13 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel portant nomination d'un comptable des recettes, p. 67902.

Forces armées. Octroi du brevet supérieur d'état-major à des officiers supérieurs, p. 67903. — Forces armées. Commission de candidats-officiers auxiliaires, p. 67903. — Forces armées. Mise à la pension par limite d'âge d'officiers, p. 67904. — Forces armées. Fonction spéciale. Démission, p. 67905. — Armée. Force terrestre. Octroi du brevet supérieur d'état-major à un officier supérieur, p. 67905. — Armée. Force aérienne. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 67905. — Personnel civil. Nomination, p. 67905. — Personnel civil. Nomination, p. 67906. — Personnel civil. Démission volontaire, p. 67906.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant désignation des membres du « Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg » (Plateforme de Coopération pour les Soins de Santé primaires), p. 67908.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

21 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de ambtenaren die gemachtigd zijn krachtens artikelen 25 en 34 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden om de feiten zoals gesanctioneerd in artikel 18 vast te stellen en om de onmiddellijke heffing voorzien in artikel 34 van de wet op te leggen, bl. 67898.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. Benoeming van leden, bl. 67899. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. Hernieuwing van een mandaat en benoeming van leden, bl. 67899. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 67899. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische geneeskundige raad, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 67900. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie West-Vlaanderen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 67900. — Personeel. Benoeming, bl. 67900.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 67900. — Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 67901. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 67901. — Rechterlijke Orde. Errata, bl. 67902.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

28 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit nr. 67 houdende intrekking van erkenning van een onderneming gespecialiseerd in financieringshuur, bl. 67902.

Ministerie van Landsverdediging

13 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit houdende benoeming van een rekenplichtige der ontvangsten, bl. 67902.

Krijgsmacht. Toekenning van het hogere stafbrevet aan hoofdofficieren, bl. 67903. — Krijgsmacht. Aanstelling van kandidaat-hulpofficieren, bl. 67903. — Krijgsmacht. Oppensioenstelling wegens leeftijdsgrens van officieren, bl. 67904. — Krijgsmacht. Speciale functie. Ontslag, bl. 67905. — Leger. Landmacht. Toekenning van het hogere stafbrevet aan een hoofdofficier, bl. 67905. — Leger. Luchtmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 67905. — Burgerpersoneel. Benoeming, bl. 67905. — Burgerpersoneel. Benoeming, bl. 67906. — Burgerpersoneel. Vrijwillig ontslag, bl. 67906.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

7 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de aanwijzing van de leden van het Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg, bl. 67906.

Bestuurszaken

Vereniging hoofdstuk I, titel VIII OCMW-decreet. Vrijwillige ontbinding. Goedkeuring, bl. 67910. — Personeel. Ontslag en benoeming, bl. 67910. — Ontslag en benoeming burgemeesters, bl. 67910.

Landbouw en Visserij

Personeel. Benoeming in vast dienstverband, bl. 67911.

Leefmilieu, Natuur en Energie

Erkend natuurreervaat, bl. 67911. — Erkend natuurreervaat, bl. 67911. Erkend natuurreervaat, bl. 67911. — Erkend natuurreervaat, bl. 67912. Erkende natuurreservaten, bl. 67912. — Erkende natuurreservaten, bl. 67912. — Erkende natuurreservaten, bl. 67913. — Erkende natuurreservaten, bl. 67913.

Mobiliteit en Openbare Werken

Indeling bij de gewestwegen, bl. 67914.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 maart 2009 tot aanwijzing van de raad van bestuur van de « Société de Transport en commun de Liège-Verviers » (Openbare Vervoersmaatschappij Luik-Verviers), bl. 67915.

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de raad van bestuur van de « Société de Transport en commun du Brabant wallon » (Openbare Vervoersmaatschappij Waals-Brabant), bl. 67917.

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de raad van bestuur van de « Société de Transport en commun de Charleroi » (Openbare Vervoersmaatschappij Charleroi), bl. 67919.

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de raad van bestuur van de « Société de Transport en commun du Hainaut » (Openbare Vervoersmaatschappij Henegouwen), bl. 67922.

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de raad van bestuur van de « Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg » (Openbare Vervoersmaatschappij Namen-Luxemburg), bl. 67924.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. März 2009 zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" (Verkehrsgesellschaft Lüttich-Verviers), S. 67914.

20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun du Brabant wallon" (Verkehrsgesellschaft Wallonisch-Brabant), S. 67916.

20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun de Charleroi" (Verkehrsgesellschaft Charleroi), S. 67919.

20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun du Hainaut" (Verkehrsgesellschaft Hennegau), S. 67921.

20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg" (Verkehrsgesellschaft Namur-Luxemburg), S. 67923.

Avis officiels*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de pharmaciens (m/f) (niveau A), francophones, pour l’Institut national d’assurance maladie-invalidité (AFG11822), p. 67925.

Recrutement. Résultat, p. 67925.

Service public fédéral Intérieur

25 OCTOBRE 2011. — Circulaire GPI 69 concernant le report des congés de 2011 et l’octroi de certains congés en 2012, p. 67925.

Détachement des membres du personnel des services de police en tant que fonctionnaires de liaison auprès des gouverneurs de province, p. 67927.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels), p. 67937.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire. Tribunal de travail d’Hasselt, p. 67934. — Pouvoir judiciaire. Tribunal de travail d’Hasselt, p. 67934.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 67934. — Ordre judiciaire. Places vacantes. Communication importante, p. 67935. — Ordre judiciaire. Places vacantes. Errata, p. 67936.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-33-AUD du 14 octobre 2011. Affaire CONC-P/K-05/0050. Commission de Régulation de l’Électricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA, p. 67939. — Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-34-AUD du 14 octobre 2011. Affaire CONC-P/K-05/0051. Commission de Régulation de l’Électricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA, p. 67939. — Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-35-AUD du 14 octobre 2011. Affaire CONC-P/K-05/0052. Commission de Régulation de l’Électricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA, p. 67940. — Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-36-AUD du 14 octobre 2011. Affaire CONC-P/K-05/0053. Commission de Régulation de l’Électricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA, p. 67940. — Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-37-AUD du 14 octobre 2011. Affaire CONC-P/K-05/0054. Commission de Régulation de l’Électricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA, p. 67941. — Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-38-AUD du 14 octobre 2011. Affaire CONC-P/K-05/0055. Commission de Régulation de l’Électricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA, p. 67941. — Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-39-AUD du 14 octobre 2011. Affaire CONC-P/K-05/0056. Commission de Régulation de l’Électricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA, p. 67942. — Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-40-AUD du 14 octobre 2011. Affaire CONC-P/K-05/0061- [...] c/ELECTRABEL SA, SUEZ SA, p. 67942. — Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-41-AUD du 14 octobre 2011. Affaire CONC-P/K-05/0062 - [...] c/ELECTRABEL SA, SUEZ SA et l’ETAT BELGE, p. 67943. — Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-42-AUD du 14 octobre 2011. Affaire CONC-P/K-09/0011 : SA Ground Technology and Security for Airports contre Région wallonne, SOGEPA, SOWAER, Sambrinvest SA, IGRE-TEC, Belgian Airport and BSCA, p. 67943. — Conseil de la concurrence. Audit. Décision n° 2011-P/K-43-AUD du 14 octobre 2011. Affaire MEDE-P/K-08/0022 : [...] / ASBL WOLU TV, p. 67945.

Officiële berichten*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige apothekers (m/v) (niveau A) voor het Rijkinstiut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (ANG11822), bl. 67925.

Werving. Uitslag, bl. 67925.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

25 OKTOBER 2011. — Omzendbrief GPI 69 betreffende de overdracht van verloven van 2011 en de toekenning van sommige verloven in 2012, bl. 67925.

Detachering van personeelsleden van de politiediensten als verbindingsambtenaren bij de provinciegouverneurs, bl. 67930.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepspersonenvervoer over de weg (ongeregd vervoer), bl. 67934.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijke Macht. Arbeidsrechtbank te Hasselt, bl. 67934. — Rechterlijke Macht. Arbeidsrechtbank te Hasselt, bl. 67934.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 67934. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Belangrijke mededeling, bl. 67935. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Errata, bl. 67936.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Raad voor de mededinging. Audit. Beslissing nr. 2011-P/K-30-AUD van 14 oktober 2011. Zaak MEDE-I/O-97/0004 : Unie der Belgische Ambulancediensten t/ het Belgische Rode Kruis, bl. 67936. — Raad voor de mededinging. Audit. Beslissing nr. 2011-P/K-31-AUD van 14 oktober 2011. Zaak MEDE-I/O-98/0007 : Executive Limousine Organisation/Regie der Luchtwegen, bl. 67937. — Raad voor de mededinging. Audit. Beslissing nr. 2011-P/K-32-AUD van 14 oktober 2011. Zaak MEDE-P/K-02/0005 : NV Anc. Ets Vandenbosch, NV Aninco, NV Demaco, Lamco BVBA, NV Ets Lambert, VARU, NFBBB en FBBV/Belgische Crematoria, bl. 67938.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Economie, Wetenschap en Innovatie

ParticipatieMaatschappij Vlaanderen NV. Verdeling van waarborgen in het kader van de Waarborgregeling voor grote ondernemingen naar aanleiding van de veertiende oproep tot financiële instellingen, maatschappijen voor onderlinge borgstelling, leasingmaatschappijen en kredietverlenende vennootschappen voor de sociale economie van 21 juli 2011, bl. 67945. — ParticipatieMaatschappij Vlaanderen NV. Verdeling van waarborgen in het kader van de Waarborgregeling voor K.M.O.'s naar aanleiding van de dertende oproep tot financiële instellingen, maatschappijen voor onderlinge borgstelling, leasingmaatschappijen en kredietverlenende vennootschappen voor de sociale economie van 21 juli 2011, bl. 67946.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 67947 à 68002.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 67947 tot bl. 68002.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 2919

[C – 2011/00701]

1^{er} JUIN 2011. — Loi visant à interdire le port de tout vêtement cachant totalement ou de manière principale le visage. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 1^{er} juin 2011 visant à interdire le port de tout vêtement cachant totalement ou de manière principale le visage (*Moniteur belge* du 13 juillet 2011).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 2919

[C – 2011/00701]

1 JUNI 2011. — Wet tot instelling van een verbod op het dragen van kleding die het gezicht volledig dan wel grotendeels verbergt. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 1 juni 2011 tot instelling van een verbod op het dragen van kleding die het gezicht volledig dan wel grotendeels verbergt (*Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2011 — 2919

[C – 2011/00701]

1. JUNI 2011 — Gesetz zur Einführung des Verbots zum Tragen von Kleidung, die das Gesicht vollständig oder größtenteils verdeckt — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 1. Juni 2011 zur Einführung des Verbots zum Tragen von Kleidung, die das Gesicht vollständig oder größtenteils verdeckt.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

1. JUNI 2011 — Gesetz zur Einführung des Verbots zum Tragen von Kleidung, die das Gesicht vollständig oder größtenteils verdeckt

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Im Strafgesetzbuch wird ein Artikel 563bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 563bis - Wer, vorbehaltlich anders lautender Gesetzesbestimmungen, mit vollständig oder größtenteils verdecktem oder vermuumtem Gesicht, so dass er nicht identifizierbar ist, für die Öffentlichkeit zugängliche Orte betritt, wird mit einer Geldbuße von 15 bis zu 25 EUR und mit einer Gefängnisstrafe von einem bis zu sieben Tagen oder mit nur einer dieser Strafen bestraft.

Absatz 1 gilt jedoch nicht für den, der aufgrund einer Arbeitsordnung oder einer Polizeiverordnung für Festveranstaltungen mit vollständig oder größtenteils verdecktem oder vermuumtem Gesicht, so dass er nicht identifizierbar ist, für die Öffentlichkeit zugängliche Orte betritt.»

Art. 3 - Artikel 119bis des Neuen Gemeindegesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 13. Mai 1999 und abgeändert durch die Gesetze vom 7. Mai 2004, 17. Juni 2004, 20. Juli 2005, 15. Mai 2006, 25. Januar 2007 und 15. Mai 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 3 werden die Wörter «oder 563 Nr. 2 und 3» durch die Wörter «, 563 Nr. 2 und 3 und 563bis» ersetzt.
2. In § 7 Nr. 1 werden die Wörter «oder 563 Nr. 2 und 3» durch die Wörter «, 563 Nr. 2 und 3 und 563bis» ersetzt.
3. In § 8 Absatz 2 werden die Wörter «und 563 Nr. 2 und 3» durch die Wörter «, 563 Nr. 2 und 3 und 563bis» ersetzt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 1. Juni 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

Die Ministerin des Innern

Frau A. TURTELBOOM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 2920 [C — 2011/00700]

28 JUILLET 2011. — Loi visant à transposer diverses directives relatives au contrôle du secteur financier et portant dispositions diverses. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des chapitres 1^{er} et 9 à 11 de la loi du 28 juillet 2011 visant à transposer diverses directives relatives au contrôle du secteur financier et portant dispositions diverses (*Moniteur belge* du 31 août 2011).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 2920 [C — 2011/00700]

28 JULI 2011. — Wet tot omzetting van diverse richtlijnen betreffende het toezicht op de financiële sector en houdende diverse bepalingen. — Duitse vertaling van uittreksels

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de hoofdstukken 1 en 9 tot 11 van de wet van 28 juli 2011 tot omzetting van diverse richtlijnen betreffende het toezicht op de financiële sector en houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2011 — 2920

[C — 2011/00700]

28. JULI 2011 — Gesetz zur Umsetzung verschiedener Richtlinien über die Kontrolle des Finanzsektors und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Kapitel 1 und 9 bis 11 des Gesetzes vom 28. Juli 2011 zur Umsetzung verschiedener Richtlinien über die Kontrolle des Finanzsektors und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

28. JULI 2011 — Gesetz zur Umsetzung verschiedener Richtlinien über die Kontrolle des Finanzsektors und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — Einleitende Bestimmungen

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Vorliegendes Gesetz dient insbesondere der Umsetzung der Richtlinie 2009/111/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. September 2009 zur Änderung der Richtlinien 2006/48/EG, 2006/49/EG und 2007/64/EG hinsichtlich Zentralorganisationen zugeordneter Banken, bestimmter Eigenmittelbestandteile, Großkredite, Aufsichtsregelungen und Krisenmanagement und der Teilumsetzung der Richtlinie 2010/76/EU des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinien 2006/48/EG und 2006/49/EG im Hinblick auf die Eigenkapitalanforderungen für Handelsbuch und Wiederverbriefungen und im Hinblick auf die aufsichtliche Überprüfung der Vergütungspolitik. Außerdem schließt es die Umsetzung der Artikel 3 und 4 der Richtlinie 2006/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 14. Juni 2006 zur Änderung der Richtlinien des Rates 78/660/EWG über den Jahresabschluss von Gesellschaften bestimmter Rechtsformen, 83/349/EWG über den konsolidierten Abschluss, 86/635/EWG über den Jahresabschluss und den konsolidierten Abschluss von Banken und anderen Finanzinstituten und 91/674/EWG über den Jahresabschluss und den konsolidierten Abschluss von Versicherungsunternehmen ab.

(...)

KAPITEL 9 — Abänderungen des Gesetzes vom 21. Dezember 2009 über den Status der Zahlungsinstitute, den Zugang zu der Tätigkeit als Zahlungsdienstleister und den Zugang zu Zahlungssystemen

Art. 31 - In Artikel 5 Absatz 1 des Gesetzes vom 21. Dezember 2009 über den Status der Zahlungsinstitute, den Zugang zu der Tätigkeit als Zahlungsdienstleister und den Zugang zu Zahlungssystemen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. März 2011, wird Nr. 1 wie folgt ersetzt:

"1. Kreditinstitute nach belgischem Recht, nach dem Recht eines anderen Mitgliedstaates des EWR errichtete Kreditinstitute, die in ihrem Herkunftsstaat zur Erbringung von Zahlungsdiensten ermächtigt sind und aufgrund der Artikel 65 und 66 des Bankgesetzes in Belgien tätig sind, und gemäß Artikel 79 des Bankgesetzes in Belgien ansässige Zweigniederlassungen von Kreditinstituten, die dem Recht eines Nicht-EWR-Mitgliedstaates unterliegen."

Art. 32 - Artikel 33 desselben Gesetzes, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. März 2011, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 33 - Zugelassene Kommissare arbeiten unter ihrer persönlichen und ausschließlichen Haftung gemäß dem vorliegenden Artikel, den Berufsregeln und den Richtlinien der "Bank" an der von der "Bank" ausgeübten Aufsicht mit. Zu diesem Zweck:

1. beurteilen sie die internen Kontrollmaßnahmen, die die Zahlungsinstitute gemäß Artikel 14 § 3 Absatz 1 getroffen haben, und übermitteln der "Bank" ihre diesbezüglichen Schlussfolgerungen,

2. erstatten sie der "Bank" Bericht über:

a) die Ergebnisse der eingeschränkten Prüfung der regelmäßigen Aufstellungen, die die Zahlungsinstitute der "Bank" am Ende des ersten Halbjahres übermitteln, wobei sie bestätigen, dass sie keine Kenntnis von Umständen haben, aus denen hervorgehen würde, dass diese regelmäßigen Aufstellungen vom Ende des Halbjahres in den bedeutenden Punkten nicht nach den geltenden Richtlinien der "Bank" erstellt worden sind. Sie bestätigen außerdem, dass die regelmäßigen Aufstellungen vom Ende des Halbjahres in Bezug auf die Buchführungsdaten in allen bedeutenden Punkten mit der Buchhaltung und dem Inventar in Übereinstimmung stehen, in dem Sinne, dass sie vollständig sind, das heißt, dass sie alle Daten aus der Buchhaltung und dem Inventar enthalten, auf deren Grundlage sie erstellt worden sind, und in dem Sinne, dass sie korrekt sind, das heißt, dass sie genau mit der Buchhaltung und dem Inventar übereinstimmen, auf deren Grundlage sie erstellt worden sind; sie bestätigen ebenfalls, dass sie keine Kenntnis von Umständen haben, aus denen hervorgehen würde, dass die regelmäßigen Aufstellungen vom Ende des

Halbjahres nicht in Anwendung der Buchungs- und Bewertungsregeln, die der Erstellung des Jahresabschlusses des letzten Geschäftsjahrs zugrunde gelegen haben, erstellt worden sind; die "Bank" kann die hier erwähnten regelmäßigen Aufstellungen näher bestimmen,

b) die Ergebnisse der Kontrolle der regelmäßigen Aufstellungen, die die Zahlungsinstitute der "Bank" am Ende des Geschäftsjahres übermitteln, wobei sie bestätigen, dass diese regelmäßigen Aufstellungen in allen bedeutenden Punkten nach den geltenden Richtlinien der "Bank" erstellt worden sind. Sie bestätigen außerdem, dass die regelmäßigen Aufstellungen vom Ende des Geschäftsjahres in Bezug auf die Buchführungsdaten in allen bedeutenden Punkten mit der Buchhaltung und dem Inventar in Übereinstimmung stehen, in dem Sinne, dass sie vollständig sind, das heißt, dass sie alle Daten aus der Buchhaltung und dem Inventar enthalten, auf deren Grundlage sie erstellt worden sind, und in dem Sinne, dass sie korrekt sind, das heißt, dass sie genau mit der Buchhaltung und dem Inventar übereinstimmen, auf deren Grundlage sie erstellt worden sind; sie bestätigen ebenfalls, dass die regelmäßigen Aufstellungen vom Ende des Geschäftsjahres in Anwendung der Buchungs- und Bewertungsregeln, die der Erstellung des Jahresabschlusses zugrunde liegen, erstellt worden sind; die "Bank" kann die hier erwähnten regelmäßigen Aufstellungen näher bestimmen,

3. erstatten sie der "Bank" auf ihr Ersuchen hin Sonderberichte über Organisation, Tätigkeiten und Finanzstruktur des Zahlungsinstituts, wobei die Kosten für die Erstellung dieser Berichte vom Zahlungsinstitut getragen werden,

4. erstatten sie der "Bank" im Rahmen ihres Auftrags bei einem Zahlungsinstitut oder eines Revisionsauftrags bei einem Unternehmen, das mit einem Zahlungsinstitut verbunden ist, auf eigene Initiative hin Bericht, sobald sie Kenntnis erhalten:

a) von Beschlüssen, Fakten oder Entwicklungen, die die Lage des Zahlungsinstituts auf finanzieller Ebene oder auf Ebene seiner Verwaltungs- und Rechnungslegungsverfahren oder seiner internen Kontrolle in bedeutender Weise beeinflussen oder beeinflussen können,

b) von Beschlüssen oder Fakten, die Verstöße gegen das Gesellschaftsgesetzbuch, die Satzung, vorliegendes Gesetz und seine Ausführungserlasse und -verordnungen bilden können,

c) von anderen Beschlüssen oder Fakten, die zur Verweigerung der Bestätigung des Jahresabschlusses oder zur Formulierung diesbezüglicher Vorbehalte führen können,

5. erstatten sie der "Bank" mindestens einmal pro Jahr Bericht über die Angemessenheit der Maßnahmen, die das Zahlungsinstitut in Anwendung von Artikel 22 §§ 1 und 2 getroffen hat, um Geldbeträge zu sichern, die es von Zahlungsdienstnutzern entgegennimmt.

Gegen zugelassene Kommissare, die gutgläubig eine der in Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Informationen erteilt haben, kann weder Zivilklage, Strafverfolgung beziehungsweise Disziplinarklage eingeleitet werden noch kann gegen sie eine berufliche Sanktion ausgesprochen werden.

Die zugelassenen Kommissare übermitteln den Leitern des Zahlungsinstituts die gemäß Absatz 1 Nr. 3 an die "Bank" gerichteten Berichte. Diese Übermittlungen unterliegen der in Artikel 35 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 geregelten Geheimhaltungspflicht. Sie übermitteln der "Bank" eine Kopie der an diese Leiter gerichteten Berichte, die Angelegenheiten betreffen, die für die von der "Bank" ausgeübte Aufsicht von Bedeutung sein können.

Zugelassene Kommissare und zugelassene Revisorengesellschaften können bei den im Ausland ansässigen Zweigniederlassungen eines Instituts, über das sie die Aufsicht ausüben, Überprüfungen und Untersuchungen vornehmen, die zu ihren Aufgaben gehören.

Sie können auf Ersuchen der Europäischen Zentralbank von der "Bank" damit beauftragt werden, zu bestätigen, dass die Informationen, die Zahlungsinstitute diesen Behörden mitteilen müssen, vollständig, korrekt und gemäß den geltenden Regeln erstellt worden sind."

Art. 33 - Artikel 43 desselben Gesetzes, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. März 2011, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 43 - § 1 - Die Leiter der in Artikel 39 erwähnten Zweigniederlassungen bestellen für erneuerbare Zeiträume von drei Jahren einen oder mehrere Revisoren oder eine oder mehrere Revisorengesellschaften, die von der "Bank" zugelassen sind.

Die Artikel 31 und 32 Absatz 1 bis 4 sind auf diese Revisoren und Gesellschaften anwendbar. Die Abberufung eines zugelassenen Revisors oder einer zugelassenen Revisorengesellschaft von seinem beziehungsweise ihrem Amt wird der "Bank" zur vorherigen Stellungnahme unterbreitet.

§ 2 - Gemäß § 1 bestellte zugelassene Revisoren oder Revisorengesellschaften arbeiten unter ihrer persönlichen und ausschließlichen Haftung gemäß dem vorliegenden Paragraphen, den Berufsregeln und den Richtlinien der "Bank" an der von der "Bank" ausgeübten Aufsicht mit. Zu diesem Zweck:

1. beurteilen sie die internen Kontrollmaßnahmen, die die Zweigniederlassungen zur Einhaltung der Gesetze, Erlasse und Verordnungen getroffen haben, die aufgrund von Artikel 41 auf Zweigniederlassungen anwendbar sind, und übermitteln der "Bank" ihre Schlussfolgerungen,

2. erstatten sie der "Bank" Bericht über:

a) die Ergebnisse der eingeschränkten Prüfung der regelmäßigen Aufstellungen, die die in Artikel 39 erwähnten Zweigniederlassungen der "Bank" am Ende des ersten Halbjahres übermitteln, wobei sie bestätigen, dass sie keine Kenntnis von Umständen haben, aus denen hervorgehen würde, dass diese regelmäßigen Aufstellungen vom Ende des Halbjahres in den bedeutenden Punkten nicht nach den geltenden Richtlinien der "Bank" erstellt worden sind. Sie bestätigen außerdem, dass die regelmäßigen Aufstellungen vom Ende des Halbjahres in Bezug auf die Buchführungsdaten in allen bedeutenden Punkten mit der Buchhaltung und dem Inventar in Übereinstimmung stehen, in dem Sinne, dass sie vollständig sind, das heißt, dass sie alle Daten aus der Buchhaltung und dem Inventar enthalten, auf deren Grundlage sie erstellt worden sind, und in dem Sinne, dass sie korrekt sind, das heißt, dass sie genau mit der Buchhaltung und dem Inventar übereinstimmen, auf deren Grundlage sie erstellt worden sind; sie bestätigen ebenfalls, dass sie keine Kenntnis von Umständen haben, aus denen hervorgehen würde, dass die regelmäßigen Aufstellungen vom Ende des Halbjahres nicht in Anwendung der Buchungs- und Bewertungsregeln, die der Erstellung des Jahresabschlusses des letzten Geschäftsjahrs zugrunde gelegen haben, erstellt worden sind; die "Bank" kann die hier erwähnten regelmäßigen Aufstellungen näher bestimmen,

b) die Ergebnisse der Kontrolle der regelmäßigen Aufstellungen, die die in Artikel 39 erwähnten Zweigniederlassungen der "Bank" am Ende des Geschäftsjahres übermitteln, wobei sie bestätigen, dass diese regelmäßigen Aufstellungen in allen bedeutenden Punkten nach den geltenden Richtlinien der "Bank" erstellt worden sind. Sie bestätigen außerdem, dass die regelmäßigen Aufstellungen vom Ende des Geschäftsjahres in Bezug auf die Buchführungsdaten in allen bedeutenden Punkten mit der Buchhaltung und dem Inventar in Übereinstimmung stehen,

in dem Sinne, dass sie vollständig sind, das heißt, dass sie alle Daten aus der Buchhaltung und dem Inventar enthalten, auf deren Grundlage sie erstellt worden sind, und in dem Sinne, dass sie korrekt sind, das heißt, dass sie genau mit der Buchhaltung und dem Inventar übereinstimmen, auf deren Grundlage sie erstellt worden sind; sie bestätigen ebenfalls, dass die regelmäßigen Aufstellungen vom Ende des Geschäftsjahres in Anwendung der Buchungs- und Bewertungsregeln, die der Erstellung des Jahresabschlusses zugrunde liegen, erstellt worden sind; die "Bank" kann die hier erwähnten regelmäßigen Aufstellungen näher bestimmen.

Sie können auf Ersuchen der Europäischen Zentralbank von der "Bank" damit beauftragt werden, die Informationen, die Zweigniederlassungen diesen Behörden in Anwendung von Artikel 41 Absatz 1 mitteilen müssen, in gleicher Weise zu bestätigen,

3. erstatten sie der "Bank" in den Zuständigkeitsbereichen, die die "Bank" den Zweigniederlassungen gegenüber hat, periodische Berichte oder auf ihr Ersuchen hin Sonderberichte über Organisation, Tätigkeiten und Finanzstruktur der Zweigniederlassungen,

4. erstatten sie der "Bank" in deren Zuständigkeitsbereichen und im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit der Aufsichtsbehörde des Zentralsitzes auf eigene Initiative hin Bericht, sobald sie Kenntnis erhalten:

a) von Beschlüssen, Fakten oder Entwicklungen, die die Lage der Zweigniederlassung auf finanzieller Ebene oder auf Ebene ihrer Verwaltungs- und Rechnungslegungsverfahren oder ihrer internen Kontrolle in bedeutender Weise beeinflussen oder beeinflussen können,

b) von Beschlüssen oder Fakten, die Verstöße gegen Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse und -verordnungen oder anderer auf ihre Tätigkeit in Belgien anwendbarer Gesetze und Verordnungen bilden können, soweit die "Bank" für die in diesen Bestimmungen erwähnten Angelegenheiten zuständig ist,

5. erstatten sie der "Bank" auf ihr Ersuchen hin Bericht, wenn die "Bank" von einer anderen belgischen Behörde von Verstößen gegen Rechtsvorschriften allgemeinen Interesses, die auf die Zweigniederlassung anwendbar sind, in Kenntnis gesetzt wird.

Gegen zugelassene Revisoren, die gutgläubig eine der in Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Informationen erteilt haben, kann weder Zivilklage, Strafverfolgung beziehungsweise Disziplinarstrafe eingeleitet werden noch kann gegen sie eine berufliche Sanktion ausgesprochen werden.

Sie übermitteln den Leitern der Zweigniederlassung die gemäß Absatz 1 Nr. 3 an die "Bank" gerichteten Berichte. Diese Übermittlungen unterliegen der in Artikel 35 des Gesetzes vom 22. Februar 1998 geregelten Geheimhaltungspflicht. Sie übermitteln der "Bank" eine Kopie der an diese Leiter gerichteten Berichte, die Angelegenheiten betreffen, für die die "Bank" Aufsichtsbefugnisse hat.

In Zweigniederlassungen, in denen in Anwendung des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft ein Betriebsrat errichtet worden ist, führen die zugelassenen Revisoren oder Revisorengesellschaften die in Artikel 15bis dieses Gesetzes vorgesehenen Aufträge aus.

Auf Ersuchen und zu Lasten der Aufsichtsbehörden des Herkunftsstaates der Zweigniederlassung und nach vorhergehender Unterrichtung der "Bank" können zugelassene Revisoren oder Revisorengesellschaften zur Unterstützung dieser Behörden bei diesen Zweigniederlassungen Überprüfungen vornehmen, die sich auf die in den Artikeln 27 Absatz 1 und 42 § 1 erwähnten Angelegenheiten beziehen.

§ 3 - Zugelassene Revisoren oder Revisorengesellschaften testieren die aufgrund von Artikel 41 Absatz 2 veröffentlichten jährlichen Buchführungsdaten."

KAPITEL 10 — Verschiedene Bestimmungen

Art. 34 - Auf Stellungnahme der Belgischen Nationalbank und der Autorität Finanzielle Dienste und Märkte kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass erforderliche Maßnahmen zur Umsetzung der Vorschriften der europäischen Richtlinien ergreifen, die die Bestimmung der Befugnisse der Europäischen Bankenaufsichtsbehörde, der Europäischen Aufsichtsbehörde für das Versicherungswesen und die betriebliche Altersversorgung und der Europäischen Wertpapier- und Marktaufsichtsbehörde betreffen.

Erlasse zur Ausführung des vorliegenden Artikels können geltende Gesetzesbestimmungen abändern, ergänzen, ersetzen oder aufheben.

In vorliegendem Artikel erwähnte Königliche Erlasse sind nicht länger wirksam, wenn sie nicht binnen achtzehn Monaten nach dem Datum ihres Inkrafttretens durch Gesetz bestätigt worden sind. Die Bestätigung gilt rückwirkend ab dem Datum des Inkrafttretens der Königlichen Erlasse. Die dem König durch vorliegenden Paragraphen [sic, zu lesen ist: Artikel] erteilte Befugnis läuft am 31. Dezember 2011 aus.

KAPITEL 11 — Schlussbestimmungen

Art. 35 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 28. Juli 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen und der Institutionellen Reformen
D. REYNDERS

Mit dem Staatssiegel versehen:
Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 2921 [C — 2011/00702]

5 AOUT 2011. — Loi modifiant l'article 80 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 5 août 2011 modifiant l'article 80 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (*Moniteur belge* du 29 août 2011).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 2921 [C — 2011/00702]

5 AUGUSTUS 2011. — Wet tot wijziging van artikel 80 van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 5 augustus 2011 tot wijziging van artikel 80 van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2011 — 2921

[C — 2011/00702]

5. AUGUST 2011 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 80 des Gesetzes vom 15. Juni 2006 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 5. August 2011 zur Abänderung von Artikel 80 des Gesetzes vom 15. Juni 2006 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

5. AUGUST 2011 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 80 des Gesetzes vom 15. Juni 2006 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Es dient der Teilumsetzung:

1. der Richtlinie 2004/17/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 31. März 2004 zur Koordinierung der Zuschlagserteilung durch Auftraggeber im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung sowie der Postdienste,

2. der Richtlinie 2004/18/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 31. März 2004 über die Koordinierung der Verfahren zur Vergabe öffentlicher Bauaufträge, Lieferaufträge und Dienstleistungsaufträge,

3. der Richtlinie 2007/66/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Dezember 2007 zur Änderung der Richtlinien 89/665/EWG und 92/13/EWG des Rates im Hinblick auf die Verbesserung der Wirksamkeit der Nachprüfungsverfahren bezüglich der Vergabe öffentlicher Aufträge,

4. der Richtlinie 2009/81/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Juli 2009 über die Koordinierung der Verfahren zur Vergabe bestimmter Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge in den Bereichen Verteidigung und Sicherheit und zur Änderung der Richtlinien 2004/17/EG und 2004/18/EG.

Art. 2 - Artikel 80 des Gesetzes vom 15. Juni 2006 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge, abgeändert durch das Gesetz vom 12. Januar 2007, wird durch drei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Der König kann Bestimmungen von Buch IIbis des Gesetzes vom 24. Dezember 1993 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge ganz oder teilweise auf Beschlüsse anwendbar machen, die aufgrund des vorliegenden Gesetzes oder des Gesetzes zur Umsetzung der Richtlinie 2009/81/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Juli 2009 über die Koordinierung der Verfahren zur Vergabe bestimmter Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge in den Bereichen Verteidigung und Sicherheit und zur Änderung der Richtlinien 2004/17/EG und 2004/18/EG getroffen werden, wobei Er diese Bestimmungen gegebenenfalls anpasst.

Die in vorhergehendem Absatz vorgesehene Ermächtigung bezieht sich nur auf die Verabschiedung von Bestimmungen über Begründung, Information und Rechtsbehelfe in Bezug auf:

— Aufträge, die im Gesetz zur Umsetzung vorerwähnter Richtlinie 2009/81/EG erwähnt sind, bis zur Umsetzung von Titel IV dieser Richtlinie,

— andere Aufträge, die in Verfahren vergeben werden oder Anlass zu Beschlüssen geben, die nicht in vorerwähntem Gesetz vom 24. Dezember 1993 vorgesehen sind, für die aber Regeln in Bezug auf Begründung, Information und Rechtsbehelfe anzuwenden sind, die mit den Regeln vergleichbar sind, die für Beschlüsse auferlegt sind, die in Buch IIbis des vorerwähnten Gesetzes vom 24. Dezember 1993 erwähnt sind.

In den beiden vorhergehenden Absätzen vorgesehene Maßnahmen werden binnen zwei Jahren nach ihrem Inkrafttreten durch Gesetz bestätigt.»

Art. 3 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 5. August 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister
Y. LETERME

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 2922

[2011/204908]

26 SEPTEMBRE 2011. — Loi transposant la Directive 2009/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 modifiant la Directive 98/26/CE concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres et la Directive 2002/47/CE concernant les contrats de garantie financière, en ce qui concerne les systèmes liés et les créances privées

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi transpose la Directive 2009/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 modifiant la Directive 98/26/CE concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres et la Directive 2002/47/CE concernant les contrats de garantie financière, en ce qui concerne les systèmes liés et les créances privées.

CHAPITRE 2. — Modifications de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres

Art. 3. Dans la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 janvier 2011, il est inséré au chapitre I^{er} un article 1^{er}/1 rédigé comme suit :

“Art. 1^{er}/1. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1^o “système” : un accord formel

— convenu entre trois participants ou davantage, sans compter ni l'opérateur de ce système, ni le cas échéant un éventuel organe de règlement, une éventuelle contrepartie centrale, une éventuelle chambre de compensation ou un éventuel participant indirect, et comportant des règles communes ainsi que des procédures normalisées pour la compensation, que celle-ci soit effectuée par l'intermédiaire d'une contrepartie centrale ou non, ou l'exécution des ordres de transfert entre participants;

— régi par la législation d'un Etat membre choisie par les participants; toutefois, les participants peuvent uniquement choisir la législation d'un Etat membre dans lequel l'un d'entre eux au moins a son siège social; et

— désigné en tant que système et notifié à la Commission européenne par l'Etat membre dont la législation est applicable, après que cet Etat membre s'est assuré du caractère adéquat des règles de fonctionnement du système;

2^o “institution” :

— un établissement de crédit au sens de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, ou;

FEDERALE OVERHEIDS Dienst Financien

N. 2011 — 2922

[2011/204908]

26 SEPTEMBER 2011. — Wet tot omzetting van Richtlijn 2009/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 tot wijziging van Richtlijn 98/26/EG betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen en Richtlijn 2002/47/EG betreffende financiële zekerheidsovereenkomsten wat gekoppelde systemen en kredietvorderingen betreft

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn 2009/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 tot wijziging van Richtlijn 98/26/EG betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen en Richtlijn 2002/47/EG betreffende financiële zekerheidsovereenkomsten wat gekoppelde systemen en kredietvorderingen betreft.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen

Art. 3. In de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, laatstelijk gewijzigd bij koninklijk besluit van 27 januari 2011, wordt in hoofdstuk I een artikel 1/1 ingevoegd, luidend als volgt :

“Art. 1/1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1^o “systeem” : een formele overeenkomst

— tussen drie of meer deelnemers, niet meegerekend de systeemexploitant, noch in voorkomend geval een afwikkelende instantie, een centrale tegenpartij, een clearing house of een indirecte deelnemer, met gemeenschappelijke regels en standaardprocedures voor de clearing, al dan niet via een centrale tegenpartij, of het uitvoeren van overboekingsopdrachten tussen de deelnemers;

— waarop het recht van een door de deelnemers gekozen lidstaat van toepassing is. De deelnemers kunnen echter uitsluitend kiezen voor het recht van een lidstaat waarin ten minste een van hen zijn hoofdkantoor heeft; en

— die door de lidstaat waarvan het recht toepasselijk is, als systeem is aangemerkt en bij de Europese Commissie is aangemeld, nadat die lidstaat zich ervan heeft vergewist dat de regels van het systeem adequaat zijn;

2^o “instelling” :

— een kredietinstelling in de zin van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, of;

— une entreprise d'investissement au sens de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement ou;

— une autorité publique ou une entreprise contrôlée opérant sous garantie de l'Etat, ou;

— une entreprise ayant son siège social hors du territoire de l'Union européenne et dont les activités correspondent à celles des établissements de crédit ou des entreprises d'investissement communautaires visés aux premier et deuxième tirets,

qui participe à un système et qui est chargé d'exécuter les obligations financières résultant d'ordres de transfert émis au sein de ce système.

Les personnes morales qui participent à un système de règlement-titres visé à l'article 2, § 1^{er}, b), sont considérées comme des institutions à condition qu'au moins trois autres participants de ce système entrent dans les catégories visées au premier alinéa, dès lors que cette assimilation est justifiée pour des raisons de risque systémique. L'existence d'une telle justification est constatée par la Banque Nationale de Belgique. A cette fin, la Banque Nationale de Belgique établit et publie les critères qu'elle utilise. Elle peut constater l'existence d'une telle justification par catégorie de participants ou sur une base individuelle.

Les personnes morales qui participent effectivement à un système de règlement-titres visé à l'article 2, § 1^{er}, b), de la présente loi à la date de publication de la présente loi sont considérées comme des institutions à condition qu'au moins trois autres participants de ce système entrent dans les catégories visées au premier alinéa, dès lors qu'une justification pour des raisons de risques systémiques est constatée par la Banque nationale de Belgique dans un délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi;

3° "contrepartie centrale": une entité qui est l'intermédiaire entre les institutions d'un système et qui agit comme contrepartie exclusive de ces institutions en ce qui concerne leurs ordres de transfert;

4° "organe de règlement": une entité qui met à la disposition d'institutions et/ou d'une contrepartie centrale participant aux systèmes, des comptes de règlement par lesquels les ordres de transfert dans ces systèmes sont liquidés et qui, le cas échéant, octroie des crédits à ces institutions et/ou contreparties centrales à des fins de règlement;

5° "chambre de compensation": une organisation chargée du calcul de la position nette des institutions, d'une éventuelle contrepartie centrale ou d'un éventuel organe de règlement;

6° "participant": une institution, une contrepartie centrale, un organe de règlement, une chambre de compensation ou un opérateur de système. Conformément aux règles de fonctionnement du système, le même participant peut agir en qualité de contrepartie centrale, de chambre de compensation ou d'organe de règlement ou exécuter tout ou partie de ces tâches.

Lorsqu'un participant indirect est considéré comme un participant pour des raisons de risque systémique, ceci ne limite pas la responsabilité du participant par l'intermédiaire duquel le participant indirect introduit des ordres de transfert dans le système. L'existence d'un risque systémique est constatée par la Banque Nationale de Belgique. A cette fin, la Banque Nationale de Belgique établit et publie les critères qu'elle utilise. Elle peut constater l'existence d'une telle justification par catégorie de participants indirects ou sur une base individuelle;

7° "participant indirect": une institution, une contrepartie centrale, un organe de règlement, une chambre de compensation ou un opérateur de système ayant une relation contractuelle avec un participant à un système, qui exécute des ordres de transfert permettant au participant indirect de passer des ordres de transfert dans le système, à condition que le participant indirect soit connu de l'opérateur du système;

8° "titres": les instruments financiers visés à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et les droits sur ou relatifs à de tels titres, en ce compris les droits de copropriété, de nature incorporelle, conférés sur l'universalité de titres de même espèce;

9° "ordre de transfert":

— toute instruction donnée par un participant de mettre à la disposition d'un destinataire des espèces par le biais d'une inscription dans les livres d'un établissement de crédit, d'une banque centrale, d'une contrepartie centrale ou d'un organe de règlement, ou toute instruction qui entraîne la prise en charge ou l'exécution d'une obligation de paiement telle que définie par les règles de fonctionnement du système, ou

— een beleggingsonderneming in de zin van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, of;

— een overheidsinstantie of onderneming met overheidsgarantie, of;

— een onderneming met hoofdkantoor buiten het grondgebied van de Europese Unie waarvan de werkzaamheden overeenstemmen met die van kredietinstellingen of beleggingsondernemingen in de Europese Unie, zoals bedoeld in de eerste en tweede streepjes,

die deelneemt aan een systeem en verantwoordelijkheid draagt voor het nakomen van de financiële verplichtingen die ontstaan uit overboekingsopdrachten binnen dat systeem.

Rechtspersonen die deelnemen aan één van de effectenafwikkelingsystemen, bedoeld in artikel 2, § 1, b), worden als instellingen beschouwd, op voorwaarde dat ten minste drie andere deelnemers aan dit systeem behoren tot één van de categorieën als bedoeld in het eerste lid, als deze gelijkstelling in het licht van het systeemrisico gerechtvaardigd is. Deze rechtvaardiging wordt vastgesteld door de Nationale Bank van België. Daartoe zorgt de Nationale Bank van België voor de opstelling en de publicatie van de criteria die ze gebruikt. Ze kan het bestaan van deze rechtvaardiging vaststellen per categorie van deelnemers of op individuele basis.

Rechtspersonen die op de publicatiedatum van deze wet effectief deelnemen aan één van de effectenafwikkelingssystemen, bedoeld in artikel 2, § 1, b), van deze wet worden beschouwd als instellingen op voorwaarde dat ten minste drie andere deelnemers aan dit systeem behoren tot één van de categorieën als bedoeld in het eerste lid, als een rechtvaardiging in het licht van het systeemrisico wordt vastgesteld door de Nationale Bank van België binnen een termijn van één jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet;

3° "centrale tegenpartij": een entiteit die tussen de instellingen in een systeem staat en die optreedt als de exclusieve tegenpartij van deze instellingen met betrekking tot hun overboekingsopdrachten;

4° "afwikkelende instantie": een entiteit die aan instellingen en/of een centrale tegenpartij die deelnemen aan systemen, afwikkelingsrekeningen beschikbaar stelt via welke overboekingsopdrachten binnen die systemen worden afgewikkeld, en die in voorkomend geval aan die instellingen en/of centrale tegenpartijen krediet verleent voor afwikkelingsdoeleinden;

5° "clearing house": een entiteit die verantwoordelijk is voor de berekening van de nettoposities van de instellingen, een eventuele centrale tegenpartij of een eventuele afwikkelende instantie;

6° "deelnemer": een instelling, een centrale tegenpartij, een clearing house, een afwikkelende instantie of een systeemexploitant. Naar gelang van de regels van het systeem kan eenzelfde deelnemer optreden als centrale tegenpartij, clearing house of afwikkelende instantie of alle of een deel van deze taken uitvoeren.

Wanneer een indirecte deelnemer op grond van een systeemrisico als deelnemer wordt beschouwd, doet dit niets af aan de verantwoordelijkheid van de deelnemer via dewelke de indirecte deelnemer overboekingsopdrachten aan het systeem doorgeeft. Het bestaan van een systeemrisico wordt vastgesteld door de Nationale Bank van België. Daartoe zorgt de Nationale Bank van België voor de opstelling en de publicatie van de criteria die ze gebruikt. Ze kan het bestaan van deze rechtvaardiging vaststellen per categorie van indirecte deelnemers of op individuele basis;

7° "indirecte deelnemer": een instelling, een centrale tegenpartij, een afwikkelende instantie, een clearing house of een systeemexploitant die contractueel verbonden is met een deelnemer aan een systeem dat overboekingsopdrachten uitvoert, waardoor de indirecte deelnemer overboekingsopdrachten in het systeem kan doorgeven, mits de indirecte deelnemer bij de systeemexploitant bekend is;

8° "effecten": alle financiële instrumenten bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en de rechten op of met betrekking tot deze effecten, met inbegrip van de rechten van mede-eigendom, van onlichamelijke aard, op de universaliteit van effecten van dezelfde aard;

9° "overboekingsopdracht":

— een opdracht door een deelnemer om door middel van een boeking op de rekeningen van een kredietinstelling, een centrale bank, een centrale tegenpartij of een afwikkelende instantie contanten ter beschikking van een ontvanger te stellen, of iedere opdracht die resulteert in het op zich nemen of het nakomen van een betalingsverplichting zoals gedefinieerd in de regels van het systeem, of

— une instruction donnée par un participant de transférer la propriété d'un ou de plusieurs titres ou le droit à un ou plusieurs titres par le biais d'une inscription dans un registre, dans un compte, ou sous une autre forme;

10° "procédure d'insolvabilité": toute mesure collective prévue par la législation d'un Etat membre, ou d'un pays tiers, aux fins soit de liquider le participant, soit de le réorganiser dès lors que cette mesure implique la suspension ou une limitation des transferts ou des paiements. Les actes de disposition visés à l'article 57bis, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ainsi que ceux visés à l'article 36/27, § 1^{er}, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique constituent une procédure d'insolvabilité;

11° "moment d'ouverture d'une procédure d'insolvabilité": le moment où l'autorité judiciaire ou administrative compétente d'un État membre ou d'un pays tiers rend sa décision;

12° "compensation": la conversion des créances et des obligations résultant d'ordres de transfert qu'un ou plusieurs participants émettent en faveur d'un ou plusieurs autres participants ou reçoivent de ceux-ci en une créance ou en une obligation nette unique, de sorte que seule une créance nette peut être exigée ou une obligation nette peut être due;

13° "compte de règlement": un compte auprès d'une banque centrale, d'un organe de règlement ou d'une contrepartie centrale utilisé pour le dépôt d'espèces ou de titres ainsi que pour le règlement de transactions entre participants d'un système;

14° "jour ouvrable": période couvrant les règlements effectués de jour et de nuit et englobant tous les événements se produisant durant le cycle d'activité d'un système;

15° "systèmes interopérables": deux systèmes ou plus dont les opérateurs du système ont conclu entre eux un accord qui implique l'exécution d'ordres de transfert entre systèmes. Un tel accord ne peut constituer de plein droit un système;

16° "opérateur du système": l'entité ou les entités juridiquement responsables de l'exploitation d'un système. Il peut aussi intervenir en tant qu'organe de règlement, contrepartie centrale ou chambre de compensation;

17° "Etat membre": un Etat membre de l'Union européenne ou un autre Etat partie à l'Accord sur l'Espace économique européen dans les limites définies par cet Accord et les actes y afférents".

Art. 4. À l'article 2 de la même loi, modifié par les arrêtés royaux des 20 décembre 2000, 22 décembre 2003, 23 mai 2007, 3 juin 2007 et 3 mars 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

"§ 1^{er}. La présente loi s'applique à tout système, tel que défini à l'article 1^{er}/1, 1°, régi par le droit belge, dont la désignation suit :

a) Systèmes de paiement

1° le système dénommé "TARGET2-BE ", opéré par la Banque Nationale de Belgique;

2° le système dénommé "Centre d'échange et de compensation" ("CEC"), opéré par la Banque Nationale de Belgique.

b) Systèmes de règlement-titres

1° le système de circulation, par voie scripturale, des instruments financiers opéré par la société anonyme de droit belge "Caisse interprofessionnelle de dépôts et de virement de titres" ("CIK") dont la dénomination commerciale est Euroclear Belgium;

2° le système de liquidation de titres de la Banque Nationale de Belgique ("Clearing BNB"), opéré par la Banque Nationale de Belgique;

— een opdracht door een deelnemer om door middel van een boeking in een register, op een rekening, of anderszins, de rechten op of de belangen in één of meer effecten over te boeken;

10° "insolventieprocedure": elke collectieve maatregel waarin de wetgeving van een lidstaat of van een derde land voorziet, met het oog op de liquidatie of de sanering van de deelnemer indien een dergelijke maatregel gepaard gaat met opschorting van, of oplegging van beperkingen aan overboekingen of betalingen. De daden van beschikking bedoeld in artikel 57bis, § 1, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en degenen bedoeld in artikel 36/27, § 1, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België maken een insolventieprocedure uit;

11° "tijdstip waarop een insolventieprocedure wordt geopend": het moment waarop de ter zake bevoegde rechterlijke of administratieve instantie van een lidstaat of een derde land haar beslissing heeft uitgesproken;

12° "verrekening (netting)": het in één nettovordering of nettoverplichting omzetten van vorderingen en verplichtingen die voortvloeien uit overboekingsopdrachten die een deelnemer of deelnemers geeft/geven aan of ontvangt/ontvangen van één of meer andere deelnemers, met als gevolg dat er alleen een nettovordering of een nettoverplichting ontstaat;

13° "afwikkelingsrekening": een rekening bij een centrale bank, een afwikkelende instantie of een centrale tegenpartij die gebruikt wordt voor het houden van contanten of effecten en waarmee ook transacties tussen deelnemers aan een systeem worden afgewikkeld;

14° "werkdag": de periode voor afwikkeling overdag zowel als 's nachts en omvattende alle gebeurtenissen die tijdens de bedrijfscyclus van een systeem plaatsvinden;

15° "interoperabele systemen": twee of meer systemen waarvan de systeemexploitanten een onderling akkoord getrokken hebben voor de uitvoering tussen de systemen van overboekingsopdrachten. Een dergelijk akkoord kan niet van rechtswege een systeem vormen;

16° "systeemexploitant": entiteit of entiteiten die wettelijk aansprakelijk is of zijn voor de werking van een systeem. Een systeemexploitant mag ook optreden als afwikkelende instantie, centrale tegenpartij of clearing house;

17° "Lidstaat": een lidstaat van de Europese Unie of een andere staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, binnen de grenzen vastgesteld in deze Overeenkomst en de daarmee samenhangende akten."

Art. 4. In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 december 2000, 22 december 2003, 23 mei 2007, 3 juni 2007 en 3 maart 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Deze wet is van toepassing op alle systemen, zoals gedefinieerd in artikel 1/1, 1°, die geregeld worden door het Belgisch recht, zoals hieronder omschreven :

a) Betalingssystemen

1° het systeem genoemd "TARGET2-BE", dat door de Nationale Bank van België wordt beheerd;

2° het systeem genoemd "Uitwisselings- en verrekeningscentrum" ("UCV"), dat door de Nationale Bank van België wordt beheerd.

b) Effectenafwikkelingssystemen

1° het door de naamloze vennootschap naar Belgisch recht "Interprofessionele effectendeposito- en girokas" ("CIK") beheerde stelsel van giraal verkeer van financiële instrumenten, waarvan de commerciële benaming Euroclear Belgium is;

2° het effectenafwikkelingssysteem van de Nationale Bank van België ("NBB clearing"), dat door de Nationale Bank van België wordt beheerd;

3^o le "système Euroclear" opéré par la société anonyme de droit belge Euroclear Bank.";

2^o le § 2 est remplacé par ce qui suit :

" § 2. La présente loi est applicable à tout participant aux systèmes désignés au paragraphe 1^{er}".

3^o le § 3 est abrogé;

4^o le § 4 est remplacé par ce qui suit :

" § 4. La présente loi est également applicable, s'il échel, pour ce qui concerne la détermination, au regard du droit belge, des droits et obligations découlant de la participation d'une personne morale de droit belge reconnue comme participant par la loi de l'Etat membre ou de l'Etat tiers applicable au système, à un système d'un Etat membre tel que notifié par les autorités compétentes dudit Etat à la Commission européenne ou d'un État tiers";

5^o au § 5, 2^o, les mots "aux § 2 et § 3" sont remplacés par les mots "au § 2".

Art. 5. L'intitulé du Chapitre II de la même loi est remplacé par ce qui suit : "Compensation et ordres de transfert".

Art. 6. L'article 3 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2010, est remplacé par ce qui suit :

" § 1^{er}. Les ordres de transfert et la compensation au sein d'un système sont valables et opposables aux tiers, y compris en cas de procédure d'insolvabilité à l'encontre d'un participant à ce système ou à un système interopérable ou de l'opérateur d'un système interopérable qui n'est pas un participant, pour autant que les ordres de transfert aient été introduits dans le système, conformément aux règles de fonctionnement de ce dernier, avant le moment de l'ouverture de la procédure d'insolvabilité.

Lorsque les ordres de transfert sont introduits dans un système après le moment de l'ouverture de la procédure d'insolvabilité et qu'ils sont exécutés le jour ouvrable, tel que défini par les règles de fonctionnement du système, au cours duquel cette procédure est ouverte, ils ne sont valables et opposables aux tiers qu'à condition que l'opérateur du système puisse établir que, au moment où ces ordres de transfert sont devenus irrévocables, il n'avait pas connaissance ni n'aurait dû avoir connaissance de l'ouverture de la procédure d'insolvabilité.

§ 2. La compensation visée au paragraphe premier ne peut être remise en cause par l'effet de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises ou la loi du 8 août 1997 sur les faillites ni par aucune loi, réglementation, disposition ou pratique de droit belge ou étranger prévoyant la nullité des contrats et des transactions conclus avant l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité.

§ 3. Dans le cas de systèmes interopérables, chaque système détermine dans ses propres règles le moment de l'introduction dans son système afin de garantir à cet égard, dans la mesure du possible, une coordination entre les règles de tous les systèmes interopérables concernés. Sauf disposition contraire expresse des règles de fonctionnement de l'ensemble des systèmes parties aux systèmes interopérables, les règles relatives au moment de l'introduction propres à un système ne sont affectées par aucune règle des autres systèmes avec lesquels il est interopérable.

§ 4. Nonobstant l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité à l'encontre d'un participant à un système ou de l'opérateur d'un système interopérable qui n'est pas un participant, l'opérateur du système ou l'organe de règlement peut, si les dispositions contractuelles applicables l'y autorisent :

— débiter d'office le compte de règlement du participant ou de l'opérateur d'un système interopérable en défaut d'acquitter ses obligations, en particulier aux fins d'apurer le solde débiteur de ce dernier après compensation et permettre ainsi le règlement final du système;

— prélever d'office les espèces ou les titres nécessaires à l'exécution des obligations du participant ou de l'opérateur d'un système interopérable, en particulier quant à l'apurement du solde débiteur du participant ou de l'opérateur d'un système interopérable en défaut par voie d'utilisation de l'ouverture de crédit (en ce compris un prêt d'instruments financiers) éventuellement consentie audit participant ou à l'opérateur d'un système interopérable, dans les limites des garanties attachées à l'ouverture de crédit au jour du règlement.

3^o het "Euroclear systeem" beheerd door de naamloze vennootschap naar Belgisch recht Euroclear Bank.";

2^o paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

" § 2. Deze wet is van toepassing op iedere deelnemer aan de systemen omschreven in de eerste paragraaf.";

3^o paragraaf 3 wordt opgeheven;

4^o paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

" § 4. Deze wet is desgevallend tevens van toepassing op de vaststelling, ten aanzien van het Belgisch recht, van de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de deelname van een rechtspersoon naar Belgisch recht die erkend is als deelnemer door de wet van de lidstaat of van de derde Staat van toepassing op het systeem, aan een systeem van een lidstaat dat door de bevoegde autoriteiten van die Staat als dusdanig werd aangemeld bij de Europese Commissie, of van een derde Staat";

5^o in § 5, 2^o, worden de woorden "in § 2 en § 3" vervangen door de woorden "in § 2".

Art. 5. Het opschrift van Hoofdstuk II van dezelfde wet wordt vervangen als volgt : "Verrekening en overboekingsopdrachten".

Art. 6. Artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 december 2010, wordt vervangen als volgt :

" § 1. Overboekingsopdrachten en verrekening in een systeem zijn rechtsgeldig en kunnen aan derden worden tegengeworpen, ook in geval van insolventieprocedure tegen een deelnemer aan dit systeem of aan een interoperabel systeem of tegen de systeemexploitant van een interoperabel systeem indien die geen deelnemer is, voor zover de overboekingsopdrachten conform de regels van het systeem in het systeem werden ingevoerd vóór het tijdstip waarop de insolventieprocedure werd geopend.

Indien overboekingsopdrachten in een systeem worden ingevoerd nadat er een insolventieprocedure is geopend en worden uitgevoerd binnen de werkdag, als omschreven in de regels van het systeem, gedurende welke een dergelijke procedure wordt geopend, zijn deze slechts rechtsgeldig en kunnen deze slechts aan derden worden tegengeworpen indien de systeem-exploitant kan aantonen dat hij op het tijdstip waarop deze overboekingsopdrachten onherroepelijk werden, niet op de hoogte was noch had moeten zijn van de opening van de insolventieprocedure.

§ 2. De verrekening als bedoeld in paragraaf 1 kan niet in het gedrang worden gebracht ingevolge de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen of de faillissementswet van 8 augustus 1997, noch ingevolge enige wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling, regel of praktijk naar Belgisch of buitenlands recht betreffende de nietigheid van overeenkomsten en transacties die zijn aangegaan vóór het tijdstip waarop een insolventieprocedure is geopend.

§ 3. Bij interoperabele systemen stelt elk systeem in zijn eigen regels het tijdstip van invoering in het systeem zodanig vast dat er zoveel mogelijk voor wordt gezorgd dat de regels van alle betrokken interoperabele systemen in dit opzicht gecoördineerd worden. Tenzij zulks in de regels van alle systemen die van de interoperabele systemen deel uitmaken uitdrukkelijk is bepaald, laten de regels van de andere systemen waarmee een systeem interoperabel is, de in dat systeem gehanteerde regels over het tijdstip van invoering onverlet.

§ 4. Niettegenstaande het openen van een insolventieprocedure tegen een deelnemer aan een systeem of tegen een systeemexploitant van een interoperabel systeem die geen deelnemer is, mag de systeemexploitant of de afwikkelende instantie, indien de toepasselijke contractuele bepalingen hem daartoe machtigen :

— overgaan tot het ambtshalve debiteren van de afwikkelingsrekening van de deelnemer of van de systeemexploitant van een interoperabel systeem die in gebreke blijft zijn verbintenissen uit te voeren, in het bijzonder teneinde het debetsaldo van deze laatste na verrekening aan te zuiveren en aldus de eindafwikkeling van het systeem mogelijk te maken;

— ambtshalve de sommen of effecten, vereist voor de uitvoering van de verbintenissen van de deelnemer of de systeemexploitant van een interoperabel systeem, in het bijzonder wat betreft de aanzuivering van het debetsaldo van de in gebreke blijvende deelnemer of systeemexploitant van een interoperabel systeem, opnemen door gebruikmaking van de kredietopening (leningen van financiële instrumenten inbegrepen) die eventueel aan die deelnemer of de systeemexploitant van een interoperabel systeem werd toegestaan, binnen de perken van de waarborgen die zijn verbonden aan de kredietopening op de dag van de afwikkeling.

§ 5. Si les règles d'un système prévoient l'irrévocabilité des ordres de transfert, cette irrévocabilité s'impose en tous les cas au participant donneur d'ordre ou à un tiers. Dans le cas de systèmes interopérables, chaque système détermine dans ses propres règles le moment de l'irrévocabilité, afin de garantir à cet égard, dans la mesure du possible, une coordination entre les règles de tous les systèmes interopérables concernés. Sauf disposition contraire expresse des règles de l'ensemble des systèmes parties aux systèmes interopérables, les règles relatives au moment de l'irrévocabilité propres à un système ne sont affectées par aucune règle des autres systèmes avec lesquels il est interopérable."

Art. 7. L'article 4 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2010, est abrogé.

Art. 8. A l'article 5 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au § 1^{er}, les mots "et § 3" sont abrogés et les mots "ou par citation du Procureur du Roi" sont remplacés par les mots "ou, lorsqu'il s'agit d'une procédure de réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice, par l'une des personnes énumérées aux termes de l'article 59 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises";

2^o au § 2, les mots "article 2, § 3" sont remplacés par les mots "article 1^{er}/1, 7^o";

3^o au § 3, les mots "financière visée à l'article 2, § 2 de cette loi" sont abrogés.

Art. 9. L'article 6 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

"Art. 6. Une procédure d'insolvabilité ne peut avoir, sur les droits et obligations d'un participant découlant de la participation de celui-ci à un système ou liés à cette participation, d'effet rétroactif par rapport au moment d'ouverture de la procédure d'insolvabilité. Cette disposition est également applicable à un participant à un système interopérable et à un opérateur d'un système interopérable qui n'est pas un participant."

Art. 10. À l'article 7 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au début du § 2, les mots "Sans préjudice de l'article 8, § 2," sont ajoutés;

2^o le § 3 est abrogé.

Art. 11. L'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 14 décembre 2005, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 8. § 1^{er}. Les droits d'un opérateur de système ou d'un participant sur les garanties constituées en sa faveur dans le cadre d'un système ou d'un système interopérable et les droits des banques centrales des Etats membres ou de la Banque centrale européenne sur les garanties constituées en leur faveur ne sont pas affectés par une mesure de saisie ou de séquestre à leur encontre ou par une procédure d'insolvabilité à l'encontre du participant au système concerné ou à un système interopérable, de l'opérateur d'un système interopérable qui n'est pas un participant, de la contrepartie des banques centrales des Etats membres ou de la Banque centrale européenne, ou du tiers qui a constitué les garanties.

Lesdites garanties peuvent être réalisées pour satisfaire ces droits.

§ 2. Lorsque des titres, en ce compris les droits portant sur la délivrance ou la restitution de titres détenus par ailleurs, font l'objet d'une garantie en faveur de participants, d'opérateurs de système ou de banques centrales des Etats membres ou de la Banque centrale européenne, et que leur droit, ou celui de tout mandataire, agent ou tiers agissant pour leur compte, relatif aux titres est inscrit légalement dans un registre, un compte ou auprès d'un système de dépôt centralisé situé dans un Etat membre, toute question concernant l'un des éléments énumérés au § 3 qui se pose au sujet d'une telle garantie est régie par la législation de cet Etat membre.

§ 3. Les éléments visés au § 2 sont les suivants : (1) la nature juridique et les effets patrimoniaux de la garantie; (2) les éventuelles exigences relatives aux formalités nécessaires pour rendre une telle garantie opposable aux tiers; (3) le concours entre droits concurrents et le fait de savoir si une acquisition de bonne foi a eu lieu; (4) les éventuelles conditions requises pour la réalisation de la garantie.

§ 4. Une garantie au sens du présent article est tout gage, toute opération de cession-rétransaction ou de transfert de propriété à titre de garantie, ou toute autre forme de garantie analogue ou tout privilège spécial portant sur des actifs réalisables (y compris des espèces et des créances), organisé par le droit belge ou par un droit étranger, dans le

§ 5. Indien de regels van een systeem voorzien in de onherroepelijkheid van overboekingsopdrachten, is deze onherroepelijkheid steeds bindend voor de deelnemer-opdrachtgever of voor iedere derde. Bij interoperabele systemen stelt elk systeem in zijn eigen regels het tijdstip van onherroepelijkheid zodanig vast dat er zoveel mogelijk voor wordt gezorgd dat de regels van alle betrokken interoperabele systemen op dit punt gecoördineerd worden. Tenzij zulks in de regels van alle systemen die bij de interoperabele systemen zijn betrokken uitdrukkelijk is bepaald, laten de regels van de andere systemen waarmee een systeem interoperabel is, de in dat systeem gehanteerde regels over het tijdstip van onherroepelijkheid onverlet."

Art. 7. Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 december 2010, wordt opgeheven.

Art. 8. In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1 worden de woorden "en § 3" opgeheven en worden de woorden "of na dagvaarding van de procureur des Konings" vervangen door de woorden "of, wanneer het een gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag betreft, door één van de personen opgesomd in de bepalingen van artikel 59 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen";

2^o in § 2 worden de woorden "artikel 2, § 3" vervangen door de woorden "artikel 1/1, 7^o";

3^o in § 3 wordt het woord "financiële", alsook de woorden "bedoeld in artikel 2, § 2 van deze wet" opgeheven.

Art. 9. Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

"Art. 6. Een insolventieprocedure heeft ten aanzien van de rechten en verplichtingen die voor een deelnemer ingevolge of in verband met zijn deelname aan een systeem ontstaan, geen terugwerkende kracht vóór het tijdstip waarop een insolventieprocedure is geopend. Deze bepaling geldt ook voor een deelnemer in een interoperabel systeem en voor een systeemexploitant van een interoperabel systeem die geen deelnemer is."

Art. 10. In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o aan het begin van § 2 worden de woorden "Onverminderd artikel 8, § 2," toegevoegd;

2^o § 3 wordt opgeheven.

Art. 11. Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 14 december 2005, wordt vervangen als volgt :

"Art. 8. § 1. De rechten van een systeemexploitant of van een deelnemer ten aanzien van zakelijke zekerheden die hun in verband met een systeem of een interoperabel systeem zijn gesteld, en de rechten van de centrale banken van de lidstaten of van de Europese Centrale Bank ten aanzien van zakelijke zekerheden die hun gesteld zijn, worden niet aangetast door een maatregel van beslag of sekwestier tegen hen of door een insolventieprocedure tegen de deelnemer in het betrokken systeem of in een interoperabel systeem, de systeemexploitant van een interoperabel systeem dat geen deelnemer is, een tegenpartij van een van de centrale banken van de lidstaten of van de Europese Centrale Bank, of een derde partij die de zakelijke zekerheden heeft gesteld.

Ter voldoening van deze rechten mogen die zakelijke zekerheden worden uitgewonnen.

§ 2. Wanneer effecten, met inbegrip van de rechten betreffende de levering of de teruggave van elders aangehouden effecten, het voorwerp zijn van een zekerheid ten gunste van deelnemers, systeem-exploitanten of centrale banken van lidstaten of de Europese Centrale Bank, en wanneer hun recht of dat van een namens hen optredende vertegenwoordiger, agent of derde, ten aanzien van de effecten wettelijk vastgelegd is in een register, rekening of gecentraliseerd effectendepot gelokaliseerd in een lidstaat, wordt iedere vraag betreffende één van de aangelegenheden opgesomd in § 3 die rijst met betrekking tot deze zekerheid, beheerst door het recht van die lidstaat.

§ 3. De in § 2 bedoelde aangelegenheden zijn de volgende : (1) de juridische aard en de vermogensrechtelijke gevolgen van de zekerheid; (2) de eventuele vereisten met betrekking tot het vervullen van de nodige formaliteiten om een dergelijke zekerheid tegenstelbaar te maken aan derden; (3) de samenloop tussen concurrerende rechten en de vraag of een verkrijging te goeder trouw heeft plaatsgevonden; (4) de eventuele voorwaarden voor de realisatie van de zekerheid.

§ 4. Een zekerheid in de zin van dit artikel is ieder pand, cessie-retrocessieoperatie, eigendomsoverdracht tot zekerheid of elke soortgelijke waarborg of ieder bijzonder voorrecht op realiseerbare activa (met inbegrip van contanten en schuldvorderingen), beheerst door het Belgisch of een buitenlands recht, tot zekerheid in verband met

but de garantir des droits et obligations susceptibles de naître dans le cadre d'un système, ou fourni aux banques centrales des États membres de l'Union européenne ou à la Banque centrale européenne."

Art. 12. L'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 14 décembre 2005, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 9. Tout compte de règlement auprès de l'opérateur ou de l'organe de règlement du système utilisé pour le dépôt de fonds, de même que tout transfert de fonds, à l'intervention d'un établissement de crédit de droit belge ou étranger, à porter à un tel compte de règlement, ne peut être saisi, mis sous séquestre ou bloqué d'une manière quelconque par un participant, une contrepartie ou un tiers autre que l'opérateur ou l'organe de règlement du système."

Art. 13. Dans la même loi, il est inséré un article 10 rédigé comme suit :

"Art. 10. Un système désigné avant l'entrée en vigueur des dispositions nationales mettant en oeuvre la Directive 2009/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 modifiant la Directive 98/26/CE concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres et la Directive 2002/47/CE concernant les contrats de garantie financière, en ce qui concerne les systèmes liés et les créances privées continue à être désigné aux fins de la présente loi."

CHAPITRE 3. — *Modifications de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions finales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers*

Art. 14. A l'article 3 de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières portant des dispositions finales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au 1^o, les mots "un instrument financier au sens de l'article 2, 1^o, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers" sont remplacés par les mots "les catégories d'instruments visées à l'article 2, 1^o, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, qu'ils soient ou non négociables sur le marché des capitaux";

2^o au 9^o, les mots ", créances bancaires" sont insérés entre les mots "les instruments financiers" et le mot "ou";

3^o il est ajouté un 10^o rédigé comme suit :

"10^o "créances bancaires": les créances pécuniaires découlant d'un accord au titre duquel :

— un établissement de crédit tel que défini par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ou une entité visée à l'article 2, § 1^{er}, 1^o, de la même loi;

— une entreprise de crédit hypothécaire au sens de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

— une personne ou une entreprise qui consent des crédits visés à l'article 1^{er}, 4^o, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

— toute autre personne morale étrangère qui appartient, dans son pays d'origine, à l'une des catégories visées ci-dessus;

consent un prêt ou un crédit.";

4^o il est inséré un 11^o rédigé comme suit :

"11^o personne morale publique ou financière" :

a) un établissement de crédit au sens de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

b) une entreprise d'investissement au sens de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

c) une entreprise d'assurances au sens de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

d) une société de gestion d'organismes de placement collectif au sens de la Partie III de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

e) un organisme de placement collectif au sens de la Partie II de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

rechten en verplichtingen die in verband met een systeem kunnen ontstaan, dan wel ten behoeve van de centrale banken van de lidstaten van de Europese Unie of de Europese Centrale Bank."

Art. 12. Artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 14 december 2005, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 9. Een afwikkelingsrekening van de systeemexploitant of de afwikkelende instantie gebruikt voor het houden van geld, alsmede elke overdracht van gelden via een kredietinstelling naar Belgisch of buitenlands recht, over te schrijven op een dergelijke afwikkelingsrekening, is niet vatbaar voor beslag, sekwestier of blokkering op enigerlei wijze door een deelnemer, een tegenpartij of een derde verschillend van de systeemexploitant of de afwikkelende instantie."

Art. 13. In dezelfde wet wordt een artikel 10 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 10. Een systeem dat als zodanig was aangemerkt vóór de inwerkingtreding van de nationale bepalingen tot uitvoering van Richtlijn 2009/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 tot wijziging van Richtlijn 98/26/EG betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelings-systeem en Richtlijn 2002/47/EG betreffende financiële zekerheidsovereenkomsten wat gekoppelde systemen en kredietvorderingen betreft, blijft dit voor de toepassing van deze wet."

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen aan de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse finale bepalingen inzake zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten*

Art. 14. In artikel 3 van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse finale bepalingen inzake zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de bepaling onder 1^o worden de woorden "een financieel instrument in de zin van artikel 2, 1^o, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten" vervangen door de woorden "de categorieën van instrumenten als bedoeld in artikel 2, 1^o, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, ongeacht of deze verhandelbaar zijn op de kapitaalmarkt";

2^o in het 9^o worden de woorden ", bankvorderingen" ingevoegd tussen de woorden "de financiële instrumenten" en het woord "of";

3^o er wordt een 10^o ingevoegd, luidende :

"10^o "bankvorderingen": de geldelijke vorderingen voortvloeiend uit een overeenkomst krachtens dewelke :

— een kredietinstelling, zoals gedefinieerd in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen of een in artikel 2, § 1, 1^o, van dezelfde wet bedoelde entiteit;

— een hypotheekonderneming in de zin van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

— een persoon of een onderneming die kredieten toestaat bedoeld in artikel 1, 4^o, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

— iedere andere buitenlandse rechtspersoon die in zijn land van oorsprong tot één van de hierboven bedoelde categorieën behoort;

een lening of een krediet toestaat.";

4^o er wordt een 11^o ingevoegd, luidende :

"11^o publieke of financiële rechtspersoon" :

a) een kredietinstelling in de zin van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

b) een beleggingsonderneming in de zin van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

c) een verzekeringsonderneming in de zin van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

d) een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging in de zin van Deel III van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

e) een instelling voor collectieve belegging in de zin van Deel II van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

f) une contrepartie centrale, un organe de règlement et une chambre de compensation au sens de la loi 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres;

g) un établissement financier au sens de la présente loi;

h) une personne morale belge ou étrangère visée à l'article 5 agissant en nom propre mais pour le compte des bénéficiaires des sûretés;

i) une autorité publique (à l'exception des entreprises bénéficiant d'une garantie de l'Etat), y compris les organismes du secteur public chargés de la gestion de la dette publique ou intervenant dans ce domaine et les organismes du secteur public autorisés à détenir des comptes pour leurs clients;

j) la Banque Nationale de Belgique, la Banque centrale européenne, la Banque des règlements internationaux, une banque multilatérale de développement telle que définie à l'annexe VI, partie 1^{re}, section 4, de la Directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice, le Fonds monétaire international et la Banque européenne d'investissement;

k) toute autre personne morale étrangère qui appartient dans son pays d'origine à l'une des catégories visées à l'article 1.2 a) à d) inclus de la Directive 2002/47/CE du Parlement européen et du Conseil du 2 juin 2002 concernant les contrats de garantie financière;";

5° il est ajouté un 12° rédigé comme suit :

"12° "établissement financier": une entreprise qui n'est pas un établissement de crédit et dont l'activité principale consiste en l'acquisition de participations ou l'exercice d'une ou plusieurs des activités mentionnées aux points 2 à 12 inclus du paragraphe 2 de l'article 3 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, dont notamment :

a) une entreprise de crédit hypothécaire au sens de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

b) une entreprise de crédit à la consommation au sens de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

c) une entreprise de location-financement ou "leasing" au sens de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement;

d) un établissement de paiement ou un établissement de monnaie électronique au sens de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement

Art. 15. A l'article 4, § 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est complété par un 3° rédigé comme suit :

"3° ou sur des créances bancaires mises en gage ou transférées par contrat au profit du bénéficiaire de la garantie ou de la personne agissant pour son compte";

2° à l'alinéa 2, les mots "et 2°" sont abrogés;

3° le § 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit : "Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, il suffit que les espèces ou la créance bancaire soient suffisamment déterminées ou déterminables en vertu de la convention constitutive de sûreté réelle.";

4° il est inséré un § 3 rédigé comme suit :

"§ 3. Les articles 9, 9/1, 14 et 15 de la présente loi ne peuvent être invoqués dans les cas mentionnés ci-après, à moins que le créancier ne puisse se prévaloir d'un défaut de paiement :

a) quelle que soit la nature des créanciers, dès la demande ou l'ouverture d'une procédure de réorganisation judiciaire d'une personne autre que celles visées à l'article 3, 11^o de la présente loi, pendant la durée de cette procédure;

b) par un créancier qui est une personne autre que celles visées à l'article 3, 11^o de la présente loi, dès la demande ou l'ouverture d'une procédure de réorganisation judiciaire d'une personne morale publique ou financière, pendant la durée de cette procédure.

Le premier alinéa ne s'applique pas :

a) lorsque le créancier qui se prévaut d'une compensation ou d'une novation sur la base d'une convention de netting ne se prévaut pas également d'une clause résolutoire, d'une condition résolutoire ou de

f) een centrale tegenpartij, een afwikkelende instantie en een clearing house in de zin van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings-en afwikkelingssystemen;

g) een financiële instelling in de zin van deze wet;

h) een Belgische of buitenlandse rechtspersoon bedoeld in artikel 5 die in eigen naam, maar voor rekening van begunstigden van zekerheden optreedt;

i) een overheidsinstantie (exclusief ondernemingen met overheidsgarantie), inclusief instellingen behorend tot de overheidssector die belast zijn met of een rol spelen bij het beheer van de overheidsschuld en instellingen behorend tot de overheidssector die zijn gemachtigd om voor klanten rekeningen aan te houden;

j) de Nationale Bank van België, de Europese Centrale Bank, de Bank voor Internationale Betalingen, een multilaterale ontwikkelingsbank als bedoeld in deel 1, afdeling 4, van bijlage VI bij Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, het Internationaal Monetair Fonds en de Europese Investeringssbank;

k) iedere andere buitenlandse rechtspersoon die in zijn land van oorsprong tot één van de categorieën behoort bedoeld in artikel 1.2 a) tot en met d) van de Richtlijn 2002/47/EG van het Europees Parlement en de Raad van 2 juni 2002 betreffende financiële zekerheidsovereenkomsten,";

5° er wordt een 12° ingevoegd, luidende :

"12° "financiële instelling": een onderneming die geen kredietinstelling is en waarvan de hoofdbedrijvigheid bestaat in het verwerven van deelnemingen of de uitoefening van één of meer werkzaamheden bedoeld in de punten 2 tot en met 12 van paragraaf 2 van artikel 3 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, waaronder met name :

a) een hypotheekonderneming in de zin van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

b) een onderneming die consumentenkredieten verstrekt in de zin van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

c) een onderneming gespecialiseerd in financieringshuur of "leasing" in de zin van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967, tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur;

d) een betalingsinstelling of een instelling voor elektronisch geld in de zin van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen en de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder, tot de beroepsmatige uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen".

Art. 15. In artikel 4, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld met een 3°, luidende :

"3° of op bankvorderingen die bij overeenkomst in pand zijn gegeven of zijn overgedragen ten gunste van de begunstigde van de zekerheid of van de persoon die voor zijn rekening optreedt,";

2° in het tweede lid worden de woorden "en 2°" opgeheven;

3° § 1 wordt aangevuld met een lid, luidende : "Voor de toepassing van het eerste lid, 2° en 3°, volstaat het dat de contanten of de bankvordering voldoende bepaald of bepaalbaar zijn op grond van de zakelijke-zekerheidsovereenkomst.";

4° er wordt een § 3 ingevoegd, luidende :

"§ 3. De artikelen 9, 9/1, 14 en 15 van deze wet kunnen in de hierna genoemde gevallen niet ingeroepen worden, tenzij de schuldeiser zich kan beroepen op een wanbetaling :

a) ongeacht de aard van schuldeisers, vanaf het verzoek tot of de opening van een procedure van gerechtelijke reorganisatie van een andere persoon dan deze bedoeld in artikel 3, 11^o van deze wet, tijdens de duur van die procedure;

b) door een schuldeiser die een andere persoon is dan deze bedoeld in artikel 3, 11^o van deze wet, vanaf het verzoek tot of de opening van een procedure van gerechtelijke reorganisatie van een publieke of financiële rechtspersoon, tijdens de duur van die procedure.

Het eerste lid is niet van toepassing :

a) wanneer een schuldeiser die zich op schuldvergelijking of schuldnernieuwing beroeft op basis van een nettingovereenkomst zich niet eveneens beroeft op een ontbindend beding, een ontbindende

clauses et conditions de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation;

b) en cas de réalisation d'une convention constitutive de sûreté réelle visée aux articles 8, 12 et 13 de la présente loi et en ce qui concerne tout recours dans ce cadre à une convention de netting ou aux clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation;

c) aux sûretés réelles, conventions de netting et clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation, lorsqu'elles sont conclues au sujet de produits dérivés ou d'autres opérations financières telles que décrites par le Roi dans un arrêté concerté avec la Banque Nationale de Belgique. Lors de la rédaction de cette liste de types d'opérations, le Roi tient compte de l'intérêt des mécanismes visés au premier alinéa pour le fonctionnement normal des opérations concernées et pour les marchés dans lesquels ils sont utilisés et de manière plus générale, des pratiques de marché belges et internationales.”;

5° il est inséré un § 4 rédigé comme suit :

” § 4. Lorsque le Roi arrête un acte de disposition au sens de l'article 26bis, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, de l'article 57bis, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ou de l'article 23bis, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les articles 9, 9/1, 14 et 15 de la présente loi ne peuvent être invoqués par les cocontractants autres que ceux visés à l'article 3, 11^o de la présente loi, à moins que les cocontractants puissent se prévaloir d'un défaut de paiement.

Le premier alinéa ne s'applique pas :

a) lorsque le créancier qui se prévaut d'une compensation ou d'une novation sur la base d'une convention de netting ne se prévaut pas également d'une clause résolatoire, d'une condition résolutoire ou de clauses et conditions de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation;

b) en cas de réalisation d'une convention constitutive de sûreté réelle visée aux articles 8, 12 et 13 de la présente loi et en ce qui concerne tout recours dans ce cadre à une convention de netting ou aux clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation;

c) aux sûretés réelles, conventions de netting et clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation, lorsqu'elles sont conclues au sujet de produits dérivés ou d'autres opérations financières telles que décrites par le Roi dans un arrêté concerté avec la Banque Nationale de Belgique. Lors de la rédaction de cette liste de types d'opérations, le Roi tient compte de l'intérêt des mécanismes visés au premier alinéa pour le fonctionnement normal des opérations concernées et pour les marchés dans lesquels ils sont utilisés et de manière plus générale, des pratiques de marché belges et internationales.”

Art. 16. Dans la même loi, il est inséré un article 4/1 rédigé comme suit :

”Art. 4/1. § 1^{er}. Lorsqu'une créance bancaire garantie par une hypothèque ou par un privilège sur immeuble est mise en gage ou transférée par contrat conformément à la présente loi, les articles 5 et 92, alinéa 3, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 ne s'appliquent pas à cette mise en gage ou à cette cession. Le débiteur gagiste de la créance ou le cédant est tenu de fournir, à la demande de tiers, les informations nécessaires quant à l'identité du détenteur du gage ou du cessionnaire.

voorwaarde of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken;

b) bij de realisatie van een zakelijke zekerheidsovereenkomst als bedoeld in de artikelen 8, 12 en 13 van deze wet en wat betreft enig beroep in dat kader op een nettingovereenkomst of de ontbindende bedingen en voorwaarden of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken;

c) op zakelijke zekerheden, nettingovereenkomsten en ontbindende bedingen en voorwaarden of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken, wanneer die zijn overeengekomen naar aanleiding van derivaten of andere financiële verrichtingen zoals omschreven door de Koning bij een met de Nationale Bank van België overlegd besluit. Bij de samenstelling van deze lijst van types van verrichtingen houdt de Koning rekening met het belang van de in het eerste lid geviseerde mechanismes voor de normale werking van de betrokken verrichtingen en voor de markten waarin deze worden aangewend en meer algemeen met de Belgische en internationale marktpraktijken.”;

5° er wordt een § 4 ingevoegd, luidende :

” § 4. Wanneer de Koning een daad van beschikking vaststelt in de zin van artikel 26bis, § 1, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, van artikel 57bis, § 1, van wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen of van artikel 23bis, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, kunnen de artikelen 9, 9/1, 14 en 15 van deze wet niet worden ingeroepen door andere medecontractanten dan deze bedoeld in artikel 3, 11^o van deze wet tenzij de medecontractanten zich kunnen beroepen op een wanbetaling.

Het eerste lid is niet van toepassing :

a) wanneer een schuldeiser die zich op schuldvergelijking of schuldvernieuwing beroeft op basis van een nettingovereenkomst zich niet eveneens beroeft op een ontbindend beding, een ontbindende voorwaarde of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken;

b) bij de realisatie van een zakelijke zekerheidsovereenkomst als bedoeld in de artikelen 8, 12 en 13 van deze wet en wat betreft enig beroep in dat kader op een nettingovereenkomst of de ontbindende bedingen en voorwaarden of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken;

c) op zakelijke zekerheden, nettingovereenkomsten en ontbindende bedingen en voorwaarden en de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken, wanneer die zijn overeengekomen naar aanleiding van derivaten of andere financiële verrichtingen zoals omschreven door de Koning bij een met de Nationale Bank van België overlegd besluit. Bij de samenstelling van deze lijst van types van verrichtingen houdt de Koning rekening met het belang van de in het eerste lid geviseerde mechanismes voor de normale werking van de betrokken verrichtingen en voor de markten waarin deze worden aangewend en meer algemeen met de Belgische en internationale marktpraktijken.”

Art. 16. In dezelfde wet wordt een artikel 4/1 ingevoegd, luidende :

”Art. 4/1. § 1. Wanneer een door een hypotheek of door een voorrecht op onroerend goed gewaarborgde bankvordering bij overeenkomst in pand wordt gegeven of wordt overgedragen conform deze wet, zijn de artikelen 5 en 92, lid 3, van de hypotheekwet van 16 december 1851 niet van toepassing op deze inpandgeving of op deze overdacht. De schuldenaar die de schuldvordering in pand geeft of de cedent is ertoe gehouden op verzoek van een derde de nodige informatie met betrekking tot de identiteit van de pandhouder of van de overnemer te verstrekken.

§ 2. Sous réserve de l'article 27 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et de l'article 74 de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, les débiteurs d'une créance bancaire faisant l'objet d'une mise en gage ou d'une cession peuvent valablement renoncer, par écrit ou par tout moyen juridiquement équivalent, à :

— leurs droits de compensation à l'égard des titulaires de créances bancaires et à l'égard des personnes en faveur desquelles ce titulaire a effectué un nantissement, une cession ou toute autre mobilisation de la créance bancaire donnée en garantie;

— leurs droits découlant d'éventuelles règles en matière de secret bancaire qui, à défaut, auraient pour effet d'empêcher ou de restreindre la capacité du titulaire de la créance bancaire à fournir des informations sur la créance bancaire ou sur le débiteur aux fins d'utiliser la créance bancaire en garantie."

Art. 17. A l'article 7 de la même loi, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. Les appels de marge ainsi que les instruments financiers équivalents, espèces ou créances bancaires substitués en cours de contrat aux avoirs constituant initialement l'assiette suivent le même régime que ces avoirs remis initialement à titre de gage. Dans le cas de créances bancaires, le droit du constituant d'en percevoir le produit ne porte pas atteinte à la garantie constituée au profit de son bénéficiaire."

Art. 18. Dans la même loi, il est inséré un article 9/1 rédigé comme suit :

"Art. 9/1. § 1^{er}. Sauf stipulation contraire des parties, en cas de défaut d'exécution, nonobstant une procédure d'insolvabilité, la saisie ou toute situation de concours entre créanciers du débiteur ou du tiers constituant du gage, le créancier gagiste est autorisé à réaliser, sans mise en demeure ni décision judiciaire préalable, les créances bancaires faisant l'objet du gage, dans les meilleurs délais possibles. Le produit de réalisation de ces créances bancaires est imputé, conformément à l'article 1254 du Code civil, sur la créance en principal, intérêts et frais, du créancier gagiste. Le solde éventuel revient au débiteur gagiste ou, selon le cas, au tiers constituant du gage.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, dans la mesure où les parties en sont convenues et que cet accord en précise les modalités, notamment en ce qui concerne l'évaluation des créances bancaires données en gage, le créancier gagiste est autorisé, en cas de défaut d'exécution, à s'approprier, sans mise en demeure ni décision judiciaire préalable, les créances bancaires données en gage nonobstant une procédure d'insolvabilité, la saisie ou toute situation de concours entre créanciers du débiteur ou du tiers constituant du gage. Le montant résultant de l'évaluation des créances bancaires données en gage est imputé, conformément à l'article 1254 du Code civil, sur la créance en principal, intérêts et frais du créancier gagiste. Le solde éventuel revient au débiteur gagiste ou, selon le cas, au tiers constituant du gage.

§ 3. Les §§ 1^{er} et 2 ne portent pas préjudice à la possibilité pour les cours et tribunaux de contrôler ultérieurement les conditions de la réalisation des créances bancaires données en gage ou l'évaluation de ces créances bancaires ou du montant de la créance garantie."

Art. 19. À l'article 12 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

"§ 1^{er}. L'article 1328 et les dispositions du livre III, titre XVII du Code civil ainsi que les dispositions du livre Ier, titre VI du Code de commerce ne sont pas applicables aux transferts de propriété d'instruments financiers, d'espèces ou de créances bancaires en vue de garantir des engagements, qui comprennent un engagement du cessionnaire de rétrocéder les instruments financiers, les espèces ou les créances bancaires cédés, ou des instruments ou valeurs équivalents, sauf en cas d'inexécution totale ou partielle de l'engagement garanti.

§ 2. Onder voorbehoud van artikel 27 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en artikel 74 van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, kunnen de schuldenaars van een bankvordering die in pand werd gegeven of werd overgedragen schriftelijk of via elke andere juridisch evenwaardige weg verzaken aan :

— hun rechten op schuldvergelijking ten aanzien van de houders van de bankvorderingen en ten aanzien van de personen ten gunste van wie deze houder een inpandgeving, een overdracht of eender welke andere mobilisering van de als zekerheid verstrekte bankvordering heeft verricht;

— hun rechten voortspruitend uit eventuele regels over bankgeheim die, bij gebreke daarvan, ertoe zouden leiden dat de houder van de bankvordering verhinderd of beperkt is in zijn mogelijkheid inlichtingen te verstrekken met betrekking tot de bankvordering of de schuldenaar teneinde de in waarborg gegeven bankvordering te gebruiken."

Art. 17. In artikel 7 van dezelfde wet wordt § 2 vervangen als volgt :

"§ 2. Op de marge-opvragingen en op de gelijkwaardige financiële instrumenten, contanten of bankvorderingen die, tijdens de duur van de overeenkomst, in de plaats worden gesteld van de activa die het oorspronkelijke pand vormen, is dezelfde regeling van toepassing als op de laatstgenoemde activa. In geval van bankvorderingen, tast het recht van de pandgever op het innen van de opbrengst de ten gunste van de begunstigde gestelde zekerheid niet aan."

Art. 18. In diezelfde wet wordt een artikel 9/1 ingelast, luidend als volgt :

"Art. 9/1. § 1. Behoudens andersluidende overeenkomst tussen de partijen, is het de pandhouderende schuldeiser toegestaan om, bij wanprestatie, niettegenstaande een insolventieprocedure, het beslag of enig ander geval van samenloop tussen de schuldeisers van de schuldenaar of van de derde pandgever, de bankvorderingen waarop het pand betrekking heeft, binnen de kortst mogelijke termijn en zonder voorafgaande ingebrekkestelling of gerechtelijke beslissing, te realiseren. De opbrengst van de realisatie van die bankvorderingen wordt, overeenkomstig artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek, toegerekend op de schuldbordering in hoofdsom, interessen en kosten, van de pandhouderende schuldeiser. Het eventuele saldo komt toe aan de pandgevende schuldenaar of, naargelang van het geval, de derde pandgever.

§ 2. Onverminderd § 1 en voor zover de partijen daarover overeenstemming hebben bereikt en zij daarvoor in de overeenkomst de modaliteiten hebben vastgesteld, inzonderheid voor de waardering van de in pand gegeven bankvorderingen, is het de pandhouderende schuldeiser toegestaan om zich, bij wanprestatie, zonder voorafgaande ingebrekkestelling of gerechtelijke beslissing, de in pand gegeven bankvorderingen toe te eigenen, niettegenstaande een insolventieprocedure, het beslag of enig ander geval van samenloop tussen de schuldeisers van de schuldenaar of van de derde pandgever. Het bedrag dat voortvloeit uit de waardering van de in pand gegeven bankvorderingen wordt, overeenkomstig artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek, toegerekend op de schuldbordering in hoofdsom, interessen en kosten, van de pandhouderende schuldeiser. Het eventuele saldo komt toe aan de pandgevende schuldenaar of, naargelang van het geval, de derde pandgever.

§ 3. §§ 1 en 2 doen geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de hoven en rechbanken om achteraf een controle te doen van de voorwaarden voor de realisatie van de in pand gegeven bankvorderingen of van de waardering van die bankvorderingen of het bedrag van de gewaarborgde schuldbordering."

Art. 19. In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

"§ 1. Artikel 1328 en de bepalingen van boek III, titel XVII van het Burgerlijk Wetboek evenals de bepalingen van boek I, titel VI van het Wetboek van koophandel zijn niet van toepassing op de eigendoms-overdrachten van financiële instrumenten, van contanten of van bankvorderingen die worden verricht om verbintenis te waarborgen en die een verbintenis van de overnemer inhouden om de overgedragen financiële instrumenten, contanten of bankvorderingen, of gelijkwaardige instrumenten of waarden, terug over te dragen, behalve wanneer de gewaarborgde verbintenis helemaal niet of slechts gedeeltelijk wordt uitgevoerd.

Il en va de même des appels de marge ainsi que de la substitution en cours de contrat de nouveaux instruments financiers, autres espèces ou créances bancaires aux avoirs cédés initialement.”;

2° au § 3, les mots “ou des créances bancaires” sont insérés entre les mots “le montant des espèces” et les mots “ou la valeur”.

Art. 20. Dans la même loi, l'article 14, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit :

“§ 2. Le § 1^{er} du présent article ne s'applique pas aux conventions de netting ainsi qu'aux clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation, conclues entre ou avec des personnes physiques non commerçantes.

Le § 1^{er} du présent article reste toutefois d'application concernant les conventions de netting ainsi que les clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation qui ont été conclues à un moment où la personne physique avait la qualité de commerçant à condition que la novation ou la compensation porte sur au moins une créance née à un moment où la personne physique était commerçante.

L'alinéa 1^{er} du présent paragraphe ne porte pas préjudice au droit d'imputation sur la créance garantie dans le cadre de la réalisation d'une convention constitutive de sûreté réelle.”

Art. 21. A l'article 15 de la même loi, il est inséré un § 3 rédigé comme suit :

“§ 3. Les §§ 1^{er} et 2 du présent article ne s'appliquent pas aux conventions de netting ainsi qu'aux clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation, conclues entre ou avec des personnes physiques non commerçantes.

Le § 1^{er} du présent article reste toutefois d'application concernant les conventions de netting ainsi que les clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation qui ont été conclues à un moment où la personne physique avait la qualité de commerçant à condition que la novation ou la compensation porte sur au moins une créance née à un moment où la personne physique était commerçante.

L'alinéa 1^{er} du présent paragraphe ne porte pas préjudice au droit d'imputation sur la créance garantie dans le cadre de la réalisation d'une convention constitutive de sûreté réelle.”

CHAPITRE 4. — *Modifications de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises*

Art. 22. L'article 34 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises est remplacé par ce qui suit :

“Art. 34. La compensation n'est permise au cours du sursis entre créances sursitaires et créances nées au cours du sursis que si ces créances sont connexes.”

Art. 23. A l'article 49, alinéa 3, de la même loi, les mots “ni des créances pouvant être compensées en vertu d'une convention antérieure à l'ouverture de la procédure de réorganisation” sont abrogés.

Hetzelfde geldt voor de marge-opvragingen en voor de substitutie, tijdens de duur van de overeenkomst, van de oorspronkelijk overgedragen activa door nieuwe financiële instrumenten, andere contanten of bankvorderingen.”;

2° in § 3 worden de woorden “of van de bankvorderingen” ingevoegd tussen de woorden “het bedrag van de contanten” en de woorden “of de waarde”.

Art. 20. In dezelfde wet wordt artikel 14, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, aangevuld met een paragraaf 2, luidend als volgt :

“§ 2. Paragraaf 1 van dit artikel is niet van toepassing op de nettingovereenkomsten, noch op de ontbindende bedingen en voorwaarden of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken, die werden gesloten op een ogenblik dat de natuurlijke persoon de hoedanigheid van koopman had, op voorwaarde dat de schuldvernieuwing of schuldvergelijking wordt ingeroepen voor minstens één verbintenis die is ontstaan op een ogenblik dat de natuurlijke persoon koopman was.

Paragraaf 1 van dit artikel blijft evenwel van toepassing op de nettingovereenkomsten en op de ontbindende bedingen en voorwaarden of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken, die werden gesloten op een ogenblik dat de natuurlijke persoon de hoedanigheid van koopman had, op voorwaarde dat de schuldvernieuwing of schuldvergelijking wordt ingeroepen voor minstens één verbintenis die is ontstaan op een ogenblik dat de natuurlijke persoon koopman was.

Het eerste lid van deze paragraaf doet geen afbreuk aan het recht van toerekening op de gewaarborgde schuldbordering in het kader van de realisatie van een zakelijke zekerheidsovereenkomst.”

Art. 21. In artikel 15 van dezelfde wet wordt een § 3 ingevoegd, luidende :

“§ 3. §§ 1 en 2 van dit artikel zijn niet van toepassing op de nettingovereenkomsten, noch op de ontbindende bedingen en voorwaarden of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken, die werden gesloten op een ogenblik dat de natuurlijke persoon de hoedanigheid van koopman had, op voorwaarde dat de schuldvernieuwing of schuldvergelijking wordt ingeroepen voor minstens één verbintenis die is ontstaan op een ogenblik dat de natuurlijke persoon koopman was.

Paragraaf 1 van dit artikel blijft evenwel van toepassing op de nettingovereenkomsten en op de ontbindende bedingen en voorwaarden of de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken, die werden gesloten op een ogenblik dat de natuurlijke persoon de hoedanigheid van koopman had, op voorwaarde dat de schuldvernieuwing of schuldvergelijking wordt ingeroepen voor minstens één verbintenis die is ontstaan op een ogenblik dat de natuurlijke persoon koopman was.

Het eerste lid van deze paragraaf doet geen afbreuk aan het recht van toerekening op de gewaarborgde schuldbordering in het kader van de realisatie van een zakelijke zekerheidsovereenkomst.”

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen aan de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen*

Art. 22. Artikel 34 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen wordt vervangen als volgt :

“Art. 34. Schuldvergelijking tijdens de opschorting is enkel toegestaan tussen schuldborderingen in de opschorting en schulden ontstaan tijdens de opschorting indien deze verkocht zijn.”

Art. 23. In artikel 49, derde lid, van dezelfde wet, worden de woorden “noch met betrekking tot vorderingen die op grond van een voor de opening van de procedure van reorganisatie gesloten overeenkomst kunnen worden gecompenseerd” opgeheven.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et des Réformes institutionnelles,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

—
Note

Références aux travaux parlementaires à reprendre lors de la publication de la loi au *Moniteur belge*

Chambre : Doc K. 53 1714/(2010/2011) :

- 001 : Projet de loi
- 002 : Amendements
- 003 : Rapport.
- 004 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :

13 septembre 2011.

Sénat : S. 5-1218/2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 26 september 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Institutionele Hervormingen,
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

—
Nota

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding te vermelden bij de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*

Kamer : Doc K. 53 1714/(2010/2011) :

- 001 : Wetsontwerp
 - 002 : Amendementen
 - 003 : Verslag.
 - 004 : Tekst aangenomen door de commissie.
- Zie ook :
- Integraal verslag* :
- 13 september 2011.
- Senaat* : S. 5-1218/2.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 2923

[C — 2011/03371]

7 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal déterminant les produits dérivés et autres opérations financières visés à l'article 4, § 3 et § 4, de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté qui est soumis à la signature de Votre Majesté, tend à décrire les « produits dérivés et autres opérations financières » dont question à l'article 4, § 3 et § 4, de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers.

Le champ d'application de la loi du 15 décembre 2004 a été limité dans l'article 4 précité en excluant les règles de réalisation simplifiée décrites aux articles 9 et 9/1 ainsi que l'activation des clauses de close-out netting lorsqu'une procédure de réorganisation judiciaire est demandée ou ouverte dans le chef d'une personne qui n'est pas une personne morale publique ou financière ou dans le chef d'une personne morale publique ou financière si sa contrepartie est une personne qui n'est pas une personne morale publique ou financière et que le défaut d'exécution n'est pas un défaut de paiement.

Toutefois, le fonctionnement des clauses de close-out netting et des sûretés dans le cadre de produits financiers doit absolument être garanti. C'est pourquoi les articles 4, § 3 et § 4, stipulent que les limitations énoncées ci-dessus ne sont pas applicables aux sûretés réelles, conventions de netting et clauses et conditions résolutoires ou de déchéance du terme stipulées pour permettre la novation ou la compensation lorsqu'elles sont conclues dans le cadre de produits dérivés et d'autres opérations financières telles que décrites par le Roi dans un arrêté concerté avec la Banque Nationale de Belgique.

Afin d'établir cette énumération, il a entre autres été tenu compte de (a) l'intérêt des clauses de close-out netting et des mécanismes de sûreté susvisés pour le fonctionnement normal des opérations concernées et (b) des pratiques de marché belges et internationales (par ex. l'emploi de contrats cadres internationaux standardisés).

FEDERALE OVERHEIDS Dienst FINANCIEN

N. 2011 — 2923

[C — 2011/03371]

7 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot bepaling van de derivaten en andere financiële verrichtingen bedoeld in artikel 4, § 3 en § 4, van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat ter ondertekening aan Uwe Majestiteit wordt voorgelegd, strekt ertoe de derivaten en andere financiële verrichtingen te omschrijven zoals bedoeld in artikel 4, § 3 en § 4, van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten.

In voornoemd artikel 4 werd het toepassingsgebied van de wet van 15 december 2004 beperkt door de in de artikelen 9 en 9/1 omschreven regel van vereenvoudigde realisatie, alsook de activering van close-out netting clauses uit te sluiten wanneer een gerechtelijke reorganisatieprocedure wordt aangevraagd of geopend in hoofde van een persoon die geen publieke of financiële rechtspersoon is of van een publieke of financiële rechtspersoon indien zijn tegenpartij een persoon is die geen publieke of financiële rechtspersoon is én de niet-uitvoering geen wanbetaling is.

De werking van de close-out netting en de zekerheden in het kader van financiële producten moet echter maximaal gevrijwaard worden. Bijgevolg bepalen artikel 4, § 3 en § 4, dat bovenvermelde beperking niet van toepassing is op de zakelijke zekerheden, nettingovereenkomsten en ontbindende bedingen en voorwaarden en de bedingen en voorwaarden met betrekking tot de vroegtijdige beëindiging die zijn vastgelegd om de schuldvernieuwing of -vergelijking mogelijk te maken, wanneer die zijn overeengekomen na aanleiding van derivaten of andere financiële verrichtingen zoals omschreven door de Koning bij een met de Nationale Bank van België overlegd besluit.

Bij het bepalen van deze lijst wordt onder andere rekening gehouden met (a) het belang van close-out netting en de gevisseerde zekerheidsmechanismes voor de normale werking van de betrokken verrichtingen en (b) de Belgische en internationale marktpraktijken (b.v. het gebruik van internationaal gestandaardiseerde kaderovereenkomsten).²

Commentaire des articles

Article 1^{er}. Afin d'établir l'énumération contenue à l'article 2 du présent arrêté royal, il est nécessaire de définir certains termes.

Ainsi les termes « valeur de référence déterminée » et « instruments dérivés » ont été définis.

Pour la définition de « valeurs mobilières » et « instruments du marché monétaire » il est référé à la définition d'instruments financiers de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Art. 2. Cet article énonce la liste des opérations exemptées.

Cette liste a été établie conformément aux pratiques de marché belges et internationales relatives aux produits dérivés et certaines autres opérations financières (article 2, § 1^{er}). Le mécanisme du close-out netting est d'une importance fondamentale afin d'assurer la liquidité, la gestion du risque et la sécurité juridique de ces marchés. L'efficacité de ces clauses est également très importante pour les établissements de crédit actifs dans ces marchés, car elle est directement liée aux exigences de fonds propres auxquelles ils sont soumis.

Le point commun à la plupart des opérations visées est qu'elles sont conclues dans le cadre de conventions basées sur des accords-cadres standardisés, qui soit réfèrent à des standards internationaux soit ont été développés pour des marchés plus locaux, tel que le marché belge. Les principaux accords-cadres utilisés actuellement sont énumérés à l'article 2, § 2, 1^{er}. Pour certains accords-cadres (comme le GMRA) il pourrait cependant exister un chevauchement avec l'exemption prévue à l'article 4, § 3 b).

Par ailleurs, tous les types d'opérations visées ne sont pas ou ne peuvent pas être conclues sous le couvert d'un accord-cadre. De même, certaines opérations conclues par le passé sous le couvert d'autres accords-cadres ou sous le couvert de versions antérieures de ces accords-cadres doivent également être couvertes par le présent arrêté. Pour ces opérations il a été prévu à l'article 2, § 2, 2^o, qu'elles doivent pouvoir être admises à la négociation sur un marché réglementé belge ou international ou MTF ou pour règlement auprès d'une société de clearing, d'une contrepartie centrale ou d'un système. Il suffit donc que l'opération ou l'instrument visés puissent être négociés ou liquidés mais il n'est pas requis que l'opération concrète ou l'instrument concerné pour lequel on souhaite faire appel à une clause de close-out netting ou à une sûreté soit effectivement inscrit à la négociation sur de tels marchés ou systèmes. En d'autres mots, la question porte uniquement sur le fait de savoir si une opération donnée (par exemple un prêt de titre) est négociée ou liquidée sur le marché ou le système en question. Cette dernière condition permet, malgré une description technique, de distinguer ces opérations d'opérations qui par leur nature n'appartiennent pas à des opérations sur les marchés financiers mais plutôt à une relation classique entre un établissement financier et un emprunteur (par ex : ouvertures de crédit, dépôts, garanties bancaires etc.).

Enfin il est spécifié à l'article 2, § 3 que lorsque dans le présent arrêté il est question de conventions ou d'opérations, les créances qui naissent à l'occasion du règlement, d'ordres de transfert ou de la compensation d'opérations sur des produits dérivés, des valeurs mobilières ou instruments du marché monétaire (y compris les créances qui naissent de prêts ou d'avances octroyées dans le cadre de ces opérations) suivent le même régime pour l'application du présent arrêté que les opérations ou conventions auxquelles elles sont liées.

Cette liste devra être tenue à jour en fonction de l'évolution des marchés et des produits financiers.

Art. 3. Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur
Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Bespreking van de artikelen

Artikel 1. Teneinde in artikel 2 van dit koninklijk besluit een opsomming te kunnen maken, dienen bepaalde termen gedefinieerd te worden.

Zo wordt een definitie opgenomen van « bepaalde referentiewaarde » en « derivaten ».

Voor de definitie van « effecten » en « geldmarktinstrumenten » wordt er verwezen naar definitie van financiële instrumenten in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Art. 2. Dit artikel omvat de lijst van vrijgestelde verrichtingen.

Deze lijst is afgestemd op Belgische en internationale marktpraktijken inzake derivaten en bepaalde andere financiële verrichtingen (artikel 2, § 1). Voor de liquiditeit, risico-beheersing en rechtszekerheid van deze markten is close-out netting een zeer belangrijk gegeven. De noodzakelijke effectiviteit van close-out netting is ook van direct belang voor de eigen vermogensvereisten van ondermeer kredietinstellingen die actief zijn in deze markten.

Een vast gegeven voor een groot deel van de geviseerde verrichtingen is dat zij worden afgesloten in het kader van overeenkomsten gebaseerd op gestandaardiseerde kaderovereenkomsten, die hetzij verwijzen naar internationale standaarden hetzij ontwikkeld zijn voor lokale markten, zoals de Belgische markt. De belangrijkste van de thans gangbare kaderovereenkomsten zijn opgesomd in artikel 2, § 2, 1^o. Voor bepaalde overeenkomsten (zoals de GMRA) zou wel een overlapping bestaan met de vrijstelling voorzien in artikel 4, § 3 b).

Anderzijds is het niet zo dat alle types geviseerde verrichtingen ook daadwerkelijk werden, worden of kunnen worden afgesloten op basis van dergelijke kaderovereenkomsten. Bovendien moeten ook verrichtingen die in het verleden werden afgesloten onder andere kaderovereenkomsten of eerdere versies van de opgesomde kaderovereenkomsten onder toepassing van dit besluit kunnen vallen. Voor deze verrichtingen wordt dan in artikel 2, § 2, 2^o, als voorwaarde gesteld dat ze van een type zijn dat in aanmerking kan komen voor verhandeling op een Belgische of buitenlandse geregeldeerde markt of MTF of voor afwikkeling via een clearinghouse, centrale tegenpartij of een systeem. Het volstaat evenwel dat het soort verrichting of instrument aldus kan verhandeld of afgewikkeld worden, maar het is niet vereist dat de concrete verrichting of het concrete instrument waarvoor men een beroep wil doen op close-out netting of zekerheden, ook effectief toegelaten is tot verhandeling op dergelijke markten of systemen. Met andere woorden is de vraag of markten of systemen werkzaam zijn waarin een bepaald soort verrichting (bijv. effectenlening) wordt verhandeld of afgewikkeld. Deze bijkomende voorwaarde laat toe om, ondanks de vereiste, technisch ruime omschrijving, deze verrichtingen naar hun soort te onderscheiden van verrichtingen die uit hun aard niet in de financiële markten thuisoren maar wel in de klassieke relatie tussen financier en ontiner (bijv. kredietopeningen, depositos, bankgaranties enz.).

Tot slot (artikel 2, § 3) wordt verduidelijkt dat waar in dit besluit sprake is van overeenkomsten of verrichtingen, de schuldvorderingen die ontstaan naar aanleiding van de afwikkeling, overboekingsopdrachten of de verrekening van verrichtingen in derivaten, effecten of geldmarktinstrumenten (met inbegrip van schuldvorderingen ontstaan uit leningen en voorschotten verstrekt in verband met die verrichtingen) voor de toepassing van dit besluit hetzelfde regime volgen als de verrichtingen of overeenkomsten waaraan ze gerelateerd zijn.

Rekening houdend met de evoluties in de markt en de financiële producten zelf, zal deze lijst in de toekomst geactualiseerd moeten worden.

Art. 3. De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van uwe Majesteit,
de zeer respectvolle
en trouwe dienaar,
De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

7 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal déterminant les produits dérivés et autres opérations financières visés à l'article 4, § 3 et § 4, de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, insérée par l'article 4, § 3, alinéa 2, c), et l'article 4, § 4, alinéa 2, c), par la loi du 26 septembre 2011;

Vu la concertation avec la Banque Nationale de Belgique

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}; remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'extrême urgence motivée par le fait que le présent arrêté royal décrit les produits dérivés et autres opérations financières visés à l'article 4, § 3 et § 4, de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières, tels que ces paragraphes ont été insérés par la loi transposant la Directive 2009/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 modifiant la Directive 98/26/CE concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres et la Directive 2002/47/CE concernant les contrats de garantie financière, en ce qui concerne les systèmes liés et les créances privées. Les paragraphes 3 et 4 de l'article 4 précité donnent en effet délégation au Roi pour énumérer la liste des produits dérivés et autres opérations financières qui sont soustraits au champ d'application de l'article 4. Etant donné que la publication de la loi précitée transposant la Directive 2009/44/CE doit intervenir le plus rapidement possible - la directive aurait déjà été transposée en droit belge depuis le 30 juin 2011 - et, partant, que cette publication ne saurait être retardée par le présent arrêté royal, le présent arrêté royal doit être adopté en extrême urgence afin que sa publication coïncide avec celle de la loi de transposition. Le présent arrêté royal, compte tenu de l'urgence, ne peut pas être soumis à la section législation d'Etat du Conseil d'Etat, même dans le délai abrégé de cinq jours. Le retard dans la publication de l'arrêté royal qui s'ensuivrait serait en effet source d'insécurité juridique puisque l'exception qu'apporte l'arrêté royal au champ d'application de la loi de transposition ne rentreraient en vigueur qu'après la publication de celle-ci. La crise financière que connaissent actuellement les institutions financières commande en outre que la sécurité juridique des opérations sur produits dérivés soit assurée de la manière la plus prompte possible;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « valeur de référence déterminée » : un tarif, cours, rendement, prix, point de référence, quantité, rémunération ou indice de, ou se rapportant :

a) à des intérêts ou des devises,

b) au risque de crédit,

c) à des valeurs mobilières, des instruments du marché monétaire ou des produits dérivés;

d) à des autorisations d'émission ou des certificats d'électricité;

e) à des matières premières, des produits en vrac, des produits agricoles ou des métaux précieux;

f) à l'énergie;

g) au transport de fret, à la livraison, à la distribution ou à la consommation de tout actif, au stockage, à la capacité de transmission ou de transport;

h) à tous autres actifs, droits ou obligations de valeur financière, commerciale ou économique;

i) aux variables climatiques ou à d'autres variables géologiques, écologiques ou physiques;

j) à des données actuarielles, des indices, des taux d'inflation;

k) à des données se rapportant à la télécommunication à large bande; et/ou

7 NOVEMBER 2011. — Koninklijk Besluit tot bepaling van de derivaten en andere financiële verrichtingen bedoeld in artikel 4 § 3 en § 4 van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten omvat de lijst van vrijgestelde verrichtingen, gewijzigd bij van artikel 4, § 3, tweede lid, c) en artikel 4, § 4, tweede lid, c), de wet van 26 september 2011.

Gelet op het overleg met de Nationale Bank van België;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij Koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat in dit koninklijk besluit worden de derivaten en andere financiële verrichtingen beschreven zoals bedoeld in artikel 4, § 3 en § 4, van de wet van 15 december 2004 betreffende de financiële zekerheden, zoals deze paragrafen ingevoegd werden door de wet tot omzetting van de Richtlijn 2009/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 tot wijziging van Richtlijn 98/26/EG betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen en Richtlijn 2002/47/EG betreffende financiëlezekerheidsovereenkomsten wat gekoppelde systemen en kredietvorderingen betreft. De paragrafen 3 en 4 van voornoemd artikel 4 geven inderdaad delegatie aan de Koning om de derivaten en andere financiële verrichtingen op te sommen die niet meer onder de toepassing van artikel 4 vallen. Daar de voornoemde wet tot omzetting van Richtlijn 2009/44/EG zo vlug mogelijk dient te worden bekendgemaakt – de richtlijn had reeds in Belgisch recht sinds 30 juni 2011 moeten worden omgezet – en derhalve dat deze bekendmaking door dit koninklijk besluit niet zou vertraagd kunnen worden, dient dit koninklijk besluit bij hoogdringendheid goedgekeurd te worden zodat de bekendmaking ervan met deze van de omzettewet overeenstemt. Omwille van de hoogdringendheid, kan dit koninklijk besluit niet aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State voorgelegd worden, zelfs in de verkorte termijn van vijf dagen. De vertraagde bekendmaking die daaruit zou voortvloeien, zou inderdaad een rechtsonzekerheid veroorzaken vermits de uitzondering die in het toepassingsgebied van de wet door het koninklijk besluit ingevoerd wordt, slechts na de bekendmaking ervan in werking zou treden. Op grond van de financiële crisis die de financiële instellingen tegenwoordig kennen, dient de rechtszekerheid van de verrichtingen op de derivaten zo vlug mogelijk te worden gewaarborgd;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "bepaalde referentiewaarde" : een tarief, koers, rendement, prijs, maatstaf, hoeveelheid, vergoeding of index van, of betrekking hebbende op :

a) interessen of deviezen,

b) kredietrisico,

c) effecten, geldmarktinstrumenten of derivaten;

d) emissievergunningen of stroomcertificaten;

e) grondstoffen, bulkproducten, landbouwproducten of edele metalen;

f) energie;

g) vrachtvervoer, de levering, de distributie of het verbruik van enig activum, opslag, transmissie- of transportcapaciteit;

h) enige andere activa, rechten of verbintenissen van financiële, commerciële of economische waarde;

i) klimaat variabelen of andere geologische, ecologische of andere fysieke variabelen;

j) actuariële gegevens, indices, inflatiepercentages;

k) gegevens met betrekking tot breedbandtelecommunicatie; en/of

1) à toutes autres données ou statistiques économiques, financières, commerciales ou monétaires.

2° « contrepartie centrale » : une contrepartie centrale au sens de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres;

3° « chambre de compensation » : une chambre de compensation au sens de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres;

4° « produits dérivés » : tous contrats d'option, contrats à terme, futures, contrats d'échange, contrats financiers pour la compensation de différences en rapport avec une valeur de référence déterminée, et toute combinaison de ceux-ci et tout autre type de contrats dérivés dans le sens le plus large, peu importe que ces contrats :

a) soient conclus de gré à gré entre les parties (OTC) ou soient traités sur un marché réglementé et/ou un MTF;

b) soient réglés en espèces ou au moyen d'une livraison physique de marchandises, valeurs mobilières ou toute autre valeur; et

c) soient réglés via une chambre de compensation, une contrepartie ou un système central ou directement entre les parties ou leurs représentants.

5° « valeurs mobilières » : instruments financiers tels que décrits à l'article 2, 31°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, peu importe toutefois que ceux-ci soient ou non librement transmissibles;

6° « instruments du marché monétaire » : instruments financiers tels que décrits à l'article 2, 32°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, peu importe toutefois que ceux-ci soient ou non librement transmissibles;

7° « système » : un système au sens de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres.

Art. 2. § 1^{er}. En application de l'article 4, § 3, alinéa 2, c), et article 4, § 4, alinéa 2, c), de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, contient la liste des opérations exemptées :

1° les opérations et produits suivants pour autant que ceux-ci appartiennent à l'une des deux catégories décrites au § 2 :

a) les produits dérivés;

b) l'achat, vente, prêt ou livraison de valeurs mobilières, instruments du marché monétaire, parts dans des organismes de placement collectif, dérivés, autorisations d'émission, certificats d'électricité ou instruments similaires;

c) l'achat ou la vente au comptant de devises (« forex spot »);

2° prêts et avances fournis dans le cadre du ou en vue du règlement d'opérations sur dérivés, valeurs mobilières ou instruments du marché monétaire;

3° garanties, cautions et lettres de crédit en garantie de dérivés ou d'autres opérations financières visées au 1°, a), b) ou c) et 2°, du présent paragraphe.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, 1°, du présent article les deux catégories suivantes d'opérations sont prises en considération :

1° opérations pour lesquelles les parties conviennent de faire application, dans une forme adaptée ou non :

a) des conventions-cadres internationalement standardisées, élaborées par l'Association Internationale des Swaps et Dérivés (ISDA Master Agreement);

b) des conventions-cadres internationalement standardisées, élaborées par l'Association fédérale des banques allemandes (Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte); ou

c) des conventions-cadres internationalement standardisées, élaborées par la Fédération bancaire de l'Union européenne (European Master Agreement for Financial Transactions);

d) des conventions-cadres internationalement standardisées, élaborées par l'Association internationale de Prêt-Emprunt de Titres (Global Master Securities Lending Agreement);

e) des conventions-cadres internationalement standardisées, élaborées par l'International Capital Market Association (Global Master Repurchase Agreement);

1) enige andere economische, financiële, commerciële of monetaire statistieken of data.

2° « centrale tegenpartij » : een centrale tegenpartij in de zin van de Wet van 28 april 1999 houdende de omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van betalingen en effectentransacties in betalings-en afwikkelingssystemen;

3° « clearinghouse » : een clearinghouse in de zin van de Wet van 28 april 1999 houdende de omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van betalingen en effectentransacties in betalings-en afwikkelingssystemen

4° « derivaten » : alle opties, termijncontracten, futures, swaps, financiële contracten ter verre-kening van verschillen met betrekking tot een bepaalde referentiewaarde, en elke combinatie hiervan en enige andere type van afgeleide contracten in de meest ruime betekenis, on-geacht of deze contracten :

a) onderhands tussen partijen worden afgesloten (OTC) of verhandeld worden op een geregelteerde markt en/of een MTF;

b) afgewikkeld worden in contanten of door middel van een materiële levering van goederen, effecten of enige andere waarde; en

c) afgewikkeld worden via een clearinghouse, centrale tegenpartij of systeem of rechtstreeks tussen partijen of hun vertegenwoordigers.

5° "effecten" : financiële instrumenten als omschreven in artikel 2, 31°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, ongeacht echter of deze al dan niet vrij overdraagbaar zijn;

6° "geldmarktinstrumenten" : financiële instrumenten als omschreven in artikel 2, 32°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, ongeacht echter of deze al dan niet vrij overdraagbaar zijn;

7° « systeem » : een systeem in de zin van de wet van 28 april 1999 houdende de omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van betalingen en effectentransacties in betalings-en afwikkelingssystemen.

Art. 2. § 1. In toepassing van artikel 4, § 3, tweede lid c) en artikel 4, § 4, tweede lid c) van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten omvat de lijst van vrijgestelde verrichtingen :

1° de volgende verrichtingen en producten voor zover deze bovendien behoren tot één van de twee categorieën beschreven in § 2 :

a) derivaten;

b) de koop, verkoop, lening of levering van effecten, geldmarktinstrumenten, rechten van deelneming in instellingen van collectieve beleggingen, derivaten, emissiever-gunningen, stroomcertificaten of gelijkaardige instrumenten;

c) de contante koop of verkoop van deviezen (« fx spot »);

2° leningen en voorschotten verstrekt in het kader van of met het oog op de afwikkeling van verrichtingen in derivaten, effecten of geldmarktinstrumenten;

3° garanties, borgtochten en letters of credit tot waarborg van derivaten of van de andere financiële verrichtingen bedoeld in 1°, a), b) of c) en 2° van deze paragraaf.

§ 2. Voor de toepassing van § 1, 1°, van dit artikel worden de volgende twee categoriën van verrichtingen in overweging genomen :

1° verrichtingen waarbij partijen overeenkomen toepassing te maken, al dan niet in aangepaste vorm, van :

a) de internationaal gestandaardiseerde kaderovereenkomsten uitgewerkt door de International Swaps and Derivatives Association (ISDA Master Agreement);

b) de internationaal gestandaardiseerde kaderovereenkomst uitgewerkt door de Bundesverband deutscher Banken (Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte); of

c) de internationaal gestandaardiseerde kaderovereenkomst uitgewerkt door de Europese Bankenfederatie (European Master Agreement for Financial Transactions);

d) de internationaal gestandaardiseerde kaderovereenkomst uitgewerkt door de International Securities Lending Association (Global Master Securities Lending Agreement);

e) de internationaal gestandaardiseerde kaderovereenkomst uitgewerkt door de International Capital Market Association (Global Master Repurchase Agreement);

f) en application de conventions-cadres comparables ou similaires à celles prévues aux points a), b), c), d) ou e), régies ou non par le droit belge, utilisées par des établissements de crédit sur le marché belge;

g) un règlement ou cadre contractuel élaboré par un marché réglementé, un MTF, une chambre de compensation, une contrepartie ou système central;

2° opérations qui peuvent être prises en considération en raison de leur genre, pour la négociation sur un marché réglementé belge ou étranger ou un MTF ou pour le règlement via une chambre de compensation, une contrepartie ou un système central.

§ 3. Pour l'application du présent arrêté, les opérations visées au § 1^{er} comprennent aussi toutes les créances nées à l'occasion du règlement, des ordres de transfert ou de la compensation de ces opérations.

Art. 3. Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNEDERS

f) in toepassing van met a), b), c), d) of e) vergelijkbare of gelijkaardige kaderovereenkomsten, al dan niet beheerd door Belgisch recht, gehanteerd door kredietinstellingen in de Belgische markt;

g) een reglement of contractueel kader uitgewerkt door een geregelde markt, een MTF, een clearing house, een centrale tegenpartij of een systeem;

2° verrichtingen die qua type in aanmerking kunnen komen voor verhandeling op een Belgische of buitenlandse geregelde markt of MTF of voor afwikkeling via een clearinghouse, centrale tegenpartij of een systeem.

§ 3. Voor de toepassing van dit besluit omvatten de verrichtingen bedoeld in § 1 eveneens alle schuldborderingen ontstaan naar aanleiding van de afwikkeling, overboekingsopdrachten of de verrekening van die verrichtingen.

Art. 3. De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNEDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2011 — 2924 [C — 2011/11376]

6 OCTOBRE 2011. — Loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un institut des experts en automobiles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

La présente loi a pour objet de transposer la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie.

CHAPITRE 2. — Modifications de la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles

Art. 2. Dans l'article 2, alinéa 3, de la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles est inséré, entre les 2^e et 3^e tirets, un tiret supplémentaire rédigé comme suit :

« - le Comité exécutif ».

Art. 3. A l'article 4 de la même loi l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Exerce la profession d'expert en automobiles, comme indépendant ou salarié, celui qui, d'une manière habituelle et impartiale réalise, pour le compte d'autrui : ».

Art. 4. L'article 5 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. § 1^{er}. La qualité de membre titulaire ou stagiaire de l'Institut des experts en automobiles est accordée à toute personne physique qui désire s'établir en Belgique en tant que expert en automobiles et en fait la demande et qui remplit les conditions suivantes :

1° ne pas avoir été privée de ses droits civils et politiques, ne pas avoir été déclarée en faillite sans avoir obtenu réhabilitation et ne pas avoir encouru une peine d'emprisonnement, même conditionnelle, de

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2011 — 2924

[C — 2011/11376]

6 OKTOBER 2011. — Wet tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een instituut van de auto-experts

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepsqualificaties, zoals gewijzigd bij de Richtlijn 2006/100/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vrije verkeer van personen in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut voor de auto-experts

Art. 2. In artikel 2, derde lid, van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts wordt tussen het tweede en het derde streepje, een bijkomend streepje ingevoegd, luidende als volgt :

« - het Uitvoerend Comité ».

Art. 3. In artikel 4 van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Als beoefenaars van het beroep van auto-expert worden degenen aangemerkt die geregeld en onpartijdig, voor andermans rekening, als zelfstandige of als loontrekende, de volgende activiteiten verrichten : ».

Art. 4. Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. § 1. De hoedanigheid van lid, beroepsbeoefenaar of stagiair, van het Instituut van de auto-experts, wordt toegekend aan iedere natuurlijke persoon die zich in België als auto-expert wil vestigen en erom verzoekt, en die aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° niet ontzet zijn geweest uit de burgerlijke en politieke rechten, niet in staat van faillissement verklaard geweest zijn zonder eerherstel te hebben gekomen en geen, zelfs voorwaardelijke, gevangenisstraf van ten minste drie maanden hebben opgelopen voor één van de misdrijven

trois mois au moins pour l'une des infractions mentionnées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités, pour une infraction à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, pour une infraction aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales ou à la législation fiscale;

2° fournir une des preuves de qualifications professionnelles suivantes :

a) la preuve que l'activité professionnelle d'expert en automobiles a été exercée au préalable dans un autre Etat membre de l'Union européenne, ou en Islande, au Liechtenstein, en Norvège ou en Suisse dès que la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles s'appliquera à ces pays conformément à l'article 21 de la loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE;

b) une attestation de compétence ou un titre de formation délivré par un Etat membre de l'Union européenne, ainsi que par l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège et la Suisse dès que la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles s'appliquera à ces pays, dans les cas et selon les modalités déterminées au chapitre I^{er} du titre III de la loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE;

c) un des titres suivants délivrés par des institutions d'enseignement ou de formation organisées, reconnues ou subventionnées par l'Etat fédéral, les Communautés ou les Régions :

- diplôme ou master d'ingénieur civil ou industriel;
- graduat ou bachelier en moteurs thermiques et expertise;
- graduat ou bachelier en expertise automobile;
- graduat ou bachelier en mécanique ou électromécanique;
- diplôme délivré par tout autre établissement de niveau comparable à ceux qui délivrent les diplômes précités, reconnu par le Roi, après avis du conseil de l'Institut;

d) un titre équivalent délivré par un jury d'Etat, des Communautés ou des Régions;

e) les titres délivrés dans les Etats hors Union européenne dans les mêmes disciplines sont admis moyennant la reconnaissance préalable de leur équivalence par l'autorité belge compétente. Le Roi peut autoriser le conseil de l'Institut à admettre dans des cas individuels l'équivalence de diplômes délivrés dans un état qui n'est pas membre de l'Union européenne;

3° pour le demandeur qui prouve sa qualification professionnelle sur base des titres visés dans le 2°, c), d), ou e), avoir débuté ou accompli le stage organisé par le règlement de stage ou en être dispensé par une disposition légale ou réglementaire;

4° pour le demandeur qui prouve sa qualification professionnelle sur base des documents visés dans le 2°, b), et qui tombe sous un des cas visés par l'article 16, § 1^{er}, de la loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE, fournir la preuve d'avoir effectué le stage d'adaptation organisé par l'Institut ou d'avoir passé l'examen de capacité organisé par l'Institut;

5° pour les indépendants, être régulièrement inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises. Le Roi en détermine la procédure et les conditions;

6° être inscrit sur la liste de l'Institut.

§ 2. Les personnes morales peuvent exercer la profession d'expert en automobiles si elles répondent aux conditions suivantes :

1° tous les gérants, administrateurs, membres du comité de direction et de façon plus générale, les mandataires indépendants qui interviennent au nom et pour compte de la personne morale, sont des personnes physiques autorisées à exercer la profession d'expert en automobiles conformément au § 1^{er} et inscrites à une liste de l'Institut des experts en automobiles;

2° leur objet et leur activité doivent être limités à la prestation de services relevant de l'exercice de la profession d'expert en automobiles et ne peuvent pas être incompatibles avec celle-ci;

3° 60 % des parts ou actions ainsi que les droits de vote doivent être détenus, directement ou indirectement, par des personnes physiques autorisées à exercer la profession d'expert en automobiles conformément au § 1^{er} et inscrites à une liste de l'Institut des experts en automobiles;

vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerde verboed wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, dan wel voor een inbreuk op de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, of voor een inbreuk op de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen of op de fiscale wetgeving;

2° één van de volgende bewijzen van beroepsqualificatie leveren :

a) het bewijs dat de beroepactiviteit van auto-expert voorafgaandelijk in een andere lidstaat van de Europese Unie, of in IJsland, Liechtenstein, Noorwegen of Zwitserland vanaf het ogenblik dat de Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepsqualificaties op deze landen van toepassing is, is uitgeoefend, overeenkomstig artikel 21 van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een nieuw algemeen kader voor de erkenning van EG-beroepsqualificaties;

b) een bekwaamheidsattest of opleidingstitel afgeleverd door een lidstaat van de Europese Unie, alsook door IJsland, Liechtenstein, Noorwegen en Zwitserland vanaf het ogenblik dat de Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepsqualificaties op deze landen van toepassing is, in de gevallen en volgens de modaliteiten bepaald in hoofdstuk I van titel III van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een nieuw algemeen kader voor de erkenning van EG-beroepsqualificaties;

c) één van de volgende titels uitgereikt door onderwijs- of opleidings-instituten die zijn georganiseerd, erkend of gesubsidieerd door de federale Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten :

- diploma of master van burgerlijk of industrieel ingenieur;
- graduaats- of bachelordiploma thermische motoren en expertise;
- graduaats- of bachelordiploma auto-expertise;
- graduaats- of bachelordiploma mechanica of elektromechanica;

— een diploma, uitgereikt door elke andere instelling van een niveau dat vergelijkbaar is met dat van de instellingen die de voormelde diploma's uitreiken en erkend door de Koning, na advies van de raad van het Instituut;

d) een gelijkwaardige titel uitgereikt door een Examencommissie van de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten;

e) de in een Staat die geen lid is van de Europese Unie uitgereikte titels in dezelfde disciplines worden aanvaard, mits hun gelijkwaardigheid vooraf door de bevoegde Belgische overheid is erkend. De Koning kan de raad van het Instituut machtigen, in individuele gevallen, gelijkwaardige diploma's uitgereikt in een staat die geen lid is van de Europese Unie te aanvaarden;

3° voor de aanvrager die zijn beroepsqualificatie bewijst aan de hand van de in 2°, c), d) of e) bedoelde titels, de bij het stagereglement georganiseerde stage aangevangen hebben of deze hebben voltooid, of ervan vrijgesteld zijn door een wettelijke of reglementaire bepaling;

4° voor de aanvrager die zijn beroepsqualificatie bewijst aan de hand van de stukken bedoeld in het 2°, b) en die valt onder één van de gevallen bedoeld bij artikel 16, § 1, van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een nieuw algemeen kader voor de erkenning van EG-beroepsqualificaties, het bewijs de door het Instituut georganiseerde aanpassingstage te hebben doorlopen of de door het Instituut georganiseerde proeve van bekwaamheid te hebben afgelegd;

5° voor wat betreft de zelfstandigen, op regelmatige wijze zijn ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen. De Koning bepaalt hiervoor de procedure en de voorwaarden;

6° ingeschreven zijn op de lijst van het Instituut.

§ 2. De rechtspersonen mogen het beroep van auto-expert uitoefenen indien zij aan volgende voorwaarden beantwoorden :

1° alle zaakvoerders, bestuurders, leden van het directiecomité en meer algemeen alle zelfstandige mandatarissen die optreden in naam en voor rekening van de rechtspersoon, moeten natuurlijke personen zijn die ertoe gemachtigd werden het beroep van auto-expert uit te oefenen overeenkomstig § 1 en zijn ingeschreven op een lijst van het Instituut van auto-experts;

2° hun doel en hun activiteit moeten beperkt zijn tot de dienstverlening die voorvloeit uit de uitoefening van het beroep van auto-expert en mogen hiermee niet onverenigbaar zijn;

3° 60 % van de aandelen, evenals de stemrechten moeten rechtstreeks of onrechtstreeks in handen zijn van natuurlijke personen die gerechtig zijn het beroep van auto-expert uit te oefenen in overeenstemming met § 1 en ingeschreven zijn op een lijst van het Instituut van auto-experts;

4° la personne morale ne peut détenir de participations dans d'autres sociétés et/ou personnes morales à caractère autre qu'exclusivement professionnel. L'objet social et les activités de ces sociétés ne peuvent pas être incompatibles avec la fonction d'expert en automobiles;

5° la personne morale est inscrite à une des listes de l'Institut des experts en automobiles.

Si en raison du décès, du départ, de la suspension ou de la radiation d'une personne physique visée au 1° ou au 3°, la personne morale ne répond plus aux conditions requises pour exercer la profession d'expert en automobiles, celle-ci dispose d'un délai de six mois pour se mettre en conformité avec ces conditions. Durant ce délai, la personne morale peut continuer à exercer la profession d'expert en automobiles.

Le stagiaire ne peut constituer une personne morale au sens de la présente loi ou en être associé, gérant, administrateur, membre du comité de direction que s'il s'agit d'une personne morale au sein de laquelle il exerce la profession avec son maître de stage ou avec un expert en automobiles inscrit à une des listes de l'Institut des experts en automobiles.

Aux conditions fixées par le Roi, l'Institut confère la qualité d'expert en automobiles, à sa demande, à toute société constituée sous l'empire d'un droit étranger qui, selon le droit de l'état dans lequel elle a été constituée, dispose d'une qualité reconnue équivalente à celle d'expert en automobiles et qui est ou non établie en Belgique. ».

Art. 5. L'article 6 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. Au cas où, dans le cadre de la libre prestation de services, les ressortissants des Etats membres de l'Union européenne, ainsi que l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège et la Suisse dès que la Directive 2005/36/CE s'appliquera à ces pays, se déplacent vers le territoire de la Belgique pour la première fois pour exercer, de façon temporaire et occasionnelle, la profession d'expert en automobiles, ils en informeront préalablement la chambre compétente du conseil de l'Institut par une déclaration écrite, conformément à l'article 9, § 1^{er}, de la loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE. Ils fournissent également les documents prévus à l'article 9, § 2, de la même loi. Ils sont inscrits dans le registre de la prestation de services conformément à l'article 8, a) de la loi susmentionnée, par la chambre du conseil de l'Institut, dont la compétence est déterminée par le lieu où le demandeur exercera sa profession pour la première fois.

Si ce lieu est situé dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, cette compétence dépendra de la langue utilisée dans la demande.

Si ce lieu est situé dans la région de langue allemande, seule la chambre francophone est compétente. ».

Art. 6. Dans l'article 7 de la même loi les mots « la chambre compétente du conseil de » sont insérés entre les mots « retirée par » et les mots « l'Institut si ».

Art. 7. Dans l'article 8 de la même loi les mots « d'une des chambres » sont insérés entre les mots « Toute décision » et les mots « du conseil de l'Institut ».

Art. 8. Dans l'article 9 de la même loi l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Le tableau des membres est publié et mis à jour sur le site internet de l'Institut et est publiquement accessible. ».

Art. 9. L'article 10 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 10. Seuls les membres titulaires de l'Institut peuvent porter le titre d'expert en automobiles. Ils seront en outre les seuls à pouvoir porter l'abréviation IAE.

4° de rechtspersoon mag geen deelnemingen bezitten in andere vennootschappen en/of rechtspersonen dan van uitsluitend professionele aard. Het maatschappelijk doel van deze vennootschappen en hun activiteiten mogen niet onverenigbaar zijn met de functie van auto-expert;

5° de rechtspersoon is ingeschreven op één van de lijsten van het Instituut van auto-experts.

Indien omwille van het overlijden, het vertrek, de schorsing of de schrapping van een natuurlijke persoon bedoeld in 1° of 3°, de rechtspersoon niet meer beantwoordt aan de vereiste voorwaarden om het beroep van auto-expert uit te oefenen, beschikt deze over een termijn van zes maanden om zich in regel te stellen met die voorwaarden. Gedurende die termijn mag de rechtspersoon het beroep van auto-expert verder uitoefenen.

De stagiair kan slechts een rechtspersoon in de zin van deze wet oprichten of er vennoot, zaakvoerder, bestuurder, lid van het directiecomité van zijn, indien het een rechtspersoon betreft waarin hij het beroep uitoefent samen met zijn stagemeester of met een auto-expert ingeschreven op één van de lijsten van het Instituut van auto-experts.

Onder de door de Koning bepaalde voorwaarden verleent het Instituut op verzoek de hoedanigheid van auto-expert aan elke vennootschap, opgericht naar buitenlands recht, die volgens het recht van de staat waar ze is opgericht een hoedanigheid heeft die als gelijkwaardig wordt erkend met die van auto-expert, en die al dan niet gevestigd is in België. ».

Art. 5. Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. In geval, in het kader van het vrij verrichten van diensten, de onderdanen van de lidstaten van de Europese Unie, alsook IJsland, Liechtenstein, Noorwegen en Zwitserland vanaf het ogenblik dat de Richtlijn 2005/36/EG op deze landen van toepassing is, zich voor het eerst naar België begeven om er tijdelijk en incidenteel het beroep van auto-expert uit te oefenen, stellen deze vooraf door middel van een schriftelijke verklaring, overeenkomstig artikel 9, § 1, van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een nieuw algemeen kader voor de erkenning van EG-beroepsqualificaties, de bevoegde kamer van de raad van het Instituut hiervan in kennis. Ze bezorgen eveneens de bij artikel 9, § 2, van dezelfde wet bepaalde documenten. Zij worden door de kamer van de raad van het Instituut, wiens bevoegdheid wordt bepaald door de plaats waar de aanvrager zijn beroep voor het eerst zal uitoefenen, ingeschreven in het register van de dienstverrichting overeenkomstig artikel 8, a) van de bovengenoemde wet.

Indien deze plaats gelegen is in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, zal deze bevoegdheid afhangen van de taal die werd gebruikt in de aanvraag.

Indien deze plaats gelegen is in het Duitse taalgebied, is enkel de Franstalige kamer bevoegd.

Art. 6. In artikel 7 van dezelfde wet worden de woorden « de bevoegde kamer van de raad van » ingevoegd tussen de woorden « wordt door » en de woorden « het Instituut ».

Art. 7. In artikel 8 van dezelfde wet worden de woorden « één van de kamers van » ingevoegd tussen de woorden « beslissing van » en de woorden « de raad van ».

Art. 8. In artikel 9 van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De ledenlijst wordt gepubliceerd en bijgehouden op de internetsite van het Instituut en is publiekelijk toegankelijk. ».

Art. 9. Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. Alleen de leden beroepsbeoefenaars van het Instituut mogen de titel van auto-expert voeren. Bovendien zullen zij als enigen de afkorting IAE mogen gebruiken.

Les stagiaires portent le titre d'expert en automobiles stagiaire.

Une personne morale ne peut utiliser dans sa raison sociale, dans sa dénomination particulière, dans la définition de son objet social ou dans sa publicité le titre d'expert en automobiles que si elle s'est vu conférer ce titre par l'Institut.

La disposition de l'alinéa 3 ne s'applique pas aux établissements d'enseignement ni aux groupements professionnels d'experts en automobiles.

Le conseil de l'Institut peut, aux conditions prévues par le règlement d'ordre intérieur, autoriser le port du titre d'expert en automobiles honoraire.

Les membres titulaires et stagiaires sont les seuls à pouvoir exercer la profession d'expert en automobiles. ».

Art. 10. L'article 12 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Les experts en automobiles s'acquittent en toute impartialité des missions qui leur sont confiées dans le respect du code de déontologie. ».

Art. 11. Dans l'article 13 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi arrête, sur proposition ou après avis du conseil de l'Institut, le règlement de stage qui contient la procédure d'inscription, ainsi que les règlements nécessaires pour assurer le fonctionnement de l'Institut et la réalisation des objectifs que la présente loi lui assigne. »;

2° l'alinéa 2 est complété par les mots « et du conseil de l'Institut. ».

Art. 12. Dans l'article 14 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, le mot « titulaires » est inséré entre les mots « les membres » et les mots « inscrits au tableau »;

2° le alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Elle élit pour trois ans par un vote secret parmi ses membres le président, le vice-président, le secrétaire, le trésorier et les autres membres du conseil de l'Institut, ainsi que le commissaire au compte. Elle accepte ou refuse les dons et legs en faveur de l'Institut. Elle autorise l'aliénation ou le nantissement de ses immeubles, approuve le compte annuel des recettes et des dépenses, donne décharge au conseil de sa gestion et délibère sur tous les sujets pour lesquels la présente loi et les règlements lui attribuent compétence. »;

3° dans l'alinéa 4, première phrase, les mots « sont obligatoires pour » sont remplacés par les mots « s'appliquent à » et le mot « titulaires » est inséré entre les mots « les membres » et les mots « et stagiaires ».

Art. 13. Dans l'article 16 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« Le conseil de l'Institut est composé du président, du vice-président, du secrétaire, du trésorier, et de dix membres. Leur mandat, renouvelable, expire le jour même de l'assemblée générale annuelle. Si le président est d'expression française, le vice-président est obligatoirement d'expression néerlandaise ou inversement.

Les quatorze membres du conseil se répartissent en sept élus néerlandophones qui forment la chambre néerlandophone et sept autres élus, dont au moins un germanophone et les autres des francophones, qui forment la chambre francophone. »;

2° l'alinéa 3 est abrogé.

De stagiairs voeren de titel van stagiair-auto-expert.

Een rechtspersoon mag in haar handelsnaam, bijzondere benaming, de omschrijving van haar maatschappelijk doel of haar reclame, de titel van auto-expert enkel gebruiken, wanneer haar door het Instituut de hoedanigheid is verleend van auto-expert.

Het voorschrift van het derde lid is niet van toepassing op onderwijsinstellingen noch op beroepsverenigingen van auto-experts.

De raad van het Instituut kan, onder de voorwaarden bepaald door het huishoudelijke reglement, het voeren van de titel van ere-auto-expert toestaan.

Alleen de leden beroepsbeoefenaars en stagiairs mogen het beroep van auto-expert uitoefenen. ».

Art. 10. Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Bij het vervullen van de hem toevertrouwde opdrachten handelt de auto-expert onpartijdig en met eerbiediging van de deontologische code. ».

Art. 11. In artikel 13 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De Koning stelt, op voorstel of na advies van de raad van het Instituut, het stagereglement dat de inschrijvingsprocedure bevat, en de reglementen die noodzakelijk zijn voor de werking van het Instituut en voor de verwezenlijking van zijn bij deze wet omschreven doelstellingen, vast. »;

2° in het tweede lid worden de woorden « en van de raad van het Instituut » ingevoegd tussen het woord « KMO » en de woorden « heeft ingewonnen ».

Art. 12. In artikel 14 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord « beroepsbeoefenaars » ingevoegd tussen het woord « leden » en de woorden « die op de »;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Zij kiest voor drie jaar bij geheime stemming onder haar leden de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretaris, de penningmeester en de andere leden van de raad van het Instituut, evenals de commissaris der rekeningen. Ze aanvaardt of weigert de giften en legaten ten voordele van het Instituut. Ze staat de vervaardiging of de verpanding van haar onroerende goederen toe, keurt de jaarlijkse rekening der ontvangsten en uitgaven goed, ontlast de raad van diens beheer en beraadslagt over alle onderwerpen waarvoor deze wet en de reglementen haar bevoegdheid verlenen. »;

3° in het vierde lid, eerste zin, worden de woorden « bindend voor » vervangen door de woorden « van toepassing op » en wordt het woord « beroepsbeoefenaars » ingevoegd tussen de woorden « al de leden » en de woorden « en stagiairs ».

Art. 13. In artikel 16 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste en het tweede lid worden vervangen als volgt :

« De raad van het Instituut is samengesteld uit de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretaris, de penningmeester en tien leden. Hun hernieuwbare mandaat verstrijkt op de dag zelf van de jaarlijkse algemene vergadering. Indien de voorzitter Franstalig is, moet de ondervoorzitter verplicht Nederlandstalig zijn, of omgekeerd.

De veertien leden van de raad worden verdeeld in zeven Nederlandstalige verkozenen die de Nederlandstalige kamer vormen en zeven andere verkozenen, waarvan minstens één Duitstalige en de overige Franstaligen, die de Franstalige kamer vormen. »;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 14. L'article 17 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 17. § 1^{er}. Le conseil de l'Institut propose ou donne son avis sur les règlements de stage, de déontologie ainsi que les règlements nécessaires pour assurer le fonctionnement de l'Institut et la réalisation des objectifs que la présente loi lui assigne.

Il veille au respect des conditions d'accès à la profession et dénonce à l'autorité judiciaire toute infraction à la présente loi et à ses règlements.

Il fixe les conditions auxquelles les membres doivent répondre pour pouvoir porter le titre d'expert en automobiles honoraire.

Il fixe les critères minimum auxquels les titulaires de la profession doivent répondre pour assumer la fonction de maître de stage dans le cadre du stage.

Il fixe les obligations relatives au perfectionnement professionnel et à la formation des membres.

Il vote le budget proposé par le comité exécutif. Ce budget doit être approuvé par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

Tant en justice que pour stipuler et s'obliger, l'Institut agit par le conseil. Celui-ci peut se faire représenter par son président ou son vice-président.

Le contrôle des actes du conseil de l'Institut est exercé par un commissaire du gouvernement, assisté d'un suppléant. L'un et l'autre sont nommés par le Roi, sur proposition du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions parmi les fonctionnaires de son département. Il est invité aux réunions du conseil. Les procès-verbaux lui sont communiqués. Il peut, en outre, prendre connaissance sur place de toutes les décisions et documents du conseil et du comité exécutif. Il doit recevoir toutes les informations et documents lui permettant d'accomplir ses missions.

Le commissaire du gouvernement dispose d'un délai de quinze jours ouvrables pour prendre son recours auprès du ministre contre l'exécution de toute décision du conseil qui est contraire aux lois et règlements ou qui ne fait pas partie de la mission du conseil telle que définie au présent article, qui est de nature à compromettre la solvabilité de l'institut ou qui est contraire au budget approuvé de l'Institut.

Ce délai court à partir du jour où le commissaire du gouvernement a eu connaissance du procès-verbal de la décision.

Le recours est suspensif.

Si le ministre n'a pas prononcé l'annulation dans un délai de quinze jours ouvrables à partir de la réception du recours, la décision devient définitive.

§ 2. Les chambres du conseil de l'Institut sont compétentes pour octroyer et retirer la qualité de stagiaire et de membre de l'Institut.

Leur compétence est déterminée par le lieu où le demandeur exercera sa profession pour la première fois ou ultérieurement par celui de son principal établissement.

Si ce lieu est situé dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, cette compétence dépendra de la langue utilisée dans la demande ou de celle choisie par le défendeur.

La personne qui ne possède pas une connaissance suffisante de la langue de la procédure utilisée par la chambre devant laquelle elle est citée à comparaître en matière disciplinaire ou d'honoraires peut se faire assister à l'audience par un interprète de son choix.

§ 3. Tant le conseil de l'Institut que chacune de ses chambres peuvent donner des avis, d'initiative ou sur demande, aux autorités compétentes pour les matières qui relèvent de la profession d'expert en automobiles.

Art. 14. Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 17. § 1. De raad van het Instituut stelt het stagereglement, de deontologische code en de, voor de werking van het Instituut en de realisatie van de daar door de huidige wet toegezwezen doelen, noodzakelijke reglementen voor of geeft er zijn advies over.

Hij ziet toe op het naleven van de voorwaarden inzake de toegang tot het beroep en klaagt elke inbraak op de huidige wet en haar reglementen aan bij de gerechtelijke overheden.

Hij stelt de voorwaarden vast waaraan de leden moeten voldoen om de titel van ere-auto-expert te mogen voeren.

Hij bepaalt de minimumcriteria waaraan een beroepsbeoefenaar moet beantwoorden om op te treden als stagemeester in het kader van de stage.

Hij bepaalt de verplichtingen inzake beroepsvervolmaking en bijkondeling van de leden.

Hij stemt de door het uitvoerend comité voorgestelde begroting. Deze begroting moet goedgekeurd worden door de Minister bevoegd voor Middenstand.

Zowel in rechte als om te bedingen en om verbintenissen aan te gaan, handelt het Instituut door toedoen van de raad. Deze kan zich laten vertegenwoordigen door zijn voorzitter of zijn ondervoorzitter.

Het toezicht op de handelingen van de raad van het Instituut wordt uitgeoefend door een regeringscommissaris, bijgestaan door een plaatsvervanger. Beiden worden op voordracht van de Minister bevoegd voor Middenstand uit de ambtenaren van zijn departement, benoemd door de Koning. Hij wordt uitgenodigd op de vergaderingen van de raad. De notulen worden hem meegegeeld. Hij kan bovendien ter plaatse kennis nemen van alle beslissingen en documenten van de raad en van het uitvoerend comité. Hij moet alle informatie krijgen alsook alle documenten die hem in staat stellen om zijn opdrachten te vervullen.

De regeringscommissaris beschikt over een termijn van vijftien werkdagen om bij de minister beroep in te stellen tegen de uitvoering van elke beslissing van de raad, die strijdig is met de wetten en verordeningen of die niet tot de opdracht behoort van de raad zoals bepaald in dit artikel, die de solvabiliteit van het Instituut in gevaar kan brengen of die strijdig is met de goedgekeurde begroting van het Instituut.

Deze termijn gaat in op de dag waarop de regeringscommissaris in kennis gesteld wordt van het proces-verbaal van de beslissing.

Het beroep heeft schorsende kracht.

Indien de minister de nietigverklaring niet heeft uitgesproken binnen een termijn van vijftien werkdagen, te rekenen van de ontvangst van het beroep, wordt de beslissing definitief.

§ 2. De kamers van de raad van het Instituut zijn bevoegd voor het toekennen en intrekken van de hoedanigheid van stagiair en lid van het Instituut.

Hun bevoegdheid wordt bepaald door de plaats waar de aanvrager zijn beroep voor het eerst zal uitoefenen of nadien door de plaats waar hij zijn hoofdvestiging heeft.

Indien deze plaats gelegen is in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad zal deze bevoegdheid afhangen van de taal die werd gebruikt in de aanvraag of van de taal die werd gekozen door de verweerde.

De persoon die niet over een voldoende kennis beschikt van de taal van de procedure van de kamer waarvoor hij moet verschijnen in disciplinaire aangelegenheden of betreffende honoraria, kan zich tijdens de zitting laten bijstaan door een tolk naar zijn keuze.

§ 3. Zowel de raad van het Instituut als elk van zijn kamers kunnen, op eigen initiatief of op vraag, adviezen geven aan de bevoegde overheden voor de materies die behoren tot het beroep van auto-expert.

§ 4. Le comité exécutif est composé du président, du vice-président, du secrétaire et du trésorier. Il est chargé de la gestion journalière de l’Institut. Celle-ci comprend la conduite des affaires courantes, la surveillance de la gestion financière de l’Institut, la préparation des réunions du conseil de l’Institut, l’engagement et la direction du personnel et toutes autres missions définies par le conseil de l’Institut, à l’exception toutefois des attributions expressément confiées au conseil de l’Institut par la loi ou en vertu de celle-ci.

Il prend toutes les mesures nécessaires à la préparation et à l’exécution des décisions du conseil de l’Institut et il établit l’ordre du jour des séances.

Il peut être réuni à la requête du Commissaire du gouvernement. »

Art. 15. L’article 18 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 18. Le Roi fixe le montant des jetons de présence et/ou des indemnités alloués aux membres et à leurs suppléants du conseil de l’Institut, du comité exécutif, de la commission de stage, de la commission de discipline et de la commission d’appel.

Ils reçoivent un remboursement de leurs frais de déplacement effectivement exposés pour le compte de l’Institut, conformément aux tarifs de remboursement valables pour les fonctionnaires fédéraux.

Ils ne peuvent recevoir de l’Institut d’autres indemnités ou jetons de présence.

Le Roi détermine le montant de l’indemnité de fonction du commissaire du gouvernement et de son suppléant.

L’Indemnité de fonction et les jetons de présence ne peuvent être cumulés. ».

Art. 16. Dans l’article 20 de la même loi la phrase introductory et le premier et deuxième tiret sont remplacés par ce qui suit :

« Pour être admis au stage, il faut :

— satisfaire aux conditions prévues à l’article 5, § 1^{er}, 1^o, 2^o, c), d) ou e), et 6^o;

— et en ce qui concerne les indépendants, également satisfaire à la condition prévue à l’article 5, § 1^{er}, 5^o; ».

Art. 17. A l’article 21 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l’alinéa 1^{er} le mot « et » est inséré entre les mots « commission de stage, » et les mots « les règles de la rémunération » et les mots «, ainsi que les règles de discipline » sont abrogés;

2^o dans l’alinéa 2 les mots « des chambres » sont insérés entre les mots « toute décision » et les mots « du conseil ».

Art. 18. A l’article 23 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1^o l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Conformément à leur objet, les chambres du conseil de l’Institut veillent au bon accomplissement par les membres des missions qui leur sont confiées. En particulier, elles veillent à ce que ceux-ci :

— poursuivent une formation professionnelle permanente;

— disposent des capacités, des collaborations et du temps requis pour le bon accomplissement des missions qui leur sont confiées;

— s’acquittent avec la diligence requise et en toute impartialité des missions d’expertise qui leur sont confiées;

— n’acceptent pas de missions dans des conditions susceptibles de mettre en cause l’objectivité de leur exercice;

§ 4. Het uitvoerend comité is samengesteld uit de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretaris en de penningmeester. Het is belast met het dagelijkse bestuur van het Instituut. Dit omvat het afhandelen van de lopende zaken, het toezicht op het financiële beheer van het Instituut, het voorbereiden van de vergaderingen van de raad van het Instituut, het aanwerven en het leiden van het personeel en alle andere door de raad van het Instituut bepaalde opdrachten, met uitzondering evenwel van de door of krachtens de wet uitdrukkelijk aan de raad van het Instituut toevertrouwde opdrachten.

Het neemt alle maatregelen die nodig zijn ter voorbereiding alsook ter uitvoering van de beslissingen van de raad van het Instituut en het stelt de agenda van de vergaderingen op.

Het kan worden bijeengeroepen op verzoek van de regeringscommissaris. »

Art. 15. Artikel 18 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 18. De Koning bepaalt het bedrag van het presentiegeld en/of van de taakvergoeding aan de leden en de plaatsvervangers van de raad van het Instituut, van het uitvoerend comité, van de stagecommissie, van de tuchtcommissie en de beroepscommissie.

Zij ontvangen een terugbetaling van hun effectief gemaakte verplaatsingsomkosten voor rekening van het Instituut, overeenkomstig de terugbetalingstarieven toegepast voor federale ambtenaren.

Zij kunnen geen andere vergoedingen of presentiegelden ontvangen van het Instituut.

De Koning bepaalt het bedrag van de taakvergoeding van de regeringscommissaris en van zijn plaatsvervanger.

De taakvergoeding en het presentiegeld kunnen niet gecumuleerd worden. ».

Art. 16. In artikel 20 van dezelfde wet worden de inleidende zin en het eerste en tweede streepje vervangen als volgt :

« Om tot de stage te worden toegelaten, moet men :

— de in artikel 5, § 1, 1^o, 2^o, c), d) of e), en 6^o vervatte voorwaarden vervullen;

— en wat de zelfstandigen betreft, eveneens voldoen aan de voorwaarde vervat in artikel 5, § 1, 5^o; ».

Art. 17. In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid wordt het woord « en » ingevoegd tussen de woorden « stagecommissie, » en de woorden « de bezoldigingsregeling » en worden de woorden « alsmede de tuchtregels » opgeheven;

2^o in het tweede lid worden de woorden « van de kamers » ingevoegd tussen de woorden « elke beslissing » en de woorden « van de raad ».

Art. 18. In artikel 23 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Overeenkomstig hun doel zien de kamers van de raad van het Instituut erop toe dat de leden de hun toevertrouwde opdrachten behoorlijk uitvoeren. In het bijzonder zien ze erop toe dat ze :

— hun beroepsopleiding permanent voortzetten;

— beschikken over de nodige bekwaamheid, medewerking en tijd om de hun toevertrouwde opdrachten behoorlijk uit te voeren;

— zich met de nodige zorg en onpartijdig kwijten van de hun toevertrouwde controleopdrachten;

— geen opdrachten aanvaarden onder voorwaarden die een objectieve uitvoering ervan in het gedrang zouden kunnen brengen;

— n'exercent pas d'activités incompatibles avec l'indépendance de leur fonction. »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « l'Institut peut » sont remplacés par les mots « les chambres peuvent »;

3° dans l'alinéa 2, 1^{er} et deuxième tirets, du texte français les mots « de ses membres » sont remplacés chaque fois par les mots « des membres »;

4° dans l'alinéa 2, deuxième tiret, les mots « les diligences accomplies » sont remplacés par les mots « l'exécution des tâches attribuées ».

Art. 19. A l'article 24 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « Si le conseil de l'Institut » sont remplacés par les mots « La chambre du conseil de l'Institut qui » et dans le texte néerlandais le mot « hij » est abrogé;

2° dans l'alinéa 1^{er} du texte français, le mot « contradictoire » est remplacé par les mots « non conforme » et le mot « il » précédent le mot « lui » est abrogé;

3° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « qu'il détermine » sont remplacés par les mots « tel qu'il aura été précisé dans le code de déontologie. »;

4° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Si l'expert en automobiles n'y donne pas suite de manière satisfaisante dans le délai imparti, la chambre concernée peut déferer le cas à la commission de discipline. En vertu des articles 26, 28, 29 et 30, celle-ci peut faire interdiction à l'expert en automobiles d'accepter certaines missions nouvelles ou exiger qu'il se démette, dans les délais fixés par le code de déontologie, de certaines missions qu'il a acceptées jusqu'à ce qu'il soit satisfait aux injonctions de la chambre. ».

Art. 20. A l'article 25 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, le mot « est » est remplacé par le mot « fait »,

2° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « informer le conseil » sont remplacés par les mots « informer la chambre compétente du conseil »;

3° dans l'alinéa 2, les mots « Le conseil de l'Institut peut être consulté » sont remplacés par les mots « Les chambres du conseil de l'Institut peuvent être consultées ».

Art. 21. Dans l'article 26 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« La discipline sur les experts en automobiles est exercée en premier ressort par une commission de discipline. Cette commission comprend deux chambres, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise. Chaque chambre est composée d'un magistrat effectif ou honoraire ou d'un avocat inscrit au barreau depuis au moins cinq ans qui la préside, ainsi que de six experts en automobiles désignés par le conseil de l'Institut. »;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Les présidents des chambres de la commission de discipline sont nommés par le Roi, sur proposition du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions. »;

3° dans le texte en néerlandais, dans l'alinéa 4, le mot « vast » est remplacé par le mot « effectief ».

Art. 22. Dans l'article 27 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « experts en automobiles » sont remplacés par les mots « membres titulaires et stagiaires »;

2° dans le texte en néerlandais, le deuxième tiret est remplacé par ce qui suit :

« — die de beginselen van waardigheid, rechtschapenheid en onomkoopbaarheid die de grondslag vormen van het beroep, niet hebben nageleefd. ».

— geen werkzaamheden uitoefenen die hun onpartijdigheid in het gedrang zouden kunnen brengen. »;

2° in het tweede lid worden de woorden « kan de raad » vervangen door de woorden « kunnen de kamers »;

3° in de Franse tekst, in het tweede lid, eerste en tweede streepje, worden de woorden « *de ses membres* » telkens vervangen door de woorden « *des membres* »;

4° in het tweede lid, tweede streepje, worden de woorden « alsmede naar de zorg waarmee » vervangen door de woorden « , de uitvoering van de hen toegewezen taken ».

Art. 19. In artikel 24 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « Indien de Raad van het Instituut » vervangen door de woorden « De kamer van de raad van het Instituut die » en in de Nederlandse tekst wordt het woord « hij » opgeheven;

2° in de Franse tekst van het eerste lid wordt het woord « *contradictoire* » vervangen door de woorden « *non conforme* » en het woord « *il* » dat het woord « *lui* » voorafgaat wordt opgeheven;

3° in het eerste lid worden de woorden « die hij bepaalt » vervangen door de woorden « zoals die zal worden bepaald in de deontologische code. »;

4° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Indien de auto-expert hieraan binnen de gestelde termijn onvoldoende gevolg geeft, kan de betrokken kamer de zaak voorleggen aan de tuchtcommissie. In toepassing van de artikelen 26, 28, 29 en 30 kan deze de auto-expert verbieden bepaalde nieuwe opdrachten te aanvaarden of van hem eisen dat hij, binnen de termijnen vastgesteld in de deontologische code, van bepaalde door hem aanvaarde opdrachten afziet totdat hij aan de aanmaningen van de kamer gevuld heeft gegeven. ».

Art. 20. In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franse tekst van het eerste lid wordt het woord « *est* » vervangen door het woord « *fait* »;

2° in het eerste lid worden de woorden « bevoegde kamer van de » ingevoegd tussen de woorden « moet de » en de woorden « Raad van »;

3° in het tweede lid worden de woorden « De raad van het Instituut mag » vervangen door de woorden « De kamers van de raad van het Instituut mogen ».

Art. 21. In artikel 26 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De tucht over de auto-experts wordt in eerste aanleg gehandhaafd door een tuchtcommissie. Die commissie bestaat uit twee kamers, een Franstalige en een Nederlandstalige. Elke kamer is samengesteld uit een zetelende — of eremagistraat of een advocaat die ten minste vijf jaar bij de balie is ingeschreven, die ze voorzit en zes door de raad van het Instituut aangewezen auto-experts. »;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De voorzitters van de kamers van de tuchtcommissie worden benoemd door de Koning, op voordracht van de Minister bevoegd voor Middenstand. »;

3° in het vierde lid wordt het woord « *vast* » vervangen door het woord « *effectief* ».

Art. 22. In artikel 27 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « auto-experts » wordt vervangen door de woorden « *leden beroepsbeoefenaars en stagiairs* »;

2° in de Nederlandse tekst wordt het tweede streepje vervangen als volgt :

« — die de beginselen van waardigheid, rechtschapenheid en onomkoopbaarheid die de grondslag vormen van het beroep, niet hebben nageleefd. ».

Art. 23. Dans l'article 28 de la même loi, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. La commission de discipline est saisie par la chambre compétente du conseil de l'Institut, agissant soit d'office, soit sur plainte de tout intéressé à l'encontre d'un expert en automobiles ou d'un expert en automobiles stagiaire.

La chambre compétente du conseil adresse à la commission de discipline un rapport dans lequel elle expose les faits reprochés à l'expert en automobiles avec référence aux dispositions légales, réglementaires ou disciplinaires concernées. ».

Art. 24. Dans l'article 30 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er} l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Cette commission comprend deux chambres, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise. Chaque chambre est composée d'un magistrat effectif ou honoraire ou d'un avocat inscrit au barreau depuis au moins cinq ans qui la préside, ainsi que de trois experts en automobiles désignés par le conseil de l'Institut. »;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 3, le mot « six » est remplacé par le mot « trois »;

3° dans le § 1^{er} l'alinéa 5 est remplacé par :

« Les membres et les suppléants sont nommés pour une période renouvelable de six ans. Les présidents des chambres de la commission d'appel sont nommés par le Roi, sur proposition du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions. »;

4° dans le § 2 les mots « le Conseil » sont remplacés par les mots « la chambre compétente du conseil ».

Art. 25. Dans la même loi il est inséré un article 30/1 rédigé comme suit :

« Art. 30/1. Les fonctions de membre du conseil de l'Institut, de la commission de discipline et de la commission d'appel sont incompatibles. »

Art. 26. A l'article 35 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte en néerlandais de l'alinéa 1^{er}, la première phrase est remplacée par ce qui suit :

« Elk jaar deelt de raad van het Instituut de hierna volgende stukken mee aan de algemene vergadering: »;

2° dans l'alinéa 1^{er}, le mot « soumet » est remplacé par le mot « communique »;

3° dans le texte néerlandais des alinéas 1^{er} et 2, les mots « commissaris-revisor » sont chaque fois remplacés par les mots « commissaris der rekening »;

4° dans l'alinéa 2, les mots « , désigné à cette fin par l'assemblée générale pour un an et rééligible » sont abrogés.

Art. 27. L'article 36, premier alinéa, de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Celui qui porte publiquement et illégalement le titre d'expert en automobiles ou qui exerce illégalement la profession, est puni d'une amende de 5 euros à 25 euros. ».

Art. 28. L'article 37 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 37. § 1^{er}. 1° Les personnes suivantes peuvent devenir membres de l'Institut sans devoir répondre aux conditions visées à l'article 5, § 1^{er}, 2^o, 3^o et 4^o :

— l'expert en automobiles indépendant ou administrateur ou gérant d'une société d'expertise qui est porteur d'une des qualifications professionnelles visées à l'article 5, § 1^{er}, 2^o, et qui est régulièrement inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises en qualité d'expert en automobiles à la date de publication de la loi du 6 octobre 2011 modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles;

— l'expert en automobiles salarié qui est porteur d'une des qualifications professionnelles visées à l'article 5, § 1^{er}, 2^o, et qui exerce l'activité d'expert en automobiles dans le cadre d'un contrat de travail à la date de publication de la loi du 6 octobre 2011 modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles;

— ceux qui ont exercé, à la date de la demande, la profession d'expert en automobiles pendant au moins 2 années.

Art. 23. In artikel 28 van dezelfde wet wordt § 2 vervangen als volgt :

« § 2. Een klacht tegen een auto-expert of een stagiair-auto-expert, wordt door de bevoegde kamer van de raad van het Instituut bij de tuchtcommissie aanhangig gemaakt hetzij ambtshalve, hetzij na een klacht van iedere belanghebbende tegen de betrokkenen.

De bevoegde kamer van de raad bezorgt de tuchtcommissie een verslag waarin de aan de auto-expert ten laste gelegde feiten worden uiteengezet met verwijzing naar de betrokken wettelijke, bestuursrechtelijke of tuchtrechtelijke bepalingen. ».

Art. 24. In artikel 30 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Die commissie bestaat uit twee kamers, een Nederlandstalige en een Franstalige. Elke kamer is samengesteld uit een zetelende — of eremagistraat of een advocaat, die ten minste sinds vijf jaar bij de balie is ingeschreven, die ze voorzit en drie auto-experts, aangewezen door de raad van het Instituut. »;

2° in § 1, derde lid, wordt het woord « zes » vervangen door het woord « drie »;

3° in § 1 wordt het vijfde lid vervangen als volgt :

« De leden en de plaatsvervangende leden worden benoemd voor een hernieuwbare periode van zes jaar. De voorzitters van de kamers van de beroepscommissie worden benoemd door de Koning op voordracht van de Minister bevoegd voor Middenstand. »;

4° in § 2 worden de woorden « de raad » vervangen door de woorden « de bevoegde kamer van de raad ». »

Art. 25. In dezelfde wet wordt een artikel 30/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 30/1. De functies van lid van de raad van het Instituut, van de tuchtcommissie en van de beroepscommissie zijn onverenigbaar. »

Art. 26. In artikel 35 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de eerste zin vervangen als volgt :

« Elk jaar deelt de raad van het Instituut de hierna volgende stukken mee aan de algemene vergadering: »;

2° in de Franse tekst wordt in het eerste lid het woord « soumet » vervangen door het woord « communique »;

3° in het eerste en het tweede lid wordt het woord « commissaris-revisor » telkens vervangen door de woorden « commissaris der rekening »;

4° in het tweede lid worden de woorden « , die daartoe door de algemene vergadering voor één jaar is aangewezen en opnieuw kan gekozen worden » opgeheven.

Art. 27. Artikel 36, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Hij die openbaar en onwettig de titel van auto-expert voert of het beroep onwettig uitoefent, wordt gestraft met een geldboete van 5 euro tot 25 euro. ».

Art. 28. Artikel 37 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 37. § 1. 1° De volgende personen kunnen lid worden van het Instituut zonder dat ze moeten voldoen aan de voorwaarden omschreven in artikel 5, § 1, 2^o, 3^o en 4^o :

— de auto-expert, zelfstandige of zaakvoerder of bestuurder van een expertise-vennootschap, die houder is van één van de in artikel 5, § 1, 2^o, bedoelde beroepskwalificaties en die op de datum van de publicatie van de wet van 6 oktober 2011 tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts, regelmatig is ingeschreven in de KBO in de hoedanigheid van auto-expert;

— de loontrekende auto-expert die houder is van één van de in artikel 5, § 1, 2^o, bedoelde beroepskwalificaties, en die op de datum van de publicatie van de wet van 6 oktober 2011 tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts, de activiteit van auto-expert in het kader van een arbeidsovereenkomst uitoefent;

— zij die de beroepswerkzaamheid van auto-expert op de datum van de aanvraag gedurende tenminste twee jaar hebben uitgeoefend.

2° Les personnes physiques qui répondent aux conditions du 1°, premier et deuxième tiret, et les personnes physiques et morales visées au 1°, premier à troisième tiret, introduisent une demande d'inscription à la liste des experts automobiles auprès du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, par lettre recommandée à la poste ou contre récépissé valable, dans les six mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article. En cas de demande incomplète, le demandeur est informé dans les plus brefs délais du besoin de fournir des documents supplémentaires. Une seule demande peut être introduite.

3° Les personnes physiques qui ne répondent pas aux conditions visées à l'article 5, § 1^{er}, 2°, 3° et 4° ou aux conditions du 1°, peuvent devenir membres de l'Institut s'ils demandent une dérogation au SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, par lettre recommandée à la poste ou contre récépissé valable, dans les six mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article. En cas de demande incomplète, le demandeur est informé dans les plus brefs délais du besoin de fournir des documents supplémentaires. Une seule demande peut être introduite.

L'alinéa précédent ne vaut que pour des personnes qui introduisent leur demande de stage endéans les six mois après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal fixant le règlement de stage.

§ 2. Le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie s'assure de la preuve de la possession des qualifications professionnelles pour la profession d'expert en automobiles par le requérant, qui peut la fournir par tous les moyens de droit commun, avec exception de la prestation de serment.

§ 3. La décision d'inscription sur la liste ou de refus d'inscription doit être prise par le président du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, ou par un fonctionnaire de son département qu'il mandate, dans le mois à compter de la date de réception du dossier complet.

Elle est notifiée immédiatement à l'intéressé et au Conseil d'agrément des experts en automobiles.

Lors de la notification officielle d'une décision favorable, le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie informe l'expert en automobiles qu'il est redevable de la provision mentionnée à l'article 39.

§ 4. Un recours est ouvert auprès des Conseils d'agrément des experts en automobiles aux demandeurs qui se sont vu refuser l'inscription ou quand aucune décision à été prise dans le délai visé au paragraphe 3. Il doit être introduit dans les trente jours calendrier qui suivent la notification de la décision de refus, par lettre recommandée à la poste ou contre récépissé valable.

§ 5. 1° Les indépendants qui répondent aux conditions fixées dans l'article 5, § 1^{er}, 1°, 2°, c), d) ou e), et 5°, qui désirent s'installer en Belgique et qui veulent débuter l'exercice de la profession d'expert en automobiles dans la période après l'entrée en vigueur du présent article et avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal fixant le règlement de stage, tel que visé à l'article 13, 1^{er} alinéa, peuvent, jusqu'à la décision de la Commission de Stage relative à leur demande de stage, exercer la profession d'expert en automobiles, sans répondre aux conditions de l'article 5, § 1^{er}, 3° et 6°.

Les indépendants qui désirent s'installer en Belgique et qui veulent débuter l'exercice de la profession d'expert en automobiles et qui répondent aux conditions telles que visées à l'article 5, § 1^{er}, 1°, 2°, a) ou b) en 5°, peuvent exercer la profession jusqu'à la décision de la chambre qui s'occupe de la demande d'inscription au tableau de l'Institut. Les personnes pour lesquelles les conditions visées à l'article 5, § 1^{er}, 4°, sont d'application, ne doivent pas répondre à ces conditions.

2° Les travailleurs salariés qui répondent aux conditions fixées dans l'article 5, § 1^{er}, 1° et 2°, c), d) or e), et qui veulent débuter l'exercice de la profession d'expert en automobiles dans la période après l'entrée en vigueur du présent article et avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal fixant le règlement de stage, tel que visé à l'article 13, alinéa 1^{er}, peuvent, jusqu'à la décision de la Commission de Stage relative à leur demande de stage, exercer la profession d'expert en automobile, sans répondre aux conditions de l'article 5, § 1^{er}, 3° et 6°.

2° De naturelles personnes, qui répondent aux conditions fixées dans l'article 5, § 1^{er}, 1°, 2°, c), d) or e), et qui veulent débuter l'exercice de la profession d'expert en automobiles dans la période après l'entrée en vigueur du présent article et avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal fixant le règlement de stage, tel que visé à l'article 13, alinéa 1^{er}, peuvent, jusqu'à la décision de la Commission de Stage relative à leur demande de stage, exercer la profession d'expert en automobile, sans répondre aux conditions de l'article 5, § 1^{er}, 3° et 6°.

3° De naturelles personnes, qui répondent aux conditions fixées dans l'article 5, § 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 4°, et qui veulent débuter l'exercice de la profession d'expert en automobiles dans la période après l'entrée en vigueur du présent article et avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal fixant le règlement de stage, tel que visé à l'article 13, alinéa 1^{er}, peuvent, jusqu'à la décision de la Commission de Stage relative à leur demande de stage, exercer la profession d'expert en automobile, sans répondre aux conditions de l'article 5, § 1^{er}, 3° et 6°.

Het voorgaande lid geldt alleen voor de personen die hun stageaanvraag binnen zes maanden na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit tot vaststelling van het stagereglement, indien.

§ 2. De FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie verzekert zich van het bewijs van het bezit van de beroepsqualificaties voor de uitoefening van het beroep van auto-expert door de aanvrager, die het door alle middelen van het gemeen recht, met uitzondering van de eed, mag leveren.

§ 3. De beslissing tot inschrijving op de lijst of tot weigering van de inschrijving moet door de voorzitter van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, of door een ambtenaar van zijn departement die hij mandateert, genomen worden binnen de maand te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het volledige dossier.

Ze wordt onmiddellijk betekend aan de betrokkenen en aan de erkenningsraad van auto-experts.

Bij de officiële kennisgeving van een gunstige beslissing informeert de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie de auto-expert erover dat hij het voorschot verschuldigd is waarvan sprake in artikel 39.

§ 4. Een beroep staat open bij de erkenningsraden van auto-experts voor aanvragers aan wie de inschrijving geweigerd is of indien geen beslissing genomen is binnen de in paragraaf 3 bedoelde termijn. Het moet binnen dertig kalenderdagen volgend op de officiële kennisgeving van de weigeringsbeslissing ingediend worden, bij ter post aangetekend schrijven of tegen geldig ontvangstbewijs.

§ 5. 1° De zelfstandigen die beantwoorden aan de voorwaarden bepaald in artikel 5, § 1, 1°, 2°, c), d) of e), die zich in de periode na de inwerkingtreding van het huidige artikel en voor de inwerkingtreding van het koninklijk besluit tot vaststelling van het stagereglement, zoals bedoeld in artikel 13, eerste lid, in België wensen te vestigen en die de uitoefening van het beroep van auto-expert wensen aan te vangen kunnen, tot aan de beslissing van de Stagecommissie met betrekking tot hun aanvraag tot stage, het beroep van auto-expert uitoefenen, zonder te beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 5, § 1, 3° en 6°.

De zelfstandigen die zich willen vestigen in België en de uitoefening van het beroep van auto-expert willen aanvangen en die aan de voorwaarden bepaald in artikel 5, § 1, 1°, 2°, a) of b) en 5° voldoen, mogen het beroep uitoefenen tot op het moment van de beslissing van de kamer bevoegd voor het behandelen van de aanvraag tot inschrijving op de lijst van het Instituut. De personen op wie de voorwaarden bedoeld bij artikel 5, § 1, 4°, van toepassing zijn, moeten niet aan deze voorwaarden voldoen.

2° De loontrekenden die beantwoorden aan de voorwaarden bepaald in artikel 5, § 1, 1° en 2°, c), d) of e), die in de periode na de inwerkingtreding van het huidige artikel en voor de inwerkingtreding van het koninklijk besluit tot vaststelling van het stagereglement, zoals bedoeld in artikel 13, eerste lid, de uitoefening van het beroep van auto-expert wensen aan te vangen, kunnen, tot aan de beslissing van de Stagecommissie met betrekking tot hun aanvraag tot stage, het beroep van auto-expert uitoefenen, zonder te beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 5, § 1, 3° en 6°.

Les travailleurs salariés qui désirent s'installer en Belgique et qui veulent débuter l'exercice de la profession d'expert en automobiles et qui répondent aux conditions telles que visées à l'article 5, § 1^{er}, 1^o, 2^o, a) ou b), peuvent exercer la profession jusqu'à la décision de la chambre chargée du traitement de la demande d'inscription au tableau de l'Institut. Les personnes pour lesquelles les conditions visées à l'article 5, § 1^{er}, 4^o, sont d'application, ne doivent pas répondre à ces conditions.

L'alinéa précédent ne vaut que pour des personnes qui introduisent leur demande de stage endéans les six mois après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal fixant le règlement de stage.

La commission de stage déduit cette pratique professionnelle de la période de stage obligatoire, si le candidat-stagiaire répond aux conditions mentionnées ci-dessus.

§ 6. Les personnes morales qui veulent débuter l'exercice de la profession d'expert en automobiles dans la période après l'entrée en vigueur du présent article et avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal fixant le règlement de stage, tel que visé à l'article 13, alinéa 1^{er}, peuvent exercer la profession sous les conditions de l'article 5, § 2 si les personnes physiques visées dans l'article 5, § 2, 1^o et 3^o, répondent aux conditions de l'article 5, § 1^{er} ou aux conditions de l'article 37, § 1^{er}, 1^o, ou § 5, alinéas 1^{er} et 2.

§ 7. Le Roi fixe les modalités d'inscription sur une des listes de l'Institut pour les personnes visées aux paragraphes 5 et 6. ».

Art. 29. L'article 38 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 38. § 1^{er}. Chaque conseil d'agrément des experts en automobiles comprend un président effectif et son suppléant, qui sont des magistrats effectifs ou honoraires ou avocats inscrits au tableau de l'Ordre depuis cinq ans au moins, ainsi que deux assesseurs effectifs et leurs suppléants, l'un fonctionnaire et l'autre proposé par le Conseil supérieur des indépendants et des P.M.E.. Le président, les assesseurs et leurs suppléants sont nommés par le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

Le secrétariat est assuré par deux secrétaires nommés par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, l'un du rôle francophone et l'autre du rôle néerlandophone.

§ 2. La compétence des conseils d'agrément est déterminée par la langue qui a été utilisée par le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie pour établir la décision contestée.

§ 3. Les personnes qui ont introduit un recours sont convoquées par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception huit jours au moins avant l'audience; la convocation indique le lieu, jours et heures auxquels le dossier peut être consulté.

Cette consultation se fait sur place en présence du secrétaire.

§ 4. Les conseils d'agrément siègent au nombre de trois membres, y compris le président.

Le président ouvre les séances, les dirige et les lève. Il accorde et retire la parole, clôt les discussions et les délibérations. Le conseil d'agrément délibère à huis clos et statue à la majorité des voix.

§ 5. Les décisions doivent être notifiées par lettre recommandée à la poste dans les soixante jours qui suivent la date de réception du recours. La notification des décisions favorables mentionne l'obligation de verser dans les quinze jours la provision dont question à l'article 39.

§ 6. Les listes définitives établies par les conseils d'agrément sont transmises au Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions. »

Art. 30. La même loi est complétée par un article 39, rédigé comme suit :

« Art. 39. La provision dont est redevable l'expert en automobiles qui a fait l'objet d'une décision favorable du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie ou du Conseil d'agrément est de 100 euros. Elle constitue une avance sur sa première cotisation et lui permet de participer aux élections constitutives de l'Institut. Déduction faite des frais des premières élections, le solde de cette provision est versé à l'Institut après son installation par le Roi. »

De loontrekenden die zich in België wensen te vestigen en de uitoefening van het beroep van auto-expert wensen aan te vangen en die beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 5, § 1, 1^o, 2^o, a) of b), kunnen het beroep uitoefenen tot aan de beslissing van de kamer bevoegd voor het behandelen van de aanvraag tot inschrijving op de lijst van het Instituut. De personen op wie de voorwaarden van artikel 5, § 1, 4^o, van toepassing zijn, moeten niet aan deze voorwaarden voldoen.

Het voorgaande lid geldt alleen voor de personen die hun stageaanvraag binnen zes maanden na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit tot vaststelling van het stagereglement, indien.

De stagecommissie brengt deze beroepspraktijk, indien de kandidaat-stagiair aan de bovenvermelde voorwaarden voldoet, in mindering van de wettelijk verplichte stagetermijn.

§ 6. De rechtspersonen die in de periode na de inwerkingtreding van het huidige artikel en voor de inwerkingtreding van het koninklijk besluit tot vaststelling van het stagereglement, zoals bedoeld in artikel 13, eerste lid, de uitoefening van het beroep van auto-expert wensen aan te vangen, mogen het beroep uitoefenen onder de voorwaarden bepaald in artikel 5, § 2, indien de natuurlijke personen vermeld in artikel 5, § 2, 1^o en 3^o, voldoen aan de voorwaarden van artikel 5, § 1, of aan de voorwaarden van artikel 37, § 1, 1^o, of § 5, eerste en tweede lid.

§ 7. De Koning legt de modaliteiten vast voor de inschrijving van de personen bedoeld in paragrafen 5 en 6 op één van de lijsten van het Instituut. ».

Art. 29. Artikel 38 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 38. § 1. Elke erkenningsraad van auto-experts bestaat uit een werkend voorzitter en zijn plaatsvervanger, die werkende- of eremagistraten of minstens vijf jaar bij de balie ingeschreven advocaten zijn, evenals uit twee werkende assessoren en hun plaatsvervangers, de ene ambtenaar en de andere voorgesteld door de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O.'s. De voorzitter, de assessoren en hun plaatsvervangers, zijn benoemd door de minister bevoegd voor Middenstand.

Het secretariaat wordt verzekerd door twee secretarissen benoemd door de Minister bevoegd voor Middenstand, de ene van de Franse taalrol de andere van de Nederlandse taalrol.

§ 2. De bevoegdheid van de erkenningsraden wordt bepaald door de taal die gebruikt is door de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie bij het opstellen van de bestreden beslissing.

§ 3. De personen die een beroep hebben ingediend worden, minstens acht dagen voor de zitting, opgeroepen bij ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs; de oproeping vermeldt de plaats waar en de dagen en uren waarop het dossier kan geraadpleegd worden.

Deze raadpleging gebeurt ter plaatse in het bijzijn van de secretaris.

§ 4. De erkenningsraden zetelen met drie leden, waaronder de voorzitter.

De voorzitter opent de zittingen, leidt ze en heft ze op. Hij verleent en ontnemt het woord, sluit de besprekingen en de beraadslagingen. De erkenningsraad beraadslaagt met gesloten deuren en doet uitspraak bij meerderheid van stemmen.

§ 5. De beslissingen moeten bij ter post aangetekend schrijven betekend worden binnen de zestig dagen na de datum van ontvangst van het beroep. De betekenis van de gunstige beslissingen vermeldt de verplichting om de provisie, waarvan sprake in artikel 39, binnen de vijftien dagen te betalen.

§ 6. De definitieve lijsten opgesteld door de erkenningsraden worden overgemaakt aan de Minister bevoegd voor Middenstand. »

Art. 30. Dezelfde wet wordt aangevuld met een artikel 39, luidende :

« Art. 39. De provisie die de auto-expert die het voorwerp uitmaakt van een gunstige beslissing van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie of de erkenningsraad, verschuldigd is, bedraagt 100 euro. Ze vormt een voorschot op de eerste bijdrage en laat de betrokken toe deel te nemen aan de inrichtingsverkiezingen van het Instituut. Het saldo van de provisie, verminderd met de kosten van de eerste verkiezingen, wordt gestort aan het Instituut na zijn installatie door de Koning. »

Art. 31. La même loi est complétée par un article 40, rédigé comme suit :

« Art. 40. § 1^{er}. Le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions compose une commission électorale dont les membres sont choisis parmi les experts en automobiles inscrits sur les listes définitives des conseils d'agrément.

Dans les soixante jours qui suivent sa composition, cette commission électorale est chargée de l'organisation de la première assemblée générale de l'Institut.

Cette assemblée générale qui se déroule le jour fixé par le Roi pour l'installation de l'Institut a pour objet l'élection dont question à l'article 14.

Le commissaire du gouvernement est présent lors de cette assemblée générale.

§ 2. Dans les trois mois à compter de l'élection prévue au § 1^{er}, le conseil de l'Institut :

a) établira le projet de règlement d'ordre intérieur;

b) convoquera une nouvelle assemblée générale;

c) préparera un code de déontologie;

d) établira le projet de règlement de stage qui contient la procédure d'inscription telle que visée à l'article 13.

Lors de l'assemblée générale visée à b), le conseil soumettra à l'assemblée générale le règlement d'ordre intérieur et lui communiquera le budget pour le premier exercice. »

CHAPITRE 3. — Dispositions diverses

Art. 32. La loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE est d'application à la profession d'expert en automobiles.

Art. 33. Le Roi peut modifier les dispositions de la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles, et les arrêtés pris en son exécution, en vue d'assurer la transposition en droit interne de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie et de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des P.M.E., des Indépendants,
de l'Agriculture et de la Politique scientifique,

Mme S. LARUELLE

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

—
Note

(1) Session 2010-2011.

Chambre des représentants

Documents. — 53-1199 - 2010/2011

Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 30 juin 2011.

Sénat

Document. — 5-1141 - 2010/2011

Projet non évoqué par le Sénat

Art. 31. Dezelfde wet wordt aangevuld met een artikel 40, luidende :

« Art. 40. § 1. De minister bevoegd voor Middenstand stelt een verkiezingscommissie samen waarvan de leden worden verkozen uit de auto-experts ingeschreven op de definitieve lijsten van de erkenningsraden.

Binnen zestig dagen volgend op haar samenstelling, wordt deze verkiezingscommissie belast met de organisatie van de eerste algemene vergadering van het Instituut.

Deze algemene vergadering, die plaatsvindt op de dag vastgesteld door de Koning met het oog op de installatie van het Instituut, beoogt de verkiezing waarvan sprake is in artikel 14.

De regeringscommissaris is aanwezig op deze algemene vergadering.

§ 2. Binnen drie maanden na de in § 1 bedoelde verkiezingen :

a) maakt de raad van het Instituut het ontwerp van huishoudelijk reglement op;

b) roept de raad van het Instituut een nieuwe algemene vergadering samen;

c) bereidt een plichtenleer voor;

d) stelt de raad van het Instituut een stagereglement op dat de in artikel 13 bedoelde inschrijvingsprocedure omvat.

Tijdens de in b) bedoelde algemene vergadering, legt de raad aan de algemene vergadering het huishoudelijke reglement voor en brengt zij deze op de hoogte van de begroting voor het eerste dienstjaar. »

HOOFDSTUK 3. — Diverse bepalingen

Art. 32. De wet van 12 februari 2008 tot instelling van een nieuw algemeen kader voor de erkenning van EG-beroepskwalificaties is van toepassing op het beroep van auto-expert.

Art. 33. De Koning kan de bepalingen van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts, evenals haar uitvoeringsbesluiten, wijzigen met het doel de omzetting in het interne recht te verzekeren van de Richtlijnen 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, zoals gewijzigd bij de Richtlijn 2006/100/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vrije verkeer van personen in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië en van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De minister van K.M.O.'s, Zelfstandigen,
Landbouw en Wetenschapsbeleid,
Mevr. S. LARUELLE

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

—
Nota

(1) Zitting 2010-2011.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. — 53-1199 - 2010/2011

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 30 juni 2011.

Senaat

Stuk. — 5-1141 - 2010/2011

Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 2925

[C — 2011/14264]

9 JUILLET 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 1994 fixant les règles de l'air. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 9 juillet 2010 modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 1994 fixant les règles de l'air (*Moniteur belge* du 6 août 2010).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 2925

[C — 2011/14264]

9 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 september 1994 tot vaststelling van de vliegverkeersregelen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 9 juli 2010 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 september 1994 tot vaststelling van de vliegverkeersregelen (*Belgisch Staatsblad* 6 augustus 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

D. 2011 — 2925

[C — 2011/14264]

9. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. September 1994 zur Festlegung der Flugverkehrsregeln — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. September 1994 zur Festlegung der Flugverkehrsregeln.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdiest des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN**9. JULI 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. September 1994 zur Festlegung der Flugverkehrsregeln**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 27. Juni 1937 zur Revision des Gesetzes vom 16. November 1919 über die Regelung der Luftfahrt, insbesondere des Artikels 5 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 2. Januar 2001;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1994 zur Festlegung der Flugverkehrsregeln;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 47.991/4 des Staatsrates, abgegeben am 14. April 2010 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung des Übereinkommens über die internationale Zivilluftfahrt, das am 7. Dezember 1944 in Chicago unterzeichnet und mit dem Gesetz vom 30. April 1947 angenommen wurde, insbesondere der Anhänge 2, 11 und 15;

Auf Vorschlag Unseres Premierministers und Unseres Staatssekretärs für Mobilität;

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 74 Buchstabe *a*) Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 15. September 1994 zur Festlegung der Flugverkehrsregeln wird zwischen dem Wort «Kernkraftwerke» und der Wortfolge «oder Menschenansammlungen» die Wortfolge «, Gefängnisse, Strafanstalten» eingefügt.

Art. 2 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Luftfahrt gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 9. Juli 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 2926

[C — 2011/14261]

18 AOUT 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 18 août 2010 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité (*Moniteur belge* du 1^{er} septembre 2010).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 2926

[C — 2011/14261]

18 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 18 augustus 2010 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen (*Belgisch Staatsblad* 1 september 2010).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

D. 2011 — 2926

[C – 2011/14261]

- 18. AUGUST 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlicher Erlass vom 18. August 2010 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdiest des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

- 18. AUGUST 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990, 5. April 1995, 4. August 1996, 27. November 1996 und durch den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör;

Aufgrund des Gutachtens des Beratungsausschusses «Verwaltung-Industrie» vom 17. März 2010;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 48.184/4 des Staatsrates, abgegeben am 26. Mai 2010 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Premierministers und Unseres Staatssekretärs für Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 28 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör, ersetzt mit dem Königlichen Erlass vom 12. Dezember 1975 und abgeändert durch die Königlichen Erlasses vom 11. August 1976, 11. März 1977, 21. Dezember 1979, 16. November 1984, 13. September 1985, 9. Mai 1988, 23. September 1991, 10. April 1995, 15. Dezember 1998, 17. März 2003, 13. September 2004 und 25. März 2010, wird wie folgt geändert:

1. Zu §2 Nr. 1 Buchstabe b) wird ein Punkt 7 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

«7. Es dürfen zwei fakultative Fahrtrichtungsanzeiger am Heck aller Fahrzeuge der Klasse M2, M3, N2, N3, O2, O3 und O4 angebracht werden.

Wenn fakultative Fahrtrichtungsanzeiger angebracht werden, müssen diese in einer Höhe eingebaut werden, die mit den geltenden Vorschriften in Bezug auf die Breite und die Symmetrie der Lichter vereinbar ist, und in einem vertikalen Abstand, der so groß ist, wie es die Karosserieform erlaubt, jedoch mindestens 600 mm über den obligatorischen Lichtern.

In der Breite muss der Abstand zwischen den Innenrändern der sichtbaren Flächen in Richtung der Bezugsachse mindestens 600 mm betragen. Dieser Abstand darf auf 400 mm reduziert werden, wenn die maximale Breite des Fahrzeugs unter 1 300 mm beträgt.»

2. Zu § 3 Nr. 2 Punkt 5 wird ein zweiter Absatz mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

«Außer wenn Begrenzungslichter angebracht sind, dürfen zwei fakultative Schlusslichter an allen Fahrzeugen der Klasse M2, M3, N2, N3, O2, O3 und O4 angebracht werden. Wenn diese fakultativen Schlusslichter angebracht werden, müssen diese in einer Höhe eingebaut werden, die mit den geltenden Vorschriften bezüglich der Breite und der Symmetrie der Lichter vereinbar ist, und in einem vertikalen Abstand, der so groß ist, wie es die Karosserieform erlaubt, jedoch mindestens 600 mm über den obligatorischen Lichtern. In der Breite muss der Abstand zwischen den Innenrändern der sichtbaren Flächen in Richtung der Bezugsachse mindestens 600 mm betragen. Dieser Abstand darf auf 400 mm reduziert werden, wenn die maximale Breite des Fahrzeugs unter 1 300 mm beträgt.»

3. Zu § 3 Nr. 2 Punkt 6 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

«Außer wenn ein drittes Bremslicht angebracht ist, dürfen zwei fakultative Bremslichter an Fahrzeugen der Klasse M2, M3, N2, N3, O2, O3 und O4 angebracht werden. Wenn diese fakultativen Bremslichter angebracht werden, müssen diese in einer Höhe eingebaut werden, die mit den Vorschriften bezüglich der Breite und der Symmetrie der Lichter vereinbar ist, und in einem vertikalen Abstand, der so groß ist, wie es die Karosserieform erlaubt, jedoch mindestens 600 mm über den obligatorischen Lichtern. In der Breite muss der Abstand zwischen den Innenrändern der sichtbaren Flächen in Richtung der Bezugsachse mindestens 600 mm betragen. Dieser Abstand darf auf 400 mm reduziert werden, wenn die maximale Breite des Fahrzeugs unter 1 300 mm beträgt.»

Art. 2 - In der Tabelle von Anlage 6 desselben Erlasses, welche mit dem königlichen Erlass vom 17. März 2003 ersetzt und mit dem königlichen Erlass vom 25. März 2010 geändert wurde, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Die sechste Spalte «Schlusslicht» wird durch eine neue sechste Spalte mit folgendem Wortlaut ersetzt:

«Schlusslicht; 2 oder 4 (11); 2; 2 oder 4 (11); 2 oder 4 (11); R; 40 (12); 35 (12); 160 (12)»

2. Die siebte Spalte «Bremslicht» wird durch eine neue siebte Spalte mit folgendem Wortlaut ersetzt:
 «Bremslicht; 2 oder 4 (11); 2 oder 3 (6); 2 oder 4 (11); 2 oder 4 (11); R oder O; -; 35 (12); 160 (12)»
 In der Fußnote werden zwei neue Punkte 11 und 12 mit folgendem Wortlaut eingefügt:
 «11) Der letztgenannte Wert bezieht sich auf in der Höhe getrennte Lichter; siehe Artikel 28.
 12) Wert nur für obligatorische, nicht für fakultative Schluss- und Bremslichter; siehe Artikel 28.»

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Straßenverkehr gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 18. August 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 2927

[C – 2011/14262]

28 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 septembre 2010 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité (*Moniteur belge* du 12 novembre 2010).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 2927

[C – 2011/14262]

28 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebereken moeten voldoen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 september 2010 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebereken moeten voldoen (*Belgisch Staatsblad* 12 november 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

D. 2011 — 2927

[C – 2011/14262]

28. SEPTEMBER 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 28. September 2010 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdiest des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

28. SEPTEMBER 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

Ziel des Entwurfs des Königlichen Erlasses, den ich die Ehre habe, Eurer Majestät zur Unterzeichnung vorzulegen, ist die Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör dahingehend, dass vor mehr als fünfundzwanzig Jahren in Betrieb genommene Personenkraftwagen, Kombiwagen und Kleinbusse und vor mehr als dreißig Jahren in Betrieb genommene andere Fahrzeuge, die nur ausnahmsweise auf der öffentlichen Straße benutzt werden, entweder anlässlich von ordnungsgemäß genehmigten Veranstaltungen oder für zwischen Sonnenaugang und Sonnenuntergang in einem Umkreis von 25 km im Hinblick auf diese Veranstaltungen durchgeführte Probefahrten oder um sich zu diesen Veranstaltungen zu begeben, mit einem «O»-Kennzeichen zugelassen werden können, wenn die Ausnahmeregelung nach Artikel 2 § 2 Nr. 7 in Anspruch genommen werden soll. Gleichzeitig entfallen zum 15. November 2011 die aktuell in Umlauf befindlichen Bescheinigungen, die derzeit als Voraussetzung für die Anwendung der Ausnahmeregelung nach Artikel 2 § 2 Nr. 7 gelten.

Außerdem wird mit dem vorliegenden Erlass eine einmalige Prüfung eingeführt, die stattfinden muss, sobald man ein mit «O»-Kennzeichen zugelassenes Fahrzeug mit normalem Kennzeichen erneut zulassen möchte.

Zudem werden die Bestimmungen zur Überschreibung eines Kennzeichens bereits im Hinblick auf die Einführung des EU-Kennzeichens geändert, so dass die Überschreibung eines Kennzeichens, das nicht dem EU-Modell entspricht, künftig nicht mehr möglich ist.

Wir haben die Ehre,

Sire,

die ehrerbietigen und getreuen Diener Eurer Majestät zu sein,

Der Premierminister
Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität
E. SCHOUOPPE

GUTACHTEN DER GESETZGEBUNGSABTEILUNG DES STAATSRATS NR. 47.931/4 VOM 24. MÄRZ 2010

Der Staatsrat, Gesetzgebungsabteilung, 4. Kammer, der am 2. März 2010 vom Staatssekretär für Mobilität, welcher dem Premierminister untersteht, aufgefordert wurde, innerhalb von dreißig Tagen ein Gutachten zum Entwurf des Königlichen Erlasses « zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör» abzugeben, gab folgendes Gutachten ab:

Da der Begutachtungsantrag auf der Grundlage von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, ersetzt durch das Gesetz vom 2. April 2003, gestellt wurde, beschränkt die Gesetzgebungsabteilung ihre Untersuchung gemäß Artikel 84 § 3 der genannten koordinierten Gesetze auf die Rechtsgrundlage des Entwurfs, die Befugnis des erlassenden Organs und die vorab zu erfüllenden Formvorschriften.

Im Hinblick auf diese drei Punkte gibt der Entwurf zu folgenden Bemerkungen Anlass:

1. Nach Artikel 6 § 4 Nr. 3 des Sondergesetzes vom 8. August 1990 über die Reform der Institutionen müssen die Regionalregierungen an der Erarbeitung des vorliegenden Entwurfs beteiligt werden.

Im Begutachtungsantrag heißt es dazu wie folgt:

«Im Rahmen der Beteiligung der Regionen in Anwendung von Artikel 6 § 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen wurde eine Stellungnahme der Regionen angefordert.»

Der Verfasser des Entwurfs muss dafür sorgen, dass diese vorab zu erfüllende Formvorschrift vollständig erfüllt wird.

2. Das Gutachten des Beratungsausschusses «Verwaltung-Industrie», das in Absatz 3 des Anfangs genannt wird, taucht nicht in den Unterlagen auf, die dem Begutachtungsantrag beigelegt sind.

Dasselbe gilt für das in Absatz 5 des Anfangs genannte Einverständnis des Staatssekretärs für Haushalt.

Der Verfasser des Entwurfs muss ebenfalls dafür sorgen, dass diese beiden vorab zu erfüllenden Formvorschriften erfüllt werden.

3. Am Anfang des Entwurfs muss in Absatz 1 als Rechtsgrundlage insbesondere auf Artikel 1 § 1 des Gesetzes vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen, geändert mit dem Gesetz vom 18. Juli 1990 und vom 27. November 1996, verwiesen werden.

4. Im geplanten Artikel 23sexies § 1 Nr. 3 zweiter Satz (Artikel 2 Nr. 1 des Entwurfs) muss folgende Formulierung verwendet werden:

«(...) der Ehegatte/die Ehegattin oder der/die gesetzliche Lebenspartner/Lebenspartnerin des letzten Inhabers (...).»

Die Kammer bestand aus:

Den Herren:

P. Liénardy, Vorsitzender der Kammer;

J. Taumotte und L. Detroux, Staatsräte;

Frau C. Gigot, Schriftführerin.

Der Bericht wurde von Herrn Y. Chauffoureaux, Auditor, vorgelegt.

Die Übereinstimmung zwischen dem französischen und dem niederländischen Text wurde unter der Aufsicht von Herrn P. Liénardy geprüft.

Die Schriftführerin
C. GIGOT

Der Vorsitzende
P. LIENARDY

28. SEPTEMBER 2010 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund von Artikel 1 § 1 des Gesetzes vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen, geändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990 und vom 27. November 1996;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 15. Februar 2010;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 22. April 2010;

Aufgrund des Gutachtens des Beratungsausschusses «Verwaltung-Industrie» vom 7. Mai 2010;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrats Nr. 47.931/4 vom 24. März 2010 gemäß Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Premierministers und Unseres Staatssekretärs für Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 2 § 2 Nr. 7 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° In Absatz 1 wird die Wortfolge «für die eine vom Inhaber ausgefüllte Erklärung vorhanden ist, deren Muster vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen gehört, oder von seinem Beauftragten festgelegt wird» ersetzt durch: «mit einem Kennzeichen zugelassen wurden, dessen Buchstabengruppe mit «O» beginnt.»

2° Absatz 1 wird mit folgendem Satz ergänzt:

«Die vom Inhaber ausgefüllte Erklärung, deren Muster vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen gehört, oder von seinem Beauftragten festgelegt wird, gilt bis 15. November 2011.»

3° Die Wortfolge «23sexies § 1 Nr. 1 und 3» wird ersetzt durch: «23sexies § 1 Nr. 1, 3 und 6».

Art. 2 - In Artikel 23sexies desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° In § 1 Nr. 3 Absatz 2 wird die Wortfolge «das den gemäß Artikel 21 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen verfügen Bestimmungen entspricht» zwischen der Wortfolge «alte Kennzeichen» und der Wortfolge «auf seinen Namen» eingefügt.

2° § 1 wird mit einer Nr. 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«6. für die Zulassung mit einem Kennzeichen, deren Buchstabengruppe nicht mit «O» beginnt, auf den Namen desselben Inhabers der Fahrzeuge, die unter Artikel 2 § 2 Nr. 7 fallen.»

3° In § 4 wird die Wortfolge «§ 1 Nr. 3 dieses Artikels» ersetzt durch: «§ 1 Nr. 3 und 6 dieses Artikels»

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt zum 15. November 2010 in Kraft.

Art. 4 - Unser Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Straßenverkehr gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 28. September 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 2928

[C – 2011/14253]

28 AVRIL 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 avril 2011 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité (*Moniteur belge* du 9 mai 2011).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDS Dienst MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 2928

[C – 2011/14253]

28 APRIL 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebereken moeten voldoen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 april 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebereken moeten voldoen (*Belgisch Staatsblad* 9 mei 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

D. 2011 — 2928

[C – 2011/14253]

28. APRIL 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 18. April 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdiest des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

28. APRIL 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

Gegenstand des Entwurfs des Königlichen Erlasses, den ich die Ehre habe, Ihnen zur Unterschrift vorzulegen, ist die Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör.

Diese Abänderung dient der Umsetzung der Richtlinie 2010/19/EU der Kommission vom 9. März 2010 zur Abänderung der Richtlinie 91/226/EWG des Rates und der Richtlinie 2007/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zum Zwecke der Anpassung der Vorschriften über Spritzschutzsysteme für bestimmte Klassen von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern an den technischen Fortschritt.

Mit Artikel 2 wird Artikel 35 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 durch einen neuen Artikel 35 ersetzt. § 1 umfasst die Definitionen von Anhang I der Richtlinie 91/226/EWG, geändert durch die Richtlinie 2010/19/EU, mit Ausnahme der Definitionen, die bereits in Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 enthalten sind.

In § 2 wird das Prinzip aufgegriffen, das bereits im jetzigen Artikel 35 § 1 formuliert wird.

In § 3 Nr. 1 wird die aktuelle Situation gemäß Artikel 35 § 4 beschrieben.

Mit § 3 Nr. 2 wird Artikel 35 um eine neue Bestimmung ergänzt. Diese Bestimmung stimmt mit dem Geltungsbereich von Anhang III der Richtlinie 91/226/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2010/19/EU, überein.

§ 4 entspricht dem bisherigen Artikel 35 § 3 und § 5 dem bisherigen Artikel 35 § 4 Nr. 2. Auf diese Weise werden bereits bestehende Ausnahmeregelungen zusammengefasst.

Mit Artikel 3 wird der bisherige Anhang 13 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Anpassung an die Anhänge der Richtlinie 91/226/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2010/19/EU, ersetzt.

Mit Artikel 4 und 5 werden die Tabellen der Anhänge 26 und 33 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 an die Abänderungen angepasst, die mit der Richtlinie 2010/19/EU an der Richtlinie 2007/46/EG vorgenommen wurden.

Wir haben die Ehre,

Sire,

die ehrerbietigen und getreuen Diener

Eurer Majestät

zu sein.

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

GUTACHTEN DER GESETZGEBUNGSABTEILUNG DES STAATSRATES NR. 49.271/4 VOM 16. MÄRZ 2011

Der Staatsrat, Gesetzgebungsabteilung, 4. Kammer, der am 15. Februar 2011 vom Staatssekretär für Mobilität, welcher dem Premierminister untersteht, aufgefordert wurde, innerhalb von dreißig Tagen ein Gutachten zum Entwurf des Königlichen Erlasses « zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör » abzugeben, gab folgendes Gutachten ab :

In Anbetracht des Zeitpunkts, zu dem dieses Gutachten abgegeben wird, weist der Staatsrat darauf hin, dass die Befugnis der Regierung aufgrund ihrer Entlassung auf die Abhandlung laufender Angelegenheiten begrenzt ist. Dieses Gutachten wird jedoch abgegeben, ohne dass geprüft wird, ob dieser Entwurf unter diese beschränkte Befugnis fällt, da der Gesetzgebungsabteilung nicht sämtliche Fakten bekannt sind, welche die Regierung berücksichtigen kann, um zu beurteilen, ob die Verabschiedung oder Abänderung einer Verordnung notwendig ist.

Da der Begutachtungsantrag auf der Grundlage von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, ersetzt durch das Gesetz vom 2. April 2003, gestellt wurde, beschränkt die Gesetzgebungsabteilung ihre Untersuchung gemäß Artikel 84 § 3 der genannten koordinierten Gesetze auf die Rechtsgrundlage des Entwurfs, die Befugnis des erlassenden Organs und die vorab zu erfüllenden Formvorschriften.

Im Hinblick auf diese drei Punkte gibt der Entwurf zu folgenden Anmerkungen Anlass :

Vorab zu erfüllende Formvorschriften

Nach Artikel 6 § 4 Nr. 3 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über die Reform der Institutionen müssen die drei Regionalregierungen an der Erarbeitung des Entwurfs beteiligt werden.

In den Unterlagen, die dem Begutachtungsantrag beigelegt waren, befinden sich allerdings nur die Kopien der Schreiben, die an die einzelnen Regionalregierungen gerichtet wurden und genau wie der Antrag selbst auf den 14. Februar 2011 datiert sind.

Der Verfasser des Entwurfs muss dafür sorgen, dass diese vorab zu erfüllende Formvorschrift vollständig erfüllt wird.

Besondere Anmerkungen

Verfügender Teil

Artikel 2

1. Im geplanten Artikel 35 § 1 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör (Artikel 2 des Entwurfs) muss nicht auf die Definitionen der Begriffe «Hubachse» und «unbeladenes Fahrzeug» verwiesen werden, da diese bereits in Artikel 1 desselben Erlasses enthalten sind.

Nr. 9 und 10 der Auflistung im geplanten Artikel 35 § 1, des genannten Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 sind daher wegzulassen und die Nummerierung der nachfolgenden Definitionen ist anzupassen.

2. Im geplanten Artikel 35 § 3 Nr. 2 des genannten Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 (Artikel 2 des Entwurfs) muss bezüglich der Definition des Begriffs «Geländefahrzeuge» statt auf Anhang 24 dieses Erlasses auf Artikel 1 § 1 Nr. 4 verwiesen werden.

Artikel 4

Die Tabelle in Artikel 4 Nr. 3 des Entwurfs (geplanter Anhang 26 Abschnitt IV Nr. 43 des genannten Königlichen Erlasses vom 15. März 1968) enthält im Vergleich zur bisherigen Tabelle in Abschnitt 26 dieses Anhangs eine leere Spalte zu viel.

Die Kammer bestand aus:

Den Herren:

P. Liénardy, Vorsitzender der Kammer;
J. Jaumotte und L. Detroux, Staatsräte;
Frau C. Gigot, Schriftführerin.

Der Bericht wurde von Herrn Y. Chauffoureaux, Auditor, vorgelegt.

Die Übereinstimmung zwischen dem französischen und dem niederländischen Text wurde unter der Aufsicht von Herrn P. Liénardy geprüft.

Die Schriftführerin
C. GIGOT

Der Vorsitzende
P. LIENARDY

28. APRIL 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund von Artikel 1 des Gesetzes vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen, geändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990, 5. April 1995, 4. August 1996, 27. November 1996 und durch den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör;

Aufgrund des Gutachtens des Beratungsausschusses «Verwaltung-Industrie» vom 22. Dezember 2010;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrats Nr. 49.271/4 vom 16. März 2011 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973;

Auf Vorschlag des Premierministers und des Staatssekretärs für Mobilität

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass dient der Umsetzung der Richtlinie 2010/19/EU der Kommission vom 9. März 2010 zur Abänderung der Richtlinie 91/226/EWG des Rates und der Richtlinie 2007/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zum Zwecke der Anpassung der Vorschriften über Spritzschutzsysteme für bestimmte Klassen von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeughängern an den technischen Fortschritt.

Art. 2 - Artikel 35 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör, geändert durch die Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 1975, 19. Juni 1989, 9. April 1990 und 14. Dezember 1990, wird durch einen neuen Artikel 35 mit folgendem Wortlaut ersetzt:

«Art. 35. Spritzschutzsysteme

§ 1. Definitionen

Für die Anwendung der Bestimmungen dieses Artikels versteht man unter:

1. «Spritzschutzsystem»: System, das dazu bestimmt ist, die Zerstäubung von durch die sich drehenden Fahrzeugreifen hochgeschleudertem Wasser zu beschränken. Das Spritzschutzsystem besteht je nachdem aus Radabdeckung, Schmutzfängern oder Schürzen mit einer Spritzschutvorrichtung.

2. «Radabdeckung»: starres oder halbstarres Teil, das von den sich drehenden Fahrzeugreifen hochgeschleudertes Wasser abfangen und auf den Boden ableiten soll. Radabdeckungen können ganz oder teilweise fester Bestandteil der Karosserie oder anderer Teile des Fahrzeugs, wie etwa des unteren Teils der Ladefläche, sein.

3. «Schmutzfänger»: senkrecht hinter dem Rad am unteren Teil des Fahrgestells oder der Ladefläche oder an der Radabdeckung angebrachtes flexibles Teil.

Der Schmutzfänger muss auch die Gefährdung anderer Verkehrsteilnehmer durch von den Reifen aufgeschleuderte kleine Gegenstände, insbesondere Split, verringern.

4. «Spritzschutvorrichtung»: Teil des Spritzschutzsystems, das aus folgenden Teilen bestehen kann:

— Luft/Wasserseparator : Teil der Schürze und/oder des Schmutzfängers, der die Luft unter Zurückhaltung eines Teils des hochgespritzten Wassers (Sprühwassers) hindurchtreten lässt, während gleichzeitig die Verspritzung des Wassernebels (Sprühwasser) verringert wird

— Wasserabsorber: Teil der Radabdeckung und/oder des Schmutzfängers und/oder der Schürze, der die Energie des hochgespritzten Wassers aufnimmt und so die Verspritzung des Wassernebels (Sprühwasser) verringert

5. «Schürze»: Ausrüstungsteil, das sich annähernd in einer senkrechten Ebene parallel zur Längsebene des Fahrzeugs befindet. Die Schürze kann fester Bestandteil der Radabdeckung oder der Fahrzeugkarosserie sein.

6. «Gelenkte Räder»: Räder, die durch das Lenksystem des Fahrzeugs gesteuert werden.
7. «Schwenkachse»: eine um einen Mittelpunkt derart schwenkbare Achse, dass sie einen horizontalen Kreisbogen beschreiben kann. In diesem Artikel wird eine Schwenkachse als eine Achse mit gelenkten Rädern angesehen und behandelt.
8. «Selbstlenkende Räder»: nicht über die Lenkvorrichtung des Fahrzeugs betätigtes Räder, die entsprechend dem Reibungswiderstand des Bodens um bis zu 20° schwenken können.
9. «Lauffläche»: der Teil des Reifens, der mit dem Boden in Berührung kommt.
10. «Typ einer Spritzschutzvorrichtung»: Vorrichtungen, die sich in nachstehenden Hauptmerkmalen nicht unterscheiden:
- physikalisches Prinzip, auf dem die Verringerung der Verspritzung beruht (Absorbierung der Wasserenergie, Luft-/Wasserseparation usw.)
 - Werkstoffe
 - Form
 - Abmessungen (insofern diese das Werkstoffverhalten beeinflussen können)

11. «Fahrzeugtyp»: vollständige, unvollständige oder vervollständigte Fahrzeuge, die sich in Bezug auf Spritzschutzsysteme in folgenden Merkmalen nicht voneinander unterscheiden:
- Art der (am Fahrzeug angebrachten) Spritzschutzvorrichtung
 - Typenbezeichnung des Herstellers für das Spritzschutzsystem

§ 2. Die Fahrzeuge müssen so gebaut oder gestaltet sein, dass Verspritzungen nach hinten (und nach oben), die durch die sich drehenden Fahrzeugreifen verursacht werden, rationell beschränkt werden.

§ 3. 1. Lastkraftwagen, Sattelzugmaschinen für Sattelanhänger, Anhänger und Sattelanhänger mit einer zulässigen Gesamtmasse von mehr als 7.500 kg mit einer nationalen oder EG-Typgenehmigung von vor dem 9. April 2011, welche nach dem 1. Januar 1991 in Betrieb genommen wurden, müssen mit Vorrichtungen zum Abfangen des Wassers ausgerüstet sein, das von Reifen, die gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 91/226/EWG montiert und genehmigt wurden, hochspritzt. Für die Hinterräder dieser Fahrzeuge:

- muss der hinterste Teil der Spritzschutzvorrichtung mindestens genauso breit sein wie die Reifen;
- darf der Abstand zwischen der Unterseite der Vorrichtung und dem Boden auf keinen Fall mehr als das Zweiseihalfache des horizontal gemessenen Abstands zwischen dieser Unterseite und der senkrechten Ebene, die durch den Mittelpunkt des hintersten Rads verläuft, betragen. Diese Bestimmung gilt nicht für Personenkraftwagen und für Kombinationskraftwagen sowie für leichte Lastkraftwagen mit einer zulässigen Gesamtmasse von weniger als 2.500 kg, die sich unmittelbar aus einem Kombinationskraftwagen ableiten und genau dieselbe Heckform haben.

2. Fahrzeuge der Klassen N und O mit einer nationalen oder EG-Typgenehmigung, die nach dem 9. April 2011 ausgestellt wurde, ausgenommen Geländefahrzeuge, gemäß Definition in Artikel 1 § 1 Nr. 4 des vorliegenden Erlasses oder in Anhang II der Richtlinie 2007/46/EG müssen so gebaut und/oder mit Spritzschutzsystemen ausgerüstet werden, dass sie den Bestimmungen von Anhang 13 des vorliegenden Erlasses entsprechen.

Bei Fahrzeugen mit Fahrgestell und Führerhaus können diese Bestimmungen nur auf die vom Führerhaus abgedeckten Reifen angewendet werden.

Bei Fahrzeugen der Klasse N1 und N2 mit einer zulässigen Gesamtmasse von höchstens 7,5 Tonnen im beladenen Zustand können auf Verlangen des Herstellers anstelle der Vorschriften des vorliegenden Artikels die Vorschriften der Richtlinie 78/549/EWG angewendet werden.

Die Bestimmungen von Anhang 13 über Spritzschutzvorrichtungen sind nicht obligatorisch für Fahrzeuge der Klassen N, O1 und O2 mit einer zulässigen Gesamtmasse von höchstens 7,5 Tonnen im beladenen Zustand, Fahrzeuge mit Fahrgestell und Führerhaus, Fahrzeuge ohne Aufbau oder Fahrzeuge, bei denen das Vorhandensein von Spritzschutzvorrichtungen mit ihrem Verwendungszweck unvereinbar wäre. Sind jedoch Spritzschutzvorrichtungen an diesen Fahrzeugen angebracht, so müssen sie den Bestimmungen des vorliegenden Artikels genügen.

§ 4. Hinterwagen und zweirädrige Langholzwagen, die insbesondere für den Transport von Baumstämmen bestimmt sind, sowie langsam fahrende Fahrzeuge müssen nicht dauerhaft mit einer Spritzschutzvorrichtung ausgerüstet sein. Diese Fahrzeuge müssen bei Bedarf so ausgerüstet sein, dass sie den übrigen Verkehrsteilnehmern ein vergleichbares Maß an Schutz bieten, wie es durch die Einhaltung der o. g. Vorschriften erzielt wird.

§ 5. Der Minister oder sein Beauftragter kann bestimmte Fahrzeugklassen, bei denen der Einbau von Spritzschutzsystemen nicht mit ihrem Verwendungszweck vereinbar ist, von den Bestimmungen der obenstehenden Paragraphen freistellen.

Folgende Fahrzeuge sind ohnehin von diesen Vorschriften freigestellt:

- Fahrzeuge mit Allradantrieb
- Feuerwehrfahrzeuge
- Müllfahrzeuge
- Betonmischer und -pumpen
- Fahrzeuge, die Container transportieren und von hinten durch das Fahrzeug selbst beladen werden
- separate Radsätze, die mit einer einfachen Deichsel oder durch die Struktur des transportierten Gehäuses selbst mit dem Zugfahrzeug verbunden sind
- Kippwagen
- Abschleppwagen

Art. 3 - Anhang 13 desselben Erlasses, beigefügt mit dem Königlichen Erlass vom 19. Juni 1989, wird durch einen neuen Anhang 13 ersetzt, der dem Anhang des vorliegenden Erlasses entspricht.

Art. 4 - In Anhang 26 desselben Erlasses, beigefügt mit dem Königlichen Erlass vom 14. April 2009, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Art. 5 - In Anhang 33 desselben Erlasses, beigelegt mit dem Königlichen Erlass vom 14. April 2009, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Art. 6 - Vorliegender Erlass tritt am 9. April 2011 in Kraft.

Art. 7 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Straßenverkehr gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 28. April 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister
Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität
E. SCHOUPE

Anhang des Königlichen Erlasses vom 28. April 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör

ANHANG 13 — Spritzschutzsysteme

KAPITEL I — Begriffsbestimmungen

Für die Anwendung des vorliegenden Anhangs gelten die in Artikel 35 festgelegten Begriffsbestimmungen.

KAPITEL II — Vorschriften betreffend die EWG-Bauartgenehmigung für Spritzschutzvorrichtungen

0. Allgemeine Anforderungen

0.1. Die Spritzschutzvorrichtungen müssen so gebaut sein, dass sie im Normalbetrieb auf nassen Straßen ordnungsgemäß funktionieren. Sie dürfen ferner keine Konstruktionsmängel oder Fertigungsmängel aufweisen, die ihre ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen.

1. Durchzuführende Prüfungen

1.1. Entsprechend ihrem physikalischen Funktionsprinzip werden die Spritzschutzvorrichtungen geeigneten Prüfungen unterzogen, die in den Anhängen 1 und 2 beschrieben sind und deren Ergebnisse den Anforderungen von Abschnitt 4 dieser Anhänge entsprechen müssen.

2. Antrag auf EG-Bauteiltypgenehmigung

2.1. Der Antrag auf Erteilung der EG-Bauteiltypgenehmigung gemäß Artikel 7 der Richtlinie 2007/46/EG für einen Typ einer Spritzschutzvorrichtung ist vom Hersteller zu stellen.

2.2. Anhang 3 enthält ein Muster des Beschreibungsbogens.

2.3. Der für die Typgenehmigungsprüfungen zuständigen technischen Prüfstelle sind vorzulegen:

Vier Muster, von denen drei für die Prüfungen dienen und das vierte für spätere Nachprüfungen bei der Prüfstelle verbleibt. Die Prüfstelle kann weitere Muster anfordern.

2.4. Aufschriften

Jedes Muster muss deutlich und unverwischbar die Aufschrift der Handelsmarke oder Handelsbezeichnung und die Typenbezeichnung tragen. Für das EG-Genehmigungszeichen ist ein hinreichend großer Platz vorzusehen.

3. Erteilung der EG-Bauteiltypgenehmigung

3.1. Sind die entsprechenden Vorschriften erfüllt, wird die EG-Typgenehmigung gemäß Artikel 7 § 4 des vorliegenden Erlasses oder gemäß Artikel 10 der Richtlinie 2007/46/EG erteilt.

3.2. Anhang 4 enthält ein Muster des EG-Typgenehmigungsbogens.

3.3. Jedem genehmigten Typ einer Spritzschutzvorrichtung wird eine Genehmigungsnummer gemäß Anhang 29 des vorliegenden Erlasses oder gemäß Anhang VII der Richtlinie 2007/46/EG zugeteilt. Ein Mitgliedstaat darf diese Nummer keinem anderen Typ einer Spritzschutzvorrichtung zuteilen.

3.4. Jede Spritzschutzvorrichtung, welche einem nach diesem Anhang genehmigten Typ entspricht, muss das EG-Bauteiltypgenehmigungszeichen tragen, das derart an der Vorrichtung anzubringen ist, dass es auch nach dem Anbau am Fahrzeug unverwischbar und deutlich sichtbar bleibt.

3.5. Der Buchstabe «A» für Vorrichtungen vom Typ Wasserabsorption oder «S» für den Typ Luft/Wasserseparator ist gemäß Anhang 29 des vorliegenden Erlasses oder gemäß Anhang VII Abschnitt 1.3 der Richtlinie 2007/46/EG ebenfalls auf dem Genehmigungszeichen anzubringen.

Anlage 1: Prüfung der Spritzschutzvorrichtungen des Typs Wasserabsorber

1. Prinzip

Mit dieser Prüfung soll mengenmäßig festgestellt werden, ob eine Vorrichtung geeignet ist, Wasser zurückzuhalten, das aus einer Reihe von Spritzdüsen direkt aufgespritzt wurde. Die Versuchsanordnung muss die Bedingungen wiedergeben, denen eine solche an einem Fahrzeug angebaute Vorrichtung hinsichtlich der Menge und der Geschwindigkeit des durch die Lauffläche des Reifens aufgewirbelten Wassers ausgesetzt wäre.

2. Ausstattung

Die Versuchsanordnung ist in Kapitel V Abbildung 8 des vorliegenden Anhangs dargestellt.

3. Prüfbedingungen

3.1. Die Prüfungen sind in einem geschlossenen Raum und einer zugfreien Umgebung durchzuführen.

3.2. Die Raumtemperatur und die Temperatur der Prüfstücke muss $21 (\pm 3)^\circ\text{C}$ betragen.

3.3. Es muss entionisiertes Wasser verwendet werden.

3.4. Die Prüfstücke sind vor jeder Prüfung durch Nässe zu konditionieren.

4. Verfahren

4.1. Ein Prüfstück von 500 (+/- 5) mm Breite und 750 mm Höhe senkrecht einspannen, wobei darauf zu achten ist, dass das Prüfstück sich richtig innerhalb der Begrenzungen des Sammelbehälters über diesem befindet und das Wasser weder vor noch nach seinem Auftreffen durch ein Hindernis abgelenkt werden kann.

4.2. Bei einem Durchsatz von 0,675 (+/- 0,01) l je Sekunde mindestens 90 l und höchstens 120 l Wasser aus einer waagerechten Entfernung von 500 (+/- 2) mm auf das Prüfstück spritzen (siehe Kapitel I Abbildung 8 des vorliegenden Anhangs).

4.3. Das Wasser von dem Prüfstück in den Sammelbehälter laufen lassen. Die aufgefange Wassermenge im Verhältnis zum aufgespritzten Wasser prozentual bestimmen.

4.4. Die Prüfung nach den Abschnitten 4.2 und 4.3 fünfmal durchführen. Den durchschnittlichen prozentualen Anteil für die Testreihe errechnen.

5. Ergebnisse

5.1. Der nach Abschnitt 4.4 errechnete Durchschnittswert muss 70 % oder höher sein.

5.2. Weichen die größte und die kleinste Menge des aufgefangenen Wassers um mehr als 5 % vom Durchschnittswert ab, so muss die Testreihe mit fünf Prüfungen wiederholt werden. Weichen in der zweiten Versuchsreihe der höchste und der niedrigste Prozentsatz des aufgefangenen Wassers wiederum um mehr als 5 % vom Durchschnittswert ab und erfüllt der niedrigere Wert nicht die Bedingungen von Abschnitt 5.1, so wird die Typgenehmigung versagt.

5.3. Prüfung, ob die senkrechte Position der Vorrichtung die Ergebnisse beeinflusst. Wenn das der Fall ist, muss das in den Abschnitten 4.1 bis 4.4 beschriebene Verfahren in den Positionen wiederholt werden, in denen die größte und die kleinste Menge Wasser gesammelt wird. Auch hierbei gelten die Bestimmungen von Abschnitt 5.2. Der Durchschnitt der Einzelergebnisse gilt dann als durchschnittlicher Prozentsatz. Dieser Durchschnittswert muss 70 % oder höher sein.

Anlage 2: Prüfung der Spritzschutzvorrichtungen des Typs Luft/Wasserseparator

1. Prinzip

Mit dieser Prüfung soll festgestellt werden, in welchem Maße ein poröses Material geeignet ist, Wasser zurückzuhalten, mit dem es aus einem Luft/Wasser-Druckzerstäuber bespritzt wurde. Die Versuchsausrüstung muss die Bedingungen wiedergeben, denen das Material im Hinblick auf Menge und Geschwindigkeit des von den Reifen aufgewirbelten Wassers an einem Fahrzeug ausgesetzt wäre.

2. Ausstattung

Die Versuchsanordnung ist in Kapitel V Abbildung 9 des vorliegenden Anhangs dargestellt.

3. Prüfbedingungen

3.1. Die Prüfungen sind in einem geschlossenen Raum und einer zugfreien Umgebung durchzuführen.

3.2. Die Raumtemperatur und die Temperatur der Prüfstücke muss $21 (\pm 3) ^\circ\text{C}$ betragen.

3.3. Es muss entionisiertes Wasser verwendet werden.

3.4. Die Prüfstücke sind vor jeder Prüfung durch Nässe zu konditionieren.

4. Verfahren

4.1. Ein Prüfstück von 305×100 mm senkrecht an der Versuchsanordnung befestigen, wobei darauf zu achten ist, dass sich zwischen dem Prüfstück und der oberen Befestigungsplatte kein Zwischenraum befindet und dass der Sammelbehälter richtig aufgestellt ist. Den Tank des Zerstäubers mit $1 \pm 0,005$ Liter Wasser füllen und den Zerstäuber entsprechend der Darstellung platzieren.

4.2. Der Zerstäuber wird wie folgt eingestellt:

Druck (am Zerstäuber): 5 bar + 10% / - 0%

Durchsatz : 1 Liter/Minute + 5 Sekunden

Zerstäubung: kreisförmig, 50 ± 5 mm Durchmesser, Abstand vom Prüfstück 200 ± 5 mm, Durchmesser der Spritzdüse $5 \pm 0,1$ mm.

4.3. Zerstäuben, bis kein Wassernebel mehr austritt, und die verstrichene Zeit notieren. Das Wasser etwa 60 Sekunden lang vom Prüfstück in den Sammelbehälter ablaufen lassen und die aufgefange Menge messen. Die eventuell im Tank des Zerstäubers zurückgebliebene Menge Wasser messen. Den prozentualen Anteil des aufgefangenen Wassers im Verhältnis zur Menge des zerstäubten Wassers errechnen.

4.4. Die Prüfung fünfmal wiederholen und den durchschnittlichen Anteil des aufgefangenen Wassers berechnen. Vor jeder Prüfung kontrollieren, ob Auffangbehälter, Tank des Zerstäubers und Messbehälter trocken sind.

5. Ergebnisse

5.1. Der in Abschnitt 4.4 errechnete Durchschnittswert muss 85% oder höher sein.

5.2. Weichen in einer Versuchsreihe von fünf Prüfungen die größte und die kleinste Menge des aufgefangenen Wassers um mehr als 5% vom Durchschnittswert ab, so muss die gesamte Versuchsreihe wiederholt werden. Weichen in der zweiten Versuchsreihe der höchste und der niedrigste Prozentsatz des aufgefangenen Wassers wiederum um mehr als 5% vom Durchschnittswert ab und erfüllt der niedrigere Wert nicht die Bedingungen von Abschnitt 5.1, so wird die Typgenehmigung versagt.

5.3. Wenn die senkrechte Position der Vorrichtung die Ergebnisse beeinflusst, muss das in den Abschnitten 4.1 bis 4.4 beschriebene Verfahren in den Positionen wiederholt werden, in denen die größte und die kleinste Menge Wasser gesammelt wird. Auch hierbei gelten die Bestimmungen von Abschnitt 5.2.

Die Bestimmung von Abschnitt 5.1 gilt weiterhin für die Angabe der Ergebnisse jeder Prüfung.

Anlage 3: Beschreibungsbogen Nr..... für die EG-Typgenehmigung für Spritzschutzvorrichtungen

Die nachstehenden Angaben sind, soweit sie in Frage kommen, zusammen mit dem Verzeichnis der beiliegenden Unterlagen in dreifacher Ausfertigung einzureichen. Liegen Zeichnungen bei, so müssen diese im Format A4 ausgeführt oder auf dieses Format gefaltet sein und hinreichende Einzelheiten in geeignetem Maßstab enthalten. Auf gegebenenfalls beigefügten Fotos müssen hinreichende Einzelheiten zu sehen sein. Weisen die Systeme, Bauteile oder selbständigen technischen Einheiten elektronisch gesteuerte Funktionen auf, so sind Angaben zu ihren Leistungsmerkmalen zu machen.

0. ALLGEMEINES

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):

0.2. Typ:

0.5. Name und Anschrift des Herstellers:

0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):

1. BESCHREIBUNG DER VORRICHTUNG

1.1. Technische Beschreibung der Spritzschutzvorrichtung mit Angabe ihres physikalischen Funktionsprinzips und der Prüfung, der sie zu unterziehen ist.

1.2. Werkstoffe:

1.3. Eine oder mehrere ausreichend detaillierte Zeichnungen in einem Maßstab, der das Erkennen aller Einzelheiten gestattet. Die Zeichnung muss zeigen, an welcher Stelle das EG-Bauteiltypgenehmigungszeichen angebracht werden soll.

Datum

Unterschrift

Anlage 4:

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

KAPITEL III — Vorschriften betreffend die EWG-Betriebserlaubnis für einen Fahrzeugtyp in Bezug auf den Einbau von Spritzschutzsystemen

• ANTRAG AUF ERTEILUNG EINER EWG-BETRIEBSERLAUBNIS

1.1. Der Antrag auf Erteilung einer EWG-Betriebserlaubnis für einen Fahrzeugtyp hinsichtlich des Einbaus seines Spritzschutzsystems ist vom Fahrzeughersteller oder von seinem Beauftragten zu stellen.

1.2. Dem Antrag sind folgende Unterlagen und Angaben in dreifacher Ausfertigung beizufügen:

1.2.1. Eine technische Beschreibung des Spritzschutzsystems sowie eine oder mehrere ausreichend detaillierte Zeichnungen in einem Maßstab, der eine Identifizierung des Systems ohne Weiteres zulässt.

1.3. Dem für die Durchführung der Prüfungen für die Betriebserlaubnis zuständigen technischen Dienst ist ein Fahrzeug vorzuführen, das für den Fahrzeugtyp, für den die Betriebserlaubnis erteilt werden soll, repräsentativ und mit seinem Spritzschutzsystem ausgerüstet ist.

• EWG-BETRIEBSERLAUBNIS

2. Eine dem Modell nach Maßgabe der Anlage entsprechende Bescheinigung ist dem EWG-Betriebserlaubnisbogen beizugeben.

• ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

3. Achsen

3.1. Hubachsen

Ist ein Fahrzeug mit einer oder mehreren Hubachsen ausgerüstet, so muss das Spritzschutzsystem bei abgesenkter Achse alle Räder und bei angehobener Achse die auf der Fahrbahn laufenden Räder abdecken.

3.2. Schwenkachsen

Ist ein Fahrzeug mit einer Schwenkachse ausgerüstet, so muss das Spritzschutzsystem die für die Achsen mit nicht gelenkten Rädern geltenden Bedingungen erfüllen, wenn es an dem schwenkbaren Teil angebracht ist. Ist es nicht an diesem Teil angebracht, so muss es die Vorschriften erfüllen, die für Achsen mit gelenkten Rädern gelten.

4. Anordnung der Schürze

Der Abstand «c» zwischen der tangentialen Längsebene der äußeren Reifenwand ohne Berücksichtigung der Ausbauchung des Reifens über der Aufstandsfläche und der Innenkante der Schürze darf nicht mehr als 100 mm betragen (siehe Kapitel V Abbildungen 1a und 1b des vorliegenden Anhangs).

5. Zustand des Fahrzeugs

Zur Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen dieses Anhangs muss sich das Fahrzeug in nachstehend beschriebenem Zustand befinden:

a) Es muss unbeladen sein, und die Räder müssen in Geradeausstellung stehen.

b) Bei der Prüfung von Sattelanhängern müssen deren Ladeflächen horizontal sein.

c) Die Reifen müssen normalen Betriebsdruck haben.

6. Spritzschutzsystem

6.1. Die Spritzschutzsysteme müssen die Vorschriften der Abschnitte 7 oder 9 erfüllen.

6.2. Spritzschutzsysteme an nicht gelenkten oder selbstlenkenden Rädern, die vom Boden des Aufbaus oder vom unteren Teil der Ladefläche überdeckt sind, müssen entweder die Vorschriften der Abschnitte 7 oder 9 oder aber die Vorschriften des Abschnitts 8 erfüllen.

• BESONDERE VORSCHRIFTEN

7. Besondere Vorschriften für Absorber-Spritzschutzsysteme an Achsen mit gelenkten, selbstlenkenden oder nicht gelenkten Rädern.

7.1. Radabdeckung

7.1.1. Radabdeckungen müssen den unmittelbar über, vor und hinter dem (den) Reifen liegenden Raum wie folgt abdecken:

a) Bei Einfach- oder Mehrfachachsen muss sich die vordere Kante (C) so weit nach vorn erstrecken, dass sie eine Linie O-Z erreicht, auf der der Winkel Theta (?) höchstens 45° zur Horizontalen beträgt. Die hintere Kante (siehe Kapitel V Abbildung 2 des vorliegenden Anhangs) muss sich so nach unten erstrecken, dass sie sich nicht mehr als 100 mm über einer durch den Mittelpunkt des Rades verlaufenden horizontalen Linie befindet.

b) Bei Mehrfachachsen bezieht sich der Winkel ? nur auf die vorderste Achse, die Bestimmungen über die Höhe der hinteren Kante betreffen lediglich die hinterste Achse.

c) Die Radabdeckung muss eine Gesamtbreite «q» (siehe Kapitel V Abbildung 1 des vorliegenden Anhangs) aufweisen, die zumindest ausreicht, um die ganze Breite des Reifens «b» oder im Fall von Zwillingsreifen die ganze Breite der beiden Reifen «b» zu überdecken, wobei die vom Hersteller angegebenen äußersten Reifen/Radabmessungen zu berücksichtigen sind. Die Abmessungen «b» und «t» sind auf Nabenhöhe ohne Berücksichtigung von Markierungen, Rippen, Schutzringen usw. an den Reifenwänden zu ermitteln.

7.1.2. Die Vorderseite des hinteren Teils der Radabdeckung muss mit einer Spritzschutzvorrichtung versehen sein, die den Bestimmungen in Kapitel II Anlage 1 des vorliegenden Anhangs entspricht. Auf der Innenseite muss die Radabdeckung bis zu einer Höhe, die durch eine vom Radmittelpunkt ausgehende und mit der Horizontalen einen Winkel von mindestens 30° bildende Linie bestimmt ist, mit diesem Material ausgekleidet sein (Abbildung 3).

7.1.3. Bei mehrteiligen Radabdeckungen darf nach deren Einbau keine Öffnung mehr bestehen, die bei der Fahrt Verspritzungen durchlassen könnte. Diese Bestimmung gilt als erfüllt, wenn bei beladenem oder unbeladenem Fahrzeug alle von der Mitte des Rades über die gesamte Breite der Lauffläche des Reifens nach außen verlaufenden radialen Verspritzungen im Erfassungsbereich der Radabdeckungen immer auf einen Bestandteil des Spritzschutzsystems treffen.

7.2. Schürzen

7.2.1. Bei Einfachachsen darf die Unterkante der Schürzen nicht über den folgenden, vom Radmittelpunkt aus gemessenen Abständen und Radien liegen, ausgenommen an den Unterkanten, die abgerundet sein können (siehe Kapitel V Abbildung 2 des vorliegenden Anhangs):

— Luftfederung :

a) $Rv \leq 1,5 R$ bei Achsen mit gelenkten oder selbstlenkenden Rädern:

Von der Vorderkante (nach dem Fahrzeugbug hin gelegen) (Kante C) bis zur Hinterkante (nach dem Fahrzeugeck hin gelegen) (Kante A)

b) $Rv \leq 1,25 R$ bei Achsen mit nicht gelenkten Rädern:

Von der Vorderkante (Kante C) bis zur Hinterkante (Kante A)

— Mechanische Federung:

a) allgemeiner Fall: $Rv \leq 1,8 R$

b) nicht gelenkte Räder bei Fahrzeugen mit einer technisch zulässigen Gesamtmasse von mehr als 7,5 Tonnen: $Rv \leq 1,5 R$

Dabei ist R der Radius des auf dem Fahrzeug montierten Reifens

und Rv der Radialabstand, in dem sich die Unterkante der Schürze befindet.

7.2.2. Bei Mehrfachachsen gelten die Bestimmungen in Abschnitt 7.2.1 nicht für die vertikalen Transversalebenen, die durch den Mittelpunkt der ersten und letzten Achse verlaufen; hier kann die Schürze gerade sein, um die Kontinuität des Spritzschutzsystems sicherzustellen (siehe Kapitel V Abbildung 4 des vorliegenden Anhangs).

7.2.3. Der Abstand zwischen dem obersten und dem untersten Punkt des Spritzschutzsystems (Radabdeckung und Schürze) gemessen an einem beliebigen Querschnitt senkrecht zur Radabdeckung (siehe Kapitel V Abbildungen 1b und 2 des vorliegenden Anhangs) muss an allen Punkten nach einer vertikalen Linie, die durch die Mitte des Rades oder — bei Mehrfachachsen — des ersten Rades verläuft, mindestens 45 mm betragen. Dieser Abstand darf vor dieser Linie stufenweise abnehmen.

7.2.4. In den Schürzen oder zwischen diesen und anderen Teilen der Schmutzfänger dürfen keine Öffnungen vorhanden sein, durch die während der Fahrt Verspritzungen austreten können.

7.2.5. Die Bestimmungen der Abschnitte 7.2.3 und 7.2.4 werden lokal möglicherweise nicht eingehalten, wenn die Schürze aus verschiedenen Elementen besteht, die in Relativbewegung zueinander stehen.

7.2.6. Zugfahrzeuge für Sattelanhänger mit einem niedrigen Fahrgestell (definiert in Abschnitt 6.20 der ISO-Norm 612 von 1978), und zwar solche, bei denen der Abstand des Sattelpfahns vom Boden 1 100 mm oder weniger beträgt, können so gebaut werden, dass sie von den Bestimmungen der Abschnitte 7.1.1 Buchstabe a, 7.1.3 und 7.2.4 ausgenommen sind. Hierbei müssen Radabdeckungen und Schürzen den Bereich unmittelbar über den Rädern der hinteren Achsen nicht abdecken, wenn diese Zugfahrzeuge mit einem Sattelanhänger verbunden sind, um zu verhindern, dass das Spritzschutzsystem zerstört wird. In Sektoren, die sich in einem Winkel von mehr als 60° zu der vor und hinter diesen Reifen durch den Mittelpunkt des Rades verlaufenden Vertikallinie befinden, müssen die Radabdeckungen und Schürzen dieser Fahrzeuge jedoch den Bestimmungen in den oben genannten Abschnitten entsprechen.

Diese Fahrzeuge sind daher so zu bauen, dass sie den Bestimmungen im ersten Absatz entsprechen, wenn sie ohne Sattelanhänger betrieben werden.

Um diesen Bestimmungen zu entsprechen, können Radabdeckungen und Schürzen beispielsweise einen beweglichen Teil umfassen.

7.3. Schmutzfänger

7.3.1. Für die Breite des Schmutzfängers gilt die Vorschrift für «q» in Abschnitt 7.1.1 Buchstabe c; befindet sich der Schmutzfänger innerhalb der Radabdeckung, so muss er mindestens so breit wie die Lauffläche des Reifens sein. Die Breite des Teils der Schmutzfänger, der sich unter der Radabdeckung befindet, muss der in diesem Absatz genannten Bedingung mit einer Toleranz von 10 mm auf jeder Seite entsprechen.

7.3.2. Die Grundstellung des Schmutzfängers ist annähernd senkrecht.

7.3.3. Der Abstand der Unterkante vom Boden darf höchstens 200 mm (siehe Kapitel V Abbildung 3 des vorliegenden Anhangs) betragen. Dieser Abstand wird bei der hintersten Achse auf 300 mm erhöht, wenn der Radialabstand der Unterkante der Schürze (Rv) nicht größer als der Reifenradius der an dieser Fahrzeugachse montierten Räder ist. Der Abstand der Unterkante der Schmutzfänger vom Boden kann auf 300 mm erhöht werden, wenn der Hersteller es im Hinblick auf die Merkmale der Radaufhängung für technisch angemessen hält.

7.3.4. Der Schmutzfänger darf, horizontal gemessen, nicht weiter als 300 mm von der hintersten Reifenkante entfernt sein.

7.3.5. Bei Mehrfachachsen, bei denen der Abstand «d» zwischen den Reifen auf nebeneinander liegenden Achsen geringer als 250 mm ist, dürfen nur die hinteren Räder mit Schmutzfängern ausgerüstet sein. Beträgt der Abstand «d» zwischen den Reifen nebeneinander liegender Achsen 250 mm und mehr, so muss sich ein Schmutzfänger hinter jedem Rad befinden (siehe Kapitel V Abbildung 4 des vorliegenden Anhangs).

7.3.6. Schmutzfänger dürfen durch eine im Abstand von 50 mm oberhalb ihrer Unterkante aufgebrachte Kraft von 3 N je 100 mm Breite um nicht mehr als 100 mm nach hinten abgelenkt werden.

7.3.7. Die gesamte Fläche vor dem Teil des Schmutzfängers, der den erforderlichen Mindestabmessungen entspricht, muss mit einer Spritzschutzvorrichtung gemäß den Bestimmungen von Kapitel II Anlage 1 des vorliegenden Anhangs ausgestattet sein.

7.3.8. Zwischen der hinteren Unterkante der Radabdeckung und den Schmutzfängern darf keine Öffnung vorhanden sein, durch die Verspritzungen austreten können.

7.3.9. Entspricht die Spritzschutzvorrichtung den Bestimmungen für Schmutzfänger (Abschnitt 7.3), so ist ein zusätzlicher Schmutzfänger nicht erforderlich.

8. Vorschriften für Spritzschutzsysteme mit Spritzschutzvorrichtungen des Typs Wasserabsorber an Achsen mit nicht gelenkten oder selbstlenkenden Rädern (siehe Abschnitt 6.2)

8.1. Radabdeckung

8.1.1. Die Radabdeckungen müssen den Bereich unmittelbar über den Reifen abdecken. Die vorderen und hinteren Kanten müssen mindestens bis auf die Horizontalebene reichen, welche die obere Kante des Reifens bzw. der Reifen berührt (Abbildung 5). Die Rückseite kann jedoch durch den Schmutzfänger ersetzt werden, wobei dieser bis zum oberen Teil der Radabdeckung (oder des entsprechenden Teils) reichen muss.

8.1.2. Die gesamte Innenfläche des hinteren Teils der Radabdeckung muss mit einer Spritzschutzvorrichtung entsprechend den Bestimmungen von Kapitel II Anlage 1 ausgerüstet sein.

8.2. Schürzen

8.2.1. Bei Einfach- oder Mehrfachachsen, bei denen der Abstand zwischen den benachbarten Reifen 250 mm oder mehr beträgt, muss die Schürze die Fläche bedecken, die vom unteren Bereich des oberen Teils der Radabdeckung bis zu einer Geraden reicht, die einerseits von der Tangente am oberen Rand des (der) Reifen(s) und der senkrechten Tangente an der Vorderkante des Reifens und andererseits von der Radabdeckung oder dem Schmutzfänger hinter dem Rad oder den Rädern gebildet wird (Abbildung 5b). Bei Mehrfachachsen muss sich bei jedem Rad eine Schürze befinden.

8.2.2. Zwischen der Schürze und der hinteren Unterkante der Radabdeckung und den Schmutzfängern darf keine Öffnung vorhanden sein, durch die Verspritzungen austreten können.

8.2.3. Sind nicht hinter jedem Rad (siehe Abschnitt 7.3.5) Schmutzfänger angebracht, so muss die Schürze durchgehend von der Außenkante des Schmutzfängers bis zu der senkrechten Ebene, die durch den vordersten Punkt des Reifens der ersten Achse verläuft, reichen (Abbildung 5a).

8.2.4. Die gesamte Innenfläche der Schürze, die nicht niedriger als 100 mm sein darf, muss mit einer Spritzschutzvorrichtung des Typs Wasserabsorber gemäß den Bestimmungen von Kapitel II des vorliegenden Anhangs versehen sein.

8.3. Schmutzfänger

Die Schmutzfänger müssen bis zum unteren Teil der Radabdeckung reichen. Sie müssen die Bestimmungen der Abschnitte 7.3.1 bis 7.3.9 erfüllen.

9. Bestimmungen für Spritzschutzsysteme mit Spritzschutzvorrichtungen des Typs Luft/Wasserseparator an Achsen mit gelenkten, selbstlenkenden oder nicht gelenkten Rädern

9.1. Radabdeckung

9.1.1. Die Radabdeckungen müssen die Bestimmungen nach Abschnitt 7.1.1 Buchstabe c erfüllen.

9.1.2. Radabdeckungen für Einfach- oder Mehrfachachsen, bei denen der Abstand zwischen den Reifen auf zwei nebeneinander liegenden Achsen größer als 300 mm ist, müssen auch die Bestimmungen nach Abschnitt 7.1.1 Buchstabe a erfüllen.

9.1.3. Bei Mehrfachachsen, bei denen der Abstand zwischen den Reifen auf zwei nebeneinander liegenden Achsen 300 mm nicht übersteigt, müssen die Radabdeckungen auch dem Muster in Abbildung 7 entsprechen.

9.2. Schürzen

9.2.1. Die Unterkanten der Schürzen müssen mit Spritzschutzvorrichtungen des Typs Luft/Wasserseparator gemäß den Bestimmungen von Kapitel II des vorliegenden Anhangs versehen sein.

9.2.2. Bei Einfach- oder Mehrfachachsen, bei denen der Abstand zwischen den Reifen zweier benachbarter Achsen 300 mm übersteigt, muss die Unterkante der an der Schürze befindlichen Spritzschutzvorrichtung, vom Mittelpunkt des Rades aus gemessen, nachstehende Höchstabmessungen und Höchstradien haben (Abbildungen 6 und 7):

a) Achsen mit gelenkten oder selbstlenkenden Rädern: $R_v \leq 1,05 R$

Ab Vorderkante (zum Fahrzeugbug hin gelegen) (Kante C bei 30°) bis Hinterkante (zum Fahrzeugheck hin gelegen) (Kante A bei 100 mm)

b) Achsen mit nicht gelenkten Rädern: $R_v \leq 1,00 R$

Ab Vorderkante (Kante C bei 20°) bis Hinterkante (Kante A bei 100 mm)

Dabei sind: R = Radius des am Fahrzeug montierten Reifens; R_v = Radialabstand von der Unterkante der Schürze zum Radmittelpunkt.

9.2.3. Bei Mehrfachachsen, bei denen der Abstand zwischen den Reifen auf zwei nebeneinander liegenden Achsen nicht größer als 300 mm ist, müssen die sich in dem Zwischenraum zwischen beiden Achsen befindlichen Schürzen den Verlauf nach Abschnitt 9.1.3 nehmen und sich so nach unten ausdehnen, dass sie nicht weiter als 100 mm über einer geraden waagerechten Linie entfernt sind, die durch die Radmittelpunkte verläuft (Abbildung 7).

9.2.4. Die Schürze muss an allen Punkten hinter einer senkrechten Linie, die durch den Radmittelpunkt verläuft, mindestens 45 mm tief sein. Diese Tiefe darf vor dieser Linie stufenweise abnehmen.

9.2.5. In den Schürzen oder zwischen diesen und den Radabdeckungen dürfen keine Öffnungen vorhanden sein, durch die Verspritzungen austreten können.

9.3. Schmutzfänger

9.3.1. Schmutzfänger müssen:

a) entweder Abschnitt 7.3 (Abbildung 3) oder

b) den Abschnitten 7.3.1, 7.3.2, 7.3.5, 7.3.8 und 9.3.2 (Abbildung 6) entsprechen.

9.3.2. Die den Spezifikationen in Kapitel II Anlage 2 des vorliegenden Anhangs entsprechenden Spritzschutzvorrichtungen sind an den in Abschnitt 9.3.1 Buchstabe b genannten Schmutzfängern zumindest entlang der ganzen Seite anzubringen.

9.3.2.1. Die Unterkante der Spritzschutzvorrichtung darf nicht mehr als 200 mm vom Boden entfernt sein. Der Abstand der Unterkante der Schmutzfänger vom Boden kann auf 300 mm erhöht werden, wenn der Hersteller es im Hinblick auf die Merkmale der Radaufhängung für technisch angemessen hält.

9.3.2.2. Die Spritzschutzvorrichtungen müssen mindestens 100 mm tief sein.

9.3.2.3. Der Schmutzfänger gemäß Abschnitt 9.3.1 Buchstabe b — ausgenommen der untere Teil einschließlich der Spritzschutzvorrichtung — darf durch eine an der Übergangsstelle zwischen dem Schmutzfänger und der Spritzschutzvorrichtung in ihrer Betriebsposition gemessene und in einem Abstand von 50 mm von der Unterkante des Schmutzfängers aufgebrachte Kraft von 3 N pro 100 mm Breite des Schmutzfängers um höchstens 100 mm nach hinten abgelenkt werden.

9.3.3. Der Schmutzfänger darf, horizontal gemessen, nicht weiter als 200 mm von der hintersten Kante des Reifens entfernt sein.

10. Bei Mehrfachachsen muss das Spritzschutzsystem einer der Achsen, nicht jedoch der am weitesten hinten liegenden Achse, unter Umständen nicht die gesamte Breite der Lauffläche des Reifens abdecken, wenn lokal die Möglichkeit einer gegenseitigen Beeinflussung des Spritzschutzsystems und der Struktur der Achsen oder der Federung oder des Fahrgestells besteht.

Anlage 1: Beschreibungsbogen Nr.... betreffend die EG-Fahrzeugtypengenehmigung in Bezug auf den Einbau von Spritzschutzsystemen

(Erläuterungen finden sich in Anhang 23 des vorliegenden Erlasses)

Die nachstehenden Angaben sind, soweit sie in Frage kommen, zusammen mit dem Verzeichnis der beiliegenden Unterlagen in dreifacher Ausfertigung einzureichen. Liegen Zeichnungen bei, so müssen diese im Format A4 ausgeführt oder auf dieses Format gefaltet sein und hinreichende Einzelheiten in geeignetem Maßstab enthalten. Auf gegebenenfalls beigelegten Fotos müssen hinreichende Einzelheiten zu sehen sein. Weisen die Systeme, Bauteile oder selbständigen technischen Einheiten elektronisch gesteuerte Funktionen auf, so sind Angaben zu ihren Leistungsmerkmalen zu machen.

0. ALLGEMEINES

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):

0.2. Typ:

0.2.1. Handelsname(n) (sofern vorhanden):

0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Fahrzeug vorhanden (b) :

0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:

0.4. Fahrzeugklasse (c):

0.5. Name und Anschrift des Herstellers:

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):

1. ALLGEMEINE BAUMERKMALE DES FAHRZEUGS

1.1. Fotografien und/oder Zeichnungen eines repräsentativen Fahrzeugs:

1.3. Anzahl der Achsen und Räder:

1.3.1. Anzahl und Lage der Achsen mit Doppelbereifung:

1.3.2. Anzahl und Lage der gelenkten Achsen:

2. MASSEN UND ABMESSUNGEN (f) (g)

(in kg und mm) (gegebenenfalls auf Zeichnungen verweisen)

2.1. Radstand/Radstände (bei Vollbelastung) (g) (l):

2.6. Masse in fahrbereitem Zustand (Größt- und Kleinstwert für jede Variante): Masse des Fahrzeugs mit Aufbau und — bei Zugfahrzeugen einer anderen Klasse als M1 — mit Anhängevorrichtung, sofern vom Hersteller geliefert, in fahrbereitem Zustand oder Masse des Fahrgestells bzw. des Fahrgestells mit Führerhaus ohne Aufbau und/oder Anhängevorrichtung, wenn der Aufbau und/oder die Anhängevorrichtung nicht vom Hersteller geliefert wird (einschließlich Flüssigkeiten, Werkzeug, Ersatzrad (sofern vorhanden) und Fahrer und — für Kraftomnibusse — Masse des Mitglieds des Fahrpersonals, wenn das Fahrzeug über einen Sitz für Fahrpersonal verfügt) (h) (Größt- und Kleinstwert für jede Variante):

2.6.1. Verteilung dieser Masse auf die Achsen sowie Stützlast bei Sattelanhängern und Zentralachsanhängern (Größt- und Kleinstwert für jede Variante):

2.8. Technisch zulässige Gesamtmasse im beladenen Zustand nach Angabe des Herstellers (1) (3):

9. AUFBAU

9.20. Spritzschutzsystem

9.20.0. Vorhanden: ja/nein/unvollständig (1)

9.20.1. Kurze Beschreibung des Fahrzeugs hinsichtlich des Spritzschutzsystems und seiner Bestandteile:

9.20.2. Detaillierte Zeichnungen des Spritzschutzsystems und seiner Lage am Fahrzeug, aus denen die nach den Abbildungen von Kapitel I des vorliegenden Anhangs geforderten Abmessungen hervorgehen und bei denen die am weitesten nach außen ragenden Reifen-Radkombinationen berücksichtigt werden:

9.20.3. Typgenehmigungsnummer(n) von Spritzschutzvorrichtungen, sofern vorhanden:

Datum, Ablagenummer

Fußnoten

(1) Bei Fahrzeugen der Klasse N1 und N2 mit einer technisch zulässigen Gesamtmasse von höchstens 7,5 Tonnen, für die die abweichende Regelung gemäß Kapitel III Abschnitt 0.1 des vorliegenden Anhangs in Anspruch genommen wird, kann der in Anhang II der Richtlinie 78/549/EWG enthaltene Beschreibungsbogen verwendet werden.

Anlage 2: Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

KAPITEL IV — Übereinstimmung der Produktion - Einstellung der Produktion

1. Übereinstimmung der Produktion

1.1. Alle Spritzschutzvorrichtungen, die das EWG-Genehmigungszeichen tragen, müssen mit dem genehmigten Typ übereinstimmen. Die das Genehmigungszeichen vergebende Behörde behält ein Muster zurück, das zusammen mit dem EWG-Bauartgenehmigungsbogen dazu verwendet werden kann, die Konformität der in den Verkehr gebrachten, mit dem EWG-Genehmigungszeichen versehenen Vorrichtungen mit den gestellten Anforderungen zu überprüfen.

1.2. Jeder Vorrichtungstyp wird bei der Stellung des Antrags auf EWG-Bauartgenehmigung durch das vorgelegte Muster und die beschreibenden Unterlagen festgelegt. Vorrichtungen, deren Merkmale denen des Musters gleich sind und deren Einzelteile sich mit Ausnahme von Varianten, die die Eigenschaften im Sinne des Anhangs nicht beeinträchtigen, nicht von denen des Musters unterscheiden, können als zu demselben Typ gehörig angesehen werden.

1.3. Der Hersteller hat Routineprüfungen durchzuführen, damit die Übereinstimmung der Produktion mit der genehmigten Bauart gewährleistet ist. Zu diesem Zweck muss der Hersteller:

— entweder über ein Laboratorium verfügen, das zur Durchführung der wesentlichen Prüfversuche ausgerüstet ist,

— oder die Versuche zur Prüfung der Übereinstimmung der Produktion von einem hierzu befugten Laboratorium durchführen lassen.

Die Ergebnisse der Nachprüfungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion müssen den zuständigen Behörden mindestens ein Jahr lang zugänglich sein.

1.4. Die zuständigen Behörden dürfen außerdem Stichproben durchführen.

1.5. Die Prüfung der Übereinstimmung der Produktion mit dem genehmigten Vorrichtungstyp hat nach den in Kapitel II des vorliegenden Anhangs genannten Bedingungen und Verfahren zu erfolgen. Die Hersteller stellen den Behörden, die die Bauartgenehmigung erteilt haben, auf Antrag Exemplare des genehmigten Typs zur Verfügung, damit Versuche oder Konformitätsprüfungen durchgeführt werden können.

1.6. Übereinstimmung der Produktion liegt vor, wenn neun von zehn Stichproben die Vorschriften nach Kapitel II Anlage 1 und 2 Abschnitt 4 des vorliegenden Anhangs erfüllen.

1.7. Wird die Bedingung nach Abschnitt 1.6 nicht erfüllt, so sind weitere zehn willkürlich entnommene Muster zu prüfen. Der Mittelwert sämtlicher Messungen muss die Vorschriften nach Kapitel II Anlage 1 und 2 Abschnitt 4 erfüllen; keine Einzelmessung darf einen Wert ergeben, der diese Spezifikationen nicht zu 95 % erfüllt.

2. Einstellung der Produktion

Stellt der Inhaber einer EWG-Bauartgenehmigung seine Produktion ein, so muss er die zuständigen Behörden hierüber unverzüglich unterrichten.

KAPITEL V — Abbildungen

Abbildung 1a

Breite (q) der Radabdeckung (a) und Position der Schürze (j)

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Hinweis: Die Abbildungen beziehen sich auf die entsprechenden Positionen in Kapitel III des vorliegenden Anhangs.

Abbildung 1b

Beispiel für die Messung der Schürze

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Abbildung 2

Dimensionen der Radabdeckung und der Schürze

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Hinweise:

1. Die Abbildungen beziehen sich auf die entsprechenden Positionen in Kapitel III des vorliegenden Anhangs.
2. T = Ausmaß der Radabdeckung

Abbildung 3

Position der Radabdeckung und des Schmutzfängers

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Hinweis: Die Abbildungen beziehen sich auf die entsprechenden Positionen in Kapitel III des vorliegenden Anhangs.

Abbildung 4

Darstellung eines Spritzschutzsystems (Radabdeckung, Schmutzfänger, Schürze) mit Spritzschutzvorrichtungen (Wasserabsorber) für Mehrfachachsen

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Abbildung 5

Darstellung eines Spritzschutzsystems mit Spritzschutzvorrichtungen (Wasserabsorber) für Achsen mit nicht gelenkten oder selbstlenkenden Rädern (Kapitel III Abschnitt 6.2 und 8 des vorliegenden Anhangs)

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

- a) Mehrfachachsen mit einem Abstand zwischen den Reifen von weniger als 250 mm

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

- a) Einfachachsen oder Mehrfachachsen mit einem Abstand zwischen den Reifen von mindestens 250 mm

Abbildung 6

Darstellung eines Spritzschutzsystems mit Spritzschutzvorrichtungen (Luft/Wasserseparator) für Achsen mit gelenkten, selbstlenkenden oder nicht gelenkten Rädern

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Hinweise:

1. Die Abbildungen beziehen sich auf die entsprechenden Positionen in Kapitel III des vorliegenden Anhangs.

2. T = Ausmaß der Radabdeckung

Abbildung 7

Darstellung eines Spritzschutzsystems mit Spritzschutzvorrichtungen (Radabdeckung, Schmutzfänger, Schürze) für Mehrfachachsen mit einem Abstand zwischen den Reifen von höchstens 300 mm

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Hinweise:

1. Die Abbildungen beziehen sich auf die entsprechenden Positionen in Kapitel III des vorliegenden Anhangs.

2. T = Ausmaß der Radabdeckung

Abbildung 8

Prüfanordnung für Spritzschutzsysteme vom Typ Wasserabsorber (Kapitel II Anlage 1 des vorliegenden Anhangs)

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Hinweise:

A = Wasserversorgung (Pumpe)

B = Zufluss zum Sammelbehälter

C = Sammelbehälter, Innenmaße 500 (+ 5/- 0) mm Länge und 75 (+ 2/- 0) mm Breite

D = Edelstahlrohr, äußerer Durchmesser 54 mm, Wanddicke 1,2 (+/- 0,12) mm, innere und äußere Oberflächenrauigkeit Ra zwischen 0,4 und 0,8 im

E = 12 zylindrische, radial gebohrte Löcher mit entgrateten viereckigen Rändern. Ihr Durchmesser, gemessen auf der Innen- und der Außenseite des Rohrs, beträgt 1,68 (+ 0,010/- 0) mm.

F = 500 (+ 0/- 5) mm breites Muster zur Prüfung

G= feste flache Platte

Alle Längenabmessungen sind in Millimeter angegeben.

Abbildung 9

Prüfanordnung für Spritzschutzsysteme vom Typ Luft/Wasserseparator (Kapitel II Anlage 2 des vorliegenden Anhangs)

Zur Anwendung der Tabelle siehe Abbildung

Gesehen, um dem Königlichen Erlass vom 28. April 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 2929

[2011/205610]

14 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot subsidiëring van stadsvernieuwingsprojecten in het kader van de oproep 2011

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, artikel 49 en artikel 55 tot 58;

Gelet op het decreet van 22 maart 2002 houdende de ondersteuning van stadsvernieuwingsprojecten, gewijzigd bij de decreten van 19 december 2003, 24 december 2004, 22 december 2006, 27 maart 2009 en 9 juli 2010;

Gelet op het decreet van 23 december 2010 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007 betreffende de subsidiëring van stadsvernieuwingsprojecten, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 april 2010;

Gelet op het advies van de jury voor de stadsvernieuwingsprojecten van 21, 26 en 27 mei 2011;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 oktober 2011

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het kader van de subsidiëring van de stadsvernieuwingsprojecten wordt aan elk van de volgende projecten, ingediend in het kader van de oproep 2011, een conceptsubsidie van 60.000 euro toegekend :

- 1° Herentals, Masterplan en gemeenschappelijk ambitieniveau voor de stationsomgeving van Herentals;
- 2° Sint-Niklaas, Stationsomgeving Noord;
- 3° Mechelen, Gasthuis- en Schouwburgsite;
- 4° Antwerpen, Stationsomgeving Berchem;
- 5° Vilvoorde, Broek.

Art. 2. In het kader van de subsidiëring van de stadsvernieuwingsprojecten wordt aan de volgende projecten, ingediend in het kader van de oproep 2011, een projectsubsidie toegekend :

- 1° Gent, Ledeberg Leeft, 3,7 miljoen euro;
- 2° Genk, LO2020, 3 miljoen euro;
- 3° Leuven, Kop van Kessel-Lo en park Belle Vue, 3 miljoen euro;
- 4° Lokeren, Hoedhaar, 2,538 miljoen euro.

Art. 3. Deze subsidies worden aangerekend op het vastleggingskrediet programma I Stedenbeleid, basis-allocatie BD0 BI307 4322 van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap van het begrotingsjaar 2011.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het stedenbeleid, wordt gemachtigd :

1° de subsidieovereenkomsten met de steden te sluiten voor de conceptsubsidie, vermeld in artikel 16 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007 betreffende de subsidiëring van stadsvernieuwingsprojecten,

2° de subsidieovereenkomsten met de steden te sluiten voor de projectsubsidie, vermeld in artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007 betreffende de subsidiëring van stadsvernieuwingsprojecten.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het stedenbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 oktober 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
F. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 2929

[2011/205610]

14 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant subventionnement de projets de rénovation urbaine dans le cadre de l'appel 2011

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 49, et les articles 55 à 58;

Vu le décret du 22 mars 2002 portant aide aux projets de rénovation urbaine, modifié par les décrets des 19 décembre 2003, 24 décembre 2004, 22 décembre 2006, 27 mars 2009 et 9 juillet 2010;

Vu le décret du 23 décembre 2010 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2007 relatif à la subvention de projets de rénovation urbaine, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 avril 2010;

Vu l'avis du jury pour les projets de rénovation urbaine, donné les 21, 26 et 27 mai 2011;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 octobre 2011;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le cadre du subventionnement de projets de rénovation urbaine, une subvention de concept de 60.000 euros est octroyée à chacun des projets suivants, introduits dans la cadre de l'appel 2011 :

1^o Herentals, Masterplan et niveau d'ambition commun pour les environs de la gare à Herentals;

2^o Sint-Niklaas, environs de la gare Nord;

3^o Mechelen, site « Gasthuis- en Schouwburg »;

4^o Antwerpen, environs de la gare à Berchem;

5^o Vilvoorde, Broek.

Art. 2. Dans le cadre du subventionnement de projets de rénovation urbaine, une subvention de projet est octroyée à chacun des projets suivants, introduits dans la cadre de l'appel 2011 :

1^o Gent, « Ledeburg Leeft », 3,7 millions d'euros;

2^o Genk, « LO2020 », 3 millions d'euros;

3^o Leuven, « Kop van Kessel-Lo en park Belle Vue », 3 millions d'euros;

4^o Lokeren, « Hoedhaar », 2,538 millions d'euros.

Art. 3. Ces subventions sont inscrites au crédit d'engagement, inscrit au programme I Politique des Villes, allocation de base BD0 BI307 4322 du budget de la Communauté flamande de l'année budgétaire 2011.

Art. 4. La Ministre flamande chargée de la Politique urbaine, est autorisée :

1^o à conclure les conventions de subvention avec les villes pour la subvention de concept, visée à l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2007 relatif à la subvention de projets de rénovation urbaine,

2^o à conclure les conventions de subvention avec les villes pour la subvention de projet, visée à l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2007 relatif à la subvention de projets de rénovation urbaine.

Art. 5. La Ministre flamande ayant la politique urbaine dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale,

F. VAN DEN BOSSCHE

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

N. 2011 — 2930

[2011/205606]

20 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor het in de handel brengen van zaaizaadmengsels van groenvoedergewassen die bestemd zijn voor gebruik bij het behoud van de natuurlijke omgeving

De Vlaamse Minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 11 juillet 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1, 1^o en 3^o;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoedergewassen, artikel 15, § 1, derde lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 juli 2011;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 14 juli 2011, bekrachtigd door de Interministeriële Conferentie Landbouwbeleid op 3 augustus 2011;

Gelet op advies nr. 50.213/1/V van de Raad van State, gegeven op 13 september 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn 2010/60/EU van de Commissie van 30 augustus 2010 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor het in de handel brengen van zaaizaadmengsels van groenvoedergewassen die bestemd zijn voor gebruik bij het behoud van de natuurlijke omgeving.

Art. 2. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° brongebied : een gebied dat aan een van de volgende voorwaarden beantwoordt :

a) een gebied dat als speciale beschermingszone is aangewezen overeenkomstig artikel 36bis en 36ter van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu;

b) een gebied dat bijdraagt aan de instandhouding van plantgenetische hulpmiddelen en dat is aangewezen overeenkomstig een procedure die gebaseerd is op vergelijkbare criteria als de criteria, vermeld in artikel 36bis van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, en dat wordt beheerd en beschermd en waarop toezicht wordt uitgeoefend op een wijze die gelijkwaardig is aan de wijze, vermeld in artikel 36ter van dit decreet;

2° verzamelloccatie : een gedeelte van het brongebied waar het zaaizaad verzameld is;

3° rechtstreeks geoogst mengsel : een zaaizaadmengsel dat in de handel wordt gebracht zoals het is verzameld op de verzamelloccatie, met of zonder reiniging;

4° als gewas geteeld mengsel : een zaaizaadmengsel dat geproduceerd wordt volgens het volgende proces :

a) zaaizaad van individuele soorten wordt op de verzamelloccatie genomen;

b) het zaaizaad, vermeld in punt a) wordt als enkele soort buiten de verzamelloccatie vermeerderd;

c) de zaden van die soorten worden vervolgens gemengd om een mengsel te creëren dat bestaat uit die geslachten, soorten en, indien van toepassing, ondersoorten die kenmerkend zijn voor het habitattype van de verzamelloccatie;

5° instandhoudingsmengsels : mengsels van diverse geslachten, soorten en, indien van toepassing, ondersoorten, bestemd voor gebruik bij het behoud van de natuurlijke omgeving in het kader van de instandhouding van plantgenetische hulpbronnen als vermeld in artikel 29, § 1, 2^e, van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005. Dergelijke mengsels mogen zaaizaad bevatten van groenvoedergewassen die onder het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoedergewassen vallen, en ze mogen zaaizaad bevatten van gewassen die geen groenvoedergewassen zijn in de zin van dat besluit;

6° instandhoudingsras : landrassen en rassen in de landbouw die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd;

7° regio van oorsprong : regio, vastgelegd door bevoegde entiteit waarmee een instandhoudingsmengsel van nature in verband wordt gebracht;

8° bevoegde instantie voor plantaardige genetische hulpbronnen : het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek van de Vlaamse overheid;

9° besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005 : het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoedergewassen;

10° bevoegde entiteit : het Agentschap voor Landbouw en Visserij van de Vlaamse overheid.

Art. 3. In afwijking van artikel 3, § 1 en § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005 verleent de bevoegde entiteit vergunningen voor het in de handel brengen van instandhoudingsmengsels.

Als een instandhoudingsmengsel een instandhoudingsras bevat, is het ministerieel besluit van 2 juni 2009 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen van toepassing.

Tenzij het in dit besluit anders wordt bepaald, is het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005 van toepassing.

Art. 4. Als de bevoegde entiteit een vergunning verleent voor het in de handel brengen van een instandhoudingsmengsel, stelt de bevoegde entiteit de regio van oorsprong vast. Ze houdt rekening met de informatie van bevoegde instantie voor plantaardige genetische hulpbronnen, of van organisatie die daarvoor erkend zijn door de bevoegde entiteit. Als de regio van oorsprong in meer dan één lidstaat of gewest ligt, wordt ze door alle betrokken bevoegde entiteiten in gezamenlijk overleg vastgesteld.

Art. 5. De bevoegde entiteit kan vergunningen verlenen voor het in de handel brengen van instandhoudingsmengsels in hun regio van oorsprong als die mengsels voldoen aan de voorschriften, vermeld in artikel 6, in geval van rechtstreeks geoogste instandhoudingsmengsels of aan de voorschriften, vermeld in artikel 7, in geval van als gewas geteeldde instandhoudingsmengsels.

De vergunning bevat de volgende informatie :

1° de naam en het adres van de producent;

2° de oogstmethode : rechtstreeks geoogst of als gewas geteeld;

3° het gewichtspercentage van de bestanddelen als soorten en, indien van toepassing, ondersoorten;

4° in geval van als gewas geteeldde instandhoudingsmengsels, een specifiek kiemkrachtcijfer voor bestanddelen van het mengsel die vallen onder het besluit van 25 maart 2005 en die niet voldoen aan de kiemkrachtvoorschriften van bijlage II bij voormeld besluit;

5° de hoeveelheid van het mengsel waarop de vergunning van toepassing is;

6° de regio van oorsprong;

7° de beperking tot het in de handel brengen in de regio van oorsprong;

8° het brongebied;

9° de verzamelloccatie en, in geval van een als gewas geteeld instandhoudingsmengsel, de vermeerderingslocatie;

10° het habitattype van de verzamelloccatie;

11° het verzameljaar.

Met betrekking tot de informatie, vermeld in het tweede lid, 3° kan voor rechtstreeks geoogste instandhoudingsmengsels worden volstaan met het vermelden van die bestanddelen als soorten en, indien van toepassing, ondersoorten die kenmerkend zijn voor het habitattype van de verzamelloccatie en die als bestanddelen van het mengsel van belang zijn voor het behoud van de natuurlijke omgeving in het kader van de instandhouding van genetische hulpbronnen.

Art. 6. Een rechtstreeks geoogst instandhoudingsmengsel is verzameld in het brongebied op een verzamellocatie die in de veertig jaar voorafgaand aan de datum van de aanvraag van de producent, vermeld in artikel 8, eerste lid, niet is ingezaaid. Het brongebied bevindt zich in de regio van oorsprong.

Het percentage van de bestanddelen van het rechtstreeks geoogste instandhoudingsmengsel die soorten en, indien van toepassing, ondersoorten zijn die kenmerkend zijn voor het habitattype van de verzamellocatie en die als bestanddelen van het mengsel van belang zijn voor het behoud van de natuurlijke omgeving in het kader van de instandhouding van genetische hulpbronnen, is passend om het habitattype van de verzamellocatie te recreëren.

Het kiemkrachtcijfer van de bestanddelen, vermeld in het tweede lid, is voldoende om het habitattype van de verzamellocatie te recreëren.

Het maximumgehalte aan soorten en, indien van toepassing, ondersoorten die niet voldoen aan het tweede lid, mag niet meer bedragen dan 1 gewichtspercent. Het rechtstreeks geoogste instandhoudingsmengsel is vrij van Avena fatua, Avena sterilis en Cuscuta spp. Het maximumgehalte aan andere Rumex spp. dan Rumex acetosella en Rumex maritimus mag niet meer bedragen dan 0,05 gewichtspercent.

Art. 7. Ten aanzien van als gewas geteelde instandhoudingsmengsels is het verzamelde zaaizaad waarvan het als gewas geteelde mengsel geproduceerd wordt, verzameld in het brongebied op een verzamellocatie die in de veertig jaar voorafgaand aan de datum van de aanvraag van de producent, vermeld in artikel 8, eerste lid, niet is ingezaaid. Het brongebied bevindt zich in de regio van oorsprong.

Het zaaizaad van het als gewas geteeld instandhoudingsmengsel is afkomstig van soorten en, indien van toepassing, ondersoorten die kenmerkend zijn voor het habitattype van de verzamellocatie en die als bestanddelen van het mengsel van belang zijn voor het behoud van de natuurlijke omgeving in het kader van de instandhouding van genetische hulpbronnen.

De bestanddelen van een als gewas geteeld instandhoudingsmengsel die zaden zijn van groenvoedergewassen in de zin van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005, voldoen, voor ze gemengd worden, aan de voorschriften voor handelszaad, vastgesteld in deel III van bijlage II bij voormeld besluit ten aanzien van mechanische zuiverheid, vastgesteld in kolom 4 tot en met 11 van de tabel in deel I, punt 2A, van die bijlage, ten aanzien van het maximumgehalte van andere plantensoorten in een monster van het gewicht, vermeld in kolom 4 van bijlage III (totaal per kolom), als vastgesteld in kolom 12, 13 en 14 van de tabel in deel I, punt 2A, van bijlage II, en ten aanzien van de voorwaarden voor lupinezaden, vastgesteld in kolom 15 van de tabel in deel I, punt 2A, van die bijlage.

Vermeerdering mag vijf generaties lang plaatsvinden.

Art. 8. De vergunning wordt verleend op aanvraag van de producent.

Bij de aanvraag is de informatie gevoegd die nodig is om na te gaan of voldaan is aan de bepalingen van artikel 5 en 6 in geval van rechtstreeks geoogste instandhoudingsmengsels of aan de bepalingen van artikel 5 en 7 in geval van als gewas geteelde instandhoudingsmengsels.

Ten aanzien van rechtstreeks geoogste instandhoudingsmengsels voert de bevoegde entiteit op het grondgebied waarvan de verzamellocatie zich bevindt, visuele inspecties uit.

Die visuele inspecties worden tijdens de groeiperiode met passende tussenpozen op de verzamellocatie uitgevoerd om ervoor te zorgen dat het mengsel ten minste voldoet aan de vergunningsvoorschriften, vermeld in artikel 6, tweede en vierde lid. De bevoegde entiteit die de visuele inspecties heeft uitgevoerd, documenteert de resultaten daarvan.

Ten aanzien van als gewas geteelde instandhoudingsmengsels voert de bevoegde entiteit tests uit als ze een aanvraag onderzoekt, of laat ze die onder officieel toezicht van de bevoegde entiteit uitvoeren om na te gaan of het instandhoudingsmengsel ten minste voldoet aan de vergunningsvoorschriften, vermeld in artikel 7, tweede en derde lid.

De tests worden uitgevoerd volgens de gangbare internationale methoden of, als die niet bestaan, volgens geschikte methoden.

Voor de tests ziet de betrokken bevoegde entiteit erop toe dat er bemonsterd wordt uit homogene partijen. Ze zorgt ervoor dat de voorschriften voor het gewicht van de partijen en het gewicht van de monsters worden toegepast die zijn vastgesteld in artikel 25, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005.

Art. 9. De bevoegde entiteit zorgt ervoor dat de totale hoeveelheid zaaizaad van instandhoudingsmengsels die jaarlijks in de handel wordt gebracht, niet meer bedraagt dan 5 % van het totale gewicht van alle zaaizadmengsels van groenvoedergewassen die onder het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005 vallen en die in het respectieve jaar in het Vlaamse Gewest in de handel zijn gebracht.

Art. 10. In geval van rechtstreeks geoogste instandhoudingsmengsels brengen de producenten die op het grondgebied van het Vlaamse Gewest opereren, aan de bevoegde entiteit vóór het begin van elk teeltseizoen verslag uit over de hoeveelheid zaaizaad van instandhoudingsmengsels waarvoor ze een vergunning willen aanvragen, met vermelding van de grootte en de ligging van de beoogde verzamellocaties.

In geval van als gewas geteelde instandhoudingsmengsels brengen de producenten die op het grondgebied van het Vlaamse Gewest opereren, aan de bevoegde entiteit vóór het begin van elk teeltseizoen verslag uit over de hoeveelheid zaaizaad van instandhoudingsmengsels waarvoor ze een vergunning willen aanvragen, met vermelding van de grootte en de ligging van de beoogde vermeerderingslocaties.

Als de in artikel 9 vastgestelde hoeveelheden op grond van de kennisgevingen, vermeld in het eerste lid, waarschijnlijk zullen worden overschreden, wijst de bevoegde entiteit aan elke betrokken producent de hoeveelheid toe die hij in het respectieve teeltseizoen in de handel mag brengen.

Art. 11. De instandhoudingsmengsels worden alleen in gesloten zakken of in recipiënten met een sluitingssysteem in de handel gebracht.

Voor een goede sluiting bevat het sluitingssysteem ten minste het etiket of is er een zegel op aangebracht.

De zakken en recipiënten, vermeld in het eerste lid, worden op zodanige wijze gesloten dat ze niet kunnen worden geopend zonder dat het sluitingssysteem wordt beschadigd of zonder dat het etiket van de producent of de zak of de recipiënt sporen van manipulatie vertoont.

Art. 12. De verpakkingen of recipiënten die instandhoudingsmengsels bevatten, worden voorzien van een etiket van de producent of een gedrukte of gestempelde tekst met ten minste de volgende gegevens :

1° de woorden "EU-voorschriften en -normen";

2° de naam en het adres of het identificatiemerkt van de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

3° de oogstmethode : rechtstreeks geoogst of als gewas geteeld;

4° het jaar van sluiting, aangegeven als volgt : "gesloten in ..." (jaar);

5° de regio van oorsprong;

6° het brongebied;

7° de verzamellocatie;

- 8° het habitattype van de verzamellocatie;
- 9° de woorden "instandhoudingszaaizad mengsel van groenvoedergewas, bestemd voor gebruik in een gebied met hetzelfde habitattype als de verzamellocatie, geen rekening houdend met de biotische omstandigheden";
- 10° het referentienummer van de partij, toegekend door de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;
- 11° het gewichtspercentage van de bestanddelen als soorten en, indien van toepassing, ondersoorten;
- 12° het opgegeven netto- of brutogewicht;
- 13° als korrelvormige bestrijdingsmiddelen, omhulsels of andere toevoegingsmiddelen in vaste staat worden gebruikt, de aard van het toevoegingsmiddel, alsook de verhouding, bij benadering, tussen het gewicht van de kluwens of zuivere zaden en het totale gewicht;
- 14° in geval van als gewas getelde instandhoudingsmengsels, een specifiek kiemkrachtcijfer voor bestanddelen van het mengsel die vallen onder het besluit van de Vlaamse Regering van 25 maart 2005 en die niet voldoen aan de kiemkrachtvoorschriften van bijlage II bij voormeld besluit.

Met betrekking tot de gegevens, vermeld in het eerste lid, 11°, volstaat de vermelding van de bestanddelen van rechtstreeks geoogste instandhoudingsmengsels overeenkomstig artikel 5, derde lid.

Met betrekking tot de gegevens, vermeld in het eerste lid, 14°, volstaat de vermelding van een gemiddelde van de vereiste specifieke kiemkrachtcijfers als het aantal vereiste specifieke kiemkrachtcijfers meer is dan vijf.

Art. 13. De bevoegde entiteit is belast met de controle op de naleving van dit besluit.

Art. 14. De producenten die op het grondgebied van het Vlaamse Gewest opereren, brengen voor elk teeltseizoen verslag uit aan de bevoegde entiteit over de in de handel gebrachte hoeveelheid instandhoudingsmengsels.

De bevoegde entiteit brengt op verzoek aan de Europese Commissie en aan de andere lidstaten en gewesten verslag uit over de op het grondgebied van het Vlaamse Gewest in de handel gebrachte hoeveelheid instandhoudingsmengsels.

Art. 15. De bevoegde entiteit brengt de Europese Commissie op haar verzoek op de hoogte van de erkende organisaties, vermeld in artikel 4.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op 30 november 2011.

Brussel, 20 oktober 2011.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 2930

[2011/205606]

20 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel introduisant certaines dérogations pour la commercialisation de mélanges de semences de plantes fourragères destinées à la préservation de l'environnement naturel

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment l'article 2, § 1^{er}, 1^o et 3^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 2005 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes fourragères, notamment l'article 15, § 1^{er}, alinéa trois;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 juillet 2011;

Vu la concertation entre les régions et l'autorité fédérale du 14 juillet 2011, sanctionnée par la Conférence interministérielle sur l'Agriculture du 3 août 2011;

Vu l'avis n° 50.213/1/V du Conseil d'Etat, donné le 13 septembre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté prévoit la conversion de la Directive 2010/60/UE de la Commission du 30 août 2010 introduisant certaines dérogations pour la commercialisation des mélanges de semences de plantes fourragères destinés à la préservation de l'environnement naturel.

Art. 2. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o zone source : une zone qui répond à l'une des conditions suivantes :

a) une zone désignée comme zone de protection spéciale conformément aux articles 36bis et 36ter du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel;

b) une zone contribuant à la conservation des ressources phytogénétiques, désignée conformément à une procédure fondée sur des critères comparables à ceux prévus à l'article 36bis du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, et gérée, protégée et surveillée d'une manière équivalente à celle visée à l'article 36ter du même décret;

2^o site de collecte : une partie de la zone source dans laquelle la semence a été collectée;

3^o mélange récolté directement : mélange de semences commercialisé tel qu'il a été récolté sur le site de collecte, avec ou sans nettoyage;

4^o mélange cultivé : mélange de semences produit conformément au processus indiqué ci-après :

a) la semence de différentes espèces est récoltée sur le site de collecte;

b) la semence mentionnée au point a) est multipliée en dehors du site de collecte en tant que espèce unique;

c) les semences de ces espèces sont alors mélangées pour créer un mélange composé des genres, des espèces et, le cas échéant, des sous-espèces qui caractérisent le type d'habitat du site de collecte;

5° mélanges de préservation : mélanges de différents genres, espèces et, le cas échéant, sous-espèces, destinés à la préservation de l'environnement naturel dans le cadre de la conservation des ressources génétiques visées à l'article 29, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 2005. Ces mélanges peuvent contenir des semences de plantes fourragères couvertes par l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 2005 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes fourragères ainsi que des semences de plantes qui ne sont pas des plantes fourragères au sens de dudit arrêté;

6° race de préservation : des races primitives et variétés agricoles traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique;

7° région d'origine : région, fixée par l'entité compétente, à laquelle ce mélange de préservation est naturellement associé;

8° instance compétente pour la conservation des ressources génétiques : le « Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek (Institut pour les Recherches écologiques et forestières) de l'Autorité flamande;

9° arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 2005 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 2005 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences des plantes fourragères;

10° entité compétente : l'Agence de l'Agriculture et de la Pêche de l'Autorité flamande.

Art. 3. En dérogation à l'article 3, § 1^{er} et § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 2005, l'entité compétente octroie des autorisations en vue de la commercialisation de mélanges de préservation.

Si un mélange de préservation contient une race de préservation, l'arrêté ministériel du 2 juin 2009 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés agricoles naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées d'érosion génétique, et pour la commercialisation de semences et de plants de pommes de terre de ces races primitives et variétés s'applique.

Sauf autrement stipulé dans le présent arrêté, l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 2005, s'applique.

Art. 4. Si l'autorité compétente octroie une autorisation pour la commercialisation d'un mélange de préservation, l'entité compétente définit la région d'origine. Elle tient compte des informations provenant de l'instance compétente pour les ressources phytogénétiques ou de l'organisation agréé par l'entité compétente. Si la région d'origine est située dans plus d'un État membre ou de région, elle est déterminée d'un commun accord par toutes les entités compétentes concernées.

Art. 5. L'entité compétente peut autoriser la commercialisation de mélanges pour la préservation dans leur région d'origine à condition que ces mélanges respectent les conditions visées à l'article 6, dans le cas des mélanges pour la préservation récoltés directement ou les conditions visées à l'article 7, dans le cas des mélanges pour la préservation cultivés.

L'autorisation comporte les informations suivantes :

1° le nom et l'adresse du producteur;

2° la méthode de récolte : récolte directe ou culture;

3° le pourcentage en poids des composants, indiqués sous la forme d'espèces et, le cas échéant, de sous-espèces;

4° dans le cas des mélanges pour la préservation cultivés, le taux de germination spécifique des composants du mélange qui relèvent de l'arrêté du 25 mars 2005 et qui ne respectent pas les exigences en matière de germination fixées à l'annexe II de l'arrêté précité;

5° la quantité du mélange à laquelle l'autorisation s'applique;

6° la région d'origine;

7° la restriction applicable à la commercialisation dans la région d'origine;

8° la région source;

9° le site de collecte et, dans le cas d'un mélange pour la préservation cultivé, le site de multiplication;

10° le type d'habitat du site de collecte;

11° l'année de la collecte.

Concernant l'information, visée à l'alinéa deux, 3^o, dans le cas des mélanges pour la préservation récoltés directement, il suffit de mentionner les composants sous la forme des espèces et, le cas échéant, des sous-espèces qui caractérisent le type d'habitat du site de collecte et qui, en tant que composants du mélange concerné, jouent un rôle dans la préservation de l'environnement naturel dans le cadre de la conservation des ressources génétiques.

Art. 6. Un mélange pour la préservation récolté directement est collecté dans la zone source sur un site de collecte qui n'a pas été ensemencé au cours des quarante années précédant la date de la demande introduite par le producteur, mentionnée à l'article 8, alinéa premier. La zone source se situe dans la région d'origine.

Le pourcentage des composants du mélange pour la préservation récolté directement qui sont des espèces et, le cas échéant, des sous-espèces caractérisant le type d'habitat du site de collecte et jouant, en tant que composants du mélange concerné, un rôle dans la préservation de l'environnement naturel dans le cadre de la conservation des ressources génétiques, doit être adapté à l'objectif qui consiste à recréer le type d'habitat du site de collecte.

Le taux de germination des composants, visés à l'alinéa deux, doit être suffisant pour recréer le type d'habitat du site de collecte.

La proportion maximale d'espèces et, le cas échéant, de sous-espèces qui ne respectent pas les conditions établies au paragraphe 2 ne peut pas dépasser 1 % en poids. Le mélange pour la préservation récolté directement ne peut pas contenir Avena fatua, Avena sterilis et Cuscuta spp. La proportion maximale de Rumex spp. autre que Rumex acetosella et Rumex maritimus ne peut pas dépasser 0,05 % en poids.

Art. 7. En ce qui concerne les mélanges pour la préservation cultivés, la semence collectée à partir de laquelle le mélange pour la préservation cultivé est produit, doit avoir été collectée dans sa zone source sur un site de collecte qui n'a pas été ensemencé au cours des quarante années précédant la date de la demande introduite par le producteur, mentionnée à l'article 8, alinéa premier. La zone source se situe dans la région d'origine.

Les semences du mélange pour la préservation cultivé doivent appartenir à des espèces et, le cas échéant, des sous-espèces qui caractérisent le type d'habitat du site de collecte et qui, en tant que composants de ce mélange, jouent un rôle dans la préservation de l'environnement naturel dans le cadre de la conservation des ressources génétiques.

Les composants d'un mélange pour la préservation cultivé qui sont des semences de plantes fourragères au sens de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 2005, doivent, avant d'être mélangés, répondre aux exigences applicables aux semences commerciales fixées dans la partie III, de l'annexe II, de l'arrêté précité, en ce qui concerne la pureté spécifique, indiquées dans les colonnes 4 à 11 du tableau de la partie I^{re}, point 2 A, de ladite annexe, par rapport à la quantité maximale d'autres espèces de plantes dans un échantillon du poids prévu dans la colonne 4 de l'annexe III (total par colonne) et par rapport à la quantité indiquée dans les colonnes 12, 13 et 14 du tableau de la partie I^{re}, point 2 A, de l'annexe II, et par rapport aux conditions relatives aux semences de lupine, mentionnées dans la colonne 15 du tableau de la partie I^{re}, point 2 A, de ladite annexe.

La multiplication peut être réalisée sur cinq générations.

Art. 8. L'autorisation est accordée sur demande du producteur.

La demande est accompagnée des informations nécessaires au contrôle du respect des articles 5 et 6 dans le cas des mélanges pour la préservation récoltés directement ou des articles 5 et 7 dans le cas des mélanges pour la préservation cultivés.

En ce qui concerne les mélanges pour la préservation récoltés directement, l'entité compétente procède à des inspections visuelles sur le territoire dans lequel le site de collecte est situé.

Ces inspections visuelles sont effectuées sur le site de collecte lors de la période de croissance et à des intervalles permettant d'assurer que les mélanges remplissent au moins les conditions d'autorisation établies à l'article 6, alinéas deux et quatre. L'entité compétente ayant réalisé les inspections visuelles est tenue d'en documenter les résultats.

En ce qui concerne les mélanges pour la préservation cultivés, lorsque l'entité compétente examine une demande, elle réalise des essais ou veille à ce que des essais soient effectués sous son contrôle officiel afin de vérifier que le mélange pour la préservation remplit au moins les conditions d'autorisation établies à l'article 7, alinéas deux et trois.

Ces essais sont réalisés conformément aux méthodes internationales actuelles ou, si de telles méthodes n'existent pas, conformément à toute méthode appropriée.

Dans le contexte de ces essais, l'entité compétente concernée s'assure que les échantillons sont prélevés sur des lots homogènes. Elle veille à l'application des prescriptions relatives au poids des lots et des échantillons, établies à l'article 25, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 2005.

Art. 9. L'entité compétente veille à ce que la quantité totale de semences de mélanges pour la préservation commercialisée chaque année ne dépasse pas 5 % du poids total de tous les mélanges de semences de plantes fourragères relevant de l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 2005 et commercialisés l'année respective dans la Région flamande.

Art. 10. Dans le cas des mélanges pour la préservation récoltés directement, les producteurs opérant sur le territoire de la Région flamande, communiquent, avant le début de chaque saison de production, la quantité de semences de mélanges pour la préservation pour laquelle ils comptent demander une autorisation ainsi que la superficie et la localisation des sites de collecte envisagés.

Dans le cas des mélanges pour la préservation cultivés, les producteurs opérant sur le territoire de la Région flamande, communiquent, avant le début de chaque saison de production, la quantité de semences de mélanges pour la préservation pour laquelle ils comptent demander une autorisation ainsi que la superficie et la localisation des sites de collecte envisagés et la superficie et la localisation des sites de multiplication.

Si les quantités visées à l'article 9 seront probablement dépassées sur la base des notifications visées à l'alinéa premier, l'entité compétente attribue un quota à chaque producteur concerné, correspondant à la quantité qu'il pourra commercialiser durant la saison de production en question.

Art. 11. Les mélanges pour la préservation sont commercialisés uniquement dans des emballages et contenants fermés et scellés.

Afin de garantir le bon scellage, le système de scellage comporte au moins l'incorporation dans celui-ci de l'étiquette ou l'apposition d'un sceau.

Les emballages, visés à l'alinéa premier, sont scellés de telle manière qu'il est impossible de les ouvrir sans endommager le système de fermeture ou sans laisser des traces de manipulation sur l'étiquette du fournisseur ou sur l'emballage.

Art. 12. Les emballages ou contenants de mélanges pour la préservation, portent une étiquette du fournisseur, une inscription imprimée ou un cachet comprenant au moins les informations suivantes :

1^o les mots "Règles et normes CE";

2^o le nom et l'adresse ou la marque d'identification de la personne responsable de l'apposition des étiquettes;

3^o la méthode de récolte : récolte directe ou culture;

4^o l'année du scellage, indiquée comme suit : « scellée en ... (année) »;

5^o la région d'origine;

6^o la région source;

7^o le site de collecte;

8^o le type d'habitat du site de collecte;

9^o la mention « mélange de semences de plantes fourragères pour la préservation, destiné à être utilisé dans une région présentant le même type d'habitat que le site de collecte, compte non tenu des conditions biotiques »;

10^o le numéro de référence attribué au lot par la personne responsable de l'apposition des étiquettes;

11^o le pourcentage en poids des composants, indiqués sous la forme d'espèces et, le cas échéant, de sous-espèces;

12^o le poids net ou brut déclaré;

13^o en cas d'emploi de pesticides granulés, de substances d'enrobage ou d'autres additifs solides, la nature de l'additif ainsi que le rapport approximatif entre le poids de glomérule ou de semences pures et le poids total;

14^o dans le cas de mélanges pour la préservation cultivés, le taux de germination spécifique des composants du mélange qui relèvent de l'arrêté du 25 mars 2005 et qui ne respectent pas les exigences en matière de germination fixées à l'annexe II de l'arrêté précité.

Concernant les informations, mentionnées dans l'alinéa premier, 14^o, il suffit de mentionner les composants des mélanges pour la préservation récoltés directement conformément à l'article 5, alinéa trois.

Concernant les informations, mentionnées dans l'alinéa premier, 14^o, il suffit d'indiquer une moyenne des taux de germination spécifiques requis si le nombre de taux de germination spécifiques requis est supérieur à cinq.

Art. 13. L'entité compétente est chargée du contrôle du respect du présent arrêté.

Art. 14. Les producteurs opérant sur le territoire de la Région flamande, fournissent un rapport à l'entité compétente, pour chaque saison de production, sur la quantité de mélanges pour la préservation commercialisée.

Sur demande, l'entité compétente communique à la Commission européenne et aux autres états membres et régions la quantité de mélanges pour la préservation commercialisée sur le territoire de la Région flamande.

Art. 15. L'entité compétente informe la connaissance de la Commission européenne, sur demande de cette dernière, des organisations agréées, visées à l'article 4.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 novembre 2011.

Bruxelles, le 20 octobre 2011.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

F. 2011 — 2931

[2011/205620]

**20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon
approuvant les modifications des statuts du TEC Brabant wallon**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;
Vu les statuts du TEC Brabant wallon adoptés le 23 mai 1991 et approuvés par le Gouvernement le 30 mai 1991;

Vu la délibération adoptée le 1^{er} juin 2011 par l'assemblée générale extraordinaire du TEC Brabant wallon;

Vu l'accord relatif à cette délibération exprimé par le conseil d'administration de la SRWT le 13 juillet 2011;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les modifications statutaires approuvées par l'assemblée générale extraordinaire du TEC Brabant wallon le 1^{er} juin 2011, à savoir :

— remplacement de l'alinéa 1^{er} de l'article 10 comme suit :

« Le conseil d'administration est composé :

a) d'un président et de cinq administrateurs représentant les communes, désignés par le Gouvernement sur proposition de l'assemblée générale des associés à l'exception de la Société régionale;

b) d'un vice-président et de sept administrateurs représentant le Gouvernement, désignés par celui-ci. »

Les nouvelles règles entreront en vigueur lors du prochain renouvellement intégral du conseil d'administration;

— à l'article 11 : la phrase "Les administrateurs cessent de faire partie du conseil d'administration à l'assemblée générale qui suit leur soixante-cinquième anniversaire" est remplacée par : "Les administrateurs ne peuvent avoir atteint l'âge de septante ans au moment de leur désignation."

Les nouvelles règles entreront en vigueur immédiatement après l'assemblée générale extraordinaire ayant approuvé cette modification.

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

D. 2011 — 2931

[2011/205620]

**20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der TEC Wallonisch-Brabant**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;

Aufgrund der am 23. Mai 1991 verabschiedeten und am 30. Mai 1991 durch die Regierung genehmigten Satzungen der TEC Wallonisch-Brabant;

Aufgrund des am 1. Juni 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der TEC Wallonisch-Brabant verabschiedeten Beschlusses;

Aufgrund des am 13. Juli 2011 durch den Verwaltungsrat der "SRWT" (Société régionale wallonne du Transport/Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) geäußerten Einverständnisses über diesen Beschluss;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Abänderungen an den Satzungen, die am 1. Juni 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der TEC Wallonisch-Brabant bewilligt worden sind, d.h.:

— Ersetzung des Absatzes 1 von Artikel 10 wie folgt:

«Der Verwaltungsrat besteht aus:

einem Vorsitzenden und fünf Verwaltern, die die Gemeinden vertreten und die durch die Regierung auf Vorschlag der Generalversammlung der Gesellschafter, mit Ausnahme der regionalen Gesellschaft, bezeichnet werden;

b) einem stellvertretenden Vorsitzenden und sieben Verwaltern, die die Regierung vertreten und durch diese bezeichnet werden.»

Die neuen Regeln treten bei der nächsten vollständigen Erneuerung des Verwaltungsrates in Kraft;

— In Artikel 11 wird der Satz "Die Verwalter scheiden bei der Hauptversammlung, die auf ihren fünfundsechzigsten Geburtstag folgt, aus dem Verwaltungsrat aus." wird durch Folgendes ersetzt: "Am Tag ihrer Bezeichnung dürfen die Verwalter das siebzigste Lebensjahr nicht erreicht haben."

Die neuen Regeln treten sofort nach der außerordentlichen Generalversammlung, die diese Abänderung genehmigt hat, in Kraft.

Art. 2 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

N. 2011 — 2931

[2011/205620]

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van "TEC Brabant wallon"

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op de statuten van "TEC Brabant wallon" aangenomen op 23 mei 1991 en goedgekeurd door de Regering op 30 mei 1991;

Gelet op de beraadslaging aangenomen op 1 juni 2011 door de buitengewone algemene vergadering van "TEC Brabant wallon";

Gelet op het akkoord betreffende deze beraadslaging uitgedrukt op 13 juli 2011 door de raad van bestuur van de "SRWT" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij);

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De Regering keurt de statutaire wijzigingen goed, die op 1 juni 2011 door de buitengewone algemene vergadering van "TEC Brabant wallon" zijn goedgekeurd, namelijk :

— vervanging van het eerste lid van artikel 10 als volgt :

« De raad van bestuur bestaat uit :

a) één voorzitter en vijf bestuurders die de gemeenten vertegenwoordigen en die door de Regering aangewezen worden op voorstel van de algemene vergadering van de vennooten met uitzondering van de Gewestelijke Maatschappij;

b) één ondervoorzitter en zeven bestuurders die de Regering vertegenwoordigen en die door haar aangewezen worden. »

De nieuwe voorschriften treden in werking bij de eerstvolgende integrale hernieuwing van de raad van bestuur;

— in artikel 11 wordt de zin "De bestuurders houden op lid te zijn van de raad van bestuur op de dag van de algemene vergadering die op hun vijfenzestigste verjaardag volgt" vervangen als volgt: "Op het moment van hun aanwijzing mogen de bestuurders de leeftijd van zeventig jaar nog niet bereikt hebben."

De nieuwe voorschriften treden in werking onmiddellijk na de buitengewone algemene vergadering die deze wijziging heeft goedgekeurd.

Art. 2. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 2932

[2011/205621]

20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts du TEC Hainaut

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu les statuts du TEC Hainaut adoptés le 23 mai 1991 et approuvés par le Gouvernement le 30 mai 1991;

Vu les résolutions adoptées le 27 mai 2011 par l'assemblée générale extraordinaire du TEC Hainaut;

Vu l'accord exprimé par le conseil d'administration de la SRWT le 13 juillet 2011;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les modifications statutaires approuvées par l'assemblée générale extraordinaire du TEC Hainaut du 27 mai 2011, à savoir :

— remplacement de l'alinéa 1^{er} de l'article 10 comme suit :

« Le conseil d'administration est composé :

a) d'un président et de cinq administrateurs représentant les communes, désignés par le Gouvernement sur proposition de l'assemblée générale des associés à l'exception de la Société régionale;

b) d'un vice-président et de sept administrateurs représentant le Gouvernement, désignés par celui-ci. »

Les nouvelles règles entreront en vigueur lors du prochain renouvellement intégral du conseil d'administration;

— à l'article 11 : la phrase "Les administrateurs cessent de faire partie du conseil d'administration à l'assemblée générale qui suit leur soixante-cinquième anniversaire" est remplacée par : "Les administrateurs ne peuvent avoir atteint l'âge de septante ans au moment de leur désignation."

Cette modification entre en vigueur immédiatement.

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 2932

[2011/205621]

20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der "TEC Hennegau"

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;

Aufgrund der am 23. Mai 1991 verabschiedeten und am 30. Mai 1991 durch die Regierung genehmigten Satzungen der TEC Hennegau;

Aufgrund der am 27. Mai 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der TEC Hennegau verabschiedeten Beschlüsse;

Aufgrund des am 13. Juli 2011 durch den Verwaltungsrat der "SRWT" (Société régionale wallonne du Transport / Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) geäußerten Einverständnisses;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,
Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Abänderungen an den Satzungen, die am 27. Mai 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der TEC Hennegau verabschiedet worden sind:

— Ersetzung von Artikel 10 Absatz 1 wie folgt:

«Der Verwaltungsrat besteht aus:

a) einem Vorsitzenden und fünf Verwaltungsratsmitgliedern, die die Gemeinden vertreten und die durch die Regierung auf Vorschlag der Generalversammlung der Gesellschafter, mit Ausnahme der regionalen Gesellschaft, bezeichnet werden;

b) einem stellvertretenden Vorsitzenden und sieben Verwaltungsratsmitgliedern, die die Regierung vertreten und durch diese bezeichnet werden.»

Diese neuen Regeln treten bei der nächsten vollständigen Erneuerung des Verwaltungsrates in Kraft;

- in Artikel 11 wird der Satz "Die Verwaltungsratsmitglieder scheiden bei der Hauptversammlung, die auf ihren fünfundsechzigsten Geburtstag folgt, aus dem Verwaltungsrat aus." durch Folgendes ersetzt: "Zum Zeitpunkt ihrer Bezeichnung dürfen die Verwaltungsratsmitglieder das siebzigste Lebensjahr nicht erreicht haben."

Diese Abänderung tritt unmittelbar in Kraft.

Art. 2 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

N. 2011 — 2932

[2011/205621]

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van "TEC Hainaut"

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op de statuten van "TEC Hainaut" aangenomen op 23 mei 1991 en goedgekeurd door de Regering op 30 mei 1991;

Gelet op de beslissingen aangenomen op 27 mei 2011 door de buitengewone algemene vergadering van "TEC Hainaut";

Gelet op het akkoord uitgedrukt door de raad van bestuur van de "SRWT" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij) op 13 juli 2011;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De Regering keurt de statutaire wijzigingen goed, die op 27 mei 2011 door de buitengewone algemene vergadering van "TEC Hainaut" zijn goedgekeurd, namelijk :

— vervanging van het eerste lid van artikel 10 als volgt :

« De raad van bestuur bestaat uit :

a) één voorzitter en vijf bestuurders die de gemeenten vertegenwoordigen en die door de Regering aangewezen worden op voorstel van de algemene vergadering van de vennooten met uitzondering van de Gewestelijke Maatschappij;

b) één ondervoorzitter en zeven bestuurders die de Regering vertegenwoordigen en die door haar aangewezen worden. »

De nieuwe voorschriften treden in werking bij de eerstvolgende integrale van de raad van bestuur;

— in artikel 11 wordt de zin "De bestuurders houden op lid te zijn van de raad van bestuur op de dag van de algemene vergadering die op hun vijfenzestigste verjaardag volgt" vervangen als volgt: "Op het moment van hun aanwijzing mogen de bestuurders de leeftijd van zeventig jaar nog niet bereikt hebben."

Deze wijziging treedt onmiddellijk in werking.

Art. 2. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 2933

[2011/205622]

**20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon
approuvant les modifications des statuts de la SRWT**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu les statuts de la SRWT adoptés le 9 novembre 1990 et approuvés par le Gouvernement le 15 novembre 1990;

Vu la modification des statuts adoptée par l'assemblée générale extraordinaire de la SRWT le 8 juin 2011;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les modifications statutaires approuvées par l'assemblée générale extraordinaire de la SRWT le 8 juin 2011, à savoir :

- à l'article 13, alinéa 1^{er}, a), le mot « huit » est remplacé par « six »;

- à l'article 13, alinéa 1^{er}, b), les mots « parmi les membres visés à l'article 21, alinéa 3, du décret du 21 décembre 1989 » sont ajoutés après les mots « desdites sociétés ».

Ces modifications entrent en vigueur lors du prochain renouvellement intégral ou partiel du Conseil;

- à l'article 13, alinéa 2, les termes « le directeur général de la Direction générale des Transports du Ministère de l'Équipement et des Transports » sont remplacés par les termes « le fonctionnaire dirigeant au sein du Service public de Wallonie en charge des Transports »;

- à l'article 14, la phrase « Les administrateurs cessent de faire partie du conseil d'administration à l'assemblée générale qui suit leur soixante-cinquième anniversaire » est remplacée par la phrase « Les administrateurs ne peuvent avoir atteint l'âge de septante ans au moment de leur désignation. »

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 2933

[2011/205622]

**20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Abänderungen
an den Satzungen der "SRWT"
(Société régionale wallonne du Transport/Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;

Aufgrund der am 9. November 1990 verabschiedeten und am 15. November 1990 durch die Regierung genehmigten Satzungen der "SRWT";

Aufgrund der Abänderung an den Satzungen, die am 8. Juni 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der "SRWT" genehmigt worden ist;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,
Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Abänderungen an den Satzungen, die am 8. Juni 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der "SRWT" verabschiedet worden sind :

- in Artikel 13, Absatz 1, a) wird das Wort "acht" durch das Wort "sechs" ersetzt;

- in Artikel 13, Absatz 1, *b*) wird der Wortlaut "unter den in Artikel 21, Absatz 3 des Dekrets vom 21. Dezember 1989 erwähnten Mitgliedern" zwischen dem Wortlaut "der besagten Gesellschaften" und dem Wort "gewählt" hinzugefügt.

Diese Abänderungen treten bei der nächsten vollständigen oder teilweisen Erneuerung des Rates in Kraft;

- in Artikel 13, Absatz 2 wird der Wortlaut "Der Generaldirektor der Generaldirektion des Transportwesens des Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen" durch den Wortlaut "Der leitende Beamte innerhalb des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, der mit dem Transportwesen beauftragt ist" ersetzt.

- in Artikel 14 wird der Satz "Die Verwaltungsratsmitglieder scheiden bei der Hauptversammlung, die ihrem fünfundsechzigsten Geburtstag folgt, aus dem Verwaltungsrat aus." durch den Satz "Zum Zeitpunkt ihrer Bezeichnung dürfen die Verwaltungsratsmitglieder das siebzigste Lebensjahr nicht erreicht haben." ersetzt.

Art. 2 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

N. 2011 — 2933

[2011/205622]

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van de SRWT (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op de statuten van de "SRWT" aangenomen op 9 november 1990 en goedgekeurd door de Regering op 15 november 1990;

Gelet op wijziging in de statuten aangenomen door de buitengewone algemene vergadering van de "SRWT" op 8 juni 2011;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Besluit :

Artikel 1. De Regering keurt de statutaire wijzigingen goed, die op 8 juni 2011 door de buitengewone algemene vergadering van de "SRWT" zijn goedgekeurd, namelijk :

- in artikel 13, eerste lid, *a*) wordt het cijfer "acht" vervangen door het cijfer "zes";

- in artikel 13, eerste lid, *b*) worden de woorden "onder de leden bedoeld in artikel 21, derde lid, van het decreet van 21 december 1989" toegevoegd na de woorden "van dito maatschappijen".

De nieuwe voorschriften treden in werking bij de eerstvolgende integrale hernieuwing van de Raad;

- in artikel 13, tweede lid, worden de woorden "de directeur-generaal van de Algemene Directie Vervoer van het Ministerie voor Uitrusting en Vervoer" vervangen door de woorden "de leidend ambtenaar binnen de Waalse Overheidsdienst belast met het vervoer";

- in artikel 14 wordt de zin "De bestuurders houden op lid te zijn van de raad van beheer op de dag van de algemene vergadering die op hun vijfenzestigste verjaardag volgt" vervangen door de zin "Op het moment van hun aanwijzing mogen de bestuurders de leeftijd van zeventig jaar nog niet bereikt hebben."

Art. 2. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 2934

[2011/205623]

20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts du TEC Charleroi

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu les statuts du TEC Charleroi adoptés le 23 mai 1991 et approuvés par le Gouvernement le 30 mai 1991;

Vu les résolutions adoptées le 12 septembre 2011 par l'assemblée générale extraordinaire du TEC Charleroi;

Vu l'accord de principe exprimé par le conseil d'administration de la SRWT le 13 juillet 2011;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les modifications statutaires approuvées par l'assemblée générale extraordinaire du TEC Charleroi du 12 septembre 2011, à savoir :

- remplacement de l'alinéa 1^{er} de l'article 10 comme suit :

« Le conseil d'administration est composé :

a) d'un président et de cinq administrateurs représentant les communes, désignés par le Gouvernement sur proposition de l'assemblée générale des associés à l'exception de la Société régionale;

b) d'un vice-président et de sept administrateurs représentant le Gouvernement, désignés par celui-ci. »;

- à l'article 11 : la phrase « Les administrateurs cessent de faire partie du conseil d'administration à l'assemblée générale qui suit leur soixante-cinquième anniversaire » est remplacée par : « Les administrateurs ne peuvent avoir atteint l'âge de septante ans au moment de leur désignation. »

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 2934

[2011/205623]

20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der "TEC Charleroi"

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;

Aufgrund der am 23. Mai 1991 verabschiedeten und am 30. Mai 1991 durch die Regierung genehmigten Satzungen der "TEC Charleroi";

Aufgrund der am 12. September 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der "TEC Charleroi" verabschiedeten Beschlüsse;

Aufgrund des am 13. Juli 2011 durch den Verwaltungsrat der "SRWT" (Société régionale wallonne du Transport/Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) geäußerten grundsätzlichen Einverständnisses;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Abänderungen an den Satzungen, die am 12. September 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der "TEC Charleroi" verabschiedet worden sind, d.h.:

- Ersetzung von Artikel 10, Absatz 1 wie folgt:

"Der Verwaltungsrat besteht aus:

a) einem Vorsitzenden und fünf Verwaltungsratsmitgliedern, die die Gemeinden vertreten und die durch die Regierung auf Vorschlag der Generalversammlung der Gesellschafter, mit Ausnahme der regionalen Gesellschaft, bezeichnet werden;

b) einem stellvertretenden Vorsitzenden und sieben Verwaltungsratsmitgliedern, die die Regierung vertreten und durch diese bezeichnet werden."

- in Artikel 11 wird der Satz "Die Verwaltungsratsmitglieder scheiden bei der Hauptversammlung, die auf ihren fünfundsechzigsten Geburtstag folgt, aus dem Verwaltungsrat aus." durch Folgendes ersetzt : "Zum Zeitpunkt ihrer Bezeichnung dürfen die Verwaltungsratsmitglieder das siebzigste Lebensjahr nicht erreicht haben."

Art. 2 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

N. 2011 — 2934

[2011/205623]

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van "TEC Charleroi"

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op de statuten van "TEC Charleroi" aangenomen op 23 mei 1991 en goedgekeurd door de Regering op 30 mei 1991;

Gelet op de beslissingen aangenomen op 12 september 2011 door de buitengewone algemene vergadering van TEC Charleroi;

Gelet op het principeakkoord uitgedrukt door de raad van bestuur van de "SRWT" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij) op 13 juli 2011;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De Regering keurt de statutaire wijzigingen goed, die op 12 september 2011 door de buitengewone algemene vergadering van "TEC Charleroi" zijn goedgekeurd, namelijk :

- vervanging van het eerste lid van artikel 10 als volgt :

"De Raad van bestuur bestaat uit :

a) één voorzitter en vijf bestuurders die de gemeenten vertegenwoordigen en die door de Regering aangewezen worden op voorstel van de algemene vergadering van de vennooten met uitzondering van de Gewestelijke Maatschappij;

b) één ondervoorzitter en zeven bestuurders die de Regering vertegenwoordigen en die door haar aangewezen worden".

- in artikel 11 wordt de zin "De bestuurders houden op deel uit te maken van de raad van bestuur op de dag van de algemene vergadering die op hun vijfenzestigste verjaardag volgt" vervangen als volgt : "Op het moment van hun aanwijzing mogen de bestuurders de leeftijd van zeventig jaar nog niet bereikt hebben."

Art. 2. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 2935

[2011/205624]

20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts du TEC Namur-Luxembourg

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu les statuts du TEC Namur-Luxembourg adoptés le 23 mai 1991 et approuvés par le Gouvernement le 30 mai 1991;

Vu les résolutions adoptées le 29 septembre 2011 par l'assemblée générale extraordinaire du TEC Namur-Luxembourg;

Vu l'accord de principe exprimé par le conseil d'administration de la SRWT le 13 juillet 2011;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les modifications statutaires approuvées par l'assemblée générale extraordinaire du TEC Namur-Luxembourg du 29 septembre 2011, à savoir :

- remplacement des alinéas 1^{er} et 2 de l'article 10 comme suit :

« Le conseil d'administration est composé :

a) d'un président et de cinq administrateurs représentant les communes, désignés par le Gouvernement sur proposition de l'assemblée générale des associés à l'exception de la Société régionale;

b) d'un vice-président et de sept administrateurs représentant le Gouvernement, désignés par celui-ci.

Cinq administrateurs sont domiciliés dans la province de Luxembourg. »;

- à l'article 11 : la phrase « Les administrateurs cessent de faire partie du conseil d'administration à l'assemblée générale qui suit leur soixante-cinquième anniversaire » est remplacée par : « Les administrateurs ne peuvent avoir atteint l'âge de septante ans au moment de leur désignation. »

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 2935

[2011/205624]

**20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der "TEC Namur-Luxemburg"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;

Aufgrund der am 23. Mai 1991 verabschiedeten und am 30. Mai 1991 durch die Regierung genehmigten Satzungen der TEC Namur-Luxemburg;

Aufgrund der am 29. September 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der TEC Namur-Luxemburg verabschiedeten Beschlüsse;

Aufgrund des am 13. Juli 2011 durch den Verwaltungsrat der "SRWT" (Société régionale wallonne du Transport/ Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) geäußerten grundsätzlichen Einverständnisses;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Abänderungen an den Satzungen, die am 29. September 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der TEC Namur-Luxemburg verabschiedet worden sind, d.h.:

- Ersetzung von Artikel 10, Absatz 1 und 2 wie folgt:

"Der Verwaltungsrat besteht aus:

a) einem Vorsitzenden und fünf Verwaltungsratsmitgliedern, die die Gemeinden vertreten und die durch die Regierung auf Vorschlag der Generalversammlung der Gesellschafter, mit Ausnahme der regionalen Gesellschaft, bezeichnet werden;

b) einem stellvertretenden Vorsitzenden und sieben Verwaltungsratsmitgliedern, die die Regierung vertreten und durch diese bezeichnet werden.

Fünf Verwaltungsratsmitglieder haben ihren Wohnsitz in der Provinz Luxemburg.";

in Artikel 11 wird der Satz "Die Verwaltungsratsmitglieder scheiden bei der Hauptversammlung, die auf ihren fünfundsechzigsten Geburtstag folgt, aus dem Verwaltungsrat aus." durch Folgendes ersetzt: "Zum Zeitpunkt ihrer Bezeichnung dürfen die Verwaltungsratsmitglieder das siebzigste Lebensjahr nicht erreicht haben."

Art. 2 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

N. 2011 — 2935

[2011/205624]

**20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering
tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van "TEC Namur-Luxemburg"**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op de statuten van TEC Namur-Luxembourg aangenomen op 23 mei 1991 en goedgekeurd door de Regering op 30 mei 1991;

Gelet op de beslissingen aangenomen op 29 september 2011 door de buitengewone algemene vergadering van TEC Namur-Luxemburg;

Gelet op het principeakkoord uitgedrukt door de raad van bestuur van de "SRWT" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij) op 13 juli 2011;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De Regering keurt de statutaire wijzigingen goed, die op 29 september 2011 door de buitengewone algemene vergadering van TEC Namur-Luxembourg zijn goedgekeurd, namelijk :

- vervanging van het eerste lid en het tweede lid van artikel 10 als volgt :

"De Raad van bestuur bestaat uit :

a) één voorzitter en vijf bestuurders die de gemeenten vertegenwoordigen en die door de Regering aangewezen worden op voorstel van de algemene vergadering van de vennooten met uitzondering van de Gewestelijke Maatschappij;

b) één ondervoorzitter en zeven bestuurders die de Regering vertegenwoordigen en die door haar aangewezen worden.

Vijf bestuurders hebben hun woonplaats in de provincie Luxemburg.”;

- in artikel 11 wordt de zin “De bestuurders houden op deel uit te maken van de raad van bestuur op de dag van de algemene vergadering die op hun vijfenzestigste verjaardag volgt” vervangen als volgt : “Op het moment van hun aanwijzing mogen de bestuurders de leeftijd van zeventig jaar nog niet bereikt hebben”.

Art. 2. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 2936

[2011/205625]

20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts du TEC Liège-Verviers

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu les statuts du TEC Liège-Verviers adoptés le 30 novembre 1990 et approuvés par le Gouvernement le 4 décembre 1990;

Vu les résolutions adoptées le 7 juin 2011 par l’assemblée générale extraordinaire du TEC Liège-Verviers;

Vu l’accord relatif à ces résolutions exprimé par le conseil d’administration de la SRWT le 13 juillet 2011;

Sur la proposition du Ministre de l’Environnement, de l’Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les modifications statutaires approuvées par l’assemblée générale extraordinaire du TEC Liège-Verviers du 7 juin 2011, à savoir :

- remplacement des alinéas 1^{er} et 2 de l’article 10 comme suit :

« Le conseil d’administration est composé :

a) d’un président et de cinq administrateurs représentant les communes, désignés par le Gouvernement sur proposition de l’assemblée générale des associés à l’exception de la Société régionale;

b) d’un vice-président et de sept administrateurs représentant le Gouvernement, désignés par celui-ci.

Trois administrateurs sont domiciliés dans l’arrondissement de Verviers. »;

- à l’article 11 : la phrase « Les administrateurs cessent de faire partie du conseil d’administration à l’assemblée générale qui suit leur soixante-cinquième anniversaire » est remplacée par : « Les administrateurs ne peuvent avoir atteint l’âge de septante ans au moment de leur désignation. »

Art. 2. Le Ministre de l’Environnement, de l’Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l’Environnement, de l’Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 2936

[2011/205625]

20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Abänderungen an den Satzungen der TEC Lüttich-Verviers

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;

Aufgrund der am 30. November 1990 verabschiedeten und am 4. Dezember 1990 durch die Regierung genehmigten Satzungen der TEC Lüttich-Verviers;

Aufgrund der am 7. Juni 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der TEC Lüttich-Verviers verabschiedeten Beschlüsse;

Aufgrund des am 13. Juli 2011 durch den Verwaltungsrat der “SRWT” (Société régionale wallonne du Transport/Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) geäußerten Einverständnisses zu diesen Beschlüssen;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Abänderungen an den Satzungen, die am 7. Juni 2011 durch die außerordentliche Generalversammlung der TEC Lüttich-Verviers verabschiedet worden sind:

- Ersetzung von Artikel 10, Absatz 1 und 2 wie folgt:

"Der Verwaltungsrat besteht aus:

a) einem Vorsitzenden und fünf Verwaltungsratsmitgliedern, die die Gemeinden vertreten und die durch die Regierung auf Vorschlag der Generalversammlung der Gesellschafter, mit Ausnahme der regionalen Gesellschaft, bezeichnet werden;

b) einem stellvertretenden Vorsitzenden und sieben Verwaltungsratsmitgliedern, die die Regierung vertreten und durch diese bezeichnet werden.

Drei Verwaltungsratsmitglieder haben ihren Wohnsitz im Bezirk Verviers.";

- in Artikel 11 wird der Satz "Die Verwaltungsratsmitglieder scheiden bei der Hauptversammlung, die auf ihren fünfundsechzigsten Geburtstag folgt, aus dem Verwaltungsrat aus." durch Folgendes ersetzt: "Zum Zeitpunkt ihrer Bezeichnung dürfen die Verwaltungsratsmitglieder das siebzigste Lebensjahr nicht erreicht haben."

Art. 2 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

N. 2011 — 2936

[2011/205625]

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van "TEC Liège-Verviers"

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op de statuten van "TEC Liège-Verviers" aangenomen op 30 november 1990 en goedgekeurd door de Regering op 4 november 1990;

Gelet op de beslissingen aangenomen op 7 juni 2011 door de buitengewone algemene vergadering van "TEC Liège-Verviers";

Gelet op het akkoord betreffende die beslissingen uitgedrukt door de raad van bestuur van de "SRWT" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij) op 13 juli 2011;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De Regering keurt de statutaire wijzigingen goed, die op 7 juni 2011 door de buitengewone algemene vergadering van "TEC Liège-Verviers" zijn goedgekeurd, namelijk :

- vervanging van het eerste lid en het tweede lid van artikel 10 als volgt :

"De Raad van bestuur bestaat uit :

a) één voorzitter en vijf bestuurders die de gemeenten vertegenwoordigen en die door de Regering aangewezen worden op voorstel van de algemene vergadering van de vennooten met uitzondering van de Gewestelijke Maatschappij;

b) één ondervoorzitter en zeven bestuurders die de Regering vertegenwoordigen en die door haar aangewezen worden.".

Drie bestuurders hebben hun woonplaats in het arrondissement Verviers.";

- in artikel 11 wordt de zin "De bestuurders houden op deel uit te maken van de raad van bestuur op de dag van de algemene vergadering die op hun vijfenzestigste verjaardag volgt" vervangen als volgt : "Op het moment van hun aanwijzing mogen de bestuurders de leeftijd van zeventig jaar nog niet bereikt hebben."

Art. 2. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00687]

21 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel portant désignation des fonctionnaires habilités en vertu des articles 25 et 34 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football à constater les faits sanctionnés par l'article 18 et à effectuer la perception immédiate prévue à l'article 34 de la loi

La Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, modifiée par la loi du 10 mars 2003, par la loi du 27 décembre 2004 et par la loi du 25 avril 2007;

Vu l'arrêté royal du 11 mars 1999 fixant les modalités de la procédure administrative instaurée par la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, modifié par l'arrêté royal du 5 novembre 2002;

Vu l'arrêté ministériel du 5 juillet 2010 portant désignation des fonctionnaires habilités en vertu des articles 25 et 34 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football à constater les faits sanctionnés par l'article 18 et à effectuer la perception immédiate prévue à l'article 34 de la loi,

Arrête :

Article 1^{er}. Les fonctionnaires de la Direction générale Sécurité et Prévention nommés ci-après sont habilités à constater les faits sanctionnés par l'article 18 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football et à effectuer la perception immédiate visée à l'article 34 de cette même loi :

- De Backer, Ann;
- Deridder, Heidi;
- Everaert, Pascale;
- Franchet, Geneviève;
- Mus, Gwendoline;
- Vanhecke, Jo;
- Saey, Stefaan;
- Honnay, Sandrine;
- Tyriard, Wim;
- Van Damme, Frederik;
- Thienpont, Christophe;
- Depienne, Véronique;
- Van Belle, Julien;
- Van Den Berghe, Cathy;
- Galante, Annick;
- De Muynck Evy.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 5 juillet 2010 portant désignation des fonctionnaires habilités en vertu des articles 25 et 34 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football à constater les faits sanctionnés par l'article 18 et à effectuer la perception immédiate prévue à l'article 34 de la loi, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 octobre 2011.

Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00687]

21 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de ambtenaren die gemachtigd zijn krachtens artikelen 25 en 34 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden om de feiten zoals gesanctioneerd in artikel 18 vast te stellen en om de onmiddellijke heffing voorzien in artikel 34 van de wet op te leggen

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, gewijzigd bij de wet van 10 maart 2003, bij de wet van 27 december 2004 en bij de wet van 25 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 maart 1999 tot vaststelling van de regels voor de administratieve procedure ingevoerd bij wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 november 2002;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 juli 2010 tot aanwijzing van de ambtenaren die gemachtigd zijn krachtens artikelen 25 en 34 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden om de feiten zoals gesanctioneerd in artikel 18 vast te stellen en om de onmiddellijke heffing voorzien in artikel 34 van de wet op te leggen,

Besluit :

Artikel 1. De hierna vermelde ambtenaren van de Algemene Directie Veiligheid en Preventie zijn gemachtigd om de feiten zoals gesanctioneerd in artikel 18 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden vast te stellen en om de onmiddellijke heffing voorzien in artikel 34 van dezelfde wet op te leggen :

- De Backer, Ann;
- Deridder, Heidi;
- Everaert, Pascale;
- Franchet, Geneviève;
- Mus, Gwendoline;
- Vanhecke, Jo;
- Saey, Stefaan;
- Honnay, Sandrine;
- Tyriard, Wim;
- Van Damme, Frederik;
- Thienpont, Christophe;
- Depienne, Véronique;
- Van Belle, Julien;
- Van Den Berghe, Cathy;
- Galante, Annick;
- De Muynck Evy.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 5 juli 2010 tot aanwijzing van de ambtenaren die gemachtigd zijn krachtens artikelen 25 en 34 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden om de feiten zoals gesanctioneerd in artikel 18 vast te stellen en om de onmiddellijke heffing voorzien in artikel 34 van de wet op te leggen, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 21 oktober 2011.

Mevr. A. TURTELBOOM

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2011/22362]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Nomination de membres

Par arrêté royal du 17 octobre 2011, sont nommés membres du Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentants d'une organisation représentative de l'art dentaire, à partir du 1^{er} juillet 2011 :

- M. SEIJNHAEVE, Marc, en qualité de membre effectif et M. KEFEL, Guido, en qualité de membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit Comité, à partir du jour de la présente publication, au titre de représentants d'une organisation représentative de l'art dentaire, M. DEVRIESE, Michel, en qualité de membre effectif et M. VAN NUIJS, Thierri, en qualité de membre suppléant.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2011/22362]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 2011 worden benoemd tot leden van het Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordigers van een representatieve organisatie van de tandheelkundigen, vanaf 1 juli 2011 :

- de heer SEIJNHAEVE, Marc, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer KEFEL, Guido, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij genoemd Comité, vanaf de dag van deze bekendmaking, als vertegenwoordigers van een representatieve organisatie van de tandheelkundigen, de heer DEVRIESE, Michel, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer VAN NUIJS, Thierri, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2011/22361]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Renouvellement d'un mandat et nomination de membres

Par arrêté royal du 17 octobre 2011, est renouvelé pour un terme de quatre ans, prenant cours le 15 mai 2011, au Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, le mandat de M. PIERS, Guy, au titre de représentant d'une association représentative des opticiens, en qualité de membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit Comité, à partir du jour de la présente publication, pour un terme expirant le 14 mai 2015 :

— au titre de représentants d'une association représentative des opticiens :

- MM. FRANSMAN, Ignace et MOIOLI, Luigi, en qualité de membres effectifs.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2011/22361]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Hernieuwing van een mandaat en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 2011 wordt hernieuwd voor een termijn van vier jaar, ingaande op 15 mei 2011, bij het Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, het mandaat van de heer PIERS, Guy, als vertegenwoordiger van een representatieve vereniging van de opticiens, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemd Comité, vanaf de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 14 mei 2015 :

— als vertegenwoordigers van een representatieve vereniging van de opticiens :

- de heren FRANSMAN, Ignace en MOIOLI, Luigi, in de hoedanigheid van werkende leden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2011/22364]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil général de l'assurance soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 17 octobre 2011, qui entre en vigueur le 15 décembre 2011, démission honorable de leurs fonctions de membres du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. PEETERS, Guy, membre effectif, et à M. CARSAUW, Luc, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés audit Conseil, au titre de représentants d'un organisme assureur, M. CALLEWAERT, Paul, en qualité de membre effectif, en remplacement de M. PEETERS, Guy, et M. VERERTBRUGGEN, Patrick, en qualité de membre suppléant, en remplacement de M. CARSAUW, Luc, dont ils achèveront le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2011/22364]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 2011, dat in werking treedt op 15 december 2011, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer PEETERS, Guy, werkend lid en aan de heer CARSAUW, Luc, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij genoemde raad, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling, de heer CALLEWAERT, Paul, in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van de heer PEETERS, Guy en de heer VERERTBRUGGEN, Patrick, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van de heer CARSAUW, Luc, wier mandaat zij zullen voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2011/22363]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique médical, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 24 octobre 2011, qui produit ses effets à partir du 1^{er} octobre 2011, démission honorable de ses fonctions de membre du Conseil technique médical, institué auprès du Service des soins de santé de l’Institut national d’assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme MONTEN, Christel, membre suppléant.

Par le même arrêté, Mme CEUPPENS Ann est nommée en qualité de membre suppléant dudit Conseil, au titre de représentante d’un organisme assureur, en remplacement de Mme MONTEN, Christel, dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2011/22363]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische geneeskundige raad, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 24 oktober 2011, dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 2011, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid van de Technische geneeskundige raad, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. MONTEN, Christel, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. CEUPPENS, Ann, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid bij genoemde raad, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van Mevr. MONTEN, Christel, wier mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2011/22366]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Flandre occidentale, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 24 octobre 2011, qui produit ses effets le 1^{er} août 2011, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l’invalidité de la province de Flandre occidentale, institué auprès du Service des indemnités de l’Institut national d’assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme CALLEBAUT, Theresly, et à M. VAN HAECHT, Christiaan, membres effectifs.

Par le même arrêté, sont nommés à ladite Commission régionale, au titre de représentants d’un organisme assureur, MM. CLINCK, Willy, et DEPPYPERE, Marc, en qualité de membres effectifs, en remplacement respectivement de Mme CALLEBAUT, Theresly, et M. VAN HAECHT, Christian, pour un terme expirant le 3 mars 2018.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2011/22366]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie West-Vlaanderen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 24 oktober 2011, dat uitwerking heeft met ingang van 1 augustus 2011, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie West-Vlaanderen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. CALLEBAUT, Theresly, en aan de heer VAN HAECHT, Christiaan, werkende leden.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij genoemde Gewestelijke commissie, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling, de heer CLINCK, Willy, en de heer DEPPYPERE, Marc, in de hoedanigheid van werkende leden, ter vervanging van respectievelijk Mevr. CALLEBAUT, Theresly, en de heer VAN HAECHT, Christiaan, voor een termijn verstrijkend op 3 maart 2018.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2011/22365]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 26 septembre 2011, Mme Christine Romeyns, née le 6 août 1979, est nommée en qualité d’agent de l’Etat dans la classe A1, au titre d’attaché, au Service public fédéral Sécurité sociale, dans les services extérieurs à partir du 21 mai 2011 avec prise de rang au 1^{er} novembre 2009.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d’Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d’Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2011/22365]

Personnel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 26 september 2011 wordt Mevr. Christine Romeyns, geboren op 6 augustus 1979, tot rijkambtenaar benoemd in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de federale overheidsdienst Sociale Zekerheid, in een betrekking in de buitendiensten, met ingang van 21 mei 2011 en met ranginnemming vanaf 1 november 2009.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2011/205728]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 27 octobre 2011, entrant en vigueur le 31 octobre 2011, M. De Luyck, E., juge au tribunal de première instance d’Anvers, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[2011/205728]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 2011, dat in werking treedt op 31 oktober 2011, is de heer De Luyck, E., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 27 octobre 2011, produisant ses effets le 30 septembre 2011, est acceptée la démission de M. Dhoest, G., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du premier canton de Bruges.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 2011, dat uitwerking heeft op 30 september 2011, is aan de heer Dhoest, G., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het eerste kanton Brugge.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2011/205727]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 27 octobre 2011, Mme De Smet, M.-R., juge suppléant honoraire à la justice de paix du deuxième canton d'Anvers, est nommée Chevalier de l'Ordre de la Couronne.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2011/205729]

Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêtés ministériels du 4 novembre 2011 :

— la demande d'association de M. Geerinckx, D., notaire à la résidence d'Aarschot, et de Mmes Callewaert, A. et Grauls, M., candidats-notaires, pour former l'association "Geerinckx, Grauls en Callewaert", avec résidence à Aarschot, est approuvée.

Mmes Callewaert, A. et Grauls, M. sont affectées en qualité de notaires associés à la résidence d'Aarschot;

— il est mis fin à la désignation de Mme Gillet, E., en qualité de membre suppléant du comité d'avis des notaires pour la province de Liège;

— sont désignés, pour une durée d'un an, en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires :

— pour la province du Brabant wallon, M. de Frésart, M., en qualité de membre effectif;

— Mme Bailieux, C., en qualité de membre suppléant, à partir du 28 décembre 2011;

— pour la province de Liège, Mme Houard, M., en qualité de membre suppléant;

— pour la province du Luxembourg, Mme Hames, A.-F., en qualité de membre suppléant;

— pour la province de Namur, M. Remy, D., en qualité de membre effectif;

— est renouvelée la désignation en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires :

— pour la province de Namur, de M. Rousseaux, N., en qualité de membre suppléant, pour une durée d'un an prenant cours le 25 octobre 2011;

— pour la province de Hainaut, de Mme Haine, A., en qualité de membre suppléant, pour une durée d'un an prenant cours le 25 octobre 2011.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[2011/205727]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 2011 is Mevr. De Smet, M.-R., ereplaatsvervangend rechter in het vrederecht van het tweede kanton Antwerpen, benoemd tot Ridder in de Kroonorde.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[2011/205729]

Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij ministeriële besluiten van 4 november 2011 :

— is het verzoek tot associatie van de heer Geerinckx, D., notaris ter standplaats Aarschot, en van de dames Callewaert, A. en Grauls, M., kandidaat-notarissen, om de associatie "Geerinckx, Grauls en Callewaert", ter standplaats Aarschot te vormen, goedgekeurd.

De dames Callewaert, A. en Grauls, M. zijn aangesteld als geassocieerde notarissen ter standplaats Aarschot;

— is een einde gesteld aan de aanwijzing van Mevr. Gillet, E. in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid van het adviescomité van notarissen voor de provincie Luik;

— zijn aangewezen in hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen, voor de duur van één jaar :

— voor de provincie Waals-Brabant, de heer de Frésart, M., in de hoedanigheid van effectief lid;

— Mevr. Bailieux, C., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, vanaf 28 december 2011;

— voor de provincie Luik, Mevr. Houard, M., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid;

— voor de provincie Luxembourg, Mevr. Hames, A.-F., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid;

— voor de provincie Namen, de heer Remy, D., in de hoedanigheid van effectief lid;

— is hernieuwd de aanwijzing in hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen :

— voor de provincie Namen, van de heer Rousseaux, N., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, voor de duur van één jaar met ingang van 25 oktober 2011;

— voor de provincie Henegouwen, van Mevr. Haine, A., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, voor de duur van één jaar met ingang van 25 oktober 2011.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormalde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09753]

Ordre judiciaire. — Errata

Au *Moniteur belge* du 5 octobre 2011, page 61915, ligne 25, texte néerlandophone, ajouter : « in ruste gesteld ».

Au *Moniteur belge* du 3 novembre 2011, page 65849, ligne 5, lire : « assistant au greffe du tribunal de police de Termonde » au lieu de « assistant à ce tribunal ».

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[C – 2011/09753]

Rechterlijke Orde. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 2011, bladzijde 61915, regel 25, Nederlandstalige tekst, bijvoegen : « in ruste gesteld ».

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 november 2011, bladzijde 65849, lezen : « assistant bij de griffie van de politierechtbank te Dendermonde » in plaats van « assistant bij deze rechtbank ».

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraktijk (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11403]

28 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel n° 67
portant retrait d'agrément d'une entreprise pratiquant
la location-financement

Le Ministre pour l'Entreprise,

Vu l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, modifié par la loi du 11 février 1994, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 février 1968 déterminant les conditions d'agrément des entreprises pratiquant la location-financement dont le statut juridique a été organisé par l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément de l'entreprise nommément désignée ci-après est retirée, celle-ci ne pratiquant plus d'opérations visées aux articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement :

FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2011/11403]

28 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit nr. 67 houdende intrekking van erkenning van een onderneming gespecialiseerd in financieringshuur

De Minister voor Ondernemen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, gewijzigd bij de wet van 11 februari 1994, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 februari 1968 tot bepaling van de voorwaarden tot erkenning van de ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, en waarvan het juridisch statuut door het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 geregeld wordt,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de volgende met name hierna aangeduide onderneming wordt ingetrokken daar zij geen activiteiten meer uitoefent bedoeld in de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur :

190 NV ASSURANCE ASSET MANAGEMENT COMPANY
SUDERMANSTRAAT 5
2000 ANTWERPEN
N° D'ENTREPRISE/ONDERNEMINGSNR. :
0432.790.739

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 28 octobre 2011.

Bruxelles, le 28 octobre 2011.

V. VAN QUICKENBORNE

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 28 oktober 2011.

Brussel, 28 oktober 2011.

V. VAN QUICKENBORNE

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07232]

13 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel
portant nomination d'un comptable des recettes

Le Ministre de la Défense,

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment l'article 60,

Arrête :

Article 1^{er}. Est déchargée le 1er novembre 2011 de l'emploi de comptable des recettes de la Direction Générale Budget et Finances, la capitaine d'administration :

- SZYMCZEWSKI, Véronique.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07232]

13 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit
houdende benoeming van een rekenplichtige der ontvangsten

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid op artikel 60,

Besluit :

Artikel 1. Wordt op 1 november 2011 uit het ambt van rekenplichtige der ontvangsten van de Algemene Directie Budget en Financiën ontheven, de kapitein van administratie :

- SZYMCZEWSKI, Véronique.

Art. 2. Est nommé le 1^{er} novembre 2011 à l'emploi de comptable des recettes de la Direction Générale Budget et Finances, le lieutenant :

- SCHRIJVERS, Jan.

Bruxelles, le 13 octobre 2011.

P. DE CREM

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07234]

Forces armées. — Octroi du brevet supérieur d'état-major à des officiers supérieurs

Par arrêté royal n° 8507 du 30 août 2011, le brevet supérieur d'état-major est conféré aux officiers supérieurs cités ci-après :

Force terrestre

Dans le corps de l'infanterie, le lieutenant-colonel Mespreuve, C., et les majors Bonfanti, P., Geeraert, L. et Goudemant, E.

Dans le corps des troupes blindées, les majors Dsinter, J. et Marechal, S.

Dans le corps de l'artillerie, les majors De Bruyn, W. et Van Kerkhoven, Q.

Dans le corps du génie, les majors Eysermans, P. et Jacques-Houssa, V.

Dans le corps des troupes de transmission, les majors Ciparis, P. et Dubois, P.

Dans le corps de la logistique, les majors Debray, F., Dillen, J., Haistrate, G. et Saeys, M.

Force aérienne

Dans le corps du personnel navigant, le major aviateur De Winter, K.

Dans le corps du personnel non-navigant, les majors d'aviation Heuinckx, B., Lauwereys, S. et Vleugels, D.

Dans le corps de l'aviation légère, le major aviateur Dupuis, D.

Marine

Dans le corps du personnel de la marine, les capitaines de corvette Bergez, J. et Terryn, G.

Service médical

Dans le corps support médical, le major Rotty, G.

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2011.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07240]

Forces armées. — Commission de candidats-officiers auxiliaires

Par arrêté royal n° 8516 du 12 septembre 2011, les adjudants commissionnés dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant, le 27 septembre 2011 :

Bernaerts, W., Caluwe, D., Cogels, D. (Ecuyer), Daubry, T., de Burlet, D. (Ecuyer), Delwiche, B., Devriendt, P., Donckers, A., Evrard, P., Leeuws, S. et Mathieu, A.

Art. 2. Wordt op 1 november 2011 benoemd in het ambt van rekenplichtige der ontvangst van de Algemene Directie Budget en Financiën, de luitenant :

- SCHRIJVERS, Jan.

Brussel, 13 oktober 2011.

P. DE CREM

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07234]

Krijgsmacht. — Toekenning van het hogere stafbrevet aan hoofdofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 8507 van 30 augustus 2011, wordt het hogere stafbrevet verleend aan de hierna vermelde hoofdofficieren:

Landmacht

In het korps van de infanterie, luitenant-kolonel C. Mespreuve en de majoors P. Bonfanti, L. Geeraert en E. Coudemant.

In het korps van de pantsertroepen, de majoors J. Dsinter en S. Marechal.

In het korps van de artillerie, de majoors W. De Bruyn en Q. Van Kerkhoven.

In het korps van de genie, P. Eysermans en V. Jacques-Houssa.

In het korps van de transmissietroepen, P. Ciparis en P. Dubois.

In het korps van de logistiek, de majoors F. Debray, J. Dillen, G. Haistrate en M. Saeys.

Luchtmacht

In het korps van het varend personeel, majoor vlieger K. De Winter.

In het korps van het niet-varend personeel, de majoors van het vliegwezen B. Heuinckx, S. Lauwereys en D. Vleugels.

In het korps van het licht vliegwezen, majoor vlieger D. Dupuis.

Marine

In het korps van het marinepersoneel, de korvetkapiteins J. Bergez en G. Terryn.

Medische dienst

In het medisch ondersteunend korps, majoor G. Rotty.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2011.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07240]

Krijgsmacht. — Aanstelling van kandidaat-hulpofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 8516 van 12 september 2011 worden de aangestelde adjudanten van wie de namen volgen, op 27 september 2011 aangesteld in de graad van onderluitenant :

W. Bernaerts, D. Caluwe, D. Cogels (Jonkheer), T. Daubry, D. de Burlet (Jonkheer), B. Delwiche, P. Devriendt, A. Donckers, P. Evrard, S. Leeuws en A. Mathieu.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07233]

**Forces armées. — Mise à la pension
par limite d'âge d'officiers**

Par arrêté royal n° 8506 du 30 août 2011 :

Les officiers mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} janvier 2012, en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4^o:

Force terrestre

Corps de l'infanterie

Le major Verfaillie, E.

Le capitaine-commandant Vangansbeke, L.

Corps des troupes blindées

Le colonel breveté d'état-major Andrin, P.

Le lieutenant-colonel breveté d'état-major Moors, D.

Le lieutenant-colonel Bastiaanse, Y.

Le major administrateur militaire Baeyens, H.

Le capitaine-commandant Beusen, G.

Corps de l'artillerie

Le capitaine-commandant Van Bosch, P.

Corps du génie

Le colonel breveté d'état-major Meganck, D.

Les capitaines-commandants Antoine, E., De Buyser, J. et Fécherolle, D.

Corps de la logistique

Le colonel breveté d'état-major Pinchemail, A.

Le lieutenant-colonel breveté d'état-major De Schryver, J.

Le lieutenant-colonel administrateur militaire Van de Weyer, J.

Le lieutenant-colonel Siemons, J.

Les majors Herregat, A., Lorquet, J., Gijpen, R. et Frère, Y.

Les capitaines-commandants Eyckmans, B. et Merckx, P.

Corps de l'administration

Le capitaine-commandant d'administration Billen, F.

Force aérienne

Corps du personnel non-navigant.

Le général de brigade d'aviation Cosijn, W.

Corps de l'aviation légère

Le capitaine d'aviation Mousset, B.

Marine

Corps du personnel de la marine.

Le capitaine de corvette Villers, P.

Le capitaine de frégate administrateur militaire Murangwa, N.

Service médical

Corps technique médical - Médecin

Le médecin lieutenant-colonel Louis, P.

Le médecin-commandant Van Wesemael, G.

Corps technique médical - Pharmacien

Le pharmacien commandant Acke, G.

Corps support médical

Les lieutenants-colonels Cauwenbergh, D. et Legrand, P.

Les officiers mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} janvier 2012, en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 5^o:

Force aérienne

Corps du personnel navigant

Les capitaines-commandants aviateurs Vandekerkhof, B. et Gielis, P.

Corps de l'aviation légère

Le colonel aviateur breveté d'état-major De Wilde, H.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07233]

**Krijgsmacht. — Oppensioenstelling
wegen leeftijdsrens van officieren**

Bij koninklijk besluit nr. 8506 van 30 augustus 2011:

De hieronder vermelde officieren worden op pensioen gesteld op 1 januari 2012 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4^o:

Landmacht

Korps van de infanterie

Majoor E. Verfaillie.

Kapitein-commandant L. Vangansbeke.

Korps van de pantsertroepen

Kolonel stafbrevethouder P. Andrin.

Luitenant-kolonel stafbrevethouder D. Moors.

Luitenant-kolonel Y. Bastiaanse.

Majoor militair administrateur H. Baeyens.

Kapitein-commandant G. Beusen.

Korps van de artillerie

Kapitein-commandant P. Van Bosch.

Korps van de genie

Kolonel stafbrevethouder D. Meganck.

De kapiteins-commandanten E. Antoine, J. De Buyser en D. Fécherolle.

Korps van de logistiek

Kolonel stafbrevethouder A. Pinchemail.

Luitenant-kolonel stafbrevethouder J. De Schryver.

Luitenant-kolonel militair administrateur J. Van de Weyer.

Luitenant-kolonel J. Siemons.

Majoores A. Herregat, J. Lorquet, R. Gijpen en Y. Frère.

De kapiteins-commandanten B. Eyckmans en P. Merckx.

Korps van de administratie

Kapitein-commandant van administratie F. Billen.

Luchtmacht

Korps van het niet-varend personeel

Brigadegeneraal W. Cosijn.

Korps van het licht vliegwezen

Kapitein van het vliegwezen B. Mousset.

Marine

Korps van het marinpersoneel

Korvetkapitein P. Villers.

Fregatkapitein militair administrateur N. Murangwa.

Medische dienst

Medisch technisch korps – Geneesheer

Geneesheer luitenant-kolonel P. Louis.

Geneesheer commandant G. Van Wesemael.

Medisch technisch korps – Apotheker

Apotheker-commandant G. Acke.

Medisch ondersteunend korps

De luitenant-kolonels D. Cauwenbergh en P. Legrand.

De hieronder vermelde officieren worden op pensioen gesteld op 1 januari 2012 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 5^o:

Luchtmacht

Korps van het varend personeel

De kapiteins-commandanten vliegers B. Vandekerkhof en P. Gielis.

Korps van het licht vliegwezen

Kolonel vlieger stafbrevethouder H. De Wilde.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07241]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission

Par arrêté royal n° 8521 du 26 septembre 2011, le lieutenant-colonel Bastiaanse Y., est déchargé de l'emploi d'officier supérieur adjoint au directeur de l'enseignement académique à l'Ecole royale militaire, le 31 août 2011.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07241]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 8521 van 26 september 2011 wordt luitenant-kolonel Y. Bastiaanse ontslagen uit het ambt van hoofdofficier adjunct van de directeur van het academisch onderwijs aan de Koninklijke Militaire School, op 31 augustus 2011.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07238]

Armée. — Force terrestre**Octroi du brevet supérieur d'état-major à un officier supérieur**

Par arrêté royal n° 8515 du 12 septembre 2011, le brevet supérieur d'état-major est conféré au major du corps de l'infanterie Defrancq, P.

Le présent arrêté produit ses effets le 24 juin 2011.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07238]

Leger. — Landmacht**Toekenning van het hogere stafbrevet aan een hoofdofficier**

Bij koninklijk besluit nr. 8515 van 12 september 2011 wordt het hogere stafbrevet verleend aan majoor van het korps van de infanterie P. Defrancq.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 24 juni 2011.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07237]

Armée. — Force aérienne**Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 8508 du 12 septembre 2011, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, offerte par le lieutenant d'aviation Defoer, V., est acceptée le 1^{er} septembre 2011.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps du personnel non-navigant.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant d'aviation de réserve le 28 septembre 2001.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07237]

Leger. — Luchtmacht**Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 8508 van 12 september 2011, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door luitenant van het vliegwezen V. Defoer, aanvaard op 1 september 2011.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn ancienniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van het niet-varend personeel.

Voor verdere bevordering neemt hij ancienniteitsrang als reserve-onderluitenant van het vliegwezen op 28 september 2001.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07236]

Personnel civil. — Nomination

Par arrêté royal n° 8511 du 12 septembre 2011, M. Herman, Alexandre, est nommé à titre définitif dans la classe A1, le 1^{er} juillet 2011. Il porte le titre d'attaché.

Pour la détermination de son ancienneté dans la classe A1, les services effectifs prestés à partir du 1^{er} juillet 2010 sont pris en considération.

Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 2011, à l'exception de l'alinéa 2 qui produit ses effets le 1^{er} juillet 2010.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07236]

Burgerpersoneel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit nr. 8511 van 12 september 2011 wordt mijnheer Alexandre Herman, op 1 juli 2011, in vast verband benoemd in de klasse A1. Hij draagt de titel van attaché.

Voor de vaststelling van zijn ancienniteit in de klasse A1, worden de werkelijke diensten gepresteerd met ingang van 1 juli 2010 in aanmerking genomen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2011, met uitzondering van het tweede lid dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 2010.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07235]

Personnel civil. — Nomination

Par arrêté royal n° 8512 du 12 septembre 2011, M. Veldeman, Bert, est nommé à titre définitif dans la classe A2, le 1^{er} juillet 2011. Il porte le titre d'attaché.

Pour la détermination de son ancienneté dans la classe A2, les services effectifs prestés à partir du 1^{er} juillet 2010 sont pris en considération.

Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 2011, à l'exception de lalinéa 2 qui produit ses effets le 1^{er} juillet 2010.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07235]

Burgerpersoneel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit nr. 8512 van 12 september 2011 wordt mijnheer Bert Veldeman, op 1 juli 2011, in vast verband benoemd in de klasse A2. Hij draagt de titel van attaché.

Voor de vaststelling van zijn anciënniteit in de klasse A2, worden de werkelijke diensten gepresteerd met ingang van 1 juli 2010 in aanmerking genomen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2011, met uitzondering van het tweede lid dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 2010.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTRE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07239]

Personnel civil. — Démission volontaire

Par arrêté royal n° 8520 du 14 septembre 2011, Mme Vollemaere, Priscilla, attaché stagiaire, est démissionné de son emploi, à sa demande, le 16 septembre 2011.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07239]

Burgerpersoneel. — Vrijwillig ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 8520 van 14 september 2011 wordt Mevr. Priscilla Vollemaere, stagedoend attaché, op eigen verzoek uit haar betrekking ontslagen, op 16 september 2011.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2011/205588]

7 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende aanwijzing van de leden van het Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders, artikel 6bis, ingevoegd bij het decreet van 20 maart 2009;

Overwegende het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse Overheid, artikel 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2011 tot oprichting van het Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg, artikel 4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 september 2011;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De leidend ambtenaar van het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid neemt de functie van voorzitter waar. Een afgevaardigde van de minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, neemt de functie van ondervoorzitter waar.

Art. 2. Gelet op hun rol als academicus en voorzitter van een van de voorbereidende werkgroepen van de Conferentie Eerstelijnsgezondheidszorg van 11 december 2010, worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid :

1^o de heer Jan de Maeseneer en de heer Bruno Art, Universiteit Gent, De Pintelaan 185, 9000 Gent;

2^o de heer Jan De Lepeleire en de heer Frank Buntinx, Academisch Centrum voor Huisartsgeneeskunde, Kapucijnenvoer 33, blok j, bus 7001, 3000 Leuven;

3^o mevrouw Chantal Van Audenhove en mevrouw Evelien Coppens, Katholieke Universiteit Leuven - LUCAS, Kapucijnenvoer 39, bus 5310, 3000 Leuven;

4^o de heer Bernard Himpens en de heer Dominique Declerck, Katholieke Universiteit Leuven, Herestraat 49, bus 400, 3000 Leuven.

Art. 3. Op voordracht van het Vlaams Patiëntenplatform, Groenveldstraat 15, 3001 Heverlee worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid : mevrouw Ilse Weegmans en mevrouw Anita Duprez.

Art. 4. Op voordracht van hun koepels of beroepsorganisaties, worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid :

1^o de heer Reinier Huetting en de heer Michel Creemers, Algemeen Syndicaat van Geneeskundigen van België, Prins Boudewijnlaan 1, 2550 Kontich;

2^o de heer Rufy Baeke en de heer Herman Moeremans, Syndicaat van Vlaamse huisartsen, Leopold II-laan 19, 9200 Dendermonde;

3^o de heer Georges Casteur en mevrouw Hilde Roels, Vlaams Artsensyndicaat, Korte Lozanastraat 20-26, 2018 Antwerpen.

4^o mevrouw Agnes Bode en mevrouw Muriel Vochten, Vereniging van Diensten voor Gezinszorg van de Vlaamse Gemeenschap, Koningsstraat 294, 1210 Brussel;

5^o de heer Jozef De Smedt en de heer Peter Dieleman, Domus Medica, Sint-Hubertusstraat 58, 2600 Berchem;

6^o mevrouw Erika Van Nuffel en de heer Gijs Van Pottelbergh, Jong Domus Medica, Sint-Hubertusstraat 58, 2600 Berchem;

7^o de heer Christian Devlies en mevrouw Laura Picard, Vlaams Eerste Lijns Overleg, Biskajersplein 3, 8000 Brugge;

8^o mevrouw Hilde Deneyer en de heer Dirk Vos, Vlaams Apothekers Netwerk, Archimedesstraat 11, 1000 Brussel;

9^o de heer Hendrik Van Gansbeke en de heer Jannie Hespel, Vlaamse Federatie van Diensten voor Thuisverpleging, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel;

10^o de heer Lucas Dieleman en de heer Dirk Verleyen, Axxon - beroepsorganisatie van kinesitherapeuten, Imperiastraat 16, 1930 Zaventem;

11^o de heer Michel Foulon en de heer Kris Vaneerdewegh, Nationaal Verbond van Katholieke Vlaamse Verpleegkundigen en Vroedvrouwen, Vergote Square 43, 1030 Brussel;

12^o mevrouw Kathleen Vanholen, Unie van Vlaamse Vroedvrouwen, Vergote Square 43, 1030 Brussel en mevrouw Dominique Franquet, Vlaamse organisatie van Vroedvrouwen, Sint-Jacobsmarkt 84, 2000 Antwerpen;

13^o de heer Hugo Baert en de heer Lucien Speeckaert, Vlaamse Beroepsvereniging voor Zelfstandige Verpleegkundigen, Archimedesstraat 61, 1000 Brussel;

14^o de heer Stefaan Hanson en de heer Jean-Paul Michiels, Verbond Vlaamse Tandartsen, Vrijheidslaan 61, 1081 Brussel;

15^o de heer Jonny Peeters en de heer Jan Lambrecht, Vlaams Ergotherapeutenverbond, Zandvleuge 116, 9900 Eeklo;

16^o de heer Guido Lysens en de heer Robert Schockaert, Vlaamse Beroepsvereniging Tandartsen, Franklin Rooseveltlaan 348/1, 9000 Gent.

Art. 5. Op voordracht van het Nationaal Intermutualistisch College, Sint-Pieterssteenweg 373, 1040 Brussel, worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid :

1^o de heer Luc Cools en de heer Bernard Landmeters;

2^o de heer Ivan Vandermeeren en de heer Jean-Pierre Bronckaers.

Art. 6. Op voordracht van het Rijksinstituut voor Sociale Zekerheid en Invaliditeitsverzekering, Tervurenlaan 211, 1150 Brussel, worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid : de heer Henri De Ridder en de heer Jo De Cock.

Art. 7. Op voordracht van de Samenwerkingsinitiatieven Eerstelijnsgezondheidszorg, worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid :

1^o mevrouw Patricia Lepla, SEL Noord-West-Vlaanderen, Ruddershove 4, 8000 Brugge en mevrouw Julie Descamps, SEL Zuid-West-Vlaanderen, Stasegemsteenweg 110, 8500 Kortrijk;

2^o mevrouw Nele Van Meer en mevrouw Kristel Vanden Driessche, SEL Hasselt, A. Rodenbachstraat 29, bus 1, 3500 Hasselt.

Art. 8. Op voordracht van het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid zullen twee effectieve leden deelnemen. Zij zullen tevens het secretariaat waarnemen.

Art. 9. Op voordracht van de Strategische Adviesraad Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, Wetstraat 34-36, 1040 Brussel, worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid : de heer Gunter Naets, secretaris, en mevrouw Barbara Krekels, lid van de studiedienst.

Art. 10. Op voordracht van het Vlaams Netwerk van verenigingen waar armen het woord nemen, Vooruitgangstraat 323, b 6, 1030 Brussel, wordt mevrouw Griet Briels benoemd tot effectief lid. Er wordt geen plaatsvervangend lid benoemd.

Art. 11. Op voordracht van het Steunpunt voor Algemeen Welzijnswerk, Diksmuidelaan 36a, 2600 Berchem, worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid : mevrouw Anita Cautaers en de heer Peter Brepoels.

Art. 12. Op voordracht van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten, Paviljoenstraat 9, 1030 Brussel, worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid : mevrouw Sabine Van Cauwenberge en mevrouw Liesbet Noé.

Art. 13. Op voordracht van de koepelorganisaties van de woonzorgcentra worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid :

de heer Tarsi Windey, Zorgnet, Guimardstraat 1, 1040 Brussel en de heer Jean-Luc Griep, Federatie Onafhankelijke Seniorenzorg, Brandekensweg 9, 2627 Schelle.

Art. 14. Op voordracht van de koepelorganisaties van de ziekenhuizen worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid :

de heer Johan Pauwels, Zorgnet, Guimardstraat 1, 1040 Brussel en mevrouw Vera De Troyer, Icuro, Handelsstraat 82, 1040 Brussel.

Art. 15. Op voordracht van het Huis voor Gezondheid, Boudevijnlaan 30, bus 20, 1000 Brussel, worden de volgende personen benoemd tot respectievelijk effectief en plaatsvervangend lid : mevrouw Caroline Verlinde en de heer Daan Aeyels.

Art. 16. De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 oktober 2011

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2011/205588]

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant désignation des membres du « Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg » (Plateforme de Coopération pour les Soins de Santé primaires)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins, notamment l'article 6bis, inséré par le décret du 20 mars 2009;

Considérant le décret du 13 juillet 2007 portant promotion d'une participation plus équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes d'avis et d'administration de l'autorité flamande, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 portant création de la « Samenwerkingsplatform Eerstelijnsgezondheidszorg » (Plateforme de Coopération pour les Soins de Santé primaires), notamment l'article 4;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 19 septembre 2011;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le fonctionnaire dirigeant de la « Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid » (Agence flamande Soins et Santé) assume la fonction de président. Un délégué du Ministre chargé de la politique en matière de santé assume la fonction de vice-président.

Art. 2. Vu leur rôle en tant qu'académicien et président d'un des groupes de travail préparatoires de la Conférence sur les Soins de Santé primaires du 11 décembre 2010, les personnes suivantes sont nommées respectivement membres effectifs et membres suppléants :

1^o Monsieur Jan de Maeseneer et Monsieur Bruno Art, Universiteit Gent, De Pintelaan 185, 9000 Gent;

2^o Monsieur Jan De Lepeleire et Monsieur Frank Buntinx, Academisch Centrum voor Huisartsgeneeskunde, Kapucijnenvoer 33, blok j, bus 7001, 3000 Leuven;

3^o Madame Chantal Van Audenhove et Madame Evelien Coppens, Katholieke Universiteit Leuven - LUCAS, Kapucijnenvoer 39, bus 5310, 3000 Leuven;

4^o Monsieur Bernard Himpens et Monsieur Dominique Declerck, Katholieke Universiteit Leuven, Herestraat 49, bus 400, 3000 Leuven.

Art.3. Sur la proposition du Vlaams Patiëntenplatform, Groenveldstraat 15, 3001 Heverlee, les personnes suivantes sont nommées respectivement membre effectif et membre suppléant : Madame Ilse Weegmans et Madame Anita Duprez.

Art. 4. Sur la proposition de leurs organismes ou organisations professionnelles, les personnes suivantes sont nommées respectivement membres effectifs et membres suppléants :

1° Monsieur Reinier Hueting et Monsieur Michel Creemers, Algemeen Syndicaat van Geneeskundigen van België, Prins Boudewijnlaan 1, 2550 Kontich;

2° Monsieur Ruffy Baeke et Monsieur Herman Moeremans, Syndicaat van Vlaamse huisartsen, Leopold II-laan 19, 9200 Dendermonde;

3° Monsieur Georges Casteur et Madame Hilde Roels, Vlaams Artsensyndicaat, Korte Lozanastraat 20-26, 2018 Antwerpen.

4° Madame Agnes Bode et Madame Muriel Vochten, Vereniging van Diensten voor Gezinszorg van de Vlaamse Gemeenschap, Koningsstraat 294, 1210 Brussel;

5° Monsieur Jozef De Smedt et Monsieur Peter Dieleman, Domus Medica, Sint Hubertusstraat 58, 2600 Berchem;

6° Madame Erika Van Nuffel et Monsieur Gijs Van Pottelbergh, Jong Domus Medica, Sint-Hubertusstraat 58, 2600 Berchem;

7° Monsieur Christian Devlies et Madame Laura Picard, Vlaams Eerste Lijns Overleg, Biskajersplein 3, 8000 Brugge;

8° Madame Hilde Deneyer et Monsieur Dirk Vos, Vlaams Apothekers Netwerk, Archimedesstraat 11, 1000 Brussel;

9° Monsieur Hendrik Van Gansbeke et Monsieur Jannie Hespel, Vlaamse Federatie van Diensten voor Thuisverpleging, Sint-Jansstraat 32-38, 1000 Brussel;

10° Monsieur Lucas Dieleman et Monsieur Dirk Verleyen, Axxon - organisation professionnelle des kinésithérapeutes, Imperiastraat 16, 1930 Zaventem;

11° Monsieur Michel Foulon et Monsieur Kris Vaneerdewegh, Nationaal Verbond van Katholieke Vlaamse Verpleegkundigen en Vroedvrouwen, Vergote Square 43, 1030 Brussel;

12° Madame Kathleen Vanholen, Unie van Vlaamse Vroedvrouwen, Vergote Square 43, 1030 Brussel et Madame Dominique Franquet, Vlaamse organisatie van Vroedvrouwen, Sint-Jacobsmarkt 84, 2000 Antwerpen;

13° Monsieur Hugo Baert et Monsieur Lucien Speeckaert, Vlaamse Beroepsvereniging voor Zelfstandige Verpleegkundigen, Archimedesstraat 61, 1000 Brussel;

14° Monsieur Stefaan Hanson et Monsieur Jean-Paul Michiels, Verbond Vlaamse Tandartsen, Vrijheidslaan 61, 1081 Brussel;

15° Monsieur Jonny Peeters et Monsieur Jan Lambrecht, Vlaams Ergotherapeutenverbond, Zandvleuge 116, 9900 Eeklo;

16° Monsieur Guido Lysens et Monsieur Robert Schockaert, Vlaamse Beroepsvereniging Tandartsen, Franklin Rooseveltlaan 348/1, 9000 Gent.

Art. 5. Sur la proposition du National Intermutualistisch College, Sint-Pieterssteenweg 373, 1040 Brussel, les personnes suivantes sont nommées respectivement membres effectifs et membres suppléants :

1° Monsieur Luc Cools et Monsieur Bernard Landmeters;

2° Monsieur Ivan Vandermeeren et Monsieur Jean-Pierre Bronckaers.

Art. 6. Sur la proposition du Rijksinstituut voor Sociale Zekerheid en Invaliditeitsverzekering, Tervurenlaan 211, 1150 Brussel, les personnes suivantes sont nommées respectivement membre effectif et membre suppléant : Monsieur Henri De Ridder et Monsieur Jo De Cock.

Art. 7. Sur la proposition des Initiatives de Coopération Soins de Santé primaires, les personnes suivantes sont nommées respectivement membres effectifs et membres suppléants :

1° Madame Patricia Lepla, SEL Noord-West-Vlaanderen, Ruddershove 4, 8000 Brugge et Madame Julie Descamps, SEL Zuid-West-Vlaanderen, Stasegemsesteenweg 110, 8500 Kortrijk;

2° Madame Nele Van Meer et Madame Kristel Vanden Driessche, SEL Hasselt, A. Rodenbachstraat 29, bus 1, 3500 Hasselt.

Art. 8. Sur la proposition de la « Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid » deux membres effectifs participeront. Ils assumeront également le secrétariat.

Art. 9. Sur la proposition du Strategische Adviesraad Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, Wetstraat 34-36, 1040 Brussel, les personnes suivantes sont nommées respectivement membre effectif et membre suppléant : Monsieur Gunter Naets, secrétaire, et Madame Barbara Krekels, membre du service d'étude.

Art. 10. Sur la proposition du Vlaams Netwerk van verenigingen waar armen het woord nemen, Vooruitgangstraat 323, b 6, 1030 Brussel, Madame Griet Briels est nommée membre effectif. Aucun membre suppléant n'est nommé.

Art. 11. Sur la proposition du Steunpunt voor Algemeen Welzijnswerk, Diksmuidelaan 36a, 2600 Berchem, les personnes suivantes sont nommées respectivement membre effectif et membre suppléant : Madame Anita Cautaers et Monsieur Peter Brepoels.

Art. 12. Sur la proposition de la Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten, Paviljoenstraat 9, 1030 Brussel, les personnes suivantes sont nommées respectivement membre effectif et membre suppléant : Madame Sabine Van Cauwenberge et Madame Liesbet Noé.

Art. 13. Sur la proposition des organisations coordinatrices des centres de soins résidentiels, les personnes suivantes sont nommées respectivement membre effectif et membre suppléant :

Monsieur Tarsi Windey, Zorgnet, Guimardstraat 1, 1040 Brussel et Monsieur Jean-Luc Griep, Federatie Onafhankelijke Seniorenzorg, Brandekensweg 9, 2627 Schelle.

Art. 14. Sur la proposition des organisations coordinatrices des hôpitaux, les personnes suivantes sont nommées respectivement membre effectif et membre suppléant :

Monsieur Johan Pauwels, Zorgnet, Guimardstraat 1, 1040 Brussel et Madame Vera De Troyer, Icuro, Handelsstraat 82, 1040 Brussel.

Art. 15. Sur la proposition de la Huis voor Gezondheid, Boudewijnlaan 30, bus 20, 1000 Brussel, les personnes suivantes sont nommées respectivement membre effectif et membre suppléant : Madame Caroline Verlinde et Monsieur Daan Aeyels.

Art. 16. Le Ministre flamand ayant dans ses attributions la politique en matière de santé, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 octobre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN



VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2011/205632]

Vereniging hoofdstuk I, titel VIII OCMW-decreet. — Vrijwillige ontbinding. — Goedkeuring

Bij besluit van 25 oktober 2011 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt het besluit van de vereniging Sociaal Verhuurkantoor Melle-Destelbergen van 4 mei 2010 tot vrijwillige ontbinding overeenkomstig hoofdstuk I, titel VIII van het OCMW-decreet, goedgekeurd.



VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2011/205633]

Ontslag en benoeming

BLANKENBERGE. — Bij besluit van 25 oktober 2011 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt kennis genomen van het ontslag van rechtswege, van de heer Ludovicus Monset uit zijn ambt van burgemeester van de gemeente Blankenberge, arrondissement Brugge, provincie West-Vlaanderen, met ingang van 1 november 2011.

Bij besluit van 25 oktober 2011 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de heer Patrick De Klerck benoemd tot burgemeester van de gemeente Blankenberge, arrondissement Brugge, provincie West-Vlaanderen, met ingang van 1 november 2011.



VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2011/205636]

Ontslag en benoeming burgemeesters

HULSHOUT. — Bij besluit van 25 oktober 2011 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt kennis genomen van het ontslag, aangeboden door de heer Marc Verhaegen uit zijn ambt van burgemeester van de gemeente Hulshout, arrondissement Turnhout, provincie Antwerpen, met ingang van 1 november 2011.

Bij besluit van 25 oktober 2011 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de heer Geert Daems benoemd tot burgemeester van de gemeente Hulshout, arrondissement Turnhout, provincie Antwerpen, met ingang van 1 november 2011.

VLAAMSE OVERHEID**Landbouw en Visserij**

[2011/205663]

Personnel. — Benoeming in vast dienstverband

Bij besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij van 28 oktober 2011 wordt Jana De Bolle, met ingang van 30 augustus 2011, in vast dienstverband benoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het Vlaams Ministerie van Landbouw en Visserij, Departement Landbouw en Visserij, afdeling Duurzame Landbouwontwikkeling, Brussel.

**VLAAMSE OVERHEID****Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2011/205652]

Erkend natuurreervaat

Een ministerieel besluit van 3 december 2010 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-249 « De Roost-Craeywinckel », met een oppervlakte van 6 ha 23 a 86 ca gelegen te Laakdal en Meerhout (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 13 juni 2028, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 95 ha 65 a 2 ca bedraagt.

Bij het erkend natuurreervaat nr. E-249 « De Roost - Craeywinckel » wordt een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers : gemeente Laakdal, kadastrale afdeling 1, sectie A, 1e blad, sectie B, 1e blad, kadastrale afdeling 2, sectie A, 1e en 2e blad, kadastrale afdeling 3, sectie A, 2e en 3e blad, sectie B, 1e en 2e blad, sectie C, 1e en 2e blad, kadastrale afdeling 4, sectie A, 1e, 2e en 3e blad, sectie B, 2e blad, sectie E, 1e blad en in de gemeente Meerhout, kadastrale afdeling 2, sectie 0, 4e blad.

**VLAAMSE OVERHEID****Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2011/205637]

Erkend natuurreervaat

Een ministerieel besluit van 6 december 2010 verleent aan het privaat natuurreervaat « Bels Broek en Heide », met een oppervlakte van 23 ha 24 a 75 ca gelegen te Geel, Meerhout en Balen (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zeventig jaar vanaf de datum van dit besluit.

Bij het erkende natuurreervaat nr. E-405 « Bels Broek en Heide » wordt een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers : gemeente Balen, kadastrale afdeling 1, sectie E, 5e blad, stad Geel, kadastrale afdeling 1, sectie I, 3e en 4e blad en gemeente Meerhout, kadastrale afdeling 1, sectie A, 2e blad en sectie B, 1e, 2e, 3e, 7e en 8e blad.

Gelijktijdig wordt bij ministerieel besluit van 6 december 2010 de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de gemeenten Balen en Meerhout en de stad Geel en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

**VLAAMSE OVERHEID****Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2011/205654]

Erkend natuurreervaat

Een ministerieel besluit van 2 maart 2011 verleent aan het privaat natuurreervaat « Palitsebeekvallei », met een oppervlakte van 14 ha 14 a 90 ca gelegen te Liedekerke (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zeventig jaar, te rekenen vanaf de datum van dit besluit.

Bij het erkende natuurreervaat nr. E-391 « Palitsebeekvallei » wordt een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers : gemeente Liedekerke, kadastrale afdeling 2, sectie C, 2e, 3e en 4e blad en sectie D, 3e en 6e blad en gemeente Roosdaal, kadastrale afdeling 1, sectie B, 1e blad.

VLAAMSE OVERHEID**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2011/205651]

Erkend natuurreervaat

Een ministerieel besluit van 16 augustus 2011 verleent aan het privaat natuurreervaat « Grimbergse beek-valleien », met een oppervlakte van 9 ha 21 a 61 ca gelegen te Grimbergen (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zeventwintig jaar vanaf de datum van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2011/205648]

Erkende natuurreservaten

Een ministerieel besluit van 6 december 2010 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-230 « Malesbroek », met een oppervlakte van 11 ha 8a 6ca gelegen te Geel en Meerhout (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 13 september 2028, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 28 ha 52 a 53 ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 6 december 2010 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-250 « Dassenaarde », met een oppervlakte van 20 ha 35 a 14 ca gelegen te Diest (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 29 april 2029, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 60 ha 66 a 2 ca bedraagt.

Bij het erkende natuurreervaat nr. E-250 « Dassenaarde » wordt een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers : gemeente Diest, kadastrale afdeling 4, sectie L, 1e, 2e en 3e blad en kadastrale afdeling 5, sectie M, 1e blad.

Deze uitbreidingszone vervangt de bij ministerieel besluit van 13 december 2004, houdende uitbreiding van het erkend natuurreervaat « Dassenaarde » te Diest en de vaststelling van de uitbreidingszone, goedgekeurde vorige uitbreidingszone.

VLAAMSE OVERHEID**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2011/205638]

Erkende natuurreservaten

Een ministerieel besluit van 7 januari 2011 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-137 « Durmemeersen », met een oppervlakte van 16 ha 99 a 44 ca gelegen te Hamme, Waasmunster en Zele (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 13 juli 2025, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 33 ha 73 a 41 ca bedraagt.

Bij het erkende natuurreervaat nr. E-137 « Durmemeersen » wordt een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers : gemeente Hamme, kadastrale afdeling 2, sectie E, 1ste en 2de blad, gemeente Waasmunster, kadastrale afdeling 2, sectie C, 3e, 5e, 7e, 8e en 9e blad en gemeente Zele, kadastrale afdeling 1, sectie A, 1e en 2e blad en kadastrale afdeling 3, sectie B, 1e blad.

Een ministerieel besluit van 7 januari 2011 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-070 « De Kluis - Blommerschot », met een oppervlakte van 16 ha 18 a 47 ca gelegen te Malle, Zandhoven, Zoersel en Vorselaar (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 11 mei 2021, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 21 ha 66 a 92 ca bedraagt.

Bij het erkende natuurreervaat nr. E-070 « De Kluis - Blommerschot » wordt een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers : gemeente Malle, kadastrale afdeling 2, sectie C, 5e en 6e blad en sectie E, 1e blad, gemeente Zoersel, kadastrale afdeling 1, sectie B, 2e blad, gemeente Zandhoven, kadastrale afdeling 2, sectie A, 1e blad en gemeente Vorselaar, kadastrale afdeling 1, sectie A, 2e blad.

VLAAMSE OVERHEID**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2011/205649]

Erkende natuurreservaten

Een ministerieel besluit van 2 maart 2011 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-052 « Schansbeemden », met een oppervlakte van 25 ha 22 a 88 ca gelegen te Heusden-Zolder (Limburg), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 9 mei 2021, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 124 ha 95 a 13 ca bedraagt.

Bij het erkende natuurreervaat nr. E-052 « Schansbeemden » wordt een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers :

gemeente Heusden-Zolder, kadastrale afdeling 2, sectie B, 1e tot 3e blad en kadastrale afdeling 3, sectie A, 6e blad, sectie B, 1e blad en sectie F, 1e blad.

Deze uitbreidingszone vervangt de bij ministerieel besluit van 1 juni 2005, houdende de uitbreiding van het erkend natuurreervaat « Schansbeemden » te Heusden-Zolder en de vaststelling van de uitbreidingszone, goedgekeurde vorige uitbreidingszone.

Een ministerieel besluit van 2 maart 2011 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-316 « De Kuifeend-De Grote Kreek », met een oppervlakte van 20 ha 57 a 6 ca gelegen te Antwerpen, het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 26 juli 2029, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 97 ha 38 a 31 ca bedraagt.

Bij het erkende natuurreervaat nr. E-316 « Kuifeend - Grote Kreek » wordt een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers :

stad Antwerpen, kadastrale afdeling 16, sectie B, 1e en 3e blad en sectie C, 2e blad.

Deze uitbreidingszone vervangt de bij ministerieel besluit van 26 juli 2002 houdende de erkenning van het privaat natuurreervaat « Kuifeend - Grote Kreek » te Antwerpen en de vaststelling van de uitbreidingszone, goedgekeurde vorige uitbreidingszone.

Een ministerieel besluit van 2 maart 2011 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-029 « Kleine Netevallei », met een oppervlakte van 13 ha 56 a 3 ca gelegen te Lier, Nijlen, Ranst en Zandhoven (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 17 november 2023, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 56 ha 64 a 76 ca bedraagt.

VLAAMSE OVERHEID**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2011/205650]

Erkende natuurreservaten

Een ministerieel besluit van 17 maart 2011 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-355 « Bovenlopen van de Zwalm », met een oppervlakte van 6 ha 19 a 90 ca gelegen te Brakel (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 30 januari 2033, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 19 ha 39 a 30 ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 17 maart 2011 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-266 « Hoge Beemortel », met een oppervlakte van 2 ha 52 a 54 ca gelegen te Putte (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 5 augustus 2029, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 13 ha 85 a 82 ca bedraagt.

Bij het erkende natuurreervaat nr. E-266 « Hoge Beemortel » wordt een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers : gemeente Putte, kadastrale afdeling 1, sectie C, 3e blad.

Deze uitbreidingszone vervangt de bij ministerieel besluit van 6 augustus 2002, houdende de erkenning van het privaat « Hoge Beemortel » te Putte en de vaststelling van de uitbreidingszone, goedgekeurde vorige uitbreidingszone.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2011/205598]

Indeling bij de gewestwegen

IEPER. — Krachtens het besluit van 21 oktober 2011 van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken worden de gemeentewegen Krommenelstraat (lengte : 2.874 meter) en Ruuschaartstraat (lengte : 926 meter), gelegen op het grondgebied van de stad Ieper, aan hun bestemming onttrokken en ingedeeld bij de gewestwegen.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205626]

**20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mars 2009
portant désignation du conseil d'administration de la Société de Transport en commun de Liège-Verviers**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;
Vu le décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public;

Vu les statuts de la Société de Transport en commun de Liège-Verviers approuvés par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 4 décembre 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mars 2009 portant désignation du conseil d'administration de la Société de Transport en commun de Liège-Verviers;

Attendu que deux mandats d'administrateur représentant les communes originellement attribués à Mmes Muriel Targnion et Vanessa Matz sont vacants et qu'il convient de procéder à deux nouvelles désignations;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire du TEC Liège-Verviers prise en date du 12 octobre 2011;

Attendu que les candidates proposées remplissent les conditions requises pour être désignées en qualité d'administrateur;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mars 2009 portant désignation du conseil d'administration de la Société de Transport en commun de Liège-Verviers, il est ajouté que :

- Mme Véronique Bonni est désignée par le Gouvernement pour terminer le mandat de Mme Targnion en qualité d'administrateur de la Société d'exploitation de Liège-Verviers pour y représenter les communes;

- Mme Karin Wertz est désignée par le Gouvernement pour terminer le mandat de Mme Matz en qualité d'administrateur de la Société d'exploitation de Liège-Verviers pour y représenter les communes.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié aux intéressées.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date du 25 octobre 2011.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/205626]

20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. März 2009 zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" (Verkehrsgesellschaft Lüttich-Verviers)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;
Aufgrund des Dekrets vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters;

Aufgrund der Satzungen der "Société de Transport en commun de Liège-Verviers", genehmigt durch den Erlass der Wallonischen Regionalregierung vom 4. Dezember 1990;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. März 2009 zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun de Liège-Verviers";

In der Erwägung, dass zwei Mandate als die Gemeinden vertretende Verwalter, die ursprünglich an Frau Muriel Targnion und Frau Vanessa Matz vergeben wurden, frei geworden sind und daher zwei neue Bezeichnungen vorzunehmen sind;

Aufgrund des Beschlusses der außerordentlichen Generalversammlung der Verkehrsgesellschaft "TEC Liège-Verviers" vom 12. Oktober 2011;

In der Erwägung, dass die vorgeschlagenen Kandidaten alle Bedingungen erfüllen, um als Verwalter bezeichnet zu werden;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. März 2009 zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" ist Folgendes hinzuzufügen:

- Frau Véronique Bonni wird durch die Regierung bezeichnet, um das Mandat von Frau Targnion als Verwalter der "Société d'exploitation de Liège-Verviers" zu beenden, um dort die Gemeinden zu vertreten;

- Frau Karin Wertz wird durch die Regierung bezeichnet, um das Mandat von Frau Vanessa Matz als Verwalter der "Société d'exploitation de Liège-Verviers" zu beenden, um dort die Gemeinden zu vertreten.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird den Betroffenen amtlich zugestellt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 25. Oktober 2011 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2011/205626]

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 maart 2009 tot aanwijzing van de raad van bestuur van de « Société de Transport en commun de Liège-Verviers » (Openbare Vervoersmaatschappij Luik-Verviers)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de openbare bestuurder;

Gelet op de statuten van de "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" goedgekeurd bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 4 december 1990;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 maart 2009 tot aanwijzing van de raad van bestuur van de "Société de Transport en commun de Liège-Verviers";

Overwegende dat twee mandaten van bestuurder die de gemeenten vertegenwoordigen en die oorspronkelijk toegekend werden aan Mevr. Muriel Targnion en Mevr. Vanessa Mats, openstaan en dat twee nieuwe aanwijzingen verricht moeten worden;

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van TEC Liège-Verviers van 12 oktober 2011;

Overwegende dat de voorgedragen kandidaten de vereiste voorwaarden vervullen om aangewezen te worden als bestuurder;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 6 maart 2009 tot aanwijzing van de raad van bestuur van de "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" wordt toegevoegd dat :

- Mevr. Véronique Bonni door de Regering aangewezen wordt om het mandaat van Mevr. Targnion als bestuurder van de exploitatiemaatschappij Luik-Verviers te voleindigen om er de gemeenten te vertegenwoordigen;

- Mevr. Karin Wertz door de Regering aangewezen wordt om het mandaat van Mevr. Matz als bestuurder van de exploitatiemaatschappij Luik-Verviers te voleindigen om er de gemeenten te vertegenwoordigen.

Art. 2. Dit besluit wordt aan betrokkenen medegedeeld.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 25 oktober 2011.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205627]

**20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant désignation du conseil d'administration de la Société de Transport en commun du Brabant wallon**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu le décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public;

Vu le décret-programme du 22 juillet 2010;

Vu les statuts de la Société de Transport en commun du Brabant wallon approuvés par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 30 mai 1991;

Attendu que les mandats des administrateurs prennent fin et qu'il convient de procéder à de nouvelles désignations;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 16 juin 2011 désignant huit administrateurs représentant la Région;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire du TEC Brabant wallon prise en date du 6 octobre 2011 de proposer six administrateurs représentant les communes;

Attendu que les candidats proposés remplissent les conditions requises pour être désignés en qualité d'administrateur;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon désigne pour une durée de cinq ans en qualité d'administrateur de la Société d'exploitation du Brabant wallon :

* pour y représenter les communes :

- M. Philippe Mathis, en tant que président;
- Mme Isabelle Kibassa;
- M. Alexandre Mahieu;
- Mme Stéphanie Ameel;
- Mme Chantal Versmissen;
- Mme Militza Zamurovic;

* pour y représenter le Gouvernement :

- M. Jean-Luc Dalmeiren, en tant que vice-président;
- Mme Laurence Smets;
- M. Pierre-Yves Defosse;
- M. Luc Collard;
- M. Freddy Quibus;
- M. Fabian Lannoye;
- M. Pierre Sondag;
- M. Luc Boverie.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié aux intéressés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date du 25 octobre 2011.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2011/205627]

**20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Verwaltungsrats
der "Société de Transport en commun du Brabant wallon" (Verkehrsgesellschaft Wallonisch-Brabant)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Dekrets vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters;

Aufgrund des Programmdekrets von 22. Juli 2010;

Aufgrund der Satzungen der "Société de Transport en commun du Brabant wallon", genehmigt durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 30. Mai 1991;

In der Erwägung, dass die Mandate der Verwalter ablaufen und daher neue Bezeichnungen vorzunehmen sind;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 16. Juni 2011 zur Bezeichnung von acht Verwaltern, die die Region vertreten;

Aufgrund des Beschlusses der außerordentlichen Generalversammlung der Verkehrsgesellschaft "TEC Brabant wallon" vom 6. Oktober 2011, sechs Verwalter, die die Gemeinden vertreten, vorzuschlagen;

In der Erwagung, dass die vorgeschlagenen Kandidaten alle Bedingungen erfüllen, um als Verwalter bezeichnet zu werden;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,
Beschließt:

Artikel 1 - Die Wallonische Regierung bezeichnet folgende Personen als Verwalter der "Société d'exploitation du Brabant wallon" (Betriebsgesellschaft Wallonisch-Brabant) für eine Dauer von fünf Jahren:

* als Vertreter der Gemeinden:

- Herrn Philippe Mathis als Vorsitzender;
 - Frau Isabelle Kibassa;
 - Herrn Alexandre Mahieu;
 - Frau Stéphanie Ameel;
 - Frau Chantal Versmissen;
 - Frau Militza Zamurovic;
- * als Vertreter der Regierung:
- Herrn Jean-Luc Dalmeiren als stellvertretender Vorsitzender,
 - Frau Laurence Smets;
 - Herrn Pierre-Yves Defosse;
 - Herrn Luc Collard;
 - Herrn Freddy Quibus;
 - Herrn Fabian Lannoye;
 - Herrn Pierre Sondag;
 - Herrn Luc Boverie.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird den Betroffenen amtlich zugestellt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 25. Oktober 2011 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2011/205627]

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de raad van bestuur van de « Société de Transport en commun du Brabant wallon » (Openbare Vervoersmaatschappij Waals-Brabant)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de openbare bestuurder;

Gelet op het programmadecreet van 22 juli 2010;

Gelet op de statuten van de "Société de Transport en commun du Brabant wallon" goedgekeurd bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 30 mei 1991;

Overwegende dat de mandaten van de bestuurders vervallen en dat nieuwe aanwijzingen verricht moeten worden;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 16 juni 2011 tot aanwijzing van acht bestuurders die het Gewest vertegenwoordigen;

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van TEC Brabant wallon van 6 oktober 2011 om zes bestuurders die de gemeenten vertegenwoordigen, voor te dragen;

Overwegende dat de voorgedragen kandidaten de vereiste voorwaarden vervullen om aangewezen te worden als bestuurder;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Besluit :

Artikel 1. De volgende kandidaten worden voor een termijn van vijf jaar door de Waalse Regering aangewezen als bestuurder van de exploitatiemaatschappij Waals-Brabant :

- * om er de gemeenten te vertegenwoordigen :
- de heer Philippe Mathis, als voorzitter;
- Mevr. Isabelle Kibassa;
- de heer Alexandre Mahieu;
- Mevr. Stéphanie Ameel;
- Mevr. Chantal Versmissen;
- Mevr. Militza Zamurovic;

- * om er de Regering te vertegenwoordigen :
- de heer Jean-Luc Dalmeiren, als ondervoorzitter;
 - Mevr. Laurence Smets;
 - de heer Pierre-Yves Defosse;
 - de heer Luc Collard;
 - de heer Freddy Quibus;
 - de heer Fabian Lannoye;
 - de heer Pierre Sondag;
 - de heer Luc Boverie.

Art. 2. Dit besluit wordt aan betrokkenen medegedeeld.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 25 oktober 2011.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205628]

**20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant désignation du conseil d'administration de la Société de Transport en commun de Charleroi**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu le décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public;

Vu le décret-programme du 22 juillet 2010;

Vu les statuts de la Société de Transport en commun de Charleroi approuvés par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 30 mai 1991;

Attendu que les mandats des administrateurs prennent fin et qu'il convient de procéder à de nouvelles désignations;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 16 juin 2011 désignant huit administrateurs représentant la Région;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire du TEC Charleroi prise en date du 12 septembre 2011 de proposer six administrateurs représentant les communes;

Attendu que les candidats proposés remplissent les conditions requises pour être désignés en qualité d'administrateur;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon désigne pour une durée de cinq ans en qualité d'administrateur de la Société d'exploitation de Charleroi :

* pour y représenter les communes :

- M. Gérard Monseux, en tant que président;

- Mme Anne-Marie Boeckaert;

- M. Bernard Van Dijk;

- M. Thomas Salden;

- Mme Anne-Françoise Lontie;

- M. Frédéric Piriaux;

* pour y représenter le Gouvernement :

- M. Christophe Clersy, en tant que vice-président;

- M. José Wiard;

- M. Noël Van Kerckhoven;

- Mme Charline Moretti;

- Mme Florence Demacq;

- M. Philippe Knaepen

- Mme Catherine Léotard;

- M. Philippe Charlier.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié aux intéressés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date du 25 octobre 2011.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/205628]

**20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun de Charleroi"
(Verkehrsgesellschaft Charleroi)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Dekrets vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters;

Aufgrund des Programmdekrets von 22. Juli 2010;

Aufgrund der Satzungen der "Société de Transport en commun de Charleroi", genehmigt durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 30. Mai 1991;

In der Erwägung, dass die Mandate der Verwalter ablaufen und daher neue Bezeichnungen vorzunehmen sind;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 16. Juni 2011 zur Bezeichnung von acht Verwaltern, die die Region vertreten;

Aufgrund des Beschlusses der außerordentlichen Generalversammlung der Verkehrsgesellschaft "TEC Charleroi" vom 12. September 2011, sechs Verwalter, die die Gemeinden vertreten, vorzuschlagen;

In der Erwägung, dass die vorgeschlagenen Kandidaten alle Bedingungen erfüllen, um als Verwalter bezeichnet zu werden;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Wallonische Regierung bezeichnet folgenden Personen als Verwalter der "Société d'exploitation de Charleroi" (Betriebsgesellschaft Charleroi) für eine Dauer von fünf Jahren:

* als Vertreter der Gemeinden:

- Herrn Gérard Monseux als Vorsitzender;

- Frau Anne-Marie Boeckaert;

- Herrn Bernard Van Dijk;

- Herrn Thomas Salden;

- Frau Anne-Françoise Lontie;

- Herrn Frédéric Piriaux;

* als Vertreter der Regierung:

- Herrn Christophe Clersy als stellvertretender Vorsitzender;

- Herrn José Wiard;

- Herrn Noël Van Kerckhoven;

- Frau Charline Moretti;

- Frau Florence Demacq;

- Herrn Philippe Knaepen;

- Frau Catherine Léotard;

- Herrn Philippe Charlier.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird den Betroffenen amtlich zugestellt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 25. Oktober 2011 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2011/205628]

**20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de raad van bestuur
van de « Société de Transport en commun de Charleroi » (Openbare Vervoersmaatschappij Charleroi)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de openbare bestuurder;

Gelet op het programmadecreet van 22 juli 2010;

Gelet op de statuten van de "Société de Transport en commun de Charleroi" goedgekeurd bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 30 mei 1991;

Overwegende dat de mandaten van de bestuurders vervallen en dat nieuwe aanwijzingen verricht moeten worden;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 16 juni 2011 tot aanwijzing van acht bestuurders die het Gewest vertegenwoordigen;

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van TEC Charleroi van 12 september 2011 om zes bestuurders die de gemeenten vertegenwoordigen, voor te dragen;

Overwegende dat de voorgedragen kandidaten de vereiste voorwaarden vervullen om aangewezen te worden als bestuurder;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De volgende kandidaten worden voor een termijn van vijf jaar door de Waalse Regering aangewezen als bestuurder van de exploitatiemaatschappij Charleroi :

* om er de gemeenten te vertegenwoordigen :

- de heer Gérard Monseux, als voorzitter;
- Mevr. Anne-Marie Boeckaert;
- de heer Bernard Van Dijk;
- de heer Thomas Salden;
- Mevr. Anne-Françoise Lontie;
- de heer Frédéric Piraux;
- * om er de Regering te vertegenwoordigen :
- de heer Christophe Clersy, als ondervoorzitter;
- de heer José Wiard;
- de heer Noël Van Kerckhoven;
- Mevr. Charline Moretti;
- Mevr. Florence Demacq;
- de heer Philippe Knaepen;
- Mevr. Catherine Léotard;
- de heer Philippe Charlier.

Art. 2. Dit besluit wordt aan betrokkenen medegedeeld.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 25 oktober 2011.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205629]

**20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant désignation du conseil d'administration de la Société de Transport en commun du Hainaut**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu le décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public;

Vu le décret-programme du 22 juillet 2010;

Vu les statuts de la Société de Transport en commun du Hainaut approuvés par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 30 mai 1991;

Attendu que les mandats des administrateurs prennent fin et qu'il convient de procéder à de nouvelles désignations;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 16 juin 2011 désignant huit administrateurs représentant la Région;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire du TEC Hainaut prise en date du 10 octobre 2011 de proposer six administrateurs représentant les communes;

Attendu que les candidats proposés remplissent les conditions requises pour être désignés en qualité d'administrateur;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon désigne pour une durée de cinq ans en qualité d'administrateur de la Société d'exploitation du Hainaut :

* pour y représenter les communes :

- M. Philippe Libiez, en tant que président;
- M. Philippe Bouchez;
- Mme Patricia Opsomer;
- M. Olivier Destrebecq;
- M. Guy Leloux;
- M. Henry Maillard;

- * pour y représenter le Gouvernement :
- M. Patrick Melis, en tant que vice-président;
- Mme Françoise Ghislain;
- M. André Lassoie;
- M. Frédéric Senaeve;
- Mme Yolande Samparese;
- M. Lionel Bonjean;
- Mme Brigitte Van Den Abeele;
- M. Ghislain Stievenart.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié aux intéressés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date du 25 octobre 2011.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/205629]

20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun du Hainaut" (Verkehrsgesellschaft Hennegau)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Dekrets vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters;

Aufgrund des Programmdekrets von 22. Juli 2010;

Aufgrund der Satzungen der "Société de Transport en commun du Hainaut", genehmigt durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 30. Mai 1991;

In der Erwägung, dass die Mandate der Verwalter ablaufen und daher neue Bezeichnungen vorzunehmen sind;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 16. Juni 2011 zur Bezeichnung von acht Verwaltern, die die Region vertreten;

Aufgrund des Beschlusses der außerordentlichen Generalversammlung der Verkehrsgesellschaft "TEC Hainaut" vom 10. Oktober 2011, sechs Verwalter, die die Gemeinden vertreten, vorzuschlagen;

In der Erwägung, dass die vorgeschlagenen Kandidaten alle Bedingungen erfüllen, um als Verwalter bezeichnet zu werden;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,
Beschließt:

Artikel 1 - Die Wallonische Regierung bezeichnet folgende Personen als Verwalter der "Société d'exploitation du Hainaut" (Betreibergesellschaft Hennegau) für eine Dauer von fünf Jahren:

* als Vertreter der Gemeinden:

- Herrn Philippe Libiez als Vorsitzender;

- Herrn Philippe Bouchez;

- Frau Patricia Opsomer;

- Herrn Olivier Destrebecq;

- Herrn Guy Leloux;

- Herrn Henry Maillard;

* als Vertreter der Regierung:

- Herrn Patrick Melis als stellvertretender Vorsitzender;

- Frau Françoise Ghislain;

- Herrn André Lassoie;

- Herrn Frédéric Senaeve;

- Frau Yolande Samparese;

- Herrn Lionel Bonjean;

- Frau Brigitte Van Den Abeele;

- Herrn Ghislain Stievenart.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird den Betroffenen amtlich zugestellt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 25. Oktober 2011 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2011/205629]

20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de raad van bestuur van de « Société de Transport en commun du Hainaut » (Openbare Vervoersmaatschappij Henegouwen)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de openbare bestuurder;

Gelet op het programmadecreet van 22 juli 2010;

Gelet op de statuten van de "Société de Transport en commun du Hainaut" goedgekeurd bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 30 mei 1991;

Overwegende dat de mandaten van de bestuurders vervallen en dat nieuwe aanwijzingen verricht moeten worden;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 16 juni 2011 tot aanwijzing van acht bestuurders die het Gewest vertegenwoordigen;

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van TEC Hainaut van 10 oktober 2011 om zes bestuurders die de gemeenten vertegenwoordigen, voor te dragen;

Overwegende dat de voorgedragen kandidaten de vereiste voorwaarden vervullen om aangewezen te worden als bestuurder;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De volgende kandidaten worden voor een termijn van vijf jaar door de Waalse Regering aangewezen als bestuurder van de exploitatiemaatschappij Henegouwen :

* om er de gemeenten te vertegenwoordigen :

- de heer Philippe Libiez, als voorzitter;

- de heer Philippe Bouchez;

- Mevr. Patricia Opsomer;

- de heer Olivier Destrebecq;

- de heer Guy Leloux;

- de heer Henry Maillard;

* om er de Regering te vertegenwoordigen :

- de heer Patrick Melis, als ondervoorzitter;

- Mevr. Françoise Ghiot;

- de heer André Lassoie;

- de heer Frédéric Senaeve;

- Mevr. Yolande Samparese;

- de heer Lionel Bonjean;

- Mevr. Brigitte Van Den Abeele;

- de heer Ghislain Stievenart.

Art. 2. Dit besluit wordt aan betrokkenen medegedeeld.**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 25 oktober 2011.**Art. 4.** De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTEDe Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/205630]

20 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation du conseil d'administration de la Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu le décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public;

Vu le décret-programme du 22 juillet 2010;

Vu les statuts de la Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg approuvés par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 30 mai 1991;

Attendu que les mandats des administrateurs prennent fin et qu'il convient de procéder à de nouvelles désignations;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 16 juin 2011 désignant huit administrateurs représentant la Région;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire du TEC Namur-Luxembourg prise en date du 29 septembre 2011 de proposer six administrateurs représentant les communes;

Attendu que les candidats proposés remplissent les conditions requises pour être désignés en qualité d'administrateur;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon désigne pour une durée de cinq ans en qualité d'administrateur de la Société d'exploitation de Namur-Luxembourg :

- * pour y représenter les communes :
 - M. Gauthier Le Bussy, en tant que président;
 - Mme Sandrine Cruspin;
 - M. Jean-Marie Carrier;
 - Mme Dominique Renier;
 - Mme Anne Laffut;
 - M. Pascal De Pauw;
- * pour y représenter le Gouvernement :
 - M. Maurice Bayenet, en tant que vice-président;
 - Mme Séverine Pierret;
 - M. Xavier Gobbo;
 - M. Francis Collot;
 - M. Nicolas Thisquen;
 - M. Hubert Latour;
 - Mme Christina Dewart;
 - M. Guy Petit.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié aux intéressés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date du 25 octobre 2011.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/205630]

**20. OKTOBER 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Bezeichnung des Verwaltungsrats der "Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg"
(Verkehrsgesellschaft Namur-Luxemburg)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region;
Aufgrund des Dekrets vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters;

Aufgrund des Programmdekrets vom 22. Juli 2010;

Aufgrund der Satzungen der "Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg", genehmigt durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 30. Mai 1991;

In der Erwägung, dass die Mandate der Verwalter ablaufen und daher neue Bezeichnungen vorzunehmen sind;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 16. Juni 2011 zur Bezeichnung von acht Verwaltern, die die Region vertreten;

Aufgrund des Beschlusses der außerordentlichen Generalversammlung der Verkehrsgesellschaft "TEC Namur-Luxembourg" vom 29. September 2011, sechs Verwalter, die die Gemeinden vertreten, vorzuschlagen;

In der Erwägung, dass die vorgeschlagenen Kandidaten alle Bedingungen erfüllen, um als Verwalter bezeichnet zu werden;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,
Beschließt:

Artikel 1 - Die Wallonische Regierung bezeichnet folgende Personen als Verwalter der "Société d'exploitation de Namur-Luxembourg" (Betreibsgesellschaft Namur-Luxemburg) für eine Dauer von fünf Jahren:

- * als Vertreter der Gemeinden:
 - Herrn Gauthier Le Bussy als Vorsitzender;
 - Frau Sandrine Cruspin;
 - Herrn Jean-Marie Carrier;
 - Frau Dominique Renier;
 - Frau Anne Laffut;
 - Herrn Pascal De Pauw;

- * als Vertreter der Regierung:
- Herrn Maurice Bayenet als stellvertretender Vorsitzender,
- Frau Séverine Pierret;
- Herrn Xavier Gobbo;
- Herrn Francis Collot;
- Herrn Nicolas Thisquen;
- Herrn Hubert Latour;
- Frau Christina Dewart;
- Herrn Guy Petit.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird den Betroffenen amtlich zugestellt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 25. Oktober 2011 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität wird mit der Durchführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSSTEN

[2011/205630]

**20 OKTOBER 2011. — Besluit van de Waalse Regering
tot aanwijzing van de raad van bestuur van de « Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg »
(Openbare Vervoersmaatschappij Namen-Luxemburg)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de openbare bestuurder;

Gelet op het programmadecreet van 22 juli 2010;

Gelet op de statuten van de "Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg" goedgekeurd bij besluit van de Waalse Gewestexecutie van 30 mei 1991;

Overwegende dat de mandaten van de bestuurders vervallen en dat nieuwe aanwijzingen verricht moeten worden;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 16 juni 2011 tot aanwijzing van acht bestuurders die het Gewest vertegenwoordigen;

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van TEC Namur-Luxembourg van 29 september 2011 om zes bestuurders die de gemeenten vertegenwoordigen, voor te dragen;

Overwegende dat de voorgedragen kandidaten de vereiste voorwaarden vervullen om aangewezen te worden als bestuurder;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De volgende kandidaten worden voor een termijn van vijf jaar door de Waalse Regering aangewezen als bestuurder van de exploitatiemaatschappij Namen-Luxemburg :

- * om er de gemeenten te vertegenwoordigen :
 - de heer Gauthier Le Bussy, als voorzitter;
 - Mevr. Sandrine Crispin;
 - de heer Jean-Marie Carrier;
 - Mevr. Dominique Renier;
 - Mevr. Anne Laffut;
 - de heer Pascal De Pauw;
- * om er de Regering te vertegenwoordigen :
- de heer Maurice Bayenet, als ondervoorzitter,
 - Mevr. Séverine Pierret;
 - de heer Xavier Gobbo;
 - de heer Francis Collot;
 - de heer Nicolas Thisquen;
 - de heer Hubert Latour;
 - Mevr. Christina Dewart;
 - de heer Guy Petit.

Art. 2. Dit besluit wordt aan betrokkenen medegedeeld.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 25 oktober 2011.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 oktober 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2011/205698]

Sélection comparative de pharmaciens (m/f) (niveau A), francophones, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (AFG11822)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

* Pharmacien/master en sciences pharmaceutiques (diplôme de base de 2^e cycle).

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2011-2012 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24 novembre 2011 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2011/205698]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige apothekers (m/v) (niveau A) voor het Rijkinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (ANG11822)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

* Diploma van apotheker/master in farmaceutische zorg (basisopleiding van de 2e cyclus).

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2011-2012 zijn toegelaten tot de selectie.

Solliciteren kan tot 24 november 2011 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2011/205700]

Sélection comparative francophone de spécialistes informatique systèmes et réseaux

La sélection comparative francophone de spécialistes informatique systèmes et réseaux (m/f) (niveau A) pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (AFG10069) a été clôturée le 26 octobre 2011.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2011/205700]

Vergelijkende selectie van Franstalige informaticaexperts in domein systemen en netwerk

De vergelijkende selectie van Franstalige informaticaexperts in domein systemen en netwerk (m/v) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (AFG10069) werd afgesloten op 26 oktober 2011.

Er is 1 geslaagde.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00676]

25 OCTOBRE 2011. — Circulaire GPI 69 concernant le report des congés de 2011 et l'octroi de certains congés en 2012

A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de Province,

A Monsieur le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

A Mesdames et Messieurs les Présidents des Collèges de Police,

A Mesdames et Messieurs les Chefs de corps de la police locale,

A Monsieur le Commissaire général de la police fédérale,

Pour information :

A Monsieur le Directeur général de la Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention,

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00676]

25 OKTOBER 2011. — Omzendbrief GPI 69 betreffende de overdracht van verloven van 2011 en de toekenning van sommige verloven in 2012

Aan de Dames en Heren Provinciegouverneurs,

Aan de Heer Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,

Aan de Dames en Heren Burgemeesters,

Aan de Dames en Heren Voorzitters van de Politiecolleges,

Aan de Dames en Heren Korpschefs van de lokale politie,

Aan de Heer Commissaris-generaal van de federale politie,

Ter informatie :

Aan de Heer Directeur-generaal van de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid,

Au Président de la Commission permanente de la police locale,
 Madame, Monsieur le Gouverneur,
 Madame, Monsieur le Bourgmestre,
 Madame, Monsieur le Président,
 Madame, Monsieur le Chef de corps,
 Monsieur le Commissaire général,

Suite aux propositions émises et discutées lors du comité supérieur de concertation pour les services de police du 12-10-2011 (CSC 105), vous trouverez ci-après les directives concernant le report des congés de 2011, ainsi que celles pour l'année 2012 concernant les jours fériés réglementaires octroyés par le commissaire général ou par le chef de corps ainsi que les dates auxquelles les jours de congé de substitution doivent être pris.

1. Report des congés de 2011 :

Dans le cadre de la réévaluation du statut des membres du personnel des services de police, il a été décidé que le congé annuel de vacances peut être pris jusqu'au 1^{er} avril de l'année calendrier suivante sans aucune autre formalité. La condition du refus du congé demandé, mentionnée à l'article VIII.1, alinéa 2, AEPol/ST7, n'est dès lors pas d'application.

Dans l'attente des adaptations formelles des dispositions réglementaires y relatives, le congé de vacances non pris de 2011 peut être pris sans condition jusqu'au 1^{er} avril 2012 pour tous les membres du personnel des services de police.

En outre, je tiens à souligner que les membres du personnel qui n'ont pas pu prendre leur congé annuel de vacances de 2011 avant le 1^{er} avril 2012 en raison d'un congé de maladie (du ou non à un accident du travail ou à une maladie professionnelle) ou à un congé de maternité pendant la période de report (1^{er} janvier 2012 jusqu'à y compris le 31 mars 2012), peuvent reporter ce congé annuel de vacances jusqu'au 1^{er} avril 2013. Pour plus d'informations, je vous renvoie à la note DGS/DSJ/A-2010/14916 du 20 avril 2010 que vous pouvez consulter sur le site www.poldoc.be

2. Calendrier des congés en 2012 :

2.1. Jours fériés réglementaires fixés par l'autorité compétente à cet effet.

Deux jours fériés réglementaires sont octroyés en application de l'article II.1^{er}, 19^e, PJPOL, par le commissaire général ou les autorités qu'il désigne pour la police fédérale, ou par le chef de corps ou le service qu'il désigne pour la police locale.

Directives pour l'année 2012 :

En ce qui concerne la police fédérale, les deux jours fériés réglementaires octroyés par le commissaire général sont ajoutés, dès le début de l'année 2012, à la fiche des congés.

Ils peuvent être pris aux mêmes conditions que les jours de congé annuel de vacances.

En ce qui concerne la police locale, le chef de corps a la possibilité de décider, après concertation au sein du comité de concertation de base concerné, que ces deux jours de congé seront ajoutés à la fiche des congés en début d'année ou bien de les fixer à deux dates déterminées ou encore qu'un de ces jours sera ajouté à la fiche des congés et l'autre fixé à une date déterminée.

2.2. Jours de congé de substitution pour les jours fériés légaux et réglementaires qui coïncident avec un samedi ou un dimanche.

En 2012, trois jours fériés légaux (1^{er} janvier, 21 juillet et 11 novembre) coïncident avec un samedi ou un dimanche. Les membres du personnel ont par conséquent droit à trois jours de congé de substitution. Sur base de l'article VIII.III.13, alinéa 2, PJPOL, ces trois jours sont fixés, pour l'ensemble du personnel des services de police, le 18 mai, 24 décembre et 31 décembre 2012. Ces jours permettent ainsi de faire le pont.

Au cas où ils auraient déjà fixé à la date du 18 mai, 24 décembre ou 31 décembre un des jours fériés réglementaires à déterminer par eux (voir point 2.1), les chefs de corps de la police locale peuvent déroger à cette règle.

3. En ce qui concerne la position statutaire des membres du personnel qui travaillent lors de ces jours de congé, je vous renvoie aux directives de la circulaire GPI 34 du 11 mars 2003 concernant certains congés octroyés en 2003.

La Ministre de l'Intérieur,
 Mme A. TURTELBOOM

Aan de Voorzitter van de Vaste Commissie van de lokale politie,
 Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,
 Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester,
 Mevrouw, Mijnheer de Voorzitter,
 Mevrouw, Mijnheer de Korpschef,
 Mijnheer de Commissaris-generaal,

Gelet op de besprekking van de voorstellen ter zake tijdens het hoog overlegcomité voor de politiediensten van 12-10-2011 (HOC 105), vindt u hierna de richtlijnen betreffende de overdracht van het jaarlijks vakantieverlof van het jaar 2011, alsook de richtlijnen voor het jaar 2012 betreffende de reglementaire feestdagen toegestaan door de commissaris-generaal of door de korpschef evenals de data waarop de vervangende verlofdagen dienen genomen te worden.

1. Overdracht van verloven van 2011 :

In het raam van de herevaluatie van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten werd besloten dat het jaarlijks vakantieverlof kan worden opgenomen tot 1 april van het volgende kalenderjaar, zonder enige verdere formaliteit. De voorwaarde van de weigering van het aangevraagde verlof bedoeld in artikel VIII.1, tweede lid, UBPOL/ST7 is derhalve niet van toepassing.

In afwachting van de formele aanpassing van de reglementaire bepalingen ter zake, kan het niet genomen vakantieverlof van 2011 voor alle personeelsleden van de politiediensten onvoorwaardelijk worden genomen tot 1 april 2012.

Ik wens bovendien aan te stippen dat de personeelsleden die het jaarlijks vakantieverlof van het jaar 2011 niet hebben kunnen opnemen vóór 1 april 2012 omwille van een ziekteverlof (al dan niet ingevolge een arbeidsongeval of een beroepsziekte) of een zwangerschapsverlof tijdens de overdrachtsperiode (1 januari 2012 tot en met 31 maart 2012), dit jaarlijks vakantieverlof kunnen overdragen tot 1 april 2013. Voor meer inlichtingen, verwijst ik u naar de nota DGS/DSJ/A-2010/14916 d.d. 20 april 2010 die u kan raadplegen op de website www.poldoc.be

2. Verlofkalender 2012 :

2.1. Reglementaire feestdagen vastgesteld door de ter zake bevoegde overheid.

Bij toepassing van artikel I.I.1, 19^e, RPPOL, worden door de commissaris-generaal of de overheden die hij aanwijst voor de federale politie, of door de korpschef of de dienst die hij aanwijst voor de lokale politie, twee reglementaire feestdagen toegekend.

Richtlijnen voor 2012 :

Wat de federale politie betreft, worden de twee door de commissaris-generaal toegekende reglementaire feestdagen, bij de aanvang van 2012, aan de verloffiche toegevoegd.

Ze kunnen worden genomen onder dezelfde voorwaarden als de jaarlijkse vakantieverloven.

Wat de lokale politie betreft, heeft de korpschef de keuzemogelijkheid om, na overleg in het betrokken basisoverlegcomité, die twee dagen ofwel bij de aanvang van het jaar toe te voegen aan de verloffiche, ofwel op bepaalde data vast te stellen of een dag aan de verloffiche toe te voegen en de andere op een bepaalde datum vast te stellen.

2.2. Vervangende verlofdagen voor de wettelijke en reglementaire feestdagen die samenvallen met een zaterdag of een zondag.

In 2012 vallen drie wettelijke feestdagen (1 januari, 21 juli en 11 november) op een zaterdag of een zondag. De personeelsleden hebben dus recht op drie vervangende verlofdagen. Deze drie dagen worden, voor alle personeelsleden van de politiediensten, op grond van artikel VIII.III.13, tweede lid, RPPOL, vastgelegd op 18 mei, 24 december en 31 december 2012, zodat drie brugdagen worden gecreëerd.

Hiervan kan evenwel worden afgeweken door de korpschefs van de lokale politie indien ze reeds één van de door hen vast te stellen reglementaire feestdagen (zie punt 2.1.), op datum van 18 mei, 24 december of 31 december zouden hebben vastgelegd.

3. Wat de rechtspositie betreft van de personeelsleden die op die vervangende verlofdagen moeten werken, verwijst ik u naar de richtlijnen van de omzendbrief GPI 34 van 11 maart 2003 betreffende sommige verloven toegekend in 2003.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
 Mevr. A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00699]

**Détachement des membres du personnel des services de police
en tant que fonctionnaires de liaison auprès des gouverneurs de province**

Au sein de la province, le gouverneur a pour tâche générale de veiller au maintien de l'ordre public, à savoir la tranquillité, la sécurité et la salubrité publiques. En cette occurrence, la collaboration des services de police est essentielle; aussi il est recommandé que le gouverneur se fasse assister dans cette mission par un ou plusieurs fonctionnaires de liaison.

a) Emplois vacants

A cet effet, les gouverneurs des provinces suivantes procèderont en 2011 à la désignation de fonctionnaires de liaison pour un terme renouvelable de maximum cinq ans.

Province d'Anvers

— Nombre d'emplois de fonctionnaires de liaison disponibles : 1 emploi vacant pour mise en place à court terme.

— Profil

Le candidat doit répondre au profil repris à l'annexe de l'arrêté royal du 30 novembre 2001 fixant le nombre de fonctionnaires de liaison des services de police auprès des gouverneurs de province et les conditions et modalités de leur désignation (*Moniteur belge* du 13 février 2002). Voir la description de profil mentionnée au point b) du présent appel.

Le candidat doit en plus disposer d'une connaissance approfondie de la loi et de la réglementation sur les plans d'urgence et d'intervention et d'une très bonne connaissance de la structure et de la réglementation relative aux acteurs impliqués dans la gestion des catastrophes.

Le candidat doit en plus disposer de l'expertise technique et si possible de l'expérience utile, afin de fournir un appui dans la planification d'urgence au niveau stratégique et tactique.

Il/elle doit disposer de la connaissance et attitude adéquates pour assurer les tâches suivantes :

— élaborer, développer, mettre en pratique, évaluer, corriger et actualiser les plans provinciaux d'urgence et d'intervention pour les risques nucléaires, entreprises Seveso, pipelines, aviation, chemin de fer, Beneden-Zeeschelde, événements, prisons, etc.;

— le suivi des plans monodisciplinaires d'intervention de et pour la province d'Anvers, comme le plan d'intervention policière (PIP), le plan d'intervention médicale (PIM), le plan d'intervention psychosociale (PIPS), les plans monodisciplinaires d'intervention qui sont encore à développer pour les services d'incendie, la logistique (PIL) et la communication (PIC);

— fournir un appui à la gouverneure quand elle exerce sa tâche de coordination dans le cas d'une situation d'urgence ou d'une catastrophe;

— le développement d'une politique d'exercice provinciale;

— le soutien des entreprises, institutions, autorités communales et autres autorités de la province dans le développement de leurs plans d'urgence et d'intervention;

— le suivi de la collaboration intercommunale, interprovinciale, flamande, fédérale et internationale dans les dossiers de sécurité qui mènent à une politique de sécurité mieux intégrée;

— la gestion des fonds Seveso et des fonds nucléaires et initier, suivre et évaluer des projets qui sont financés avec;

— démarrer, développer et coordonner les projets supra locaux visant à promouvoir la sécurité civile et intégrée;

— analyser la politique de sécurité civile et intégrée au sein et en dehors de la province afin d'induire des bonnes pratiques;

— élaborer une proposition de plan pluriannuel pour la politique de sécurité de la gouverneure dans le cadre de la planification d'urgence et de l'évaluation permanente de celle-ci en fonction du développement tant des risques potentiels que des outils visant à gérer ces risques;

— le suivi de la performance des centrales de secours 100 et 101 dans le cadre des plans d'urgence et d'intervention et de la fusion de leur calltaking dans le cadre du projet "112".

Le candidat se chargera de ces tâches dans le contexte concret de la province d'Anvers qui dispose d'un port maritime important et de nombreuses entreprises Seveso. La connaissance du port, des entreprises maritimes et Seveso et des réglementations qui y sont d'application, constitue un plus.

Le candidat est un point de contact permanent entre, d'une part les services de police locaux et fédéraux et, d'autre part la gouverneure et toutes les personnes et services qui sont concernés par la lutte contre les catastrophes.

Le candidat est en plus responsable du développement et de l'entretien des bons contacts avec les acteurs locaux, flamands et fédéraux impliqués dans la politique de sécurité, entre autres :

— les Services publics fédéraux de la Justice, de l'Intérieur, de la Santé publique et le Ministère de la Défense;

— le commandement militaire provincial;

— les services d'incendie locaux;

— les parquets;

— la protection civile;

— les bourgmestres;

— les fonctionnaires communaux chargés de la planification d'urgence;

— les fonctionnaires communaux de la communication et de l'information;

— les responsables des planifications d'urgence et d'intervention dans les institutions et les entreprises.

Province du Brabant flamand

— Nombre d'emplois de fonctionnaires de liaison disponibles : 1 emploi vacant pour mise en place à la date du 1 janvier 2012.

— Profil

Le candidat doit répondre au profil repris à l'annexe de l'arrêté royal du 30 novembre 2001 fixant le nombre de fonctionnaires de liaison des services de police auprès des gouverneurs de province et les conditions et modalités de leur désignation (*Moniteur belge* du 13 février 2002). Voir la description de profil mentionnée au point b) du présent appel.

— Tâches

Le fonctionnaire de liaison fournit un appui au commissaire d'arrondissement, en particulier dans les tâches suivantes :

— coordination et appui des services de police (préparation, feedback et participation à des réunions et fora de concertation);

— initiatives visant à élargir les connaissances et à promouvoir le fonctionnement policier et la collaboration policière;

— initiatives provinciales sur le plan de la prévention de la criminalité et de la sécurité intégrale.

b) Profil des fonctionnaires de liaison des services de police auprès des gouverneurs de province (annexe de l'arrêté royal du 30 novembre 2001 fixant le nombre de fonctionnaires de liaison des services de police auprès des gouverneurs de province et les conditions et modalités de leur désignation (*Moniteur belge* du 13 février 2002)

1° Description générale de la fonction

— Soutien du gouverneur et du commissaire d'arrondissement dans leurs missions en matière de sécurité et de police.

— Direction, suivi, accompagnement et évaluation de projets.

— Entretien de relations externes comme les contacts et concertations avec les autorités fédérales, régionales ou locales, judiciaires, administratives ou policières.

— Participation à des groupes de travail et des réunions.

— Assumer des responsabilités particulières spécialisées, à fixer par le gouverneur, comme par exemple en matière d'informatique et de télécommunication, de prévention, de formation des policiers, de législation sur les armes, de politique de la circulation routière.

2° Conditions spécifiques

A. Connaissances

— Connaissance approfondie des dispositions légales relatives à la police.

— Connaissance approfondie de l'organisation, des structures et des différentes compétences des deux niveaux du service de police intégré, ainsi que des partenaires extérieurs.

B. Aptitudes

— Capacité de mener à bonne fin et de manière cohérente les différentes tâches provenant de différentes autorités, et ce dans le respect des formes de travail et avec les moyens mis à sa disposition.

— Capacité d'organisation : développer une structure d'organisation en vue d'une exécution efficace et effective des missions.

— Capacité à prendre des décisions de manière autonome : savoir prendre des décisions en toute indépendance sans imputer la responsabilité des problématiques à d'autres.

— Capacité d'initiatives.

— Capacité de collaboration : contribuer avec ses collaborateurs à un résultat commun.

— Bonne capacité de communication écrite et orale.

— Disposition à résoudre des problèmes : être efficace à déceler les origines possibles de problèmes et contribuer à la recherche de solutions.

— Aptitude au contact.

C. Attitudes

— Etre dynamique et créatif : savoir développer avec la capacité d'imagination nécessaire de nouvelles pistes de réflexion et savoir développer des idées.

— Clarté, transparence : savoir s'exprimer de façon claire et compréhensible.

— Résistance au stress.

— Capacité de penser de manière innovante.

— Faire preuve d'une attitude correcte en toute circonstance.

— Etre prêt à s'adapter.

D. Exigence spécifique

Disposition à fonctionner dans un système de permanence dans le cadre du maintien de l'ordre public et/ou de la lutte contre les catastrophes.

c) Conditions de participation à la procédure de sélection

Ne peut être pris en considération pour cette fonction qu'un membre d'un service de police qui :

— relève du cadre des officiers, du cadre moyen ou du niveau A du cadre administratif et logistique et qui bénéficie respectivement d'une ancienneté de cadre ou de niveau d'au moins cinq ans le jour de la publication de la vacance d'emploi au *Moniteur belge*.

— répond au profil demandé;

— n'a pas obtenu d'évaluation avec la mention finale "insuffisant" au cours des cinq années précédant la publication de la vacance d'emploi au *Moniteur belge*;

— se trouve dans une position administrative où il peut faire valoir ses droits à une promotion et à une carrière barémique.

d) Procédure de sélection

Les candidatures sont examinées par une commission de sélection composée par le gouverneur comme suit :

- 1° un commissaire d'arrondissement de la province, président de la commission;
 - 2° un directeur coordonnateur administratif exerçant ses fonctions dans la province;
 - 3° un chef de corps d'une zone de police de la province;
 - 4° un expert en matière de police, non membre d'un service de police, désigné par la Ministre de l'Intérieur.
- La commission de sélection décide à la majorité. En cas de parité des voix, celle du président est prépondérante.
La commission de sélection précitée examine la recevabilité des candidatures.

Les candidats retenus au terme de cet examen, sont entendus par la commission de sélection. Celle-ci contrôle leur adéquation au profil. La commission de sélection les classe ensuite en trois catégories d'aptitude à exercer la fonction de fonctionnaire de liaison : très apte, apte et inapte.

Le gouverneur désigne le fonctionnaire de liaison parmi les candidats jugés très apte par la commission de sélection. A défaut de candidats très apte, le gouverneur choisit parmi les candidats aptes.

La désignation est communiquée à la Ministre de l'Intérieur et au Ministre de la Justice.

e) Durée du détachement

Les fonctionnaires de liaison sont désignés par le gouverneur pour un terme renouvelable de maximum cinq ans.

Avant l'expiration de chaque période de cinq ans de service ininterrompu, le fonctionnaire de liaison est évalué par une commission d'évaluation, composée comme la commission de sélection visée supra.

Le gouverneur peut décider de convoquer anticipativement la commission d'évaluation.

En cas d'évaluation défavorable, le fonctionnaire de liaison ne pourra pas être désigné pour une nouvelle période, ou il est, le cas échéant, mis fin à sa désignation.

Le terme de la désignation peut être raccourci :

- par le fonctionnaire de liaison qui désire recourir à la mobilité ou souhaite rejoindre son corps ou son unité d'origine;
- par le gouverneur lorsque le fonctionnaire de liaison n'a pas été évalué favorablement par la commission d'évaluation convoquée anticipativement par le gouverneur.

f) Règlement de la position juridique

Le membre du personnel qui est détaché, continue à appartenir à son corps ou son unité d'origine.

Les frais liés à l'emploi de fonctionnaire de liaison seront supportés par la province, conformément à l'article 69, 3° de la loi provinciale modifiée par l'article 225 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Dispositions spécifiques pour les membres du personnel de la police locale :

- le cas échéant, le conseil communal ou le conseil de police de la zone de police auquel appartient le fonctionnaire de liaison peut décider de le placer en surnombré;
- le nombre d'emplois occupés dans le corps de police locale ne peut être inférieur, après détachement, à l'effectif minimal du personnel opérationnel de la police locale fixé par le Roi en exécution de l'article 38 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

g) Inscription

Les candidatures doivent être transmises par pli recommandé au gouverneur de la province pour laquelle on postule, dans un délai de vingt jours ouvrables débutant le jour de la publication de la vacance d'emploi au *Moniteur belge* (le(la) candidat(e) est tenu(e) de remettre une copie de sa lettre de candidature à son chef hiérarchique). Un accusé de réception est transmis à chaque candidat.

La candidature doit être accompagnée :

- d'un inventaire des pièces;
- d'un curriculum vitae avec mention des titres et mérites;
- d'un exposé succinct des compétences dont il(elle) estime disposer;
- de la motivation de son intérêt pour l'exercice de l'emploi de fonctionnaire de liaison;
- d'un document rédigé par le chef de corps/chef de service, duquel il ressort qu'il(elle) remplit bien les conditions visées au point *c)* du présent appel;
- de l'accord ou l'objection motivée du chef de corps/chef de service du (de la) candidat(e).

Adresses de transmission des candidatures :

Province d'Anvers

Mme Cathy Berx

Gouverneure de la province d'Anvers

Koningin Elisabethlei 22

2018 Anvers

Renseignements complémentaires :

M. Luk Baetens

Commissaire d'Arrondissement

e-mail : luk.baetens@acantwerpen.provant.be

Tél : 03-240 64 45

Fax : 03-240 64 49

Province de Brabant flamand

M. Lodewijk De Witte

Gouverneur de la province de Brabant flamand

Provincieplein 1

3010 Louvain

Renseignements complémentaires :

M. Michel Cornelis ou Mme Kaat Boon - Commissaires d'arrondissement

e-mail : dmv.algemeen@vlaamsbrabant.be

Tél : 016-26 78 11

h) Le présent appel est également publié via un appel à candidatures diffusé par la Direction de la mobilité et de la gestion du personnel (Direction générale de l'appui et de la gestion - Police fédérale) et peut aussi être consulté sur les sites internet www.poldoc.be et www.polssupport.be

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00699]

Detachering van personeelsleden van de politiediensten als verbindingsambtenaren bij de provinciegouverneurs

Binnen de provincie heeft de gouverneur tot algemene taak te zorgen voor het handhaven van de openbare orde, te weten de openbare rust, veiligheid en gezondheid. De medewerking van de politiediensten is daarbij essentieel; daarom is het aangewezen dat de gouverneur hem/haar bij deze opdracht laat bijstaan door één of meer verbindingsambtenaren.

a) Vacatures

De gouverneurs van de volgende provincies zullen daarom in 2011 overgaan tot de aanwijzing van verbindingsambtenaren voor een hernieuwbare termijn van maximum vijf jaar.

Provincie Antwerpen

— Aantal beschikbare plaatsen van verbindingsambtenaar : 1 betrekking vacant voor indiensttreding op korte termijn.

— Profiel

De kandidaat dient te beantwoorden aan het profiel opgenomen als bijlage bij het koninklijk besluit van 30 november 2001 houdende vaststelling van het aantal verbindingsambtenaren van de politiediensten bij de provinciegouverneurs en de voorwaarden en modaliteiten van hun aanstelling (*Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2002). Zie profielbeschrijving, vermeld onder punt b) van deze oproep.

De kandidaat dient bovendien een grondige kennis te hebben van de wet en de regelgeving op nood- en interventieplannen en een zeer goede kennis van de structuur en de regelgeving van de actoren, betrokken bij rampenbeheer.

De kandidaat dient bovendien over de technische expertise en zo mogelijk nuttige ervaring te beschikken om op het strategische en tactische niveau de noodplanning te ondersteunen.

Hij/zij dient te beschikken over de kennis en attitude om volgende taken op zich te nemen :

— het uitbouwen, ontwikkelen, oefenen, evalueren, bijsturen en actualiseren van provinciale nood- en interventieplannen voor nucleaire risico's, Sevesobedrijven, pijpleidingen, luchtvaart, spoorweg, Beneden-Zeeschelde, evenementen, gevangenissen, e.d.;

— het opvolgen van de monodisciplinaire plannen van en voor de provincie Antwerpen, zoals het provinciale positioneel interventieplan (PIP), het medisch interventieplan (MIP), het psychosociaal interventieplan (PSIP), de nog verder te ontwikkelen monodisciplinaire interventieplannen voor brandweer (BIP), logistiek (LIP) en communicatie (CIP);

— het ondersteunen van de gouverneur als die haar coördinerende taak uitoefent in geval van een noodsituatie of een ramp;

— het uitwerken van een provinciaal oefenbeleid;

— het ondersteunen van bedrijven, instellingen, gemeentelijke en andere overheden in de provincie bij het ontwikkelen van hun nood- en interventieplannen;

— het opvolgen van de intergemeentelijke, interprovinciale, Vlaamse, federale en internationale samenwerking in veiligheidsdossiers die leiden tot een beter geïntegreerd veiligheidsbeleid;

— het beheer van de zogenaamde Seveso- en nucleaire fondsen en het initiëren, opvolgen en evalueren van projecten die daarmee gefinancierd worden;

- het opstarten, verder ontwikkelen en begeleiden van bovenlokale projecten ter bevordering van de civiele en geïntegreerde veiligheid;
- het screenen van het civiele en geïntegreerde veiligheidsbeleid binnen en buiten de provincie om daaruit good practices te distilleren;
- het uitwerken van een voorstel van meerjarenplan voor het veiligheidsbeleid van de gouverneur in het kader van de noodplanning en de permanente evaluatie ervan in functie van de ontwikkeling van zowel de potentiële risico's als van de tools om die risico's te beheren;
- het opvolgen van de performantie van de hulpcentrales 100 en 101 in het kader van de nood- en interventieplannen en de fusie van hun calltaking voor beide centrales in het project '112'.

De kandidaat zal deze taken op zich nemen in de concrete context van de provincie Antwerpen met een belangrijke zeehaven en vele Sevesobedrijven. Kennis van de haven, van haven- en Sevesobedrijven en regelgevingen die erop van toepassing zijn, strekt tot aanbeveling.

De kandidaat is een permanent contactpunt tussen enerzijds de lokale en de federale politiediensten en anderzijds de gouverneur en alle personen en diensten die te maken hebben met rampenplanning.

De kandidaat staat bovendien in voor de uitbouw en het onderhoud van goede contacten met lokale, Vlaamse en federale actoren in het veiligheidsbeleid, onder meer :

- de Federale Overheidsdiensten van Justitie, Binnenlandse Zaken, Volksgezondheid en het Ministerie van Landsverdediging;
- het provinciaal militair commando;
- de lokale brandweerdiensten;
- de parketten;
- de civiele bescherming;
- de burgemeesters;
- de gemeentelijke rampenambtenaren;
- de gemeentelijke communicatieverantwoordelijken en informatieambtenaren;
- de verantwoordelijken voor nood- en interventieplanning in instellingen en bedrijven.

Provincie Vlaams-Brabant

— Aantal beschikbare plaatsen van verbindingssambtenaar : 1 betrekking vacant voor indiensttreding op 1 januari 2012.

— Profiel

De kandidaat dient te beantwoorden aan het profiel opgenomen als bijlage bij het koninklijk besluit van 30 november 2001 houdende vaststelling van het aantal verbindingssambtenaren van de politiediensten bij de provinciegouverneurs en de voorwaarden en modaliteiten van hun aanstelling (*Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2002). Zie profielbeschrijving, vermeld onder punt b) van deze oproep.

— Taken

De verbindingssambtenaar ondersteunt de arrondissementscommissaris in het bijzonder bij de volgende opdrachten :

- coördinatie en ondersteuning van de politiediensten (voorbereiden, verslaggeving en bijwonen vergaderingen en overlegfora);
- initiatieven tot kennisverbreding en ter bevordering van de politie(samen)werking;
- provinciale initiatieven op vlak van criminaliteitspreventie en integrale veiligheid.

b) Profiel van de verbindingssambtenaren van de politiediensten bij de gouverneurs (bijlage bij het koninklijk besluit van 30 november 2001 houdende vaststelling van het aantal verbindingssambtenaren van de politiediensten bij de provinciegouverneurs en de voorwaarden en modaliteiten van hun aanstelling (*Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2002)).

1° Algemene functieomschrijving

— Ondersteunen van de gouverneur en de arrondissementscommissaris in hun opdrachten inzake veiligheid en politie.

- Leiden, opvolgen, begeleiden en evalueren van projecten.

— Het onderhouden van externe relaties zoals het contacteren van en het overleggen met federale, regionale of lokale, gerechtelijke, bestuurlijke of politieke autoriteiten.

- Het deelnemen aan werkgroepen en vergaderingen.

— Aanwenden van bijzondere gespecialiseerde verantwoordelijkheden vast te stellen door de gouverneur, bijvoorbeeld inzake informatica en telecommunicatie, preventie, politieopleidingen, wapenwetgeving, verkeersbeleid.

2° Specifieke voorwaarden

A. Kennis

- Grondige kennis van de wettelijke bepalingen m.b.t. het politiewezen.

— Grondige kennis van de organisatie, structuren en de verschillende bevoegdheden van de twee niveaus van de geïntegreerde politiedienst, evenals van de externe partners.

B. Vaardigheden

- De bekwaamheid om de verschillende opdrachten van de diverse opdrachtgevers op een coherente wijze tot een goed einde te brengen, en dit met de ter beschikking gestelde werkvormen en middelen.
- De bekwaamheid tot organiseren : de bekwaamheid een organisatiestructuur te ontwikkelen voor de efficiënte en effectieve uitvoering van de opdrachten.
- Zelfstandig beslissingen kunnen nemen : beslissingen kunnen nemen zonder problemen voor zich uit of in de schoenen van anderen te schuiven.
- Initiatief durven nemen.
- Bekwaamheid tot samenwerken : samen met de medewerkers bijdragen tot een gezamenlijk resultaat.
- Over goede mondelinge en schriftelijke communicatieve vaardigheden beschikken.
- Probleemoplossend ingesteld zijn : efficiënt zijn in het opsporen van mogelijke oorzaken van problemen alsook bijdragen tot het zoeken naar oplossingen.
- Contactvaardig zijn.

C. Attitudes

- Dynamisch en creatief zijn : met de nodige verbeeldingskracht nieuwe denkpistes en begrippen kunnen ontwikkelen.
- Duidelijkheid, transparantie : zich helder, duidelijk en bevattelijk kunnen uitdrukken.
- Stressbestendig zijn.
- Innovatief denken.
- In alle omstandigheden blijk geven van een correcte ingesteldheid.
- Aanpassingsbereid zijn.

D. Specifieke vereiste

Bereid zijn te werken in een permanentiesysteem in het kader van de handhaving van de openbare orde en/of de rampenplanning.

c) Voorwaarden tot deelname aan de selectieprocedure

Voor de aanwijzing in de functie van verbindingsambtenaar komt uitsluitend in aanmerking een personeelslid van een politiedienst dat :

- behoort tot het officierenkader, het middenkader of tot het niveau A van het administratief en logistiek kader en die respectievelijk een kader- of niveauancienniteit geniet van ten minste vijf jaar op de dag van de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.
- beantwoordt aan het gevraagde profiel;
- geen evaluatie met eindvermelding "onvoldoende" heeft opgelopen in de loop van de vijf jaar voorafgaand aan de bekendmaking van de vacante betrekking in het *Belgisch Staatsblad*;
- zich bevindt in een administratieve stand waarin het zijn aanspraken op bevordering en baremische loopbaan kan doen gelden.

d) Selectieprocedure

De kandidaturen worden onderzocht door een selectiecommissie, door de gouverneur samengesteld als volgt :

- 1° een arrondissementscommissaris van de provincie, voorzitter van de commissie;
- 2° een bestuurlijke directeur-coördinator die zijn functie uitoefent in de provincie;
- 3° een korpschef van een politiezone van de provincie;

4° een externe politiedeskundige die geen lid is van een politiedienst, aangeduid door de Minister van Binnenlandse Zaken.

De selectiecommissie beslist bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

De voornoemde selectiecommissie onderzoekt de ontvankelijkheid van de kandidaturen.

De kandidaten die in aanmerking genomen worden na afloop van dit onderzoek, worden gehoord door de selectiecommissie. Zij gaan na of de kandidaten met het profiel overeenstemmen. Vervolgens rangschikt de selectiecommissie hen in drie categorieën van geschiktheid voor de uitoefening van de functie van verbindingsambtenaar : zeer geschikt, geschikt en ongeschikt.

De gouverneur wijst de verbindingsambtenaar aan uit de door de selectiecommissie zeer geschikt bevonden kandidaten. Bij gebrek aan zeer geschikte kandidaten, kiest de gouverneur onder de geschikte kandidaten.

De aanwijzing wordt ter kennis gebracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Justitie.

e) Duur aanwijzing

De verbindingssambtenaren worden door de gouverneur aangewezen voor een hernieuwbare termijn van maximum vijf jaar.

Voor het verloop van elke periode van vijf jaar ononderbroken dienst, wordt de verbindingssambtenaar geëvalueerd door een evaluatiecommissie, samengesteld op dezelfde wijze als de selectiecommissie, supra vermeld.

De gouverneur kan beslissen om de evaluatiecommissie vervroegd bijeen te roepen.

In geval van ongunstige evaluatie kan de verbindingssambtenaar niet voor een nieuwe termijn aangewezen worden, of wordt, in voorkomend geval, een einde gesteld aan zijn aanwijzing.

De termijn van aanwijzing kan vervroegd beëindigd worden :

— door de verbindingssambtenaar, indien deze gebruikt wenst te maken van de mobiliteitsregeling of wenst terug te keren naar zijn oorspronkelijk korps of zijn oorspronkelijke eenheid;

— door de gouverneur, wanneer de verbindingssambtenaar ongunstig geëvalueerd wordt door de evaluatiecommissie die vervroegd werd bijeengeroepen door de gouverneur.

f) Regeling rechtstoestand

Het personeelslid dat gedetacheerd wordt, blijft deel uitmaken van zijn korps of eenheid van oorsprong.

De kosten verbonden aan de betrekking van verbindingssambtenaar zullen gedragen worden door de provincie overeenkomstig artikel 69, 3°, van de provinciewet, gewijzigd bij artikel 225 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst gesstructureerd op twee niveaus.

Specifieke bepalingen voor de personeelsleden van de lokale politie :

— in voorkomend geval kan de gemeenteraad of de politieraad van de politiezone waartoe de verbindingssambtenaar behoort beslissen om hem in bovental te plaatsen;

— na detachering mag het aantal betrekkingen ingenomen in het lokale politiekorps niet lager liggen dan het minimaal effectief van het operationeel personeel van de lokale politie bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 38 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gesstructureerd op twee niveaus.

g) Inschrijving

De kandidaturen dienen aangetekend verstuurd te worden naar de gouverneur van de provincie waarvoor men postuleert, binnen een termijn van twintig werkdagen die aanvangt op de dag van de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (de kandidaat dient een kopie van de aanvraag te verstrekken aan zijn/haar hiërarchische chef). Aan iedere kandidaat zal een ontvangstbewijs worden toegestuurd.

Met de kandidatuur dienen meegezonden te worden :

- een inventaris van de stukken;
- een curriculum vitae met vermelding van de titels en verdiensten;
- een bondige uiteenzetting van de bekwaamheden waarover hij/zij meent te beschikken;
- de motivering van zijn/haar interesse voor de uitoefening van de functie van verbindingssambtenaar;
- een document van de korpschef/diensthoofd waaruit blijkt dat hij/zij voldoet aan de voorwaarden zoals supra beschreven in punt c) van deze oproep;
- het akkoord of het gemotiveerde bezwaar van de korpschef/diensthoofd van de kandidaat.

Adressen voor overzending van de kandidaturen :

Provincie Antwerpen

Mevr. Cathy Berx

Gouverneur van de provincie Antwerpen

Koningin Elisabethlei 22

2018 Antwerpen

Bijkomende inlichtingen :

De heer Luk Baetens

Arrondissementscommissaris

e-mail : luk.baetens@acantwerpen.provant.be

Tel : 03-240 64 45

Fax : 03-240 64 49

Provincie Vlaams-Brabant

De heer Lodewijk De Witte

Gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant

Provincieplein 1

3010 Leuven

Bijkomende inlichtingen :

De heer Michel Cornelis of Mevr. Kaat Boon - Arrondissementscommissarissen

e-mail : dmv.algemeen@vlaamsbrabant.be

Tel : 016-26 78 11

h) Deze oproep wordt eveneens gepubliceerd via een oproep tot kandidaatstelling, gepubliceerd door de Directie van de mobiliteit en het personeelsbeheer (Algemene directie van de ondersteuning en het beheer - Federale politie) en kan ook geconsulteerd worden op de sites www.poldoc.be en www.polssupport.be.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS
[2011/43011]

**Indices du prix de revient du transport professionnel
de personnes par route (services occasionnels)**

Le Service public fédéral Mobilité et Transports communique ci-après les indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels) pour le mois de novembre 2011 (indices sur la base 100 = 31 décembre 2006) :

	Indices novembre 2011	Moyenne mobile 3 mois		Indexcijfers november 2011	Voortschrijdend gemiddelde 3 maanden
Tourisme d'un jour	115,05	114,56	Dagtoerisme	115,05	114,56
Séjour international de max. six jours	111,55	111,14	Internationale verblijfsreis max. zes dagen	111,55	111,14
Séjour international de plus de six jours	120,97	122,37	Internationale verblijfsreis meer dan zes dagen	120,97	122,37
Navette internationale	119,14	118,49	Internationale pendel	119,14	118,49
Voyage sports d'hiver	119,79	119,31	Skireis	119,79	119,31
Tourisme réceptif de douze jours	123,47	124,05	Receptief toerisme twaalf dagen	123,47	124,05

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2011/43011]

**Indexcijfers van de kostprijs
van het beroepsvervoer over de weg (ongeregeld vervoer)**

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer deelt hierna de indexcijfers van de kostprijs van het beroepsvervoer over de weg mede (ongeregeld vervoer) voor de maand november 2011 (indices met basis 100 = 31 december 2006) :

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2011/205617]

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail d'Hasselt

Par ordonnance du 6 septembre 2011, M. Jozef MEYERS, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Hasselt, a été désigné par Madame le président de ce tribunal pour exercer, à partir du 1^{er} novembre 2011, les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2011/205618]

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail d'Hasselt

Par ordonnance du 6 septembre 2011, M. Willy SCHROEVEN, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Hasselt, a été désigné par Madame le président de ce tribunal pour exercer, à partir du 1^{er} octobre 2011, les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2011/205617]

Rechterlijke Macht. — Arbeidsrechtbank te Hasselt

Bij beschikking van 6 september 2011 werd de heer Jozef MEYERS, rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank te Hasselt, door Mevrouw de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om, vanaf 1 november 2011, het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09744]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 24 octobre 2011,

M. Raj Kumar, Singh, né à Sidhopur (République de l'Inde) le 10 novembre 1966, et

le nommé Raj Kumar, Navjot Sukhman, né à Uccle le 27 décembre 2003, et

le nommé Raj Kumar, Harmen Jot, né à Liège le 22 janvier 2006, et

le nommé Raj Kumar, Digvijay, né à Liège le 22 août 2009,

tous demeurant à Visé, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Singh », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2011/205618]

Rechterlijke Macht. — Arbeidsrechtbank te Hasselt

Bij beschikking van 6 september 2011 werd de heer Willy SCHROEVEN, rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank te Hasselt, door Mevrouw de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om, vanaf 1 oktober 2011, het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2011/09744]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 24 oktober 2011 is machtiging verleend aan de heer Raj Kumar, Singh, geboren te Sidhopur (Republiek India) op 10 november 1966, en

de genaamde Raj Kumar, Navjot Sukhman, geboren te Ukkel op 27 december 2003, en

de genaamde Raj Kumar, Harmen Jot, geboren te Luik op 22 januari 2006, en

de genaamde Raj Kumar, Digvijay, geboren te Luik op 22 augustus 2009,

allen wonende te Wezet, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Singh » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2011/205730]

Ordre judiciaire. — Places vacantes
Communication importante

Toute candidature à une nomination (voir énumération à l'article 58bis, 1^o, du Code judiciaire) ou à une désignation de chef de corps (voir énumération à l'article 58bis, 2^o, du Code judiciaire) dans la magistrature doit, à peine de déchéance, être accompagnée :

a) de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) d'un *curriculum vitae* rédigé conformément à un formulaire type établi par le Ministre de la Justice sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice (voir *Moniteur belge* des 9 janvier 2004, 15 janvier 2004 et 2 février 2004 et voir également www.just.fgov.be - Un job à la Justice - Emplois vacants - Comment postuler ?).

Tous ces documents doivent être communiqués en double exemplaire.

En outre, les candidats sont invités à transmettre une copie de leur requête au chef de corps de la juridiction ou de ministère public où la nomination doit intervenir, sauf pour une nomination en qualité de conseiller ou conseiller suppléant à la cour d'appel ou en qualité de conseiller à la cour du travail pour laquelle une copie de la requête doit être transmise au président de l'assemblée générale de la juridiction où la nomination doit intervenir.

— conseiller à la cour d'appel de Bruxelles : 1 (à partir du 1^{er} mai 2012).

En application de l'article 43bis, § 3, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place de conseiller à la cour d'appel de Bruxelles doit être pourvue par la nomination d'un candidat francophone.

Pour cette place vacante de conseiller à la cour d'appel de Bruxelles, l'assemblée générale de la juridiction où la nomination doit intervenir et la commission de nomination compétente du Conseil supérieur de la Justice entendent les candidats qui leur en ont fait la demande, par lettre recommandée à la poste, dans un délai respectivement de cent et cent quarante jours à compter de la publication de cette vacance;

— substitut du procureur général près la cour d'appel de Liège : 1 (à partir du 1^{er} mars 2012);

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Dinant : 1.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Namur.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 19 mai 2011;

— substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Mons : 1 (à partir du 1^{er} janvier 2012).

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut sera nommé simultanément substitut de l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Charleroi et de Tournai.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 15 septembre 2011;

— juge au tribunal de police de Vilvorde : 1 (à partir du 1^{er} mars 2012);

— juge suppléant au tribunal de commerce de Bruxelles : 3.

Ces places doivent être pourvues par la nomination de candidats néerlandophones et deux de ces places remplacent des places publiées au *Moniteur belge* du 14 juin 2011;

— juge suppléant au tribunal de commerce de Courtrai : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 17 décembre 2010;

FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[2011/205730]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen
Belangrijke mededeling

Elke kandidatuur voor een benoeming (zie opsomming in artikel 58bis, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek) of voor een aanwijzing tot korpschef (zie opsomming in artikel 58bis, 2^o, van het Gerechtelijk Wetboek) in de magistratuur dient op straffe van verval, vergezeld te zijn van :

a) alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring;

b) een *curriculum vitae* overeenkomstig een door de Minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier (zie *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2004, 15 januari 2004 en 2 februari 2004 en zie ook www.just.fgov.be - Een job bij Justitie - vacatures - Hoe solliciteren ?).

Al deze stukken moeten in tweevoud worden overgezonden.

Bovendien worden de kandidaten uitgenodigd om een afschrift van hun rekwest over te maken aan de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de benoeming moet geschieden, behalve voor de benoeming tot raadsheer of plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep of raadsheer in het arbeidshof waarvoor een afschrift van het rekwest moet worden overgemaakt aan de voorzitter van de algemene vergadering van het rechtscollege waar de benoeming moet gebeuren.

— raadsheer in het hof van beroep te Brussel : 1 (vanaf 1 mei 2012).

In toepassing van artikel 43bis, § 3, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats van raadsheer in het hof van beroep te Brussel te worden voorzien door de benoeming van een Franstalige kandidaat.

Voor deze vacante betrekking van raadsheer in het hof van beroep te Brussel, hoort de algemene vergadering van het rechtscollege waar de benoeming moet geschieden en de bevoegde benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie de kandidaten die hen daarom, bij een ter post aangetekende brief, hebben verzocht binnen een termijn van respectievelijk honderd en honderd veertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van deze vacature;

— substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik : 1 (vanaf 1 maart 2012);

— substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant : 1.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituut gelijktijdig benoemd worden tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 mei 2011;

— substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Bergen : 1 (vanaf 1 januari 2012).

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze substituut gelijktijdig benoemd worden tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Charleroi en te Doornik.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 september 2011;

— rechter in de politierechtbank te Vilvoorde : 1 (vanaf 1 maart 2012);

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel : 3.

Deze plaatsen dienen te worden voorzien door de benoeming van Nederlandstalige kandidaten en twee van deze plaatsen vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2011;

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Kortrijk : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 december 2010;

- juge suppléant à la justice de paix du deuxième canton d'Anvers : 1;
- juge suppléant à la justice de paix du septième canton d'Anvers : 1;
- juge suppléant à la justice de paix du canton de Diest : 1 (à partir du 1^{er} août 2012);
- juge suppléant à la justice de paix du canton de Seneffe : 2.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* des 15 février 2010 et 19 mars 2010.

- juge suppléant à la justice de paix du troisième canton de Charleroi : 1;

— juge suppléant au tribunal de police de Verviers : 1.

Toute candidature à une nomination dans l'Ordre judiciaire ou à une désignation de chef de corps doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire).

Afin de permettre d'instruire les candidatures dans les délais impartis, les candidats sont invités à respecter strictement l'adresse ci-dessus lors de l'envoi des leur(s) candidature(s).

Une lettre séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

- plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het tweede kanton Antwerpen : 1;
- plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het zevende kanton Antwerpen : 1;
- plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Diest : 1 (vanaf 1 augustus 2012);
- plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Seneffe : 2.

Deze plaatzen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 2010 en 19 maart 2010;

- plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het derde kanton Charleroi : 1;

— plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Verviers : 1.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde of voor een aanwijzing tot korpschef moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacante in het *Belgisch Staatsblad*. (artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek).

Teneinde het onderzoek van de kandidaturen te kunnen verrichten binnen de opgelegde termijn, worden de kandidaten dringend uitgenodigd om, bij het verzenden van hun kandidatuurstelling(en), het volledige adres te vermelden zoals hierboven is aangeduid.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09754]

Ordre judiciaire Places vacantes. — Errata

Au *Moniteur belge* du 17 octobre 2011 :

page 63646, ligne 34, ajouter : « dont 1 germanophone »;

page 63647, ligne 55, la place vacante de secrétaire au parquet de l'auditeur du travail de Tongres à partir du 1^{er} novembre 2011 est annulée;

page 63648, ligne 8, lire : « greffe du tribunaux de travail de Verviers et d'Eupen » au lieu de « greffe du tribunal de première instance d'Eupen ».

Au *Moniteur belge* du 19 octobre 2011 :

page 63968, ligne 4, texte néerlandophone, lire : « 2 septembre 2012 » au lieu de « 2 september 2011 »;

page 63969, ligne 33, texte néerlandophone, lire : « 1 januari 2012 » au lieu de « 1^{er} janvier 2012 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2011/09754]

Rechterlijke Orde Vacante betrekkingen. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2011 :

bladzijde 63646, bijvoegen : « waarvan 1 Duitstalig »;

bladzijde 63647, regel 55, is de vacante plaats van secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Tongeren vanaf 1 november 2011, geannuleerd;

bladzijde 63648, regel 8, lezen : « bij de arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen » in plaats van « bij de rechtbank van eerste aanleg te Eupen ».

In het *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2011 :

bladzijde 63968, regel 4, Nederlandstalige tekst, lezen : « 2 september 2012 » in plaats van « 2 september 2011 »;

bladzijde 63969, regel 33, Nederlandstalige tekst, lezen : « 1 januari 2012 » in plaats van « 1^{er} janvier 2012 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2011/11397]

Raad voor de mededinging. — Auditoraat. — Beslissing nr. 2011-P/K-30-AUD van 14 oktober 2011 Zaak MEDE-I/O-97/0004 : Unie der Belgische Ambulancediensten t/ het Belgische Rode Kruis

I. Procedure

Op 16 oktober 1996 heeft de Unie der Belgische Ambulancediensten een klacht ingediend tegen het Belgische Rode Kruis wegens inbreuk op artikel 2, § 1 en artikel 3 van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging.

Deze klacht werd geregistreerd onder het nummer MEDE-I/O-97/0004.

Op 6 februari 1997, heeft de klager bij de Raad voor de Mededinging een verzoek om voorlopige maatregelen op basis van artikel 35 van de wet ingediend. Dit verzoek werd geregistreerd onder het nummer MEDE-I/O-97/0005. Op 11 mei 2001, heeft de voorzitter van de Raad voor de Mededinging dit verzoek om voorlopige maatregelen als niet-ontvankelijk verklaard (1)

II. Verjaring

Op 1 oktober 2006 is de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 29 september 2006, hierna de « WBEM ») in werking getreden. De verrichte procedurehandelingen op grond van de oude wet blijven echter in overeenstemming met artikel 94, § 2, van de nieuwe WBEM van kracht met het oog op de toepassing van de nieuwe wet. Dus ook de oorspronkelijke klacht en de al gestelde onderzoeksadden.

Artikel 88, § 1 WBEM (art. 48 oude wet) stelt dat het onderzoek bedoeld in artikel 44 slechts betrekking mag hebben op feiten die zich niet langer dan vijf jaar geleden voordeden. De termijn wordt berekend vanaf de datum van de beslissing van het Auditoraat om ambtshalve een onderzoek in te stellen of vanaf de datum van het aanhangig maken van de zaak bij het Auditoraat overeenkomstig artikel 44, § 1.

Artikel 88, § 2 WBEM, stelt dat de verjaringstermijn met betrekking tot de procedure van onderzoek en beslissing vijf jaar is te rekenen van de datum bedoeld in § 1. De verjaring wordt slechts gestuit door daden van onderzoek of daden van beslissing verricht binnen de termijn bepaald in het eerste lid of door een met redenen omkleed verzoek gericht aan de Raad door de klager of de verzoeker; met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen.

Na de beslissing van de voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 11 mei 2001 in de procedure voorlopige maatregelen, werden geen verdere daden van onderzoek of beslissing gesteld.

Om deze redenen,

Het Auditoraat,

Stelt vast dat de klacht in de zaak MEDE-I/O-97/0004 verjaard is en seponeert bijgevolg de klacht overeenkomstig artikel 45, § 2 WBEM.

Aldus beslist te Brussel op 14 oktober 2011.

Voor het Auditoraat,

Karel Marchand

Adjunct-auditeur

Patrick Marchand

Auditeur

Bert Stulens

Auditeur-generaal

Nota

(1) Beslissing nr. 2001-V/M-22 van 11 mei 2001.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2011/11396]

**Raad voor de mededinging. — Auditoraat. — Beslissing nr. 2011-P/K-31-AUD van 14 oktober 2011
Zaak MEDE-I/O-98/0007 : Executive Limousine Organisation/Regie der Luchtwegen**

I. Procedure

Op 16 februari 1998 heeft de BVBA Executive Limousine Organisation een klacht samen met een verzoek tot voorlopige maatregelen ingediend tegen de Regie der Luchtwegen wegens inbreuk op artikel 2 en artikel 3 van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging.

Deze klacht werd geregistreerd onder het nummer MEDE-I/O-98/0007.

Op 28 mei 2001, heeft de voorzitter van de Raad voor de Mededinging het verzoek om voorlopige maatregelen (MEDE-I/O-98/0008) als ontvankelijk, doch ongegrond verklaard (1)

II. Verjaring

Op 1 oktober 2006 is de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 29 september 2006, hierna de « WBEM ») in werking getreden. De verrichte procedurehandelingen op grond van de oude wet blijven echter in overeenstemming met artikel 94, § 2, van de nieuwe WBEM van kracht met het oog op de toepassing van de nieuwe wet. Dus ook de oorspronkelijke klacht en de al gestelde onderzoeksdadene.

Artikel 88, § 1 WBEM (art. 48 oude wet) stelt dat het onderzoek bedoeld in artikel 44 slechts betrekking mag hebben op feiten die zich niet langer dan vijf jaar geleden voordeden. De termijn wordt berekend vanaf de datum van de beslissing van het Auditoraat om ambtshalve een onderzoek in te stellen of vanaf de datum van het aanhangig maken van de zaak bij het Auditoraat overeenkomstig artikel 44, § 1.

Artikel 88, § 2 WBEM, stelt dat de verjaringstermijn met betrekking tot de procedure van onderzoek en beslissing vijf jaar is te rekenen van de datum bedoeld in § 1. De verjaring wordt slechts gestuit door daden van onderzoek of daden van beslissing verricht binnen de termijn bepaald in het eerste lid of door een met redenen omkleed verzoek gericht aan de Raad door de klager of de verzoeker; met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen.

Na de beslissing van de voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 28 mei 2001 in de procedure voorlopige maatregelen, werden geen verdere daden van onderzoek of beslissing gesteld.

Om deze redenen,

Het Auditoraat,

Stelt vast dat de klacht in de zaak MEDE-I/O-98/0007 verjaard is en seponeert bijgevolg de klacht overeenkomstig artikel 45, § 2 WBEM.

Aldus beslist te Brussel op 14 oktober 2011.

Voor het Auditoraat,

Karel Marchand

Adjunct-auditeur

Patrick Marchand

Auditeur

Bert Stulens

Auditeur-generaal

Nota

(1) Beslissing nr. 2001-V/M-26 van 28 mei 2001.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2011/11395]

Raad voor de mededinging. — Auditoraat. — Beslissing nr. 2011-P/K-32-AUD van 14 oktober 2011. — Zaak MEDE-P/K-02/0005 : NV Anc. Ets Vandenbosch, NV Aninco, NV Demaco, Lamco BVBA, NV Ets Lambert, VARU, NFBBB en FBBV/Belgische Crematoria

I. Procedure

Op 11 januari 2002 hebben de NV Anc Ets Vandenbosch, NV Aninco, NV Demaco, Lamco BVBA, NV Ets Lambert, VARU, NFBBB en FBBV bij de Raad voor de Mededinging, op grond van de wet tot bescherming van de economische mededinging gecoördineerd op 1 juli 1999, een klacht ingediend tegen de Belgische Crematoria wegens inbreuk op artikel 2, § 1, en artikel 3 van deze wet.

De klacht werd geregistreerd onder het nummer MEDE-P/K-02/0005.

II. Partijen

2.1. Klagers

1. NV Anc. Ets VANDENBOSCH, met maatschappelijke zetel te 1651 Beersel, Molenstraat 55, ingeschreven in het handelsregister te Brussel onder het nummer 409.759;

2. NV ANINCO, met maatschappelijke zetel te 3990 Peer, Industrieweg 2, ingeschreven in het handelsregister te Hasselt onder het nummer 75.243;

3. NV DEMACO, met maatschappelijke zetel te 9031 Drongen, Booiebos 3, ingeschreven in het handelsregister van Gent onder het nummer 44.209;

4. LAMCO BVBA, met maatschappelijke zetel te 8710 Wielsbeke, Rijksweg 198, ingeschreven in het handelsregister te Kortrijk onder het nummer 76.843;

5. NV Ets LAMBERT, met maatschappelijke zetel te 6567 Fontaine-Valmont, rue Ernest Roulet 11-13, ingeschreven in het handelsregister te Charleroi onder het nummer 74.855;

6. De Vlaamse Autonome Raad voor het Uitvaartwezen (afgekort VARU), beroepsvereniging van uitvaartondernemers, met maatschappelijke zetel te 2930 Brasschaat, Augustijnslei 85-87;

7. De VZW Nationale Federatie van Beroepsverenigingen en Syndicale Kamers van Aannemers van Begrafenissen van België, met zetel te 3630 Maasmechelen, Dr. Haubenlaan 57;

8. De VZW Federatie Beroepsverenigingen Begrafenisondernemers Vlaanderen, met zetel te 2100 Antwerpen-Deurne, Drakenhoflaan 21.

2.2. Verweerders

1. Intercommunale Vereniging voor Crematoriumbeheer in de Provincie Oost-Vlaanderen, met maatschappelijke zetel te 9080 Lochristi, Smalle Heerweg 60, ingeschreven in het handelsregister te Gent onder het nummer 129.455 (gekend onder 'CREMATORIUM WESTLEDE');

2. CVBA Intercommunale Vereniging voor Crematoriumbeheer in de Provincie Antwerpen, met maatschappelijke zetel te 2610 Wilrijk, Jules Moretuslei 2, ingeschreven in het handelsregister van burgerlijke vennootschappen te Antwerpen onder het nummer 56 (gekend onder 'CREMATORIUM ANTWERPEN' en 'CREMATORIUM TURNHOUT');

3. NV CREMATORIUM BRUGGE, met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Zeelaan 2, ingeschreven in het handelsregister te Brugge onder het nummer 64.499;

4. La société de crémation de Charleroi, met maatschappelijke zetel te 6060 Charleroi-Gilly, rue des Nutons, ingeschreven in het handelsregister te Charleroi onder het nummer 160.363 (gekend onder 'CREMATORIUM CHARLEROI');

5. NV CREMATORIUM HASSELT, met maatschappelijke zetel te 3500 Hasselt, Prins-Bisschopssingel 67, ingeschreven in het handelsregister te Hasselt onder het nummer 72.715;

6. CVBA Intercommunale du Centre Funéraire de Liège et environs, met maatschappelijke zetel te 4020 Liège, rue des Coquelicots 1, ingeschreven in het handelsregister te Liège onder het nummer 656 (gekend onder 'CREMATORIUM LIEGE');

7. NV HAINAUT CREMATION, met maatschappelijke zetel te 7000 Mons, chemin de l'Oasis 2, ingeschreven in het handelsregister te Mons onder het nummer 121.286 (gekend onder 'CREMATORIUM MONS');

8. CVBA Intercommunale Samenwerkende Maatschappij voor Crematie met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Stillelaan 61, ingeschreven in het handelsregister te Brussel onder het nummer 64.310 (gekend onder 'CREMATORIUM UKKEL');

9. NV CREMATORIUM VILVOORDE, met maatschappelijke zetel te 1800 Vilvoorde, Havendoklaan 1, ingeschreven in het handelsregister te Kortrijk onder het nummer 120.748.

III. Verjaring

Op 1 oktober 2006 is de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 29 september 2006, hierna de « WBEM ») in werking getreden. De verrichte procedurehandelingen op grond van de oude wet blijven echter in overeenstemming met artikel 94, § 2, van de nieuwe WBEM van kracht met het oog op de toepassing van de nieuwe wet. Dus ook de oorspronkelijke klacht en de al gestelde onderzoeksdaaden.

Artikel 88, § 1 WBEM (art. 48 oude wet) stelt dat het onderzoek bedoeld in artikel 44 slechts betrekking mag hebben op feiten die zich niet langer dan vijf jaar geleden voordeden. De termijn wordt berekend vanaf de datum van de beslissing van het Auditoraat om ambtshalve een onderzoek in te stellen of vanaf de datum van het aanhangig maken van de zaak bij het Auditoraat overeenkomstig artikel 44, § 1.

Artikel 88, § 2 WBEM, stelt dat de verjaringstermijn met betrekking tot de procedure van onderzoek en beslissing vijf jaar is te rekenen van de datum bedoeld in § 1. De verjaring wordt slechts gestuit door daden van onderzoek of daden van beslissing verricht binnen de termijn bepaald in het eerste lid of door een met redenen omkleed verzoek gericht aan de Raad door de klager of de verzoeker; met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen.

Uit het dossier, blijkt dat geen procedurehandeling werd gesteld. De verjaring werd verder niet gestuit.

Om deze redenen,

Het Auditoraat,

Stelt vast dat de klacht in de zaak MEDE-P/K-02/0005 verjaard is en seponeert bijgevolg de klacht overeenkomstig artikel 45, § 2 WBEM.

Aldus beslist te Brussel op 14 oktober 2011.

Voor het Auditoraat,

Karel Marchand

Adjunct-auditeur

Patrick Marchand

Auditeur

Bert Stulens

Auditeur-generaal

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11394]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-33-AUD du 14 octobre 2011

Affaire CONC-P/K-05/0050

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA

I. Procédure

Le 19 juillet 2005, la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a déposé auprès du Conseil de la concurrence, en application de l'article 23, §1^{er}, c), de la loi sur la protection de la concurrence économique coordonnée le 1^{er} juillet 1999, une plainte relative à l'exécution de la décision du Conseil de la concurrence n° 2003-C/C-56 - Electrabel Customers Solutions SA/Interest du 4 juillet 2003.

La plainte a été enregistrée le 25 juillet 2005 sous la référence CONC-P/K-05/0050.

II. Prescription

Le 1^{er} octobre 2006, la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 29 septembre 2006, ci-après LPCE) est entrée en vigueur. L'article 94, § 2, de la LPCE prévoit que les actes de procédure effectués conformément à la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (ci-après ancienne loi) continuent à produire leurs effets pour l'application de la LPCE.

L'article 88, § 1^{er}, de la LPCE (article 48 de l'ancienne loi) stipule que l'instruction ne peut porter que sur des faits ne remontant pas à plus de cinq ans. Ce délai se compte à partir de la date de la décision de l'Auditorat de procéder à une instruction d'office ou de la date de la saisine de l'Auditorat conformément à l'article 44, § 1^{er}.

L'article 88, § 2, prévoit que le délai de prescription en ce qui concerne la procédure d'instruction et de décision est de cinq ans à partir de la date visée au § 1^{er}. Le délai de prescription n'est interrompu que par des actes d'instruction ou de décision faits dans le délai déterminé ci-dessus ou par une demande motivée adressée au Conseil par le plaignant ou le demandeur; ces actes font courir un nouveau délai d'égal durée.

Il résulte de l'examen de ce dossier que le dernier acte d'instruction date du 3 février 2006. Depuis lors, le délai de prescription n'a pas été interrompu.

Par ces motifs,

L'Auditorat,

Constate que la prescription est acquise dans l'affaire CONC-P/K-05/0050 et en ordonne le classement conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE.

Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Benjamin Matagne,

Auditeur.

Marielle Fassin,

Auditeur.

Bert Stulens,

Auditeur général.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11393]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-34-AUD du 14 octobre 2011

Affaire CONC-P/K-05/0051

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA

I. Procédure

Le 19 juillet 2005, la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a déposé auprès du Conseil de la concurrence, en application de l'article 23, §1^{er}, c), de la loi sur la protection de la concurrence économique coordonnée le 1^{er} juillet 1999, une plainte relative à l'exécution de la décision du Conseil de la concurrence n° 2003-C/C-57 - Electrabel Customers Solutions SA/IEH du 4 juillet 2003.

La plainte a été enregistrée le 25 juillet 2005 sous la référence CONC-P/K-05/0051.

II. Prescription

Le 1^{er} octobre 2006, la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 29 septembre 2006, ci-après LPCE) est entrée en vigueur. L'article 94, § 2, de la LPCE prévoit que les actes de procédure effectués conformément à la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (ci-après ancienne loi) continuent à produire leurs effets pour l'application de la LPCE.

L'article 88, § 1^{er}, de la LPCE (article 48 de l'ancienne loi) stipule que l'instruction ne peut porter que sur des faits ne remontant pas à plus de cinq ans. Ce délai se compte à partir de la date de la décision de l'Auditorat de procéder à une instruction d'office ou de la date de la saisine de l'Auditorat conformément à l'article 44, § 1^{er}.

L'article 88, § 2, prévoit que le délai de prescription en ce qui concerne la procédure d'instruction et de décision est de cinq ans à partir de la date visée au § 1^{er}. Le délai de prescription n'est interrompu que par des actes d'instruction ou de décision faits dans le délai déterminé ci-dessus ou par une demande motivée adressée au Conseil par le plaignant ou le demandeur; ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée.

Il résulte de l'examen de ce dossier que le dernier acte d'instruction date du 3 février 2006. Depuis lors, le délai de prescription n'a pas été interrompu.

Par ces motifs,

L'Auditorat,

Constate que la prescription est acquise dans l'affaire CONC-P/K-05/0051 et en ordonne le classement conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE.

Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Benjamin Matagne,
Auditeur.

Marielle Fassin,
Auditeur.

Bert Stulens,
Auditeur général.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11392]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-35-AUD du 14 octobre 2011

Affaire CONC-P/K-05/0052

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA

I. Procédure

Le 19 juillet 2005, la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a déposé auprès du Conseil de la concurrence, en application de l'article 23, § 1^{er}, c), de la loi sur la protection de la concurrence économique coordonnée le 1^{er} juillet 1999, une plainte relative à l'exécution de la décision du Conseil de la concurrence n° 2003-C/C-58 - Electrabel Customers Solutions SA/IVEKA du 4 juillet 2003.

La plainte a été enregistrée le 25 juillet 2005 sous la référence CONC-P/K-05/0052.

II. Prescription

Le 1^{er} octobre 2006, la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 29 septembre 2006, ci-après LPCE) est entrée en vigueur. L'article 94, § 2, de la LPCE prévoit que les actes de procédure effectués conformément à la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (ci-après ancienne loi) continuent à produire leurs effets pour l'application de la LPCE.

L'article 88, § 1^{er}, de la LPCE (article 48 de l'ancienne loi) stipule que l'instruction ne peut porter que sur des faits ne remontant pas à plus de cinq ans. Ce délai se compte à partir de la date de la décision de l'Auditorat de procéder à une instruction d'office ou de la date de la saisine de l'Auditorat conformément à l'article 44, § 1^{er}.

L'article 88, § 2, prévoit que le délai de prescription en ce qui concerne la procédure d'instruction et de décision est de cinq ans à partir de la date visée au § 1^{er}. Le délai de prescription n'est interrompu que par des actes d'instruction ou de décision faits dans le délai déterminé ci-dessus ou par une demande motivée adressée au Conseil par le plaignant ou le demandeur; ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée.

Il résulte de l'examen de ce dossier que le dernier acte d'instruction date du 3 février 2006. Depuis lors, le délai de prescription n'a pas été interrompu.

Par ces motifs,

L'Auditorat,

Constate que la prescription est acquise dans l'affaire CONC-P/K-05/0052 et en ordonne le classement conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE.

Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Benjamin Matagne,
Auditeur.

Marielle Fassin,
Auditeur.

Bert Stulens,
Auditeur général.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11391]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-36-AUD du 14 octobre 2011

Affaire CONC-P/K-05/0053

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA

I. Procédure

Le 19 juillet 2005, la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a déposé auprès du Conseil de la concurrence, en application de l'article 23, § 1^{er}, c), de la loi sur la protection de la concurrence économique coordonnée le 1^{er} juillet 1999, une plainte relative à l'exécution de la décision du Conseil de la concurrence n° 2003-C/C-59 - Electrabel Customers Solutions SA/IMEWO du 4 juillet 2003.

La plainte a été enregistrée le 25 juillet 2005 sous la référence CONC-P/K-05/0053.

II. Prescription

Le 1^{er} octobre 2006, la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 29 septembre 2006, ci-après LPCE) est entrée en vigueur. L'article 94, § 2, de la LPCE prévoit que les actes de procédure effectués conformément à la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (ci-après ancienne loi) continuent à produire leurs effets pour l'application de la LPCE.

L'article 88, § 1^{er}, de la LPCE (article 48 de l'ancienne loi) stipule que l'instruction ne peut porter que sur des faits ne remontant pas à plus de cinq ans. Ce délai se compte à partir de la date de la décision de l'Auditorat de procéder à une instruction d'office ou de la date de la saisine de l'Auditorat conformément à l'article 44, § 1^{er}.

L'article 88, § 2, prévoit que le délai de prescription en ce qui concerne la procédure d'instruction et de décision est de cinq ans à partir de la date visée au § 1^{er}. Le délai de prescription n'est interrompu que par des actes d'instruction ou de décision faits dans le délai déterminé ci-dessus ou par une demande motivée adressée au Conseil par le plaignant ou le demandeur; ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée.

Il résulte de l'examen de ce dossier que le dernier acte d'instruction date du 3 février 2006. Depuis lors, le délai de prescription n'a pas été interrompu.

Par ces motifs,

L'Auditorat,

Constate que la prescription est acquise dans l'affaire CONC-P/K-05/0053 et en ordonne le classement conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE.

Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Benjamin Matagne,
Auditeur.

Marielle Fassin,
Auditeur.

Bert, Stulens,
Auditeur général.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11390]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-37-AUD du 14 octobre 2011

Affaire CONC-P/K-05/0054

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA

I. Procédure

Le 19 juillet 2005, la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a déposé auprès du Conseil de la concurrence, en application de l'article 23, §1^{er}, c), de la loi sur la protection de la concurrence économique coordonnée le 1^{er} juillet 1999, une plainte relative à l'exécution de la décision du Conseil de la concurrence n° 2003-C/C-60 - Electrabel Customers Solutions SA/INTERGEM du 4 juillet 2003.

La plainte a été enregistrée le 25 juillet 2005 sous la référence CONC-P/K-05/0054.

II. Prescription

Le 1^{er} octobre 2006, la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 29 septembre 2006, ci-après LPCE) est entrée en vigueur. L'article 94, § 2, de la LPCE prévoit que les actes de procédure effectués conformément à la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (ci-après ancienne loi) continuent à produire leurs effets pour l'application de la LPCE.

L'article 88, § 1^{er}, de la LPCE (article 48 de l'ancienne loi) stipule que l'instruction ne peut porter que sur des faits ne remontant pas à plus de cinq ans. Ce délai se compte à partir de la date de la décision de l'Auditorat de procéder à une instruction d'office ou de la date de la saisine de l'Auditorat conformément à l'article 44, § 1^{er}.

L'article 88, § 2, prévoit que le délai de prescription en ce qui concerne la procédure d'instruction et de décision est de cinq ans à partir de la date visée au § 1^{er}. Le délai de prescription n'est interrompu que par des actes d'instruction ou de décision faits dans le délai déterminé ci-dessus ou par une demande motivée adressée au Conseil par le plaignant ou le demandeur; ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée.

Il résulte de l'examen de ce dossier que le dernier acte d'instruction date du 3 février 2006. Depuis lors, le délai de prescription n'a pas été interrompu.

Par ces motifs,

L'Auditorat,

Constate que la prescription est acquise dans l'affaire CONC-P/K-05/0054 et en ordonne le classement conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE.

Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Benjamin Matagne,
Auditeur.

Marielle Fassin,
Auditeur.

Bert Stulens,
Auditeur général.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11389]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-38-AUD du 14 octobre 2011

Affaire CONC-P/K-05/0055

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA

I. Procédure

Le 19 juillet 2005, la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a déposé auprès du Conseil de la concurrence, en application de l'article 23, §1^{er}, c), de la loi sur la protection de la concurrence économique coordonnée le 1^{er} juillet 1999, une plainte relative à l'exécution de la décision du Conseil de la concurrence n° 2003-C/C-61 - Electrabel Customers Solutions SA/IVERLEK du 4 juillet 2003.

La plainte a été enregistrée le 25 juillet 2005 sous la référence CONC-P/K-05/0055.

II. Prescription

Le 1^{er} octobre 2006, la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 29 septembre 2006, ci-après LPCE) est entrée en vigueur. L'article 94, § 2, de la LPCE prévoit que les actes de procédure effectués conformément à la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (ci-après ancienne loi) continuent à produire leurs effets pour l'application de la LPCE.

L'article 88, § 1^{er}, de la LPCE (article 48 de l'ancienne loi) stipule que l'instruction ne peut porter que sur des faits ne remontant pas à plus de cinq ans. Ce délai se compte à partir de la date de la décision de l'Auditorat de procéder à une instruction d'office ou de la date de la saisine de l'Auditorat conformément à l'article 44, § 1^{er}.

L'article 88, § 2, prévoit que le délai de prescription en ce qui concerne la procédure d'instruction et de décision est de cinq ans à partir de la date visée au § 1^{er}. Le délai de prescription n'est interrompu que par des actes d'instruction ou de décision faits dans le délai déterminé ci-dessus ou par une demande motivée adressée au Conseil par le plaignant ou le demandeur; ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée.

Il résulte de l'examen de ce dossier que le dernier acte d'instruction date du 3 février 2006. Depuis lors, le délai de prescription n'a pas été interrompu.

Par ces motifs,

L'Auditorat,

Constate que la prescription est acquise dans l'affaire CONC-P/K-05/0055 et en ordonne le classement conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE.

Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Benjamin Matagne,
Auditeur.

Marielle Fassin,
Auditeur.

Bert Stulens,
Auditeur général.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11388]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-39-AUD du 14 octobre 2011

Affaire CONC-P/K-05/0056

Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz c/ECS SA et ELECTRABEL SA

I. Procédure

Le 19 juillet 2005, la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (CREG) a déposé auprès du Conseil de la concurrence, en application de l'article 23, §1^{er}, c) de la loi sur la protection de la concurrence économique coordonnée le 1^{er} juillet 1999, une plainte relative à l'exécution de la décision du Conseil de la concurrence n° 2003-C/C-63 - Electrabel Customers Solutions SA/GASELWEST du 4 juillet 2003.

La plainte a été enregistrée le 25 juillet 2005 sous la référence CONC-P/K-05/0056.

II. Prescription

Le 1^{er} octobre 2006, la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 29 septembre 2006, ci-après LPCE) est entrée en vigueur. L'article 94, § 2, de la LPCE prévoit que les actes de procédure effectués conformément à la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (ci-après ancienne loi) continuent à produire leurs effets pour l'application de la LPCE.

L'article 88, § 1^{er}, de la LPCE (article 48 de l'ancienne loi) stipule que l'instruction ne peut porter que sur des faits ne remontant pas à plus de cinq ans. Ce délai se compte à partir de la date de la décision de l'Auditorat de procéder à une instruction d'office ou de la date de la saisine de l'Auditorat conformément à l'article 44, § 1^{er}.

L'article 88, § 2, prévoit que le délai de prescription en ce qui concerne la procédure d'instruction et de décision est de cinq ans à partir de la date visée au § 1^{er}. Le délai de prescription n'est interrompu que par des actes d'instruction ou de décision faits dans le délai déterminé ci-dessus ou par une demande motivée adressée au Conseil par le plaignant ou le demandeur; ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée.

Il résulte de l'examen de ce dossier que le dernier acte d'instruction date du 3 février 2006. Depuis lors, le délai de prescription n'a pas été interrompu.

Par ces motifs,

L'Auditorat,

Constate que la prescription est acquise dans l'affaire CONC-P/K-05/0056 et en ordonne le classement conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE.

Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Benjamin Matagne,
Auditeur.

Marielle Fassin,
Auditeur.

Bert Stulens,
Auditeur général.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11387]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-40-AUD du 14 octobre 2011

Affaire CONC-P/K-05/0061- [...] c/ELECTRABEL SA, SUEZ SA

I. Procédure

Le 23 août 2005, [...] a déposé auprès du Conseil de la concurrence une plainte à l'encontre d'ELECTRABEL SA et de SUEZ SA. Le plaignant invoque la violation de l'article 3 de la loi sur la protection de la concurrence économique coordonnée le 1^{er} juillet 1999.

La plainte a été enregistrée sous la référence CONC-P/K-05/0061.

L'objet de la plainte est l'abus de position dominante commis par ELECTRABEL SA et sa maison mère SUEZ SA

II. Prescription

Le 1^{er} octobre 2006, la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 29 septembre 2006, ci-après LPCE) est entrée en vigueur. L'article 94, § 2, de la LPCE prévoit que les actes de procédure effectués conformément à la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (ci-après ancienne loi) continuent à produire leurs effets pour l'application de la LPCE.

L'article 88, § 1^{er}, de la LPCE (article 48 de l'ancienne loi) stipule que l'instruction ne peut porter que sur des faits ne remontant pas à plus de cinq ans. Ce délai se compte à partir de la date de la décision de l'Auditorat de procéder à une instruction d'office ou de la date de la saisine de l'Auditorat conformément à l'article 44, § 1^{er}.

L'article 88, § 2, prévoit que le délai de prescription en ce qui concerne la procédure d'instruction et de décision est de cinq ans à partir de la date visée au § 1^{er}. Le délai de prescription n'est interrompu que par des actes d'instruction ou de décision faits dans le délai déterminé ci-dessus ou par une demande motivée adressée au Conseil par le plaignant ou le demandeur; ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée.

Il résulte de l'examen du dossier qu'aucun acte d'instruction n'a été posé.

Par ces motifs,

L'Auditorat,

Constate que la prescription est acquise dans l'affaire CONC-P/K-05/0061 et en ordonne le classement conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE.

Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Benjamin Matagne,

Auditeur.

Marielle Fassin,

Auditeur.

Bert Stulens,

Auditeur général.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11386]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-41-AUD du 14 octobre 2011 Affaire CONC-P/K-05/0062 – [...] c/ELECTRABEL SA, SUEZ SA et l'ETAT BELGE

I. Procédure

Le 2 septembre 2005, [...] a déposé auprès du Conseil de la concurrence une plainte à l'encontre d'ELECTRABEL SA, de SUEZ SA et de l'ETAT BELGE. Le plaignant invoque la violation des articles 2 et 3 de la loi sur la protection de la concurrence économique coordonnée le 1^{er} juillet 1999.

La plainte a été enregistrée sous la référence CONC-P/K-05/0062.

Le plaignant, en référence à une plainte antérieure déposée le 23 août 2005, sous la référence CONC-P/K-05/0061, entend obtenir la condamnation (1) au remboursement des sommes indûment perçues et (2) à une amende en proportion pour l'Etat belge, ELECTRABEL SA et SUEZ SA pour ententes illicites établies entre les trois.

II. Prescription

Le 1^{er} octobre 2006, la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 29 septembre 2006, ci-après LPCE) est entrée en vigueur. L'article 94, § 2, de la LPCE prévoit que les actes de procédure effectués conformément à la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 (ci-après ancienne loi) continuent à produire leurs effets pour l'application de la LPCE.

L'article 88, § 1^{er}, de la LPCE (article 48 de l'ancienne loi) stipule que l'instruction ne peut porter que sur des faits ne remontant pas à plus de cinq ans. Ce délai se compte à partir de la date de la décision de l'Auditorat de procéder à une instruction d'office ou de la date de la saisine de l'Auditorat conformément à l'article 44, § 1^{er}.

L'article 88, § 2, prévoit que le délai de prescription en ce qui concerne la procédure d'instruction et de décision est de cinq ans à partir de la date visée au § 1^{er}. Le délai de prescription n'est interrompu que par des actes d'instruction ou de décision faits dans le délai déterminé ci-dessus ou par une demande motivée adressée au Conseil par le plaignant ou le demandeur; ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée.

Il résulte de l'examen du dossier qu'aucun acte d'instruction n'a été posé.

Par ces motifs,

L'Auditorat,

Constate que la prescription est acquise dans l'affaire CONC-P/K-05/0062 et en ordonne le classement conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE.

Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Benjamin Matagne,

Auditeur.

Marielle Fassin,

Auditeur.

Bert Stulens,

Auditeur général.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11385]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-42-AUD du 14 octobre 2011. — Affaire CONC-P/K-09/0011 : SA Ground Technology and Security for Airports contre Région wallonne, SOGEPA, SOWAER, Sambrinvent SA, IGRETEC, Belgian Airport et BSCA

I. Procédure

Le 10 juillet 2009, Ground Technology and Security for Airports SA (ci-après GTSA) a déposé une plainte auprès de l'Auditorat du Conseil de la concurrence sur la base de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (ci-après LPCE) à l'encontre de la Région wallonne, la Société Wallonne de Gestion et de Participation (ci-après SOGEPA), la Société Wallonne des Aéroports SA (ci-après SOWAER), Sambrinvent SA, l'Intercommunale pour la Gestion et Réalisation d'Etudes Techniques et Economiques (ci-après IGRETEC), Belgian Airports SA et Brussels South Charleroi Airport SA (ci-après BSCA). Cette plainte a été enregistrée sous les références CONC-P/K-09/0011.

II. Parties concernées

2.1. Plaignant

GTSA est une société de droit luxembourgeois dont le siège social est établi à L-1225 Luxembourg, rue Béatrix de Bourbon 4, qui est active dans le secteur des services aéroportuaires et plus particulièrement les services de sécurité aéroportuaire.

2.2. Parties incriminées

— la Région wallonne, rue d'Harscamp 22, à 5000 Namur, représentée par le Ministre ayant la gestion aéroportuaire dans ses attributions.

— SOWAER, société anonyme dont le siège social est établi chaussée de Liège 624, à 5100 Namur, ayant la Région wallonne comme actionnaire unique, exerce les activités suivantes : la gestion de participations financières dans Liège Airport et BSCA, la gestion de programmes environnementaux pour le compte de la Région wallonne et la prestation de services en matière d'opérationnalité des sites au profit de Liège Airport et BSCA. Elle est également propriétaire des infrastructures aéroportuaires wallonnes.

— SOGEPA SA, société anonyme dont le siège social est établi boulevard d'Avroy 38, à 4000 Liège, est une société spécialisée contrôlée par la Région wallonne ayant comme vocation l'accomplissement de toutes les missions qui lui sont confiées par le Gouvernement wallon, inter alia assurer la mise en œuvre de décisions d'intervention prises par le Gouvernement wallon en faveur de sociétés commerciales et la gestion de participations, obligations, avances ou intérêts que la Région wallonne ou elle-même détient ou viendrait à détenir dans de telles sociétés.

— SAMBRINVEST SA, une société mixte de venture capital constituée par la Région wallonne et par des actionnaires privés, dont le siège social est situé avenue George Lemaître 62, à 6041 Gosselies, a pour objectif de jouer un rôle moteur dans la recherche, la promotion et le montage financier de projets susceptibles de contribuer au développement économique et social du Bassin de Charleroi .

— IGRETEC, société coopérative dont le siège social est établi boulevard Mayence 1, à 6000 Charleroi, est une intercommunale principalement active dans la province de Hainaut, offrant plusieurs services aux administrations et aux entreprises dans des matières variées comme l'environnement, l'égouttage et l'assainissement des eaux usées, l'urbanisme et la coordination de chantiers, et de la sécurité. Les services offerts dans ces matières sont inter alia la gestion des intercommunales pures de financement comme l'IPFG, des études environnementales, des études d'évaluation relatives à la qualité du sol et le développement économique des régions de Charleroi et du sud de Hainaut.

— Belgian Airports, société anonyme dont le siège social est établi à Aéroport, 6041 Gosselies, est la société mise en place par Save Aeroporto di Venezia Marco Polo S.p.A. (ci-après SAVE), une société italienne s'occupant de la gestion d'aéroport et Holding communal (un holding financier) pour l'acquisition d'une participation dans BSCA dans le cadre de la privatisation partielle des activités de BSCA

— BSCA, société anonyme dont le siège social est établi rue des Frères Wright 8, à 6041 Gosselies, est une société contrôlée par la Région wallonne, qui exploite l'infrastructure de l'Aéroport de Charleroi - Bruxelles Sud.

III. Résumé des faits

Suite à un appel à candidatures lancé par le Gouvernement wallon le 14 février 2008 dans le but de créer un partenariat destiné à assurer le développement à long terme de l'Aéroport de Charleroi-Bruxelles Sud, la Région wallonne a retenu l'offre ferme du consortium formé par SAVE et Holding Communal, par le biais de Belgian Airports. L'opération consiste en l'acquisition du contrôle en commun de BSCA par d'une part Belgian Airports et d'autre part les actionnaires suivants, SOWAER, Sambrinvest, IGRETEC et la Région wallonne, représentée par la SOGEPA.

GTSA, seul, puis en consortium avec une autre société, a été candidat à l'appel d'offre initial avant de retirer sa candidature.

Dans la plainte introduite devant l'autorité de concurrence, GTSA estime que les Parties à la convention d'actionnaires se sont rendus coupables d'une pratique restrictive de concurrence, au sens de l'article 2 de la Loi et 101 UE, en signant, dans le cadre de la privatisation partielle de BSCA, une convention d'actionnaires contenant certaines clauses restrictives de concurrence qui seraient de nature à empêcher ou du moins dissuader sérieusement les concurrents de SAVE d'essayer de contracter avec BSCA.

L'acquisition du contrôle en commun de BSCA par Belgian Airports et les autres actionnaires précités est une opération de concentration qui a fait l'objet d'une notification au Conseil de la concurrence et qui a été approuvée par ledit Conseil de la concurrence dans sa décision n° 2009-C/C-27 du 4 novembre 2009. Dans cette décision, le Conseil de la concurrence a considéré, sur la base de l'instruction menée par l'auditeur, que les commentaires de GTSA relatifs à l'existence de certaines clauses dans la convention d'actionnaires présentées comme restrictives de concurrence « ne sont pas de nature à soulever des doutes au sujet de l'admissibilité de la concentration notifiée ».

IV. Classement

Conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE, l'Auditorat est habilité à classer, par décision motivée, une plainte ou une demande eu égard à la politique de priorités et les moyens disponibles.

Pour la détermination de ses priorités l'Auditorat prend en considération divers critères parmi lesquels l'intérêt pour le consommateur, l'importance économique du dossier ou encore l'intérêt d'agir au regard des missions et des moyens de l'autorité belge de concurrence.

Dans le cas d'espèce, l'Auditorat estime que les faits de la cause tels qu'exposés ci-dessus ne rencontrent pas à suffisance les critères de priorités. En conséquence, il n'est pas opportun de consacrer des moyens à une instruction au fond.

Par ces motifs,

L'Auditorat du Conseil de la concurrence,

Conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE,

Déclare que la plainte enregistrée sous la référence CONC-P/K-09/0011 est classée eu égard à la politique de priorités et les moyens disponibles.

Fait à Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Patrick Marchand

Auditeur

Marielle Fassin

Auditeur

Bert Stulens

Auditeur général

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2011/11384]

Conseil de la concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2011-P/K-43-AUD du 14 octobre 2011
Affaire MEDE-P/K-08/0022 : [...] /ASBL WOLU TV

I. Procédure

Le 25 juillet 2008, Monsieur [...] a déposé une plainte auprès de l'Auditorat du Conseil de la concurrence sur la base de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (ci-après LPCE) à l'encontre de l'ASBL WOLU T.V. Cette plainte a été enregistrée le 28 juillet 2008 sous la référence MEDE-P/K-08/0022.

II. Parties concernées**2.1. Plaignant**

Monsieur [...] est une personne physique ayant conclu un contrat d'abonnement à la télédistribution avec Wolu T.V.

2.2. Parties incriminées

Asbl Wolu T.V., dont le siège social est établi à B-1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Georges Henri 399 qui est active dans le secteur des services de distribution de radiodiffusion télévisuelle.

III. Résumé des faits

Wolu TV, association communale ayant la forme d'une ASBL a pour objet social la gestion administrative, l'entretien technique et la promotion d'un réseau de distribution de programmes de télévision, de radiodiffusion et d'autres services mis à la disposition des habitants de la commune de Woluwe-Saint-Lambert.

Le 30 janvier 2003, Monsieur [...] a conclu avec Wolu TV un contrat d'abonnement à la distribution.

Suite au déménagement de Monsieur [...], il a été demandé de procéder à un nouveau raccordement à sa nouvelle adresse. Le technicien chargé d'effectuer cette demande conclut et informe le plaignant de la non-conformité de l'appareillage. S'ensuit un conflit entre le plaignant et Wolu TV sur l'application du contrat souscrit en 2003.

Brièvement, le plaignant invoque l'infraction à l'article 3 de la LPCE, Wolu TV exigeant pour ses abonnés que l'installation interne soit exécutée par ses soins et son matériel. Le plaignant fait également grief à Wolu TV d'abuser de sa position dominante en imposant des prix injustifiés et des prestations non nécessaires.

IV. Classement

Conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE, l'Auditorat est habilité à classer, par décision motivée, une plainte ou une demande eu égard à la politique de priorités et les moyens disponibles.

Pour la détermination de ses priorités l'Auditorat prend en considération divers critères parmi lesquels l'intérêt pour le consommateur, l'importance économique du dossier ou encore l'intérêt d'agir au regard des missions et des moyens de l'autorité belge de concurrence.

Dans le cas d'espèce, l'Auditorat estime que les faits de la cause tels qu'exposés ci-dessus ne rencontrent pas à suffisance les critères de priorités. En conséquence, il n'est pas opportun de consacrer des moyens à une instruction au fond.

Par ces motifs,

L'Auditorat du Conseil de la concurrence,

Conformément à l'article 45, § 2, de la LPCE,

Déclare que la plainte enregistrée sous la référence MEDE-PK-08/0022 est classée eu égard à la politique de priorités et les moyens disponibles.

Fait à Bruxelles, le 14 octobre 2011.

Pour l'Auditorat,

Patrick Marchand

Auditeur

Marielle Fassin

Auditeur

Bert Stulens

Auditeur général

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[C – 2011/35911]

ParticipatieMaatschappij Vlaanderen NV. — Verdeling van waarborgen in het kader van de Waarborgregeling voor grote ondernemingen naar aanleiding van de veertiende oproep tot financiële instellingen, maatschappijen voor onderlinge borgstelling, leasingmaatschappijen en kredietverlenende vennootschappen voor de sociale economie van 21 juli 2011

Ter uitvoering van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 februari 2005 betreffende bepaalde procedurele aspecten van de waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen met inbegrip van alle latere wijzigingen, artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 maart 2009 betreffende bepaalde procedurele

aspecten van de waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen met betrekking tot de leasingmaatschappijen met inbegrip van alle latere wijzigingen, kent de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid de volgende waarborgen toe :

Dexia	€ 3.263.003,50
Dexia Lease Belgium	€ 1.090.761,25
Dexia Lease Services	€ 375.328,06
Fortis	€ 5.000.000,00
ING	€ 10.000.000,00
KBC	€ 2.895.579,13
KBC Lease	€ 375.328,06
Lanbokas	€ 2.000.000,00



VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[C – 2011/35912]

ParticipatieMaatschappij Vlaanderen NV - Verdeling van waarborgen in het kader van de Waarborgregeling voor K.M.O.'s naar aanleiding van de dertiende oproep tot financiële instellingen, maatschappijen voor onderlinge borgstelling, leasingmaatschappijen en kredietverlenende vennootschappen voor de sociale economie van 21 juli 2011

Ter uitvoering van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 februari 2005 betreffende bepaalde procedurele aspecten van de waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen met inbegrip van alle latere wijzigingen, artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 mei 2005 betreffende bepaalde procedurele aspecten van de waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen die hinder ondervinden als gevolg van openbare werken met inbegrip van alle latere wijzigingen, artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 maart 2009 betreffende bepaalde procedurele aspecten van de waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen met betrekking tot de leasingmaatschappijen met inbegrip van alle latere wijzigingen, kent de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid de volgende waarborgen toe :

ABK	€ 5.567.682,20
Banca Monte Paschi Belgio	€ 5.000.000,00
Bank Van Breda	€ 14.355.434,59
BKCP	€ 10.094.410,24
Dexia	€ 22.188.178,33
Dexia Lease Belgium	€ 3.500.000,00
Dexia Lease Services	€ 3.500.000,00
Fortis	€ 66.014.415,38
Fortis Lease	€ 900.000,00
Hefboom	€ 1.250.000,00
ING	€ 46.193.317,01
KBC	€ 57.750.605,80
KBC Lease	€ 1.500.000,00
Lanbokas	€ 1.327.730,65
OBK	€ 7.500.000,00
OBZ	€ 1.000.000,00
Triodos	€ 2.358.225,80

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN

Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Aalter

Rooilijnplan verkaveling BCA Brugstraat
Voorlopige vaststelling — Bekendmaking

De gemeenteraad heeft op 10 oktober 2011 het ontwerp rooilijnplan verkaveling BCA gelegen te Aalter aan de Brugstraat, voorlopig vastgesteld conform de bepalingen van artikel 9, § 1 van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en de realisatie van de rooilijnen.

Overeenkomstig de bepalingen van 9, § 2, van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en de realisatie van de rooilijnen onderwerpt het college van burgemeester en schepenen het rooilijnplan aan een openbaar onderzoek.

Het openbaar onderzoek start op 14 november 2011 en sluit op 14 december 2011. Gedurende deze termijn ligt het rooilijnplan verkaveling BCA ter inzage van de bevolking in het gemeentehuis van Aalter, en dit tijdens de openingsuren.

Een rooilijnplan heeft ook gevlogen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist rekening houdende met de bepalingen van artikel 16 vierde lid van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en de realisatie van de rooilijnen.

Eventuele opmerkingen en bezwaren kunnen uiterlijk de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek toegezonden worden bij een ter post aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs aan het gemeentebestuur van Aalter, p.a. Europalaan 22, te 9880 Aalter. (41892)

Rooilijnplan verkaveling De Kleine Landeigendommen Het Volk cvba Congostraat – Voorlopige vaststelling — Bekendmaking

De gemeenteraad heeft op 10 oktober 2011 het ontwerp rooilijnplan verkaveling De Kleine Landeigendommen Het Volk cvba gelegen te Lotenhulle aan de Congostraat voorlopig vastgesteld, conform de bepalingen van artikel 9, § 1 van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en de realisatie van de rooilijnen.

Overeenkomstig de bepalingen van 9, § 2, van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en de realisatie van de rooilijnen onderwerpt het college van burgemeester en schepenen het rooilijnplan aan een openbaar onderzoek.

Het openbaar onderzoek start op 14 november 2011 en sluit op 14 december 2011. Gedurende deze termijn ligt het rooilijnplan verkaveling BCA ter inzage van de bevolking in het gemeentehuis van Aalter, en dit tijdens de openingsuren.

Een rooilijnplan heeft ook gevlogen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist rekening houdende met de bepalingen van artikel 16 vierde lid van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en de realisatie van de rooilijnen.

Eventuele opmerkingen en bezwaren kunnen uiterlijk de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek toegezonden worden bij een ter post aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs aan het gemeentebestuur van Aalter, p.a. Europalaan 22, te 9880 Aalter. (41893)

Rooilijnplan verkaveling De Clercq-Dedapper-Museumstraat Voorlopige vaststelling — Bekendmaking

De gemeenteraad heeft op 10 oktober 2011 het ontwerp rooilijnplan verkaveling De Clercq-Dedapper gelegen te Bellem aan de Museumstraat voorlopig vastgesteld conform de bepalingen van artikel 9, § 1 van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en de realisatie van de rooilijnen.

Overeenkomstig de bepalingen van 9, § 2, van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en de realisatie van de rooilijnen onderwerpt het college van burgemeester en schepenen het rooilijnplan aan een openbaar onderzoek.

Het openbaar onderzoek start op 14 november 2011 en sluit op 14 december 2011. Gedurende deze termijn ligt het rooilijnplan verkaveling BCA ter inzage van de bevolking in het gemeentehuis van Aalter, en dit tijdens de openingsuren.

Een rooilijnplan heeft ook gevlogen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist rekening houdende met de bepalingen van artikel 16 vierde lid van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en de realisatie van de rooilijnen.

Eventuele opmerkingen en bezwaren kunnen uiterlijk de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek toegezonden worden bij een ter post aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs aan het gemeentebestuur van Aalter, p.a. Europalaan 22, te 9880 Aalter. (41894)

Stad Hoogstraten

Openbaar onderzoek over het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Zonevreemde bedrijven » Aankondiging

Op 24 oktober 2011 heeft de gemeenteraad het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Zonevreemde bedrijven » voorlopig vastgesteld.

Overeenkomstig artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening onderwerpt het college van burgemeester en schepenen het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Zonevreemde bedrijven » aan een openbaar onderzoek dat loopt van maandag 14 november 2011 tot en met donderdag 12 januari 2012.

Het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Zonevreemde bedrijven » ligt gedurende deze periode ter inzage op het gemeentehuis van Hoogstraten, Vrijheid 149, 2320 Hoogstraten.

Bezwaren of opmerkingen kunnen uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek aangetekend verstuurd worden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro, Vrijheid 149, 2320 Hoogstraten) of tegen ontvangstbewijs afgegeven worden.

Te Hoogstraten, 26 oktober 2011.

(41895)

Announces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Martens Energie, société anonyme,
route de Cambron 10, 7870 Lens**

RPM Mons 0454.741.047

Assemblée générale ordinaire le 30 novembre 2011, à 17 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Présentation et approbation des comptes et bilans au 30 juin 2011. 3. Présentation du rapport de gestion. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 6. Divers. (41896)

**Wavre, société anonyme,
chaussée de Louvain 542, 1030 Bruxelles**

RPM Bruxelles 0474.834.301

Assemblée générale ordinaire le 29 novembre 2011, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2011. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (41897)

**Louise, société anonyme,
allée des Sorbiers 5, 4190 Werbomont (Belgique)**

RCL : 114.100

T.V.A. : 0412.484.580

L'assemblée générale extraordinaire se réunira le mercredi 30 novembre 2011, à 17 heures, à l'étude du notaire Lilien, rue d'Aix-la-Chapelle 35, à 4700 Eupen.

Ordre du jour :

1. Conversion des actions au porteur pour en faire des actions nominatives.
2. Conversion de la devise francs belges en euros.
3. Adaptation des statuts en fonction de la législation actuelle.
4. Extension de l'objet social.
5. Démissions et nominations d'administrateurs.
6. Représentation de la société, droits et pouvoirs de signature.
7. Changement de la date d'assemblée générale.

Pour assister à l'assemblée générale, se conformer aux statuts.

(Signé) Claude Corthals, administrateur.

(41898)

**Caisse d'allocations familiales UCM – Caisse wallonne
d'allocations familiales, association sans but lucratif,
chaussée de Marche 637, à 5100 Namur (Wierde)**

Une assemblée générale se tiendra le mercredi 7 décembre 2011, à 11 heures, au siège social, chaussée de Marche 637, à 5100 Namur (Wierde).

Ordre du jour

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 9 juin 2011.

2. Examen de la proposition du conseil d'administration d'ouvrir de nouvelles succursales (articles 2 et 20.k.7 des statuts).

3. Nomination d'administrateurs.

4. Ratification de la décision du conseil d'administration de devenir membre fondateur de l'asbl « UCM GSE », ayant pour but social la gestion du personnel transversal commun et la coordination de la stratégie du groupe social et économique UCM.

5. Divers.

Pour le conseil d'administration : (signé) Jean-Benoît Le Boulengé, administrateur délégué; Jean-Michel Sturbois, président. (41899)

**Kinderbijslagfonds UCM, vereniging zonder winstoogmerk,
chaussée de Marche 637, te 5100 Namur (Wierde)**

De algemene vergadering zal gehouden worden op woensdag 7 december 2011, te 11 uur, ten maatschappelijke zetel, chaussée de Marche 637, te 5100 Namur (Wierde).

Dagorde

1. Goedkeuring van het proces-verbal van de algemene vergadering van 9 juni 2011.

2. Analyse van het voorstel van de raad van bestuur om nieuwe bijkantoren te openen (artikelen 2 en 20.k.7 van de statuten).

3. Benoeming van beheerders.

4. Bekrachtiging van de beslissing van de raad van bestuur om stichtend lid te worden van de vzw « UCM GSE », met als sociale doelstelling het beheer van het gemeenschappelijke transversale personeel en de coördinatie van de strategie van de sociale en economische groep UCM.

5. Varia.

Voor de beheerraad : (get.) Jean-Benoît Le Boulengé, afgevaardigde-beheerder; Jean-Michel Sturbois, voorzitter. (41899)

KBC Asset Management, naamloze vennootschap. Beheervennootschap van ECD Corporate Clients, in vereffening. Openbaar Gemeenschappelijk Beleggingsfonds naar Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming opterend voor beleggingen die niet voldoen aan de voorwaarden van de Richtlijn 85/611/EEG - ICB

Maatschappelijke zetel : Havenlaan 2, 1080 Brussel

Ondernemingsnummer 0469.444.267

De deelnemers van ECD Corporate Clients in vereffening, een openbaar gemeenschappelijk beleggingsfonds (hierna het "Fonds"), worden hierbij uitgenodigd tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering, welke zal gehouden worden op 22 november 2011, om 10 uur, Havenlaan 2, te 1080 Brussel, die geldig zal beraadslagen en besluiten, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over de volgende agenda :

**BIJEENROEPING
VAN EEN BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING**

1. Kennisname en besprekking van het verslag van de vereffenaar, alsook de rekeningen en stukken ter staving.

2. Kennisname en besprekking van het verslag van de commissaris;

3. Bestemming van het vereffeningssaldo.

Voorstel : De algemene vergadering beslist om de bestemming van het vereffeningssaldo goed te keuren, zoals voorgesteld in het verslag van de vereffenaar.

4. Sluiting van de vereffening.

Voorstel : De algemene vergadering beslist om de afsluiting van de vereffening goed te keuren, met ingang van vandaag.

5. Kwijting aan de vereffenaar.

Voorstel : De algemene vergadering beslist om kwijting te verlenen aan de vereffenaar voor de uitoefening van zijn opdracht.

6. Kwijting aan de commissaris.

Voorstel : De algemene vergadering beslist om kwijting te verlenen aan de commissaris voor de uitoefening van zijn opdracht.

7. Bepalen van de plaats waar de boeken en bescheiden zullen bewaard worden en maatregelen genomen voor de consignatie van de gelden en waarden die aan aandeelhouders toekomen en hun niet konden worden afgegeven;

Voorstel : De algemene vergadering bepaalt dat de boeken en de bescheiden van het vereffende Fonds zullen worden neergelegd en bewaard gedurende de wettelijke termijn bij KBC Bank, Havenlaan 2, 1080 Brussel. Voor alle gelden en waarden die niet konden worden afgeleverd aan de aandeelhouders uiterlijk zes maanden na de sluiting van de vereffening, wordt de tegenwaarde ervan geconsigneerd bij de Deposito- en Consignatiekas.

8. Bevoegdhedsdelegaties inzake de kruispuntbank der ondernemingen.

Voorstel : De algemene vergadering beslist alle bevoegdheden en mandaten te verstrekken aan DLA Piper UK LLP (Brussels) om alle formaliteiten af te handelen en om alle documenten te tekenen die nodig zijn voor de wijzigingen/schrappingen in de kruispuntbank der ondernemingen en de BTW-administratie.

De deelnemers die deze vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 5.5 van het beheerreglement. De houders van gedematerialiseerde aandelen van het Fonds dienen vóór 16 november 2011, om 17 uur, bij gewone brief de raad van bestuur van de Beheervennootschap op de hoogte te brengen van hun intentie om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen en van het aantal effecten waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen; de datum van de stempel van de post is voor het naleven van deze verplichting bepalend.

De financiële dienstverleners van het Fonds zijn :

- Centea NV, Mechelsesteenweg 180, B-2018 Antwerpen;
- KBC Bank NV, Havenlaan 2, B-1080 Brussel;
- CBC Banque NV, Grote Markt 5, B-1000 Brussel.

De vereffenaar.
(41900)

**KBC Eco Fund, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel (De "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0446.922.055 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 29 november 2011, om 11 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris over het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming goed.

3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

4. Bekrachtiging van de coöptatie en benoeming van Peter Marchand als bestuurder.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering aanvaardt het ontslag van Johan Dewolfs als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 31 augustus 2011, en beslist om de coöptatie van Peter Marchand als bestuurder van de Vennootschap te bekraftigen en hem te benoemen tot en met de jaarvergadering van 2014, onder voorbehoud van goedkeuring van de FSMA.

De raad van bestuur zal bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Erik Gillis, voorzitter; Geert Heuninck; Guido Billon; René Vanden Berghe; Jef Vuchelen; Filip Abraham; Peter Marchand.

5. Herbenoeming van Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA als commissaris van de Vennootschap.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering herbenoemt Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA, met maatschappelijke zetel Berkenlaan 8b, 1831 Diegem, met als vertegenwoordigend vennoot de heer Frank Verhaegen, bedrijfsrevisor en revisor erkend door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, als commissaris van de Vennootschap vanaf heden tot en met de jaarvergadering van 2014.

De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op € 1.700, excl. BTW, per niet-gestructureerd compartiment (en € 1.000, excl. BTW, per gestructureerd compartiment).

6. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde deelbewijzen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 23 november 2011 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste vóór 23 november 2011 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, vereenvoudigd prospectus en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV.

De raad van bestuur van de Vennootschap.
(41901)

**KBC Master Fund, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel (De "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0451.407.811 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 29 november 2011, om 9 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

Dagorde

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris over het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming goed.

3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

4. Herbеноeming van Jan Seynhaeve, Guido Billion, Jef Vuchelen en Wouter Vanden Eynde tot bestuurder

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om Jan Seynhaeve, Guido Billion, Jef Vuchelen en Wouter Vanden Eynde, wiens mandaten vandaag verstrijken, te herbenoemen tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014, onder voorbehoud van goedkeuring van de FSMA.

De raad van bestuur zal bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Erik Gillis, voorzitter; Wouter Vanden Eynde; Jan Seynhaeve; Guido Billion; René Van den Berghe; Jef Vuchelen; Filip Abraham.

5. Herbenoeming van Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA als commissaris van de Vennootschap

Voorstel van besluit : De algemene vergadering herbenoemt Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA, met maatschappelijke zetel te Berkenlaan 8b, 1831 Diegem, met als vertegenwoordigend vennoot de heer Frank Verhaegen, bedrijfsrevisor en revisor erkend door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, als commissaris van de Vennootschap vanaf heden tot en met de jaarvergadering van 2014.

De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment (en EUR 1.000 excl. btw per gestructureerd compartiment).

6. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde deelbewijzen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 23 november 2011 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 23 november 2011 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, vereenvoudigd prospectus en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV.

De raad van bestuur van de Vennootschap.
(41902)

**KBC Select Immo, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel (de "Vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0454.712.244 – RPR Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 29 november 2011, om 10 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

Dagorde

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris over het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming goed.

3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

4. Herbenoeming van Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA als commissaris van de Vennootschap

Voorstel van besluit : De algemene vergadering herbenoemt Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA, met maatschappelijke zetel te Berkenlaan 8b, 1831 Diegem, met als vertegenwoordigend vennoot de heer Frank Verhaegen, bedrijfsrevisor en revisor erkend door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, als commissaris van de Vennootschap vanaf heden tot en met de jaarvergadering van 2014.

De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment (en EUR 1.000 excl. btw per gestructureerd compartiment).

5. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde deelbewijzen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 23 november 2011 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 23 november 2011 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, vereenvoudigd prospectus en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV.

De raad van bestuur van de Vennootschap.
(41903)

International Bonds, Compartiment van KBC INSTITUTIONAL FUND, openbare bevek naar Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelname opterend voor beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van de Richtlijn 85/611/EEG - ICB

Maatschappelijke zetel : Havenlaan 2, 1080 Brussel

Ondernemingsnummer : 445.684.118

De aandeelhouders van het compartiment International Bonds (hierna het "Compartiment") van de openbare bevek naar Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelname opterend voor beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van richtlijn 85/611/EEG KBC Institutional Fund (hierna de "bevek") worden hierbij opgeroepen om de buitengewone algemene vergadering van het compartiment International Bonds van de bevek bij te wonen, die zal gehouden worden op 1 december 2011, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van de bevek om te beraadslagen en te besluiten over de volgende agenda en voorstellen tot besluit :

**BIJEENROEPING
VAN EEN BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING**

1. Ontbinding en invereffeningstelling van het Compartiment

KBC groep beoogt d.m.v. een herstructurering van haar fondsenportfolio (met inbegrip van fusies en liquidaties van een groot aantal fondsen) een volledig en transparant fondsenpallet te creëren en tevens een substantiële besparing door te voeren. Gedurende de laatste tien jaar, werden immers vele fondsen opgezet dewelke op dit ogenblik zeer klein zijn, niet langer actief zijn of dewelke zeer sterk gelijken op andere fondsen binnen het KBC fondsenportfolio.

KBC Institutional Fund International Bonds belegt rechtstreeks in obligaties. De index is een JPM Composite en heeft volgende vaste gewichten : 50 % EUR, 40 % USD en 10 % GBP. Het Compartiment belegt niet in andere munten dan deze in de index. Het is voor minstens 50 % belegd in obligaties van de index. Om een goede curvespreiding te bekomen over de verschillende munten heeft het Compartiment een twintigtal obligaties. Het Compartiment is echter momenteel met 1.800.000 EUR zeer klein geworden. Het huidige netto actief maakt voldoende gediversifieerde beleggingen moeilijk.

Om deze reden en omdat er een alternatief vorhanden is, namelijk KBC Obli International, stelt de raad van bestuur van de Bevek voor om het Compartiment te ontbinden en in vereffening te stellen.

Hiertoe zal beslist worden de statuten van de Bevek te wijzigen, teneinde het Compartiment te schrappen uit artikel 28 van deze statuten.

KBC Obli International belegt rechtstreeks in obligaties. De index is een JPM Composite en heeft volgende vaste gewichten : 50 % EMU, 30 % USD, 15 % JAP en 5 % UK. Het fonds belegt niet in andere munten dan deze in de index. Het fonds is voor minstens 50 % belegd in obligaties van de index. Om een goede curvespreiding te bekomen over de verschillende munten heeft het fonds +/- vijfentwintig obligaties.

Bovendien haalde KBC Obli International op 30 september 2011 een rendement sinds oprichting van 4,63 % vóór kosten en takken (geannualiseerd rendement op 1 jaar van 4,22 %, op 3 jaar van 7,00 %, op 5 jaar van 4,63 % en op 10 jaar van 3,09 %).

Vergelijking met het rendement van KBC Institutional Fund International Bonds :

KBC Institutional Fund International Bonds haalde op 30 september 2011 een rendement in EUR sinds oprichting van 150,98 % vóór kosten en takken (geannualiseerd rendement op 1 jaar van 4,58 %, op 3 jaar van 7,90 %, op 5 jaar van 31,84 % en op 10 jaar van 89,71 %)

De kosten voor de vereffening van het Fonds zullen geprovisioneerd zijn op datum van 10 november 2011.

Voorstel 1 : Goedkeuring van de ontbinding en invereffeningstelling van het Compartiment, alsmede de schrapping van het Compartiment uit artikel 28 van de statuten van de Bevek.

Het verslag van de raad van bestuur van de Bevek, opgemaakt overeenkomstig artikel 181, § 1, lid 1, van het Wetboek van vennootschappen, wordt op de zetel van KBC Asset Management NV (hierna de "Beheervennootschap") te 1080 Brussel, Havenlaan 2, ter beschikking van de deelnemers gehouden. Bij dat verslag is een boekhoudstaat gevoegd waarin het actieve en passieve vermogen van het Compartiment, vastgesteld per 7 oktober 2011, is samengevat, alsook het desbetreffende verslag van de commissaris.

2. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur, van de staat van activa en passiva van 7 oktober 2011 en van het verslag van de commissaris

Voorstel 2 : Goedkeuren van het verslag van de raad van bestuur van de Bevek, van de staat van activa en passiva van 7 oktober 2011 en van het verslag van de commissaris.

3. Benoeming van een vereffenaar

Voorstel 3 : Benoemen van Koen Vanderheyden als vereffenaar.

4. Bepaling van de bevoegdheden en de vergoeding van de vereffenaar

Voorstel 4 : Verstrekken aan de vereffenaar van de meest uitgebreide bevoegdheden voorzien door de artikels 186 en volgende van het Wetboek van vennootschappen. De bezoldiging van het mandaat van de benoemde vereffenaar bedraagt € 3.750.

5. Benoeming van de commissaris belast met de controle van de rekeningen op het einde van de vereffningsprocedure

Voorstel 5 : Benoemen van Deloitte Bedrijfsrevisoren CVBA, vertegenwoordigd door de Heer Frank Verhaegen, als commissaris belast met de controle van de rekeningen bij het afsluiten van de vereffening.

6. Einde van het mandaat van KBC Asset Management in haar hoedanigheid van Beheervennootschap van KBC Institutional Fund International Bonds - kwijting

Voorstel 6 : Akte nemen van het einde van het mandaat van KBC Asset Management in haar hoedanigheid van Beheervennootschap van KBC Institutional Fund International Bonds en haar kwijting verlenen.

7. Bevoegdheden

Voorstel 7 : Verstrekken van alle bevoegdheden en mandaten aan DLA Piper UK LLP (Brussels) om ten aanzien van de btw-administratie en de Kruispuntbank der Ondernemingen het nodige te doen om de vereffening tot een goed einde te brengen.

Overeenkomstig artikel 103, 4° van het Koninklijk Besluit van 4 maart 2005 met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging, zal de bepaling van de netto-inventariswaarde, evenals de uitvoering van de aanvragen tot uitgifte en inkoop van de rechten van deelname vanaf 10 november 2011 worden geschorst. De schorsing van de bepaling van de netto-inventariswaarde, evenals de uitvoering van de aanvragen tot uitgifte en inkoop van de rechten van deelname van het Compartiment zal, in het geval van een carensvergadering, worden opgeheven op 1 december 2011.

De deelnemers die dit wensen, kunnen contact opnemen met de financiële dienstverleners van het Compartiment om gedurende 1 maand vanaf de datum van inbetalingsstelling van de vereffeningswaarde van de rechten van deelname zonder kosten, behoudens eventuele takken, in te schrijven op rechten van deelname van volgend compartiment : KBC Obli International.

De financiële dienstverleners van het Fonds zijn :

Centea NV, Mechelsesteenweg 180, B-2018 Antwerpen

KBC Bank NV, Havenlaan 2, B-1080 Brussel

CBC Banque NV, Grote Markt 5, B-1000 Brussel

De mogelijkheid om in te schrijven op aandelen van KBC Obli International wordt aan elke deelnemer geboden ten bedrage van de globale vereffeningswaarde van zijn rechten van deelname. Teneinde te vermijden dat de deelnemers van het Fonds onderaandelen van KBC Obli International zouden bekomen, zullen zij, in voorkomend geval, naast de rechten van deelname van KBC Obli International tevens een bedrag in contanten ontvangen.

De deelnemers die deze vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 19 van de statuten. De houders van gedematerialiseerde aandelen van het Compartiment dienen vóór 25 november 2011, om 17 uur, bij gewone brief de raad van bestuur van de Bevek op de hoogte te brengen van hun intentie om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen en van het aantal effecten waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen; de datum van de stempel van de post is voor het naleven van deze verplichting bepalend.

Het aanwezigheidsquorum voor de buitengewone algemene vergadering die zal moeten besluiten is 50 % van het maatschappelijk kapitaal. Is de laatste voorwaarde niet vervuld, dan zal een nieuwe Vergadering bijeengeroepen worden op 23 december 2011, om 10 uur, en de nieuwe Vergadering zal op geldige wijze beraadslagen en besluiten, ongeacht het door de aanwezige deelnemers vertegenwoordigde deel van het kapitaal. Besluiten kunnen enkel genomen worden wanneer zij 3/4 van de stemmen hebben gekregen. De bovenvermelde schorsing van de bepaling van de netto-inventariswaarde, evenals van

de uitvoering van de aanvragen tot uitgifte en inkoop van de rechten van deelname van het Compartiment, zal in dat geval worden opgeheven tot op het ogenblik van de publicatie van de oproeping tot de tweede bevoegde algemene vergadering.

De oproeping tot de buitengewone algemene vergadering werd gepubliceerd onder voorbehoud van goedkeuring van de voorgenomen operatie door het Directiecomité van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten.

De raad van bestuur.
(41904)

KBC Asset Management, naamloze vennootschap. Beheervennootschap van Privileged Portfolio Highly Defensive. Openbaar Gemeenschappelijk Beleggingsfonds naar Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelname opterend voor beleggingen die niet voldoen aan de voorwaarden van de Richtlijn 85/611/EEG - ICB

Maatschappelijke zetel : Havenlaan 2 - 1080 Brussel

Ondernemingsnummer : 469.444.267

De raad van bestuur van KBC Asset Management NV, een naamloze vennootschap, als Beheervennootschap (hierna de "Beheervennootschap") van Privileged Portfolio Highly Defensive, een openbaar gemeenschappelijk beleggingsfonds (hierna het "Fonds") heeft de eer de deelnemers van het Fonds uit te nodigen tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering, welke zal gehouden worden op 1 december 2011, om 10 u. 30 m., te Havenlaan 2, te 1080 Brussel.

De buitengewone algemene vergadering van deelnemers van het Fonds wordt bijeengeroepen, met de volgende agenda en voorstellen tot besluit :

BIJEENROEPING VAN EEN BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING

1. Ontbinding en invereffeningstelling van het Fonds

KBC groep beoogt d.m.v. een herstructurering van haar fondsenportfolio (met inbegrip van fusies en liquidaties van een groot aantal compartimenten) een volledig en transparant fondsenpallet te creëren en tevens een substantiële besparing door te voeren. Gedurende de laatste tien jaar, werden immers vele fondsen opgezet dewelke op dit ogenblik zeer klein zijn, niet langer actief zijn of dwelke zeer sterk gelijken op andere fondsen binnen het KBC fondsenportfolio.

KBC Privileged Portfolio Highly Defensive is een dakfonds dat als doel heeft om een gespreide beleggingsportefeuille (aandelen, obligaties, cash) aan te bieden, waarbij het risico van het fonds zeer beperkt is. Het fonds belegt niet rechtstreeks in obligaties en aandelen, maar wel in andere beleggingsfondsen die wel rechtstreeks in obligaties en aandelen beleggen. Door de sterk toegenomen volatiliteit van de financiële markten de afgelopen tien jaar, beantwoordt de huidige spreiding van het fonds over aandelen, obligaties en cash niet meer aan het verwachtingspatroon van een zeer defensieve belegger. Om deze reden en omdat er een alternatief vorhanden is voor de deelnemers, namelijk KBC Multi Cash Euro, stelt de raad van bestuur van de Beheervennootschap voor om het Fonds te ontbinden en in vereffening te stellen.

Het fonds KBC Multi Cash Euro heeft een beleggingspolitiek die overeenkomt met de verwachtingen van een zeer defensieve belegger, nl. beleggingen die geen sterke schommelingen (volatiliteit) kennen. Door de aard van de beleggingen in Multi Cash Euro kan dan ook aan de verwachtingen van de deelnemers van Privileged Portfolio Highly Defensive tegemoet gekomen worden.

Bovendien haalde KBC Multi Cash Euro op 30 september 2011 een rendement in EUR sinds oprichting van 2,56 % vóór kosten en takken (geannualiseerd rendement op 1 jaar van 0,92 %, op 3 jaar van 1,45 %, op 5 jaar van 2,34 % en op 10 jaar van 2,56 %).

Vergelijking met het rendement van Privileged Portfolio Highly Defensive :

Privileged Portfolio Highly Defensive haalde op 30 september 2011 een rendement in EUR sinds oprichting van -14,80 % vóór kosten en takken (geannualiseerd rendement op 1 jaar van 1,70 %, op 3 jaar van -6,65 % en op 5 jaar van 1,85 %)

De kosten voor de vereffening van het Fonds zullen geprovisioneerd zijn op datum van 10 november 2011.

Voorstel 1 : Goedkeuring van de ontbinding en invereffeningstelling van het Fonds.

Het verslag van de raad van bestuur van de Beheervennootschap, opgemaakt overeenkomstig artikel 181, § 1, lid 1 van het Wetboek van vennootschappen, wordt op de zetel van de Beheervennootschap te 1080 Brussel, Havenlaan 2, ter beschikking van de deelnemers gehouden. Bij dat verslag is een boekhoudstaat gevoegd waarin het actieve en passieve vermogen van het Fonds, vastgesteld per 7 oktober 2011, is samengevat, alsook het desbetreffende verslag van de commissaris.

2. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur, van de staat van activa en passiva van 7 oktober 2011 en van het verslag van de commissaris

Voorstel 2 : Goedkeuren van het verslag van de raad van bestuur van de Beheervennootschap, van de staat van activa en passiva van 7 oktober 2011 en van het verslag van de commissaris.

3. Benoeming van een vereffenaar

Voorstel 3 : Benoemen van Koen Vanderheyden als vereffenaar.

4. Bepaling van de bevoegdheden en de vergoeding van de vereffenaar

Voorstel 4 : Verstrekken aan de vereffenaar van de meest uitgebreide bevoegdheden voorzien door de artikels 186 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen. De bezoldiging van het mandaat van de benoemde vereffenaar bedraagt 3.750 €.

5. Benoeming van de commissaris belast met de controle van de rekeningen op het einde van de vereffningsprocedure

Voorstel 5 : Benoemen van Deloitte Bedrijfsrevisoren CVBA, vertegenwoordigd door de Heer Frank Verhaegen, als commissaris belast met de controle van de rekeningen bij het afsluiten van de vereffening.

6. Einde van het mandaat van KBC Asset Management in haar hoedanigheid van Beheervennootschap van Privileged Portfolio Highly Defensive - kwijting

Voorstel 6 : Akte nemen van het einde van het mandaat van KBC Asset Management in haar hoedanigheid van Beheervennootschap van Privileged Portfolio Highly Defensive en haar kwijting verlenen.

7. Bevoegdheden

Voorstel 7 : Verstrekken van alle bevoegdheden en mandaten aan DLA Piper UK LLP (Brussels) om ten aanzien van de btw-administratie en de Kruispuntbank der Ondernemingen het nodige te doen om de vereffening tot een goed einde te brengen.

Overeenkomstig artikel 103, 4° van het Koninklijk Besluit van 4 maart 2005 met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging, zal de bepaling van de netto-inventariswaarde, evenals de uitvoering van de aanvragen tot uitgifte en inkoop van de rechten van deelname vanaf 10 november 2011 worden geschorst. De schorsing van de bepaling van de netto-inventariswaarde, evenals de uitvoering van de aanvragen tot uitgifte en inkoop van de rechten van deelname van het fonds zal, in het geval van een carensvergadering, worden opgeheven op 1 december 2011.

De deelnemers die dit wensen, kunnen contact opnemen met de financiële dienstverleners van het Fonds om gedurende 1 maand vanaf de datum van inbetalingsstelling van de vereffeningwaarde van de rechten van deelname zonder kosten, behoudens eventuele takken, in te schrijven op rechten van deelname van volgend fonds : KBC Multi Cash Euro.

De financiële dienstverleners van het Fonds zijn :

Centea NV, Mechelsesteenweg 180, B-2018 Antwerpen

KBC Bank NV, Havenlaan 2, B-1080 Brussel

CBC Banque NV, Grote Markt 5, B-1000 Brussel

De mogelijkheid om in te schrijven op aandelen van KBC Multi Cash Euro wordt aan elke deelnemer geboden ten bedrage van de globale vereffeningwaarde van zijn rechten van deelname. Teneinde te vermijden dat de deelnemers van het Fonds onderaandelen van KBC Multi Cash Euro zouden bekomen, zullen zij, in voorkomend geval, naast de rechten van deelname van KBC Multi Cash Euro tevens een bedrag in contanten ontvangen.

De deelnemers die deze vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 5.5 van het beheerreglement. De houders van gedematerialiseerde aandelen van het Fonds dienen vóór 25 november 2011, om 17 uur, bij gewone brief de raad van bestuur van de Beheervenootschap op de hoogte te brengen van hun intentie om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen en van het aantal effecten waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen; de datum van de stempel van de post is voor het naleven van deze verplichting bepalend.

Het aanwezigheidsquorum voor de buitengewone algemene vergadering die zal moeten besluiten is 50 % van het maatschappelijk kapitaal. Is de laatste voorwaarde niet vervuld, dan zal een nieuwe Vergadering bijeengeroepen worden op 23 december 2011, om 10 uur, en de nieuwe vergadering zal op geldige wijze beraadslagen en besluiten, ongeacht het door de aanwezige deelnemers vertegenwoordigde deel van het kapitaal. Besluiten kunnen enkel genomen worden wanneer zij 3/4 van de stemmen hebben gekregen. De bovenvermelde schorsing van de bepaling van de netto-inventariswaarde, evenals van de uitvoering van de aanvragen tot uitgifte en inkoop van de rechten van deelneming van het Fonds, zal in dat geval worden opgeheven tot op het ogenblik van de publicatie van de oproeping tot de tweede bevoegde algemene vergadering.

De oproeping tot de buitengewone algemene vergadering werd gepubliceerd onder voorbehoud van goedkeuring van de voorgenomen operatie door het Directiecomité van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten.

De raad van bestuur.
(41905)

**Optimum Fund, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht
Havenlaan 2, 1080 Brussel (de "Vennootschap")**
Ondernemingsnummer 0882.423.054 – RPR Brussel

Oproepsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 29 november 2011, om 14 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

Dagorde

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris over het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming goed.

3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

4. Bekrachtiging van de coöptatie en benoeming van Peter Marchand als bestuurder.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering aanvaardt het ontslag van Johan Dewolfs als bestuurder van de Vennootschap met ingang van 31 augustus 2011, en beslist om de coöptatie van Peter Marchand als bestuurder van de Vennootschap te bekraftigen en hem te benoemen als bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014, onder voorbehoud van goedkeuring van de FSMA.

De raad van bestuur zal bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Erik Gillis, voorzitter; Alex Wolfers; Guido Billlion; René Vandenberghe; Jef Vuchelen; Filip Abraham; Peter Marchand.

5. Sluiting van de vereffening van vervallen compartimenten

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist tot de sluiting van de vereffening van de compartimenten die het afgelopen boekjaar op eindervervaldag kwamen (lijst hieronder vermeld) en beslist volmacht te verlenen aan de raad van bestuur om deze compartimenten uit te statuten te schrappen.

CSOB Private Banking Buffer Jumper 1	29/07/2011
CSOB Private Banking Asian Buffer Jumper 1	31/08/2011

6. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde deelbewijzen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 23 november 2011 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste voor 23 november 2011 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, vereenvoudigd prospectus en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV.

De raad van bestuur van de Vennootschap.
(41906)

**KBC Equisafe, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel (de "Vennootschap")**
Ondernemingsnummer 0452.377.514 – RPR Brussel

Oproepsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Havenlaan 2, 1080 Brussel, op 29 november 2011, om 12 uur.

Om te beraadslagen over de volgende dagorde :

Dagorde :

1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris over het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

2. Goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011 en van het voorstel tot winstbestemming per compartiment.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening van het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011, zoals opgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, en het voorstel tot winstbestemming goed.

3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris van de Vennootschap voor de uitoefening van hun respectieve mandaten tijdens het boekjaar dat eindigde op 31 augustus 2011.

4. Herbenoeming van Jef Vuchelen, Guido Billion, Alex Wolfers en Peter Buelens tot bestuurder

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om de heren Jef Vuchelen, Guido Billion, Alex Wolfers en Peter Buelens, wiens mandaten vandaag verstrijken, te herbenoemen tot bestuurder van de Vennootschap tot en met de jaarvergadering van 2014, onder voorbehoud van goedkeuring van de FSMA.

De raad van bestuur zal bijgevolg als volgt zijn samengesteld : Erik Gillis, voorzitter; Alex Wolfers; Peter Buelens; Guido Billion; René Van den Berghe; Jef Vuchelen; Filip Abraham.

5. Herbenoeming van Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA als commissaris van de Vennootschap

Voorstel van besluit : De algemene vergadering herbenoemt Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA, met maatschappelijke zetel te Berkenlaan 8b, 1831 Diegem, met als vertegenwoordigend vennoot de heer Frank Verhaegen, bedrijfsrevisor en revisor erkend door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, als commissaris van de Vennootschap vanaf heden tot en met de jaarvergadering van 2014.

De algemene vergadering beslist de bezoldiging van de commissaris voor de jaarlijkse audit vast te stellen op EUR 1.000 excl. btw per gestructureerd compartiment (en EUR 1.700 excl. btw per niet-gestructureerd compartiment).

6. Sluiting van de vereffening van vervallen compartimenten

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist tot de sluiting van de vereffening van de compartimenten die het afgelopen boekjaar op eindervervaldag kwamen (lijst hieronder vermeld) en beslist volmacht te verlenen aan de raad van bestuur om deze compartimenten uit te statuten te schrappen.

Triple Invest 2	30/09/2010
Value Stocks Best Invest 1	30/09/2010
Triple Invest 3	29/10/2010
Value Stocks Best Invest 2	29/10/2010
Triple Invest 4	30/11/2010
Value Stocks Best Invest 3	30/11/2010
Central Europe Winners 1	30/12/2010
Value Stocks Best Invest 4	31/12/2010
Central Europe Winners 2	31/01/2011
IndexSelect Invest 2	31/01/2011
Triple Invest 5	31/01/2011
Value Stocks Best Invest 5	31/01/2011
Central Europe Winners 3	28/02/2011
Stock Selection 1	28/02/2011
Value Stocks Best Invest 6	28/02/2011
Value Stocks Best Invest 7	31/03/2011
Buy-Back 1	29/07/2011
World Selection 10	29/07/2011
Buy-Back 2	31/08/2011
World Selection 11	31/08/2011

7. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde deelbewijzen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen.

Ingevolge artikel 19 van de statuten moet elke aandeelhouder, om toe gelaten te worden tot de gewone algemene vergadering, zijn aandelen aan toonder vóór 23 november 2011 neerleggen in één van de kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen dienen de raad van bestuur van de Vennootschap tenminste vóór 23 november 2011 in te lichten over hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, met opgave van het aantal aandelen.

De aandeelhouder die niet persoonlijk aanwezig kan zijn, kan zich laten vertegenwoordigen. Deze vertegenwoordiger dient in het bezit te zijn van een schriftelijke volmacht door de aandeelhouder ondertekend.

Het prospectus, vereenvoudigd prospectus en de laatste periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienstverleners : KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV.

De raad van bestuur van de Vennootschap.
(41907)

BNP PARIBAS FIX 2011
SICAV de droit belge - Catégorie valeurs mobilières et liquidités,
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles
Numéro d'entreprise 0831.762.627 — RPM Bruxelles

AVIS DE CONVOCATION D'UNE ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société se tiendra le mardi 29 novembre 2011, à 11 heures, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles, afin de délibérer et de voter sur l'ordre du jour suivant.

Modification de la dénomination de la sicav en « BNP Paribas Protect » en abrégé : « BNPP Protect »

Proposition 1 : Approuver la modification de la dénomination de la sicav en « BNP Paribas Protect » en abrégé : « BNPP Protect ». En conséquence, modification l'article 1^{er} des statuts.

Proposition 2 : Conférer tous pouvoirs au conseil d'administration de poser tous les actes nécessaires ou utiles à l'exécution de la résolution qui a été prise.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 20 des statuts. Le dépôt des actions doit se faire au plus tard le 22 novembre 2011, à 16 heures, auprès de BNP Paribas Fortis, à 1000 Bruxelles, Montagne du Parc 3.

L'assemblée délibérera valablement pour autant que la moitié au moins des actions soient présentes ou représentées. Les résolutions à l'ordre du jour de l'assemblée seront adoptées si elles sont votées par les trois quarts des actionnaires présents ou représentés. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

Si le quorum requis n'était pas atteint lors de cette assemblée, il sera tenu une seconde assemblée générale extraordinaire le 15 décembre 2011 qui délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées.

Le conseil d'administration.
(41908)

BNP PARIBAS FIX 2011
BEVEK naar Belgisch recht – categorie roerende waarden
en liquide middelen,
Warandeberg 3, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer 0831.762.627 — RPR Brussel

BERICHT VAN OPROEPPING VOOR EEN BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING

Er zal een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders plaatsvinden op 29 november 2011, om 11 uur, in de Vooruitgangstraat 55, te 1210 Brussel, teneinde te beraadslagen en te stemmen over onderstaande dagorde.

Wijziging van de benaming van de bevek in 'BNP Paribas Protect' afgekort tot : 'BNPP Protect'

Voorstel 1 : goedkeuren van de naamswijziging van de bevek naar 'BNP Paribas Protect' afgekort tot : 'BNPP Protect' Bijgevolg wordt artikel 1 van de statuten gewijzigd.

Voorstel 2 : Alle volmachten verlenen aan de raad van bestuur om alle nodige of nuttige handelingen te stellen voor de uitvoering van de resolutie die is genomen.

Om deel te kunnen nemen aan de vergadering dienen de aandeelhouders artikel 20 van de statuten na te leven. De deponering van de aandelen dient uiterlijk op 22 november 2011, om 16 uur, plaats te vinden bij BNP Paribas Fortis, te 1000 Brussel, Warandeberg 3.

De vergadering zal geldig beraadslagen als minstens de helft van de aandelen aanwezig of vertegenwoordigd is. De besluiten op de dagorde van de algemene vergadering zullen aangenomen zijn als zij goedgekeurd zijn door drie vierden van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders. Elk aandeel beschikt over een stemrecht naar verhouding van zijn deel in het kapitaal dat het vertegenwoordigt.

Als het vereiste quorum niet bereikt wordt op de vergadering, zal er een tweede buitengewone algemene vergadering gehouden worden op 15 december 2011, die geldig zal beraadslagen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

De raad van bestuur.
(41908)

R.V. ASSURANCE, société anonyme,
clos Chanmurly 13, 4000 Liège

Numéro d'entreprise 0442.748.679 — RPM Liège

**CONVOCATION A L'ASSEMBLEE GENERALE SPECIALE
DU 7 DECEMBRE 2011**

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale spéciale qui se tiendra au siège social de la société, Clos Chanmurly 13, à B-4000 Liège, le 7 décembre 2011, à 14 heures, présentant l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour :

A. L'ordre du jour est le suivant :

1. Nomination de la SPRL HAULT, NICOLET & Co en qualité de commissaire aux comptes, conformément à l'article 130 du Code des Sociétés;

B. Proposition de décision :

2. « A l'unanimité, l'assemblée générale décide de désigner comme commissaire la SPRL « HAULT, NICOLET & Co, réviseurs d'entreprises », sis à 4040 Herstal, boulevard Albert 1^{er} 52. Ce mandat aura une durée de trois ans prenant fin directement après l'assemblée générale ordinaire de 2014. Les émoluments annuels de ce mandat ont été fixés à 5.000 euros HTVA. La SPRL « HAULT, NICOLET et Co, réviseurs d'entreprises » désigne comme représentants permanents pour cette mission M. Philippe HAULT, domicilié à 8660 De Pane, Leopold 2 laan 15/0201, et M. François HAULT, domicilié à 4053 Embourg, avenue des Trois Roses 13. »

La résolution proposée ayant le caractère de décision ordinaire, aucun quorum de présence n'est requis et celle-ci pourra être adoptée à la majorité simple.

En application de l'article 34 des Statuts de la société, les actionnaires titulaires de titres dématérialisés qui souhaitent être admis à l'assemblée doivent effectuer le blocage de leurs titres cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée. La preuve dudit blocage devra être apportée à l'assemblée générale.

Par ailleurs, conformément à l'article 35 des Statuts de la société, tout actionnaire a le droit de se faire représenter à l'assemblée générale par une autre personne. Dans l'éventualité où vous ne pourriez assister vous-même à cette assemblée, vous avez donc la possibilité de vous y faire représenter par toute autre personne munie d'une procuration,

laquelle devra, à peine de nullité, comprendre l'ordre du jour, une indication du sujet à traiter ainsi que de la proposition de décision, les instructions pour l'exercice du droit de vote et l'indication du sens dans lequel le mandataire exercera le droit de vote en l'absence d'instructions de l'actionnaire.

Le conseil d'administration.
(41909)

"COMPAGNIE D'ENTREPRISES CFE", en néerlandais : "AANNEMINGSMATSCHAPPIJ CFE", en abrégé : "CFE", société anonyme, siège de la société : Auderghem (1160 Bruxelles), avenue Herrmann-Debroux 40-42

Numéro d'entreprise 0400.464.795 — RPM Bruxelles

CONVOCATION
Assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 2011

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de CFE qui s'est tenue le 26 octobre 2011 n'ayant pu délibérer valablement, faute de représentation suffisante du capital, le conseil d'administration invite les actionnaires à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social de la société, avenue Herrmann-Debroux 40-42, 1160 Bruxelles, le lundi 28 novembre 2011, à 15 heures. L'ordre du jour est le suivant :

1. Inscription par les actionnaires de sujets à traiter à l'ordre du jour.

Proposition de décision faisant l'objet de la première résolution :

Proposition de modification de l'article vingt-neuf des statuts de la Société en vue d'y introduire, conformément aux articles 533bis et 533ter du Code des Sociétés, la publicité des convocations aux assemblées générales sur le site internet de la Société ainsi que la possibilité d'inscription par les actionnaires de sujets à traiter à l'ordre du jour, en insérant in fine le texte suivant :

« Le jour de la publication de la convocation à l'assemblée générale et de manière ininterrompue jusqu'au jour de l'assemblée générale, les informations requises par le Code des Société sont mises à disposition des actionnaires sur le site internet de la Société.

Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social peuvent requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de toute assemblée générale, ainsi que déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour. A cette fin, le ou les actionnaires se conforment aux dispositions de l'article 533ter, §§ 1^{er} et 2, du Code des Sociétés. Le présent article n'est pas applicable en cas d'assemblée générale convoquée en application de l'article 533, § 2, alinéa 2.

Les actionnaires établissent, à la date de leur requête, la possession de la fraction de capital exigée telle que définie ci-dessus soit par un certificat constatant l'inscription des actions correspondantes sur le registre des actions nominatives de la Société, soit par une attestation établie par un intermédiaire financier certifiant le nombre d'actions au porteur correspondantes qui lui ont été produites, soit par une attestation, établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation, certifiant l'inscription en compte, à leur nom, du nombre d'actions dématérialisées correspondantes.

L'examen des sujets à traiter et des propositions de décision portés à l'ordre du jour en application du présent article, est subordonné à l'enregistrement, conformément à l'article 536, § 2, de la fraction du capital visée ci-avant.

Les demandes visées ci-avant sont formulées par écrit et sont accompagnées, selon le cas, du texte des sujets à traiter et des propositions de décision y afférentes, ou du texte des propositions de décision à porter à l'ordre du jour. Elles indiquent l'adresse postale ou électronique à laquelle la Société transmet l'accusé de réception de ces demandes.

Elles doivent parvenir à la Société au plus tard le vingt-deuxième jour qui précède la date de l'assemblée générale. Ces demandes peuvent être adressées à la Société par voie électronique à l'adresse indiquée dans la convocation publiée conformément à l'article 533bis, § 1^{er} du Code des Sociétés. La Société accuse réception des demandes visées ci-dessus dans un délai de quarante-huit heures à compter de cette réception.

Sans préjudice de l'article 533bis, § 2, alinéa 1^{er}, d), la Société publie, conformément à l'article 533, § 2, un ordre du jour complété des sujets à traiter additionnels et des propositions de décision y afférentes qui y auraient été portés, et/ou des propositions de décision qui seules auraient été formulées, au plus tard le quinzième jour qui précède la date de l'assemblée générale.

Simultanément, la Société met à disposition de ses actionnaires, sur son site internet, les formulaires qui peuvent être utilisés pour voter par procuration, complétés des sujets à traiter additionnels et des propositions de décision y afférentes qui auraient été portés à l'ordre du jour, et/ou des propositions de décision qui seules auraient été formulées. Le présent alinéa n'est pas d'application si ces formulaires sont adressés directement aux actionnaires. L'article 533bis, § 2, e), alinéa 2, est applicable.

Les procurations de vote notifiées à la Société antérieurement à la publication, conformément à la présente disposition, d'un ordre du jour complété restent valables pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qu'elles couvrent.

Par dérogation à l'alinéa précédent, pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qui font l'objet de propositions de décision nouvelles déposées en application de la présente disposition, le mandataire peut, en assemblée, s'écartez des éventuelles instructions données par son mandant si l'exécution de ces instructions risquerait de compromettre les intérêts de son mandant. Il doit en informer son mandant.

La procuration doit indiquer si le mandataire est autorisé à voter sur les nouveaux sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour ou s'il doit s'abstenir.»

2. Droit de participer à une assemblée générale et d'y voter

Proposition faisant l'objet de la deuxième résolution :

Proposition de modification et de remplacement de l'article vingt-sept des statuts de la Société en vue de modifier, conformément aux dispositions de l'article 536 du Code des Sociétés, le droit et la faculté de participer à une assemblée générale et d'y voter comme suit :

« Le droit de participer à une assemblée générale et d'y exercer le droit de vote est subordonné à l'enregistrement comptable des actions au nom de l'actionnaire le quatorzième jour qui précède l'assemblée générale, à vingt-quatre heures (heure belge), soit par leur inscription sur le registre des actions nominatives de la Société, soit par leur inscription dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation, soit par la production des actions au porteur à un intermédiaire financier, sans qu'il soit tenu compte du nombre d'actions détenues par l'actionnaire au jour de l'assemblée générale.

Les jour et heure visés à l'alinéa 1er constituent la date d'enregistrement.

L'actionnaire indique à la Société, ou à la personne qu'elle a désignée à cette fin, sa volonté de participer à l'assemblée générale, au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée.

Une attestation est délivrée à l'actionnaire par l'intermédiaire financier certifiant le nombre d'actions au porteur produites à la date d'enregistrement, ou par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire dans ses comptes à la date d'enregistrement, pour lequel l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'assemblée générale.

Dans un registre désigné par le conseil d'administration, il est indiqué, pour chacun des actionnaires qui a signalé sa volonté de participer à l'assemblée générale, ses nom ou dénomination sociale et adresse ou siège social, le nombre d'actions qu'il détenait à la date d'enregistrement et pour lequel il a déclaré vouloir participer à l'assemblée générale, ainsi que la description des documents qui établissent la détention des actions à cette date d'enregistrement.

Le jour de l'enregistrement ainsi que la manière dont les actionnaires peuvent se faire enrégistrer, sont mentionnés dans la convocation à l'assemblée générale.»

3. Modalités de représentation à l'assemblée générale.

Proposition faisant l'objet de la troisième résolution :

Proposition d'ajout du texte suivant au nouvel article vingt-sept des statuts de la Société en vue de décrire, conformément au Code des Sociétés, les modalités de représentation à l'assemblée générale :

« Tout propriétaire d'action peut se faire représenter à l'assemblée générale par un fondé de pouvoirs spécial.

Les copropriétaires, les usufruitiers et nus-propriétaires, les créanciers et débiteurs gagistes, doivent respectivement se faire représenter par une seule et même personne.

Un actionnaire ne peut désigner pour une assemblée générale donnée, par forme d'actions qu'il détient ou par compte-titres qu'il détient, qu'une seule personne comme mandataire.

En outre, la personne qualifiée d'actionnaire mais qui agit à titre professionnel pour le compte d'autres personnes physiques ou morales, peut donner procuration à chacune de ces autres personnes physiques ou morales ou à une tierce personne désignée par celles-ci.

Le nombre d'actionnaires qu'une personne agissant en qualité de mandataire peut représenter n'est pas limité.

La désignation d'un mandataire doit être faite par écrit ou par un formulaire électronique et doit être signée par l'actionnaire.

L'organe qui convoque l'assemblée peut arrêter la formule des procurations et exiger que celles-ci soient déposées au lieu indiqué par lui et dans le délai qu'il fixe.

La notification de la procuration doit être faite par écrit à la Société. Cette notification peut également être assurée par voie électronique à l'adresse indiquée dans la convocation.

La procuration doit parvenir à la Société au plus tard le sixième jour qui précède la tenue de l'assemblée.

Une liste de présence indiquant l'identité des actionnaires et le nombre de titres qu'ils possèdent doit être signée par chacun d'eux ou par leur mandataire, avant d'entrer en assemblée. »

4. Possibilité d'assister à distance à l'assemblée générale et/ou de voter à distance avant l'assemblée générale.

Proposition faisant l'objet de la quatrième résolution :

Proposition d'insérer un nouvel article trente dans les statuts de la Société en vue d'y introduire, conformément à la faculté prévue par les articles 538bis et 550 du Code des Sociétés, la possibilité d'assister à distance à une assemblée générale ainsi que la possibilité de voter à distance avant une assemblée générale comme suit :

« Conformément à l'article 538bis du Code des Sociétés et à la discréption du conseil d'administration, il peut être donné la possibilité pour les actionnaires de participer à distance à une assemblée générale grâce à un moyen de communication électronique mis à disposition par la Société.

Le conseil d'administration veillera à en définir la procédure et les modalités d'utilisation et s'assurera en outre du respect des dispositions de l'article 538bis précité, notamment en matière de contrôle et de sécurité.

Le cas échéant, les convocations devront mentionner la possibilité d'une telle participation à distance et contenir une description claire et précise des procédures relatives à la participation à distance à l'assemblée générale.

Les actionnaires qui participent de cette manière à l'assemblée générale sont réputés présents à l'endroit où se tient l'assemblée générale pour le respect des conditions de présence et de majorité. La même faculté est reconnue aux porteurs d'obligations, de droits de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la société, compte tenu des droits qui leur ont été attribués.

Conformément à l'article 550 du Code des Sociétés et à la discréption du conseil d'administration, il peut être donné la possibilité pour les actionnaires de voter à distance avant une assemblée générale, par correspondance ou sous forme électronique, au moyen d'un formulaire mis à disposition par la Société.

Le conseil d'administration veillera à en définir la procédure et les modalités d'utilisation et s'assurera en outre du respect des dispositions de l'article 550 précité, notamment en matière de contrôle et de sécurité.

Le cas échéant, les convocations devront mentionner la possibilité d'un tel vote à distance et contenir une description claire et précise des procédures à suivre pour voter à distance avant l'assemblée générale. »

5. Réponses des administrateurs et du commissaire aux questions écrites des actionnaires.

Proposition faisant l'objet de la cinquième résolution :

Proposition de modification de l'actuel article trente des statuts de la Société en vue d'introduire conformément au Code des Sociétés les dispositions relatives à l'obligation de réponse des administrateurs et du commissaire aux questions posées par les actionnaires en introduisant entre le troisième et le quatrième alinéas les nouveaux alinéas suivants :

« Les administrateurs et les commissaires répondent aux questions posées par les actionnaires, en assemblée ou par écrit, au sujet de leur rapport ou des points portés à l'ordre du jour, dans la mesure où la communication de données ou de faits n'est pas de nature à porter préjudice aux intérêts commerciaux de la société ou aux engagements de confidentialité souscrits par la société ou ses administrateurs.

Les administrateurs et les commissaires peuvent fournir une réponse globale à plusieurs questions ayant le même objet.

Les questions par écrit peuvent être posées par les actionnaires dès la publication de la convocation, et il y sera répondu, selon le cas, par les administrateurs ou les commissaires au cours de l'assemblée pour autant que ces actionnaires aient satisfait aux formalités d'admission à l'assemblée conformément à l'article vingt-sept des présents statuts. Ces questions peuvent être adressées à la Société par voie électronique à l'adresse indiquée dans la convocation à l'assemblée et doivent parvenir à la Société au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée. »

6. Contenu des procès-verbaux.

Proposition faisant l'objet de la sixième résolution :

Proposition de modification de l'article trente actuel des statuts de la Société en vue de mentionner conformément au Code des Sociétés le contenu des procès-verbaux des assemblées générales, et ce, en ajoutant in fine de cet article, le texte suivant :

« Les procès-verbaux des assemblées générales mentionnent pour chaque décision le nombre d'actions pour lesquelles des votes ont été valablement exprimés, la proportion du capital social représentée par ces votes, le nombre total des votes valablement exprimés, le nombre de votes exprimés pour et contre chaque décision, et, le cas échéant, le nombre d'abstentions.

Les procès-verbaux des assemblées générales ayant permis la participation à distance mentionnent en outre les éventuels problèmes et incidents techniques qui ont empêché ou perturbé la participation par voie électronique à l'assemblée générale et/ou au vote.

Ces informations sont rendues publiques sur le site internet de la Société dans les quinze jours qui suivent l'assemblée générale. »

7. Adaptation de la terminologie et renumerotation des articles.

Proposition faisant l'objet de la septième résolution :

Proposition de modification des statuts pour à l'article vingt-neuf actuel des statuts remplacer la référence à l'article 558 du Code des Sociétés par une référence à l'article 533 du Code des Sociétés, pour adapter les articles vingt-quatre, vingt-huit et trente actuels des statuts de la Société en vue d'y remplacer les termes « assemblée annuelle » par les termes « assemblée ordinaire » et le terme « annuelle » par le terme « ordinaire » et pour adapter la numération des articles suite à l'introduction d'un nouvel article trente.

Pour assister à l'assemblée générale extraordinaire ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 27 des statuts de la société.

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent produire au plus tard le 23 novembre 2011 l'attestation constatant l'indisponibilité de leurs titres établie par l'organisme financier auprès duquel est tenu leur compte titres. Cette attestation sera produite au siège social de la société ou auprès des établissements financiers suivants :

- BNP Paribas Fortis établi à Bruxelles, Montagne du Parc 3 ou
- Banque Degroof établi à Bruxelles, rue de l'Industrie 44 ou
- ING Belgique établi à Bruxelles, avenue Marnix 24.

Les propriétaires d'actions nominatives doivent être inscrits dans le registre des actions nominatives de la société, au plus tard le 23 novembre 2011.

Les propriétaires d'actions au porteur détenus en vif doivent préalablement demander l'échange de leurs actions en actions nominatives ou en actions dématérialisées et se soumettre aux formalités décrites ci-dessus pour le 23 novembre 2011 au plus tard. Les propriétaires de telles actions peuvent soit remettre ces actions à l'intermédiaire financier de leur choix afin de les faire inscrire en compte titres, soit remettre ces actions à la société au siège social afin de les faire inscrire dans le registre des actionnaires.

Conformément à l'article 9 des statuts, l'exercice de tout droit attaché aux titres au porteur détenus en vif est suspendu jusqu'à leur inscription en comptes titres ou dans le registre des actionnaires.

(41910)

"AANNEMINGSMAATSCHAPPIJ CFE", in het Frans "COMPAGNIE D'ENTREPRISES CFE", afgekort : "CFE", naamloze vennootschap, zetel van de vennootschap : Oudergem (1160 Brussel), Herrmann-Debrouxlaan 40-42

Ondernemingsnummer 0400.464.795 — RPR Brussel

BIJEGENROEPING
Buitengewone algemene vergadering van 28 november 2011

Aangezien de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van CFE die op 26 oktober 2011 werd gehouden, niet geldig heeft kunnen beraadslagen wegens een gebrek aan voldoende vertegenwoordiging van het kapitaal, heeft de raad van bestuur de eer de aandeelhouders uit te nodigen om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op maandag 28 november 2011, om 15 uur. De volgende punten staan op de agenda :

1. Plaatsing op de agenda van te behandelen onderwerpen door de aandeelhouders.

Voorstel dat het voorwerp uitmaakt van het eerste besluit :

Voorstel tot wijziging van artikel negententwintig van de statuten van de Vennootschap om er, overeenkomstig artikelen 533bis en 533ter van het Wetboek van vennootschappen, de publicatie van de oproepingen aan de algemene vergaderingen op de website van de Vennootschap toe te voegen alsook in de mogelijkheid voor de aandeelhouders te voorzien, te behandelen onderwerpen op de agenda te laten plaatsen, door aan het einde de volgende tekst toe te voegen :

"Op de dag van de publicatie van de oproeping aan de algemene vergadering en ononderbroken tot op de dag van de algemene vergadering wordt de door het Wetboek van vennootschappen voorgeschreven informatie op de website van de Vennootschap ter beschikking van de aandeelhouders gesteld.

Een of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indien met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen. Dit artikel geldt niet voor een algemene vergadering die met toepassing van artikel 533, § 2, tweede lid wordt bijeengeroepen.

De aandeelhouders bewijzen op de datum dat zij een agendapunt of voorstel tot besluit indienen als bedoeld hierboven, dat zij in het bezit zijn van het vereiste aandeel in het kapitaal, hetzij op grond van een certificaat van inschrijving van de desbetreffende aandelen in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij aan de hand van een attest van een financiële tussenpersoon waaruit blijkt dat

zij het desbetreffende aantal aandelen aan toonder hebben voorgelegd, hetzij aan de hand van een door de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling opgesteld attest waaruit blijkt dat het desbetreffende aantal gedematerialiseerde aandelen op hun naam op rekening is ingeschreven.

De te behandelen onderwerpen en de voorstellen tot besluit die met toepassing van dit artikel op de agenda zijn geplaatst, worden slechts besproken indien het hierboven bedoelde aandeel van het kapitaal geregistreerd is conform artikel 536, § 2.

De hierboven bedoelde verzoeken worden schriftelijk geformuleerd en gaan naargelang van het geval vergezeld van de tekst van de te behandelen onderwerpen en de bijbehorende voorstellen tot besluit, of van de tekst van de op de agenda te plaatsen voorstellen tot besluit. Er wordt een post- of e-mailadres in vermeld waarnaar de vennootschap het bewijs van ontvangst van deze verzoeken stuurt.

De vennootschap moet deze verzoeken uiterlijk op de tweeëntwintigste dag vóór de datum van de algemene vergadering ontvangen. Zij kunnen naar de vennootschap worden gezonden langs elektronische weg, op het adres dat vermeld is in de conform artikel 533bis, § 1, gepubliceerde oproeping. De vennootschap bevestigt de ontvangst van de hierboven bedoelde verzoeken binnen een termijn van achtenveertig uur te rekenen vanaf die ontvangst.

Onverminderd artikel 533bis, § 2, eerste lid, *d*), maakt de vennootschap uiterlijk op de vijftiende dag vóór de datum van de algemene vergadering, conform artikel 533, § 2, een agenda bekend die aangevuld is met de bijkomende te behandelen onderwerpen en de bijhorende voorstellen tot besluit die erin opgenomen zouden zijn, en/of louter met de voorstellen tot besluit die geformuleerd zouden zijn.

Tegelijkertijd stelt de vennootschap, op haar website, aan haar aandeelhouders de formulieren ter beschikking die gebruikt kunnen worden voor het stemmen bij volmacht en, indien van toepassing, voor het stemmen per brief, aangevuld met de bijkomende te behandelen onderwerpen en de bijhorende voorstellen tot besluit die op de agenda geplaatst zouden zijn, en/of louter met de voorstellen tot besluit die geformuleerd zouden zijn. Dit lid is niet van toepassing indien die formulieren rechtstreeks naar de aandeelhouders worden gezonden. Artikel 533bis, § 2, *e*), tweede lid, is van toepassing.

De volmachten die ter kennis gebracht worden van de vennootschap vóór de bekendmaking, conform deze bepaling, van een aangevulde agenda, blijven geldig voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor zij gelden.

In afwijking van het vorige lid kan de volmachtdrager, voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor met toepassing van deze bepaling nieuwe voorstellen tot besluit zijn ingediend, tijdens de vergadering afwijken van de eventuele instructies van de volmachtgever, indien de uitvoering van die instructies de belangen van de volmachtgever zou kunnen schaden. De volmachtdrager moet de volmachtgever daarvan in kennis stellen.

De volmacht moet vermelden of de volmachtdrager gemachtigd is om te stemmen over de nieuw te behandelen onderwerpen die op de agenda zijn opgenomen, dan wel of hij zich moet onthouden."

2. Recht om deel te nemen aan een algemene vergadering en om er het stemrecht uit te oefenen.

Voorstel dat het voorwerp uitmaakt van het tweede besluit :

Voorstel tot wijziging en vervanging van artikel zevententwintig van de statuten van de Vennootschap om, overeenkomstig artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen, het recht om deel te nemen aan een algemene vergadering en om er het stemrecht uit te oefenen als volgt te bepalen :

"Het recht om deel te nemen aan een algemene vergadering en om er het stemrecht uit te oefenen wordt slechts verleend op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder, op de veertiende dag vóór de algemene vergadering, om vierentwintig uur (Belgisch uur), hetzij door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeninginstelling, hetzij door voorlegging van de aandelen aan toonder aan een financiële tussenpersoon, ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de dag van de algemene vergadering.

De dag en het uur bedoeld in het eerste lid vormen de registratiedatum.

De aandeelhouder meldt, uiterlijk op de zesde dag vóór de datum van de vergadering, aan de vennootschap, of aan de daartoe door haar aangestelde persoon, dat hij deel wil nemen aan de algemene vergadering.

De financiële tussenpersoon, of de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling, bezorgt de aandeelhouder een attest waaruit blijkt met hoeveel aandelen aan toonder of gedematerialiseerde aandelen die respectievelijk zijn voorgelegd of op naam van de aandeelhouder op zijn rekeningen zijn ingeschreven op de registratiedatum, de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering.

In een door de raad van bestuur aangewezen register wordt voor elke aandeelhouder die zijn wens om deel te nemen aan de algemene vergadering kenbaar heeft gemaakt, zijn naam en adres of maatschappelijke zetel opgenomen, het aantal aandelen dat hij bezat op de registratiedatum en waarmee hij heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering, alsook de beschrijving van de stukken die aantonen dat hij op die registratiedatum in het bezit was van de aandelen.

De dag van de registratie alsook de manier waarop de aandeelhouders zich kunnen laten inschrijven, worden in de oproeping voor de algemene vergadering vermeld."

3. Recht om zich op een algemene vergadering te laten vertegenwoordigen.

Voorstel dat het voorwerp uitmaakt van het derde besluit :

Voorstel tot wijziging en vervanging van artikel tweeëndertig van de statuten van de Vennootschap om, overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen, de procedure te omschrijven om zich op een algemene vergadering te laten vertegenwoordigen, als volgt :

"Iedere eigenaar van een aandeel mag zich op de algemene vergadering door een speciaal gevoldmachtigde laten vertegenwoordigen.

De medeëigenaars, de vruchtgebruikers en de pandhoudende blote eigenaars, schuldeisers en pandschuldenaars moeten zich respectievelijk door één en dezelfde persoon doen vertegenwoordigen.

Een aandeelhouder mag voor een bepaalde algemene vergadering, voor elke vorm van aandelen die hij bezit alsook voor elk van zijn effectenrekening, slechts één persoon aanwijzen als volmachtdrager.

Bovendien kan een als aandeelhouder gekwalificeerd persoon die evenwel beroepshalve optreedt voor rekening van andere natuurlijke of rechtspersonen, volmacht geven aan elk van die andere natuurlijke of rechtspersonen of aan een door hen aangeduide derde.

Het aantal aandeelhouders die een persoon die als volmachtdrager optreedt, mag vertegenwoordigen, is niet beperkt.

De aanwijzing van een volmachtdrager geschieht schriftelijk of via een elektronisch formulier en moet ondertekend worden door de aandeelhouder.

Het orgaan dat de vergadering oproeft mag de formule van de volmachten bepalen en eisen dat deze worden gedeponeerd op de plaats die het aanwijst en binnen de termijn die het vaststelt.

De kennisgeving van de volmacht aan de Vennootschap dient schriftelijk te gebeuren. Deze kennisgeving kan ook langs elektronische weg geschieden, op het adres dat vermeld is in de oproeping.

De Vennootschap moet de volmacht uiterlijk op de zesde dag vóór de datum van de vergadering ontvangen.

Een aanwezigheidslijst, met vermelding van de identiteit van de aandeelhouders en van het aantal der effecten dat zij bezitten, moet door ieder van hen of door hun volmachtdrager worden getekend, vooraleer toegang te hebben tot de vergadering."

4. Mogelijkheid om op afstand deel te nemen aan een algemene vergadering en/of op afstand te stemmen vóór de algemene vergadering.

Voorstel dat het voorwerp uitmaakt van het vierde besluit :

Voorstel tot invoeging van een nieuw artikel dertig in de statuten van de Vennootschap om, overeenkomstig de bepalingen van artikelen 538bis en 550 van het Wetboek van vennootschappen, de mogelijkheid te voorzien om op afstand deel te nemen aan een algemene vergadering en/of op afstand te stemmen vóór de algemene vergadering als volgt :

“Overeenkomstig artikel 538bis van het Wetboek van vennootschappen en naar keuze van de raad van bestuur kan de aandeelhouders de mogelijkheid worden geboden om op afstand deel te nemen aan een algemene vergadering, door middel van een door de Vennootschap ter beschikking gesteld elektronisch communicatiemiddel.

De raad van bestuur dient de procedure en de modaliteiten van gebruik te organiseren en bovendien ervoor te zorgen dat de bepalingen van voornoemd artikel 538bis, onder andere inzake controle en veiligheid, nageleefd worden.

In voorkomend geval zullen de oproepingen melding maken van de geboden mogelijkheid tot zulke deelname op afstand en een duidelijke en nauwkeurige omschrijving bevatten van de na te leven procedures voor de deelname op afstand aan de algemene vergadering.

Wat de naleving van de voorwaarden inzake aanwezigheid en meerderheid betreft, worden de aandeelhouders die op die manier aan de algemene vergadering deelnemen, geacht aanwezig te zijn op de plaats waar de algemene vergadering wordt gehouden. Dezelfde mogelijkheid wordt geboden aan de houders van obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de Vennootschap zijn uitgegeven, rekening houdend met de hun toegekende rechten.

Overeenkomstig artikel 550 van het Wetboek van vennootschappen en naar keuze van de raad van bestuur kan de aandeelhouders de mogelijkheid worden geboden om op afstand te stemmen vóór een algemene vergadering, per brief of langs elektronische weg, door middel van een door de Vennootschap ter beschikking gesteld formulier.

De raad van bestuur dient de procedure en de modaliteiten van gebruik te organiseren en bovendien ervoor te zorgen dat de bepalingen van voornoemd artikel 550, onder andere inzake controle en veiligheid, nageleefd worden

In voorkomend geval zullen de oproepingen melding maken van de geboden mogelijkheid tot zulke stemming op afstand en een duidelijke en nauwkeurige omschrijving bevatten van de na te leven procedures om op afstand vóór de algemene vergadering te stemmen.”

5. Antwoorden van bestuurders en commissarissen op vragen van aandeelhouders.

Voorstel dat het voorwerp uitmaakt van het vijfde besluit :

Voorstel tot wijziging van het huidige artikel dertig van de statuten van de Vennootschap om, overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen, de bepalingen voor te schrijven inzake antwoorden van bestuurders en commissarissen op door de aandeelhouders gestelde vragen, door invoeging tussen de derde en de vierde alinea's van de volgende nieuwe alinea's :

“De bestuurders en commissarissen beantwoorden de vragen die tijdens de vergadering of schriftelijk door de aandeelhouders worden gesteld in verband met hun verslag of de onderwerpen op de agenda voor zover de mededeling van gegevens of feiten niet van dien aard is dat zij nadrukkelijk zou zijn voor de zakelijke belangen van de vennootschap of voor de vertrouwelijkheid waartoe de vennootschap of haar bestuurders zich hebben verbonden.

Wanneer verschillende vragen over hetzelfde onderwerp handelen, mogen de bestuurders en de commissarissen daarop één antwoord geven.

Zodra de oproeping gepubliceerd is, kunnen de aandeelhouders vragen schriftelijk stellen, die tijdens de vergadering zullen worden beantwoord door, naargelang het geval, de bestuurders of de commissarissen, voor zover die aandeelhouders voldoen aan de in artikel zeventienintig van deze statuten bedoelde formaliteiten die vervuld moeten worden om tot de vergadering te worden toegelaten.

Die vragen kunnen langs elektronische weg tot de Vennootschap worden gericht via het in de oproeping tot de algemene vergadering vermelde adres en dienen uiterlijk op de zesde dag vóór de vergadering door de Vennootschap te worden ontvangen.”

6. Inhoud van notulen.

Voorstel dat het voorwerp uitmaakt van het zesde besluit :

Voorstel tot wijziging van het huidige artikel dertig van de statuten van de Vennootschap om, overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen, de inhoud van de notulen van de algemene vergaderingen vast te stellen, en dit, door toevoeging aan het einde van dit artikel van de volgende tekst :

“In de notulen van de algemene vergaderingen wordt voor elk besluit het aantal aandelen vermeld waarvoor geldige stemmen zijn uitgebracht, het percentage dat deze aandelen in het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, het totale aantal geldig uitgebrachte stemmen, en het aantal stemmen dat voor of tegen elk besluit is uitgebracht, alsmede het eventuele aantal onthoudingen.

In de notulen van de algemene vergaderingen met mogelijkheid tot deelname op afstand worden de eventuele technische problemen en incidenten vermeld die de deelname langs elektronische weg aan de algemene vergadering en/of aan de stemming hebben belet of verstoord.

Deze informatie wordt door de Vennootschap openbaar gemaakt via haar website, binnen vijftien dagen na de algemene vergadering.”

7. Aanpassing van de terminologie en hernummering van de artikelen.

Voorstel dat het voorwerp uitmaakt van de zevende besluit :

Voorstel tot wijziging van de statuten om de huidige artikel negentienintig door te passen door vervanging van de verwijzing naar het artikel 558 van het Wetboek van vennootschappen, door een verwijzing naar het artikel 534 van het Wetboek van vennootschappen, om de huidige artikelen vierenintig, achtentwintig en dertig van de statuten van de Vennootschap door te passen met het oog op de vervanging van het woord « jaarvergadering » door de woorden « gewone algemene vergadering » en het woord “jaarlijkse” door het woord “gewone” en om de nummering van artikelen ten gevolge van de toevoeging van het nieuw artikel dertig aan te passen.

De aandeelhouders die de buitengewone algemene vergadering wensen bij te wonen of zich daar te laten vertegenwoordigen, worden verzocht artikel 27 van de statuten van de vennootschap na te leven.

De houders van gedematerialiseerde aandelen moeten uiterlijk op 23 november 2011 het bewijs van de niet-beschikbaarheid van hun effecten aanleveren. Dit bewijs moet uitgaan van de financiële instelling waarbij de aandeelhouder zijn effectenrekening heeft. Dit bewijs zal worden afgeleverd op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, of bij de volgende financiële instellingen :

- BNP Paribas Fortis gevestigd te Brussel, Warandeberg 3, of
- Bank Degroof gevestigd te Brussel, Nijverheidsstraat 44, of
- ING België gevestigd te Brussel, Marnixlaan 24.

De houders van aandelen op naam moeten uiterlijk op 23 november 2011 ingeschreven zijn in het register van de aandelen op naam.

De houders van aandelen aan toonder moeten voorafgaandelijk vragen hun aandelen in te ruilen tegen aandelen op naam of gedematerialiseerde aandelen, en moeten de hiervoor beschreven formaliteiten uiterlijk tegen 23 november 2011 naleven. De houders van dergelijke aandelen kunnen deze aandelen overmaken aan de financiële tussenpersoon naar hun keuze ten einde ze te laten inschrijven op de effectenrekening. Ze kunnen deze aandelen ook afleveren op de maatschappelijke zetel van de vennootschap om ze te laten inschrijven in het register van aandeelhouders.

Overeenkomstig artikel 9 van de statuten wordt de uitoefening van eender welk recht met betrekking tot de gedrukte effecten, opgeschorst tot de effecten ingeschreven zijn op een effectenrekening of in het register van aandeelhouders.

**ACCENT EUROPE, naamloze vennootschap,
Sint-Katriensteenweg 57, 8520 KUURNE**

Ondernemingsnummer 0433.329.175

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers. Recent wetgeving verplicht aandeelhouders, om hun aandelenbezit van tenminste 25 % te melden aan de vennootschap.

(AOPC-1-11-04208/10.11)

(42101)

**ANPECA, naamloze vennootschap,
Broekstraat 25, 1500 HALLE**

Ondernemingsnummer 0444.190.615

Algemene vergadering ter zetel op 01/12/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04071/10.11)

(42102)

**ATCOM, naamloze vennootschap,
Mollentstraat 46, 2520 RANST**

Ondernemingsnummer 0456.580.978

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 10 uur. Agenda : Verslagen raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2011 en aanwending resultaat. Kwijting bestuurders.

(AOPC-1-11-04130/10.11)

(42103)

**A.T.I. INFORMATIQUE, société anonyme,
route de Battice 71, 4890 THIMISTER-CLERMONT**

Assemblée ordinaire au siège social le 03/12/2011, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs.

(AOPC-1-11-03918/10.11)

(42104)

**Berghen Services, société anonyme,
avenue Van Volxem 197, 1190 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0465.012.951

Assemblée ordinaire au siège social le 25/11/2011, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-04243/10.11)

(42105)

**BYSTERVELD, naamloze vennootschap,
Bijsterveld 5, 9968 OOSTEEKLO**

Ondernemingsnummer 0431.583.286

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03958/10.11)

(42106)

**COMES BOIS, société anonyme,
rue de Lonnoux 2**

Numéro d'entreprise 453.862.109 — RPM Neufchâteau

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 1^{er} décembre 2011, à 9 heures. 1. Discussion et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2011. 2. Discussion du rapport du commissaire et du rapport de gestion. 3. Octroi de la décharge. 4. Affectation du résultat. 5. Le cas échéant, mention quant, à l'article 96, 6° du code des sociétés. 3. Renouvellement des mandats des administrateurs. 4. Divers.

(AOPC-1-11-04050/10.11)

(42107)

**Comptoir financier de la Barberie,
en abrégé : « COFIBA », société anonyme,
rue de Menin 111, 7700 MOUSCRON**

Numéro d'entreprise 0466.393.618

Assemblée ordinaire au siège social le 01/12/2011, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-03927/10.11)

(42108)

**COPALIM, naamloze vennootschap,
Missiehuislei 42, 2920 KALMTHOUT**

Ondernemingsnummer 0418.155.716

Algemene vergadering ter zetel op 01/12/2011, om 12 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04091/10.11)

(42109)

**DAVID-DECRAENE, commanditaire vennootschap op aandelen,
Leiestraat 43, 8500 KORTRIJK**

Ondernemingsnummer 0448.486.230

Algemene vergadering ter zetel op 05/12/2011, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03807/10.11)

(42110)

**Dematrans Vervoer- en Grondwerken, naamloze vennootschap,
Triloystraat 41, 8930 MENEN (REKKEM)**

Ondernemingsnummer 0442.277.438

Algemene vergadering ter zetel op 05/12/2011, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-00049/10.11)

(42111)

ECOLOGISCHE GROENDAKEN, naamloze vennootschap,
Toekomststraat 10D, 3560 LUMMEN
Ondernemingsnummer 0470168205

Algemene vergadering ter zetel op 02/12/2011, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Rondvraag.

(AOPC-1-11-04125/10.11)

(42112)

EUROPE BUSINESS MEMORY, naamloze vennootschap,
Parnassialaan 22, 8660 DE PANNE
Ondernemingsnummer 0448.430.604

Algemene vergadering ter zetel op 05/12/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03808/10.11)

(42113)

EUROSERVICES, naamloze vennootschap,
Meiseselaan 81, 1020 BRUSSEL
Ondernemingsnummer 0439.070.104

Algemene vergadering ter zetel op 01/12/2011, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoeming. Divers.

(AOPC-1-11-03923/10.11)

(42114)

FORTBEKE, naamloze vennootschap,
Gemene Weidestraat 51, 8000 BRUGGE
Ondernemingsnummer 0452.551.421

Algemene vergadering ter zetel op 02/12/2011, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04090/10.11)

(42115)

GELKO, naamloze vennootschap,
Hengelhofstraat 2, 3600 GENK
Ondernemingsnummer 0454.332.162

Algemene vergadering ter zetel op 02/12/2011. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoeming. Divers.

(AOPC-1-11-04126/10.11)

(42116)

HOOGLAND, commanditaire vennootschap op aandelen,
Molenstraat 6, 8830 HOGLEDE
Ondernemingsnummer 0439.492.449

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bezoldiging. Divers.

(AOPC-1-11-04156/10.11)

(42117)

IMMA, naamloze vennootschap,
Edingessteenweg 194, 1730 ASSE
Ondernemingsnummer 0441.778.283

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoeming. Divers.

(AOPC-1-11-03967/10.11)

(42118)

IMMO DESIGN, naamloze vennootschap,
Voorstraat 38, 8500 KORTRIJK

Ondernemingsnummer 0426.335.784

Algemene vergadering ter zetel op 02/12/2011, om 18 uur. Agenda : Verslagen raad van bestuur en commissaris. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2011 en aanwending resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris.

(AOPC-1-11-04132/10.11)

(42119)

IMMO DORES, naamloze vennootschap,
Joseph Ryckewaertlaan 2/1, 8670 KOKSIJDE

Ondernemingsnummer 0442.042.163

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04053/10.11)

(42120)

IMMO KOCKX, naamloze vennootschap,
Poorthoflaan 76, 2180 EKEREN

Ondernemingsnummer 0425.985.693

Tweede algemene vergadering ter zetel op 25/11/2011, om 9 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04244/10.11)

(42121)

IMMOBYR, naamloze vennootschap,
Boelenaar 1, 9031 GENT (DRONGEN)

Ondernemingsnummer 0441.485.305

Algemene vergadering ter zetel op 02/12/2011, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04177/10.11)

(42122)

IMPE CATERING, naamloze vennootschap,
Industrielaan 13, 8501 HEULE

Ondernemingsnummer 0441.055.535 – RPR Kortrijk

Uitnodiging tot de jaarvergadering op 02/12/2011, om 16 uur, ten maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2011, inclusief de toewijzing van het resultaat. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Varia. De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften terzake.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-11-03788/10.11)

(42123)

INTER CONTROL, naamloze vennootschap,
Torhoutsesteenweg 404, 8200 SINT-MICHELS

Ondernemingsnummer 0422.786.970

—

Algemene vergadering ter zetel op 30/11/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04129/10.11)

(42124)

Interfam, commanditaire vennootschap op aandelen
Europark Noord 35, 9100 Sint-Niklaas

Ondernemingsnummer 0455.827.447 — RPR Dendermonde

—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 november 2011, om 20 uur. Dagorde : Jaarverslag van de zaakvoerders. Behandeling van de jaarrekening per 30 juni 2011. Kwijting aan de zaakvoerders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en/of benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-11-04083/10.11)

(42125)

INVATRAL, naamloze vennootschap,
Industriepark 4, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG

Ondernemingsnummer 0403.600.172

—

Algemene vergadering ter zetel op 02/12/2011, om 20 uur. Agenda : 1. Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei.

(AOPC-1-11-04038/10.11)

(42126)

INVESTMAER, naamloze vennootschap,
Lourdesstraat 24, 8940 GELUWE

Ondernemingsnummer 0454.157.958

—

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Bezoldiging. Divers.

(AOPC-1-11-04157/10.11)

(42127)

JAMBON, naamloze vennootschap,
Richter 3, 3600 GENK

Ondernemingsnummer 0464.817.565

—

Algemene vergadering ter zetel op 01/12/2011, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04184/10.11)

(42128)

KANTOORCENTER COCKX, naamloze vennootschap,
Tildonksesteenweg 75, 3020 HERENT

Ondernemingsnummer 0458.244.331

—

Algemene vergadering ter zetel op 30/11/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03685/10.11)

(42129)

KAVA, naamloze vennootschap,
Buizerdreef 6, 2900 SCHOTEN

Ondernemingsnummer 0449.335.771

—

Algemene vergadering ter zetel op 02/12/2011, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04104/10.11)

(42130)

LA MAISON LORGE, société anonyme,
avenue Molière 8, bte 1, 1300 WAVRE

Numéro d'entreprise 0436.220.381

—

Assemblée ordinaire au siège social le 03/12/2011, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-03937/10.11)

(42131)

LEROUGE MEUBELEN, naamloze vennootschap,
Minister Liebaertlaan 33D, 8500 KORTRIJK

Ondernemingsnummer 0419.923.193

—

Algemene vergadering ter zetel op 30/11/2011, om 14 uur. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2011. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. (Her)Benoemingen. 5. Divers.

(AOPC-1-11-04211/10.11)

(42132)

LUVACOR, naamloze vennootschap,
Westerlaan 1, 8790 WAREGEM

Ondernemingsnummer 0447.966.190

—

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-03977/10.11)

(42133)

**Machine Tool Group, "M.T.G.",
afgekort : "M.T.G.", naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 23, 8560 GULLEGEM**

Ondernemingsnummer 0448.841.962

Algemene vergadering ter zetel op 05/12/2011, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03973/10.11)

(42134)

**Management, Consulting and List-Broking Services,
naamloze vennootschap,**

Henri Dunantlaan 13, 2900 SCHOTEN

Ondernemingsnummer 0432.115.697 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 2 december 2011, om 17 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 30 juni 2011. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-11-04229/10.11)

(42135)

MARANTY, naamloze vennootschap,

Hoekstraat 35, 8570 VICHTE

Ondernemingsnummer 0471.473.052

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 05/12/2011, om 20 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring resultaat per 30/6/2011. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-11-04235/10.11)

(42136)

**MARINVEST, naamloze vennootschap,
Kragendijk 38, 8300 KNOKKE-HEIST**

Ondernemingsnummer 0427.965.582

Algemene vergadering ter zetel op 05/12/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-03986/10.11)

(42137)

**MIDEX INTERNATIONAL, naamloze vennootschap,
Van Halewynstraat 18, 8550 ZWEVEGEM**

Ondernemingsnummer 0451460962

Algemene vergadering ter zetel op 30/11/2011, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2011. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03740/10.11)

(42138)

**MIRAMAR, société anonyme,
rue Rembrandt 16, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0431.255.070

Assemblée ordinaire au siège social le 02/12/2011, à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-04073/10.11)

(42139)

**MIVIGUI, naamloze vennootschap,
Woestenstraat 41, 8640 VLETEREN**

Ondernemingsnummer 0455.520.611

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bezoldiging. Divers.

(AOPC-1-11-04158/10.11)

(42140)

**MOBITEC SYSTEMS, Aktiengesellschaft,
Stockbergerweg 11, 4700 EUPEN**

Numéro d'entreprise 0441.528.261

Assemblée ordinaire au siège social le 02/12/2011. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-03925/10.11)

(42141)

**MOBITEC SYSTEMS, Aktiengesellschaft,
Stockbergerweg 11, 4700 EUPEN**

Numéro d'entreprise 0441.528.261

Assemblée ordinaire au siège social le 02/12/2011 à. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-03947/10.11)

(42142)

**NESTAAN HOLDING BELGIE, naamloze vennootschap,
Leuzestraat 101, 8510 BELLEGEM**

Ondernemingsnummer 0446.238.602

Algemene vergadering ter zetel op 30/11/2011, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. (Her)Benoemingen.

(AOPC-1-11-03956/10.11)

(42143)

**NIVIC, naamloze vennootschap,
Lichtaartseweg 218, 2200 HERENTALS**

Ondernemingsnummer 0454.034.135

Algemene vergadering ter zetel op 01/12/2011, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-04190/10.11)

(42144)

PAVADO, naamloze vennootschap,
Steenakkerdreef 8, 9070 DESTELBERGEN
Ondernemingsnummer 0450.435.237

De algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 02/12/2011, om 14 uur. Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2011. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag.

Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KBC vanaf 19/12/2011.

(AOPC-1-11-04146/10.11) (42145)

PIVERO, naamloze vennootschap,
Sint-Eloois-Winkelstraat 79a, 8800 ROESELARE
Ondernemingsnummer 0449.015.572

Algemene vergadering ter zetel op 02/12/2011, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Bezoldiging bestuurders. Intresten R/C vennoten. Divers.

(AOPC-1-11-04159/10.11) (42146)

PREMABO-BATICENTER, naamloze vennootschap,
Gentstraat 43, 8770 INGELMUNSTER
Ondernemingsnummer 0402.777.256

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03972/10.11) (42147)

QUART, société anonyme,
chaussée de Waterloo 745, 1180 Uccle
Numéro d'entreprise 0476.670.668

Assemblée ordinaire au siège social le 02/12/2011 à. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-04002/10.11) (42148)

SIMMOLOR, société anonyme,
rue de Rabais 3, 6760 ETHE (VIRTON)
Numéro d'entreprise 0430.268.046

Assemblée ordinaire au siège social le 29/11/2011, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-11-04242/10.11) (42149)

SINEM, naamloze vennootschap,
Windmolenstraat 37, 3070 KORTENBERG
Ondernemingsnummer 0442.794.013

Algemene vergadering ter zetel op 01/12/2011, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04027/10.11) (42150)

SOBABEL, naamloze vennootschap,
Doornikseriksweg 226-228, 8510 BELLEGEM
Ondernemingsnummer 0444.603.953

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 10 uur. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2011. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. (Her)Benoemingen. 5. Divers.

(AOPC-1-11-04214/10.11) (42151)

SOFTCONSTRUCT, naamloze vennootschap,
Justitiestraat 25, 2018 ANTWERPEN
Ondernemingsnummer 0431.495.788

Algemene vergadering ter zetel op 02/12/2011, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-03931/10.11) (42152)

Special Lighting, naamloze vennootschap,
Kapelsesteenweg 209, 2180 EKEREN
Ondernemingsnummer 0452.752.943 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 november 2011, om 18 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 30 juni 2011. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en/of benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-11-04084/10.11) (42153)

SPEED SERVICES, société anonyme,
Bois Saint-Jean 10, 4031 LIEGE
Numéro d'entreprise 0407 074 356

Convocation, à l'assemblée générale tenue au siège social, Bois Saint-Jean 10, à 4031 ANGLEUR, le 29 novembre 2011, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuelles. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs.

(AOPC-1-11-04241/10.11) (42154)

SPORTS RIVE DROITE, société anonyme,
Trieu Mareserie 2, 7740 PECQ
Numéro d'entreprise 0430.126.209

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2011, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs.

(AOPC-1-11-04209/10.11) (42155)

STABEMA, naamloze vennootschap,
Rollembosstraat 19, 8880 LEDEGEM
Ondernemingsnummer 0439.860.851

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-03806/10.11)

(42156)

**Société immobilière Meynckens, en abrégé : « SIMEY »,
 société anonyme,
 avenue des Eglantines 28, 1150 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0401.988.982

Assemblée ordinaire au siège social le 02/12/2011, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A.. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-03940/10.11)

(42157)

"SUIKER EXPORT NV", in het Frans : "SA SUCRE EXPORT"
Generaal Lemanstraat 74, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)

Ondernemingsnummer 0404.854.640

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op donderdag 01/12/2011, om 11 uur, in de zetel van de vennootschap, met volgende agenda : Brutodividenduitkering van 1.500.000 EUR uit de beschikbare reserves en vaststelling van de datum van toekenning en betaalbaarstelling van het dividend.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikel 28 van de statuten, en hun aandelen vijf (5) dagen vóór de vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap.

De raad van bestuur.

(AXPC-1-11-04236/10.11)

(42158)

SWINNEN BOUWPROJECTEN, naamloze vennootschap,
Sint-Jozeflaan 51, 2400 MOL

Ondernemingsnummer 0865.095.587

Algemene vergadering ter zetel op 02/12/2011, om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-03957/10.11)

(42159)

SA du VALLON, société anonyme,
Vallon d'Ohain 7, 1180 BRUXELLES
 Numéro d'entreprise 0444.589.503

Assemblée ordinaire au siège social le 30/11/2011, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-11-04240/10.11)

(42160)

THE BUFFALO SHOE, naamloze vennootschap,
Lange Zoutstraat 10, 9300 AALST
 Ondernemingsnummer 0428.297.461

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04075/10.11)

(42161)

UNION FINANCIERE BOEL, société anonyme,
rue Ducale 21, 1000 BRUXELLES
 Numéro d'entreprise 0405.761.391

Assemblée ordinaire au siège social le 05/12/2011, à 16 heures. Ordre du jour : 1. Rapports des administrateurs et du commissaire. 2. Approbation des comptes sociaux arrêtés au 30 septembre 2011. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 4. Démissions – Nominations statutaires. 5. Honorariat. 6. Divers. Dépôt des titres : rue Ducale 21, 5 jours francs avant l'assemblée (art. 27 des statuts).

(AOPC-1-11-04197/10.11)

(42162)

10A, naamloze vennootschap,
Hillestraat 10A, 9991 ADEGEM

Ondernemingsnummer 0449.043.781

Algemene vergadering ter zetel op 03/12/2011, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-04085/10.11)

(42163)

A.C.M. Assur, naamloze vennootschap,
Belgiëlei 192, 2018 Antwerpen

Antwerpen RPR 0436.906.806

Jaarvergadering op 6/12/2011 om 18 u op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Kwijtingen. Ontslagen en benoemingen. Varia. Zich richten naar de statuten.

(42164)

Algo, naamloze vennootschap,
Veldstraat 12, 9968 Oosteklo

0465.183.690 RPR Gent

Jaarvergadering op 03/12/2011 om 9 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(42165)

Cenes, naamloze vennootschap,
Zeelaan 244 3, 8670 Koksijde

0451.552.222 RPR Veurne

Jaarvergadering op 29/11/2011 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(42166)

De Kleine Kasteeltjes, naamloze vennootschap,
Kleine Kasteeltjesweg 1, 2960 Brecht
 0450.786.813 RPR Antwerpen

De houders van hypothecaire obligaties van de naamloze vennootschap "De Kleine Kasteeltjes" met maatschappelijke zetel te Brecht, Kleine Kasteeltjesweg 2, ondernemingsnummer 0450.786.813, RPR Antwerpen, worden uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 30 november 2011, om 18 uur, in de maatschappelijke zetel te Brecht, Kleine Kasteeltjesweg 2, met als agendapunten : 1. Omzetting van de obligaties aan toonder en obligaties op naam door inschrijving in het register van obligatiehouders tegen afgifte van certificaten. 2. Toevoeging van een voorkooprecht bij vrijwillige verkoop van de hypothecaire obligaties in voordeel van emittent. 3. Toevoeging van een call-optie in voordeel van de emittent bij verminderde zelfredzaamheid van de obligatiehouder; bepaling van de parameters tot vaststelling daarvan. 4. Invoering van een bemiddelingsvergoeding bij overdracht van hypothecaire obligaties en omzetting van de maandelijkse administratiekost in een jaarlijks percentage. Het bestuur.

(42167)

Deconinck, naamloze vennootschap,
Legen Heirweg 43, 9890 Gavere

0427.460.390 RPR Gent

Jaarvergadering op 5/12/2011 om 15u te Drongen, Deinsesteenweg 114. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Kwijting bestuurders.

(42168)

Demonie Hout, naamloze vennootschap,
Westrozebekestraat 85/B, 8840 Westrozebeke

0451.959.622 RPR Ieper

Jaarvergadering op 3/12/2011 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(42169)

Dietens & C°, naamloze vennootschap,
Ferdinand Maesstraat 29B, 2550 Waarloos

0456.512.880 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 5/12/2011 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(42170)

Dovre, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 18, 2381 Ravels

0437.960.542 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 02/12/2011 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Verslag Commissaris. Kwijting bestuurders. Kwijting Commissaris.

(42171)

Duneland, naamloze vennootschap,
Koninklijke Baan 124, 8670 Koksijde
 0875.957.015 RPR Veurne

Jaarvergadering op 3/12/2011 om 10 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(42172)

H. Amaury, naamloze vennootschap,
Beernemstraat 12, 8750 Wingene
 0469.606.296 RPR Brugge

Jaarvergadering op 5/12/2011 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(42173)

Hellebuyck, naamloze vennootschap,
Lavoordestraat 52, 8750 Wingene
 0447.770.707 RPR Brugge

Jaarvergadering op 3/12/2011 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)benoemingen. Diversen.

(42174)

Immo Lacro, naamloze vennootschap,
H. De Keersmaekerlaan 55, 1780 Wemmel
 0439.784.142 RPR Brussel

Jaarvergadering op 2/12/2011 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(42175)

Infi-Domicile, société anonyme,
rue Cavée 7, 1480 SAINTES
 0465.691.060 RPM Nivelles

Avis de convocation à l'assemblée générale extraordinaire du 23/11/2011, qui sera tenue au « 't Misverstand », chaussée d'Alsemberg 916, à 1180 Uccle, à 19 h 30 m., pour la SA INFI-DOMICILE, domiciliée rue Cavée 7, à 1480 Saintes , NN 0465.691.060, MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant : Révocation administrateur. Transfert du siège social. Nomination administrateur et administrateur délégué. Tout actionnaire sera admis en personne à cette assemblée ou pourra se faire représenter par un mandataire muni d'un pouvoir régulier. Le conseil d'administration.

(42176)

Invest Lenavel, naamloze vennootschap,
Kleine Kasteeltjesweg 1, 2960 Brecht
 0442.150.942 RPR Antwerpen

De houders van hypothecaire obligaties van de naamloze vennootschap "Invest Lenavel", met maatschappelijke zetel te Brecht, Kleine Kasteeltjesweg 1, ondernemingsnummer 0442.150.942 RPR Antwerpen, worden uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 30 november 2011, om 14 uur, in de maatschappelijke zetel te Brecht, Kleine Kasteeltjesweg 1, met als agendapunten : 1. Omzetting van de obligaties aan toonder en obligaties op

naam door inschrijving in het register van obligatiehouders tegen afgifte van certificaten. 2. Toevoeging van een voorkooprecht bij vrijwillige verkoop van de hypothecaire obligaties in voordeel van emittent. 3. Toevoeging van een call-optie in voordeel van de emittent bij verminderde zelfredzaamheid van de obligatiehouder; bepaling van de parameters tot vaststelling daarvan. 4. Invoering van een bemiddelingsvergoeding bij overdracht van hypothecaire obligaties en omzetting van de maandelijkse administratiekost in een jaarlijks percentage. Het bestuur.

(42177)

Junior, naamloze vennootschap,
Wijngaardveld 36, 9300 Aalst
0426.201.865 RPR Dendermonde

—

Jaarvergadering op 6/12/2011 om 9 u. op de zetel. Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/2011. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen.

(42178)

Le Restaurant Vincent, société anonyme,
rue Des Dominicains 8-10, 1000 Bruxelles
0402.891.973 RPM Bruxelles

—

Assemblée générale ordinaire du 6/12/2011, à 11 heures, siège social avec comme ordre du jour : Approbation des comptes annuels au 30/06/2011. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Prononciation article 633 du Code des sociétés,

(42179)

Marluc, naamloze vennootschap,
Zwevegemsestraat 17, 8500 Kortrijk
0436.697.067 RPR Kortrijk

—

Gewone algemene vergadering op 03/12/2011 om 10 u. op de zetel. Agenda : Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoeming.

(42180)

Mavibo, commanditaire vennootschap op aandelen,
Oudernaardsesteenweg 367, 8500 Kortrijk
0450.292.707 RPR Kortrijk

—

Jaarvergadering op 03/12/2011 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Kwijting bestuurders.

(42181)

Mia Dierickx, naamloze vennootschap,
Steenweg op Aalst 196, 1745 Opwijk
0463.986.830 RPR Brussel

—

Jaarvergadering op 5/12/2011 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Kwijting bestuurders.

(42182)

MVL, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 252, 9880 Aalter

0469.771.493 RPR Gent

—

Jaarvergadering op 5/12/2011 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Bestemming resultaat. Benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(42183)

Regina Trans, naamloze vennootschap,
Siemenslaan 7D, 3650 Dilsen-Stokkem

0433.295.931 RPR Tongeren

—

Jaarvergadering op 3/12/2011 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2011. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(42184)

Rochrisan, naamloze vennootschap,
Edingsesteenweg 69, 1730 Asse

0462.730.382 RPR Brussel

—

Jaarvergadering op 3/12/2011 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Kwijting bestuurders.

(42185)

Soficount, naamloze vennootschap,
Zeedijk Duinbergen 332, 8300 Knokke-Heist

0443.197.849 RPR Brugge

—

Jaarvergadering op 5/12/2011 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2011. Bestemming resultaat. Kwijting en benoeming bestuurders. Varia.

(42186)

Suzy's Manufacturing, naamloze vennootschap,
't Walletje 23, 8300 Knokke-Heist

0443.390.859 RPR Brugge

—

Jaarvergadering op 5/12/2011 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(42187)

Valuga, naamloze vennootschap,
Veldhinweg 28, 3520 Zonhoven

0451.111.168 RPR Hasselt

—

Jaarvergadering op 6/12/2011 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat. Ontlasting bestuurders.

(42188)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Académie universitaire Wallonie-Bruxelles Université de Mons

L'Université de Mons constitue pour la Faculté polytechnique - service de Génie minier, une réserve de recrutement de 1^{er} agents spécialisés (masculins/féminins), catégorie 2, groupe du personnel adjoint à la recherche, d'expression française.

Barème :

16.053,95-24.454,60 (brut annuel non indexé);

24.819,41-37.806,81 (brut annuel indexé).

Conditions d'admissibilité :

1. être Belge ou être ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne;
2. être de conduite irréprochable;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. satisfaire aux lois sur la milice;
5. être porteur d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court;
6. posséder les aptitudes physiques requises pour l'emploi à conférer, l'examen médical de contrôle est obligatoire.

Programme :

Matières	Modalités	
	Durée écrit ou oral	Points sur un total de 100
1. Epreuve théorique et écrite éliminatoire portant sur les matières suivantes : - les capteurs utilisés en instrumentation électronique et leur calibration - conception de coffret électronique d'interfaçage entre un ordinateur et un banc d'essai de laboratoire ou de chantier. Le boîtier doit permettre aussi bien l'acquisition des signaux que la commande; - conception d'un programme tournant sous Windows pour gérer la communication entre un ordinateur et un système expérimental.	écrit 3 h	70
2. Epreuve orale portant sur l'épreuve 1	oral	30

Les candidats devront obtenir 50 % des points à l'épreuve éliminatoire pour présenter les autres épreuves. Pour réussir l'examen, ils devront obtenir au moins 50 % des points pour chacune des épreuves et un total général d'au moins 60 %. Les candidats qui auront le nombre de points requis seront classés dans la réserve de recrutement.

Modalités :

Les demandes de participation doivent parvenir, sur papier libre et par voie postale, exclusivement à l'administrateur de l'Université de Mons-Hainaut, place du Parc 20, 7000 Mons. Elles doivent être postées au plus tard trente jours après la date de publication au *Moniteur belge* et par recommandé, le cachet de la poste faisant foi.

Les candidatures doivent être accompagnées :

d'un curriculum vitae;

d'une copie du diplôme;

d'un extrait d'acte de naissance;

d'un extrait de casier judiciaire;

pour les candidats masculins, éventuellement du certificat de milice.

Remarques :

1. Aucune recommandation ne peut être accueillie. En conséquence, les candidats sont priés de ne se faire recommander sous aucune prétexte.

2. L'ordre des épreuves indiqué au tableau annexé ne préjuge nullement de celui qui sera retenu par les membres du jury au moment du concours.

(41911)

AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV

Openverklaring van een functie van geneesheer-specialist in de dienst neurochirurgie

Voorwaarden :

1. burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat;

2. voldoen aan de vereisten over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;

4. voldoen aan de militiewetten;

5. van onberispelijk gedrag zijn;

6. lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie;

7. houder zijn van het diploma van arts;

8. tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn;

9. de arts dient erkend te zijn als geneesheer-specialist in de neurochirurgie met bijzondere bekwaamheid en ervaring in de neuronavigatie, de vasculaire en de oncologische microneurochirurgie, evenals de endoscopische heelkunde;

10. bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren;

11. verplichte aansluiting bij de groeps-polis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV.

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden, uiterlijk op 15 december 2011, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV, Ruddershoven 4, te 8000 Brugge.

(41912)

UZ Gent

—

Het UZ Gent zoekt momenteel (m/v) :

Hoofdverpleegkundige neonatologie (verlenging van inschrijvingstermijn)

Uiterste inschrijvingsdatum : donderdag 8 december 2011.

Interesse ?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op www.uzgent.be

(42100)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 27 octobre 2011, Rousseau, Michel, prépensionné, domicilié à 7134 Ressaix (Binche), chaussée Brunehault 295, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Rousseau, Hubert Victor, né à Binche le 29 mai 1911, résidence 7140 Morlanwelz, « Les Foyers de Bascoup », rue de Bascoup 2, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Claire Pierronne.

(73791)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 13 octobre 2011, Mme Vanesse, Marie Louise Emilienne Mireille Lucienne, née à Wavre le 3 février 1946, domiciliée à 1190 Forest, rue Des Primeurs 17, résidant à 1000 Bruxelles, rue du Grand Hospice 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été dépourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Ghysels, Marc-Jean, avocat, à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Bruxelles, le 2 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Brigitte Tierens.

(73792)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 13 octobre 2011, Mme Breugelmans, Marie, née à Bruxelles le 14 octobre 1920, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue de la Prévoyance 43, résidant à l'établissement « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Rampelberg, Myriam, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Thérésienne 8.

Bruxelles, le 3 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Brigitte Tierens.
(73793)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 14 septembre 2011, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 11 octobre 2011, M. Jean-Noël Diego Ghislain Sauvage, né à Courcelles le 22 décembre 1957, domicilié à 6180 Courcelles, rue François de Chasteler 2, mais résidant à 6041 Gosselies, « Clinique Notre-Dame de Grâce », chaussée de Nivelles 212, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jessica Forster, domiciliée à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue du Déporté 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(73794)

Suite à la requête déposée le 14 septembre 2011, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 14 octobre 2011, Mme Juliette Maria Devogel, née à Kruibeke le 20 juillet 1925, domiciliée à 6043 Ransart, rue du Vigneron 16, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sophie Labeye, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(73795)

Suite à la requête déposée le 30 septembre 2011, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 28 octobre 2011, M. Robert Arthur Ghislain Kestens, né à Moignelée le 1^{er} août 1940, domicilié à 6224 Wanfercée-Baulet, rue de Spiniaux 21, mais résidant à 5060 Sambreville, « CHR Val de Sambre », rue Chère-voie 75, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Mélina Cacciatore, assistante sociale, domiciliée à 6224 Wanfercée-Baulet, place Baïaux 30.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(73796)

Suite à la requête déposée le 30 septembre 2011, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 28 octobre 2011, Mme Marie-Rose Louisa Ghislaine Adam, née à Boignée le 9 août 1941, domiciliée à 6224 Wanfercée-Baulet, rue Spiniaux 21, mais résidant à 5060 Sambreville, « CHR Val de Sambre », rue Chère-voie 75, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Mélina Cacciatore, assistante sociale, domiciliée à 6224 Wanfercée-Baulet, place Baïaux 30.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(73797)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 26 septembre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 26 octobre 2011, Mme Mireille Dupont, née à Mons le 8 juillet 1966, domiciliée à 6200 Châtelet, sentier des Gaures 32, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hélène Wart, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Plateau.

(73798)

Justice de paix du canton de Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal, du 18 octobre 2011, la nommée Bonnier, Jessica, née à Moodbridri (Inde) le 10 février 1989, domiciliée à 4683 Oupeye, rue du Tournay 109, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Delvoie, Pascale, avocate, domiciliée quai Glosesner 4/0001, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Depas, Marie-Paule.

(73799)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 17 octobre 2011, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 3 novembre 2011, M. Emile Gaston Joseph Legat, né à Marchin le 4 août 1936, domicilié à 4570 Marchin, rue Lileau 40, résidant rue des Crépalles 2a, 4500 Huy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Régine Destexhe, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, place Saint-Denis 1.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.

(73800)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 26 octobre 2011, suite à la requête déposée le 11 octobre 2011, la nommée Kirchen, Margot, née le 8 août 1927, domiciliée à 1090 Jette, Green Residence, avenue de l'Arbre Ballon 50, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Sandrine Valvekens, avocat, à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.

(73801)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 3 novembre 2011 (RG.N° 11A2720), Cardon, Chantal, née le 10 août 1957, domiciliée à 5000 Beez (Namur), rue des Déportés 17, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Me Sophie Pierret, avocat, dont le cabinet est établi à 5002 Saint-Servais, rue du Beau Vallon 128.

Namur, le 3 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique.

(73802)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 3 novembre 2011 (RG.N° 11A3163), Jacques, Viviane, née à Etterbeek le 16 avril 1978, résidant à 5002 Saint-Servais (Namur), rue de Bricgniot 205, « Hôpital du Beau Vallon », a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Me Gillet, Séverine, avocat, dont le cabinet est établi à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 30A.

Namur, le 3 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique. (73803)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,
siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, rendue le 26 octobre 2011, M. Foubert, Gilbert, né le 21 octobre 1947, domicilié à 7322 Ville-Pommerœul, rue du Moulin 18, mais résidant au home « Le Renouveau de Saint-Joseph », rue du Roi Chevalier 1, à 7904 Willaupuis, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Damien Vanneste, avocat, à 7600 Péruwelz, boulevard Léopold III 88.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Pascale Wallez. (73804)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 25 octobre 2011, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Guillet, Nathalie, avocat, dont le cabinet est établi à 1480 Tubize, rue de la Croisette 34, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Van Den Dooren, Solange, née à Fayt-lez-Manage le 10 mai 1927, résidant à 7170 Manage, « Les Jardins de Scailmont », place Bantigny 6, domiciliée à 7180 Seneffe, rue des Canadiens 1, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin. (73805)

Par jugement du 25 octobre 2011, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Guillet, Nathalie, avocat, dont le cabinet est établi à 1480 Tubize, rue de la Croisette 34, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Livolsi, Salvatore, né à Enna (Italie) le 17 avril 1963, domicilié à 7170 Manage, cité Parc Bois Robert 25, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin. (73806)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 28 octobre 2011, Isbecque, Hermès, né à Tournai le 2 novembre 1961, domicilié à 7540 Rumillies (Tournai), chaussée de Renaix 358, mais résidant au « CHWAPI, site Union, ch. 556 », à 7500 Tournai, boulevard Lalaing 39, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez. (73807)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 28 octobre 2011, Richeling, Marie-Thérèse, née à Tournai le 2 janvier 1933, domiciliée à 7500 Tournai, rue Doublet 1/11, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Waignein, Michèle, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 51.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.
(73808)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 28 octobre 2011, Demeulemeester, Maria, née à Herseaux le 10 octobre 1928, domiciliée à 7730 Evregnies (Estaimpuis), rue du Buisson 18, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.
(73809)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 21 octobre 2011, Borms, Christophe, né à Mouscron le 23 février 1989, domicilié à 7503 Froyennes (Tournai), rue Roger Lejeune 6/11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'une administratrice provisoire en la personne de Scouflaire, Isabelle, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.
(73810)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,
siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 8 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1, rendue le 17 octobre 2011, M. Hubert Maurice René Marie Beuvens, né à Verviers le 3 février 1961, invalide, domicilié à 4821 Andrimont (Dison), route d'Henri-Chapelle 37, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Magali Beuvens, institutrice, domiciliée à 4890 Thimister-Clermont, Béfve 8/12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal.
(73811)

Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Mme le juge de paix du canton de Visé, le 27 octobre 2011, M. Van De Voorde, Claude, né le 29 octobre 1954, domicilié à l'Etablissement de Défense sociale de Paifve, route de Glons 1, à 4452 Juprelle, a été déclaré incapable de gérer ses biens, et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tanguy Kelecom, avocat, dont le cabinet est situé à 4000 Liège, En Féronstrée 23, bte 4e.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(73812)

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 3 november 2011, werd Roels, Beatrijs, geboren te Aalst op 23 januari 1954, wonende te 9308 Hofstade, Hoogstraat 28, thans verblijvende te 9340 Lede, PC Zoete Nood Gods, Reymerstraat 13A, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Cayet, Sylvia, advocaat, te 9300 Aalst, Binnenstraat 39, bus 1.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 21 oktober 2011. Aalst, 3 november 2011.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele.
(73813)

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 3 november 2011, werd Ongena, Marianne, geboren te Aalst op 20 juli 1963, wonende te 9520 Letterhoutem, Kerkstraat 2A/6-103, thans verblijvende te 9340 Lede, PC Zoete Nood Gods, Reymerstraat 13A, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Callebaut, Joost, advocaat te 9300 Aalst, Binnenstraat 39, bus 1.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 13 september 2011. Aalst, 3 november 2011.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele.
(73814)

Vrederecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking, d.d. 19 oktober 2011, werd vastgesteld dat Bas, Felix, geboren te Gelrode op 3 maart 1927, wonende te 3200 Aarschot, Dorpstraat 6, verblijvende te 3202 Aarschot, Roth 5A, niet in staat is zijn goederen te beheren en aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Bas, Anne, wonende te 3200 Aarschot, Langdorpsesteenweg 161.

Aarschot, 3 november 2011.
De hoofdgriffier, (get.) Luc Anckaert.
(73815)

Bij beschikking, d.d. 19 oktober 2011, werd vastgesteld dat Van Gaubergen, Joanna Victorina Edmonda, geboren te Aarschot op 12 december 1913, wonende te 3200 Aarschot, Albertlaan 2, niet in staat is haar goederen te beheren en aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Justens, Emmanuel Jean Valère Marie, wonende te 2610 Antwerpen, Zinkhoevelaan 37A.

Aarschot, 3 november 2011.
De hoofdgriffier, (get.) Luc Anckaert.
(73816)

Vrederecht van het kanton Asse

Vonnis, d.d. 14 oktober 2011, verklaren Mevr. Beeckman, France, geboren te Brussel op 15 november 1974, wonende te 1790 Affligem, Bleregemstraat 124, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegen toe als voorlopige bewindvoerder : Mr. Yvan T'Kint, kantoorhoudende te 1790 Affligem, Langestraat 7.

Asse, 3 november 2011.
De griffier, (get.) Tom De Greve.
(73817)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 28 oktober 2011, werd Mevr. Sandy, Mol, geboren te Antwerpen (Borgerhout) op 30 juli 1991, wonende en verblijvende in O.C. Clara Fey, Campus Sint-Rafaël (Maneschijn), te 2960 Brecht, Kerklei 44, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Erwin Joris, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplaats 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 oktober 2011.

Brasschaat, 3 november 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sleeckx, Sonja. (73818)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 28 oktober 2011, ingevolge het verzoekschrift van 11 oktober 2011, neergelegd ter griffie op 11 oktober 2011, werd Vanheers, Robert, geboren te Sint-Joris (bij Brugge) op 11 maart 1931, wonende te 8730 Sint-Joris (Beernem), Lattenkleversstraat 77, voordien verblijvende in het AZ Sint-Lucas, te Brugge, en thans overgebracht naar het WZC Mariawende, Rollebaanstraat 10A, te 8730 Beernem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Landuyt, Freddy, advocaat, met kantoor te 8730 Beernem, Bloemendalestraat 147.

Brugge, 3 november 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (73819)

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 26 oktober 2011, ingevolge het verzoekschrift van 11 oktober 2011, neergelegd ter griffie op 13 oktober 2011, werd Van Hornebeek, Françoise, geboren te Ukkel op 5 december 1940, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), De Mote 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Cooleman, Suzy, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17-19.

Brugge, 3 november 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (73820)

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 28 oktober 2011, ingevolge het verzoekschrift van 11 oktober 2011, neergelegd ter griffie op 12 oktober 2011, werd Devreese, Madeleine, geboren te Sint-Joris op 19 maart 1933, wonende te 8730 Sint-Joris (Beernem), Lattenkleversstraat 77, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Landuyt, Freddy, advocaat, met kantoor te 8730 Beernem, Bloemendalestraat 147.

Brugge, 3 november 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (73821)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 28 oktober 2011, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Somers, Marc Eric Claire, geboren te Brugge op 1 juni 1970, wonende te 8000 Brugge, Rond den Heerdstraat 9, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder : de heer Dewulf, Dimitri, wonende te 8490 Jabbeke, Weststraat 1.

Brugge, 3 november 2011.

De griffier, (get.) D'Hont, Sigrid. (73822)

Vrederecht van het derde kanton Brugge

Beschikking, d.d. 3 oktober 2011, van de heer vrederechter van het vrederecht derde kanton Brugge, verlaart dat jongeheer Jonas De Waele, student, geboren te Knokke-Heist op 14 september 1993, wonende te 8300 Knokke-Heist, Leopoldlaan 65, bus 31, niet in staat is om zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Mr. Michel Demolder, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Koolkerkesteenweg 12.

Brugge, 25 oktober 2011.

De griffier, (get.) Desal Caroline. (73823)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton te Gent, verleend op 24 oktober 2011, werd Neyt, Henriette, geboren te Beerse op 27 mei 1938, wonende en verblijvende te 9052 Zwijnaarde, Hutsepotstraat 29, in Woon- en Zorgcentrum « Zonnebloem », niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Eliano, Isabelle, advocaat, wonende te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60.

Gent, 3 november 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) A. Meiresonne. (73824)

Vrederecht van het kanton Gent-4

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-4, verleend op 31 oktober 2011, werd beslist dat Lucien Seraphien Ongena, geboren op 15 maart 1924 te Sint-Amandsberg, wonende te 9040 Sint-Amandsberg (Gent), Evarist De Buckstraat 53, verblijvend in het AZ Sint-Lucas, campus Volkskliniek, te 9000 Gent, Tichelrei 1, met rijksregisternummer 34.03.15 055-36, niet in staat is verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Dieter Vanoutrive, advocaat, te Nederkouter 12, 9000 Gent.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 oktober 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Fatma Maya. (73825)

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 21 oktober 2011, werd niet in staat verklaard zijn goederen te beheren : Roger Marcel Donche, geboren te Roesbrugge (Haringe) op 27 maart 1925, wonende te 8972 Poperinge, Haringeplein 21, verblijvende in het R.V.T. « Home Vrijzicht », te 8906 Ieper, Veurnseweg 538, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Donche, Mia, wonende te 8908 Ieper, Guido Gezellesstraat 11.

Ieper, 3 november 2011.

De griffier, (get.) Marc Desomer. (73826)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 18 oktober 2011, werd De Schaepmeester, Pauline, geboren te Kortrijk op 29 augustus 1991, wonende te 8510 Marke (Kortrijk), Brandelweg 7, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schaepmeester, Pierre, geboren te Kortrijk op 16 september 1957, jurist, wonende te 8510 Marke (Kortrijk), Brandelweg 7.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Greta Lambrecht.
(73827)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 28 oktober 2011, werd Peeraer, Lodewijk Adolf Maria, geboren te Mechelen op 10 september 1934, wonende te 2800 Mechelen, Neerheide 2/303, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Peeraer, Guy Leo Louisa, geboren te Mechelen op 2 november 1956, wonende te 2800 Mechelen, Neerheide 2/303.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 12 oktober 2011.

Mechelen, 2 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Heremans.
(73828)

Vrederecht van het kanton Oostende I

Bij beschikking van de vrederechter van kanton vrederecht Oostende I, verleend op 10 oktober 2011, werd Hans Bekkens, geboren op 16 mei 1955, wonende te 8400 Oostende, Brugstraat 55, verblijvende te AZ Sint-Jan Brugge (Oostende), Campus H. Serruys, Kairostraat 84, 8400 Oostende, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Dominique Verhaeghe, notaris, met kantoor te 8400 Oostende, Karel Janssenslaan 31.

Oostende, 10 oktober 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen.
(73829)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 2 november 2011, verklaart Majjoud, Amel, geboren te Sint-Truiden op 6 augustus 1990, wonende te 3800 Sint-Truiden, Sportlaan 28, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Amhalla, Zolija, wonende te 3800 Sint-Truiden, Sportlaan 28.

Sint-Truiden, 2 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.
(73830)

Vrederecht van het kanton Wetteren-Zele,
zettel Wetteren

Bij beschikking, d.d. 25 oktober 2011, met rolnummer 11A472, van de heer vrederechter van het vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, met zettel te Wetteren, werd Patrick Vagenende, wonende te 9260 Wichelen, Suikerstraat 43, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over Guy Vagenende, geboren te Wetteren op 9 december 1969, wonende te 9230 Wetteren, Brusselsesteenweg 452, welke niet in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Wetteren, 2 november 2011.
De griffier, (get.) Robberechts, Katrien.

(73831)

Vrederecht van het kanton Wetteren-Zele,
zettel Zele

Bij beschikking, d.d. 26 oktober 2011, met rolnummer 11A356, van de heer vrederechter van het vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, met zettel te Zele, werd Van Acker, Barthold, wonende te 2260 Westerlo, Het Locht 18, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over De Beule, Mathildis, geboren te Zele op 9 juni 1928, wonende te 9240 Zele, Karel Haegensstraat 39, en verblijvende te 9240 Zele, Koevliet 8, welke niet in staat verklaard haar goederen te beheren.

Wetteren, 2 november 2011.
De griffier, (get.) Scheire, Katrien.

(73832)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 3 november 2011, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 17 oktober 2011, werd aan Ludovicus Isabella Lucas Van Bogaert, van Belgische nationaliteit, ongehuwd, geboren te Antwerpen op 15 september 1953, wonende te 2040 Antwerpen, Kalmthoutsebaan 110, thans verblijvende in PC Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Mr. Wilfried Joris, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 3 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Van Thielen.

(73833)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 27 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil du 3 novembre 2011, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 4 décembre 2009 et publiée au *Moniteur belge* du 18 décembre 2009, à l'égard de Delplanche, Christophe Francis Joseph (AP 74/08), né à Jemappes le 24 avril 1961, domicilié à 7012 Mons, rue Georges Clémenceau 88, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir, Me Saint-Guillain, Martine, avocat, dont le cabinet est sis à 7130 Binche, rue Zéphirin Fontaine 43a.

Mons, le 3 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Gallez.

(73834)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 27 octobre 2011 (REP. N° 5688/2011), il a été mis fin à la mesure d'administration provisoire prononcée le 21 septembre 2010 par la justice de paix du premier canton de Namur, à l'égard de M. Ivergneau, Fabien, né à Namur le 5 juin 1969, domicilié à 5020 Vedrin, rue des Pirailles 11, et Me Baudhuin Rase, avocat, dont le cabinet est établi à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 25, a été déchargé de son mandat d'administrateur provisoire.

Namur, le 2 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique.
(73835)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul

Suite à la requête déposée le 20 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendue le 2 novembre 2011, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 2 février 2011 et publié au *Moniteur belge* du 10 février 2011, à l'égard de M. Olivier Jacquet, né à Bastogne le 16 avril 1971, domicilié à 6680 Sainte-Ode, Sprimont 10, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir, Me Manuella Comblin, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pernilla Warnman.
(73836)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 2 août 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1, rendue le 25 octobre 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 18 mars 2010 et publiée au *Moniteur belge* du 30 juillet 2010, à l'égard de M. Couprie, Joël Fernand, registre national 47.12.02-313.19, né à Chaumont le 2 décembre 1947, domicilié à 4802 Heusy (Verviers), chaussée de Theux 34, bte 16, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir, Me Dominique Fyon, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, avenue Müllendorff 61.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal.
(73837)

Vrederecht van het kanton Halle

Beschikking van de vrederechter van het kanton Halle verleend op 2 november 2011.

Verklaart De Wachter, Francine, gepensioneerde, wonende te 1651 Beersel (Lot), Dworpsestraat 181, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Halle op 22 mei 2009 (rolnummer 09A768-Rep.R. 1333/2009) tot voorlopig bewindvoerder over De Bremaeker, Emerentia, geboren te Dworp op 2 april 1922, wonende te 1650 Beersel, Bejaardencentrum «De Ceder», Grote Baan 204, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 juni 2009, blz. 39697 en onder nr. 66284), met ingang van 16 oktober 2011 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Halle, 3 novembre 2011.

Voor een sluidend uittreksel : De hoofdgriffier, (get.) Verena De Ridder.
(73838)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 31 oktober 2011, werd de opdracht van Mr. Rudy Ghekiere, advocaat te 8870 Izegem, Burgemeester Vandenbergelaan 14, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Mevr. Magdalena Colpaert, geboren te Lichervelde op 2 augustus 1918, laatst wonende te 8870 Izegem, Mentenhoekstraat 4, beëindigd. Dit gelet op het overlijden van Magdalena Colpaert te Izegem op 3 oktober 2011.

Izegem, 3 november 2011.

De griffier, (get.) Duthoo, Freddy.

(73839)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 5 avril 2011, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, prononcé le 14 octobre 2011, a été mis fin à la mission de Me Pierre Grossi, avocat à Jambes, en qualité d'administrateur provisoire avec mission limitée des biens de M. Jean-Yves De Baets, né à Namur le 17 août 1974, domicilié à 6020 Dampremy, rue Hector Denis 105, et a été remplacé par Me Frédéric Loute, avocat, domicilié à 6001 Marcinelle, rue du Tir 20, avec une mission générale qu'il accomplira conformément à l'article 488bis C à H du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.

(73840)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 26 oktober 2011, werd De Clerck, Josephine Joseph Philomene, weduwe van de heer Louis Pernet, geboren te Antwerpen op 29 mei 1937, wonende te 2100 Deurne, Nieuwe Donk 12, bus 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Den Bosch, Chantal, advocate, kantoorhoudende te 2100 Deurne, August Van de Wielelei 348, doch deze ons binnen de termijn van acht dagen schriftelijk meldde haar opdracht niet te kunnen aanvaarden, waarvoor zeer gegronde reden werden aangevoerd, zodat deze opdracht als onbestaande dient te worden beschouwd en De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoîtstraat 32, als nieuwe bewindvoerder wordt toegevoegd.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie, op 3 oktober 2011.

Deurne, 2 november 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Britt Heirman.

(73841)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 20 oktober 2011, werd Van Looy, Jozef Albertina, geboren te Beerse op 15 november 1962, gemeentearbeider, wonende te 2340 Beerse, Huffelenstraat 18, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Hoogstraten, op 20 januari 2010 (rolnummer 09A1780 - Rep. R. 169/2010), tot voorlopig bewindvoerder over zijn zoon : Van Looy, Christophe Patrick Marina, geboren te Turnhout op 15 december 1991, wonende te 2340 Beerse, Huffelenstraat 18 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 januari 2011, blz. 3900 en onder nr. 60908), ontslagen van zijn opdracht vanaf het ogenblik van de aanvaarding van de opdracht door de nieuwe voorlopige bewindvoerder.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Petra Goris, advocate, kantoorhouderende te 2340 Beerse, Melkerijstraat 2b.

Hoogstraten, 2 november 2011.

De griffier, (get.) Van Ael, Christel.

(73842)

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 24 oktober 2011, werd Berghs, Hubert, advocaat, met burelen gevestigd te 3520 Zonhoven, Dijkbeemdenweg 32, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt, op 6 mei 1999 (rolnummer 99B94 - Rep. R. 1856/1999), tot voorlopig bewindvoerder over Czajkowski, Sylvester, geboren te Genk op 3 maart 1978, wonende te 3520 Zonhoven, Berkenenstraat 39A, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1999, blz. 16885 en onder nr. 63161), ontslagen van zijn opdracht met ingang vanaf datum van aanvaarding van de opdracht door de nieuwe voorlopige bewindvoerder.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Naert, Anneleen, advocate, met kantooradres 3520 Zonhoven, Spierhoofsweg 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 september 2011.

De nieuwe voorlopige bewindvoerder heeft haar opdracht aanvaard op 27 oktober 2011.

Houthalen-Helchteren, 2 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marleen Vrolix.

(73843)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 19 oktober 2011, werd Mr. Vanden Bulcke, sofie, advocate, met kantoor te 8500 Kortrijk, Koning Albertstraat 24, bus 1, toegevoegd als voorlopige bewindvoerder over Ledoux, Maria Theresia, geboren te Aalbeke op 16 oktober 1929, wonende in De Ruyschaert, te 8510 Marke (Kortrijk), Kloosterstraat 25, ter vervanging van Mr. Dejaegere, Valérie, advocate, met kantoor te 7700 Moeskroen, Henri Debavaystraat 10.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Greta Lambrecht.

(73844)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Lier, verleend op 19 oktober 2011, werd Denis Raveschot, advocaat, met kantoor te 2570 Duffel, Mechelsebaan 203, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 3 maart 2011 (rolnummer 11A291 - Rep. R. 1129/2011), tot voorlopige bewindvoerder voor Jamila El Morabit, geboren te Marokko op 1 januari 1956, wettelijk gedomicilieerd te 2800 Mechelen, Kardinaal Cardijnstraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2011, blz. 16502 en onder nr. 63244), met ingang van 25 oktober 2011 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Ibrahim Afassi, wonende te 2800 Mechelen, Kardinaal Cardijnstraat 10.

Lier, 3 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans.

(73845)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 18 oktober 2011, werd Deprouw, Jo, toegevoegd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 17 april 2007 (rolnummer 07B64 - Rep. nr. 740), tot voorlopig bewindvoerder aan Geukens, Steven, geboren te Geel op 23 oktober 1973, wonende te 2400 Mol, Sluis 218/0102 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2007, blz. 23183 en onder nr. 64562), ontheven van zijn opdracht.

Beslissen ter vervanging van Mr. Deprouw, Jo, als nieuwe voorlopige bewindvoerder toe te voegen aan de beschermde persoon Geukens, Steven : Wouters, Egied, advocaat, kantoorhouderende te 2490 Balen, Lindestraat 2, met algehele bevoegdheid.

Mol, 3 november 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.

(73846)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgescreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Uit de verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 19 oktober 2011, blijkt dat Demeter, Philip, wonende te Mortsel, Herman Ullenslei 28, handelend als bijzonder gevormachte onderhandse volmacht van 5 oktober 2011 door Mevr. Dockx, Christel Maria Alfonsina, wonende te Lint, Hovenierstraat 19, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Mevr. Sprengers, Josepha Victoria, geboren te Itegem op 23 mei 1932, voorheen wonende te Borsbeek, de Robianostraat 59, en thans te Borsbeek, Doolweg 6, daartoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, de dato 6 juli 2011, verklaard heeft de nalatenschap van wijlen de heer Dockx, Jozef Lodewijk Maria, geboren te Kessel op 10 december 1934, laatst wonende te Borsbeek, de Robianostraat 59, en overleden te Antwerpen op 8 juni 2011, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Machtiging tot aanvaarding, onder voorrecht van boedelbeschrijving, werd verleend ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, van 8 september 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij notaris Julie De Herdt, te Hove, Kapelstraat 90.

Hove, 4 november 2011.

Voor de verzoeker : (get.) Julie De Herdt, notaris, met standplaats te Hove.

(41913)

Bij verklaring, afgelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, d.d. 2 november 2011, heeft Mevr. Noten, Monique Ghislène, geboren te Bree op 15 augustus 1961, in haar hoedanigheid van langstlevende ouder en wettelijke vertegenwoordiger van haar verleend minderjarige zoon, Notermans, Jurgen, geboren te Bree op 22 maart 1990, wonende te 3680 Maaseik, Molenweg 44, verklaard de nalatenschap van wijlen de heer Notermans, Alfons Michel Mathieu, geboren te Rotem op 11 juli 1962, wonende te 3680 Maaseik, Molenweg 44, en overleden te Maaseik op 25 juni 2011, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun vorderingen, bij aangetekende brief, toe te zenden aan notaris Anita Indekeu, te 3680 Maaseik (Neeroeteren), Maaseikerlaan 30, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) A. Indekeu, notaris.

(41914)

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voor de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 14 februari 2011, door Mevr. Maho, Amelia Imelda, geboren te Wommersom op 19 juli 1948, wonende te 3350 Linter, Oplinterstraat 26, handelend als voorlopige bewindvoerder, ingevolge vonnis van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, de dato 9 maart 2010, over Mevr. Canderbeek, Amelia, geboren te Wommersom op 7 maart 1928, wonende te 3350 Linter, Oplinterstraat 33, en thans verblijvende in O.-L.-Vrouw van Lourdes te 3440 Zoutleeuw, Stationsstraat 36.

Bijzonder machtiging tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving : beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, de dato 4 november 2010.

Voorwerp van de verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van de heer Vanderlinden, René, geboren te Wommersom op 23 november 1927, laatst wonende te 3350 Linter, Oplinterstraat 33, en overleden te Tienen op 17 februari 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten, bij aangetekend schrijven, te doen kennen op het kantoor van notaris Erik Lerut, te Sint-Joris-Winge, Leuvensesteenweg 238, bus 1.

(Get.) E. Lerut, notaris.

(41915)

Bij verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 12 oktober 2011, heeft Mevr. Leroy, Yvonne Marie Juliette, wonende te 3078 Kortenberg (Everberg), Hazenstraat 7, handelend in haar hoedanigheid van draagster van het ouderlijk gezag, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar verlengd minderjarig kind, Verheyen, Monique Josée, geboren te Shilak Valley (USA) op 12 december 1951, gedomicilieerd te 3078 Kortenberg (Everberg), Hazenstraat 7, hiertoe gemachtigd door beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Leuven, op 19 september 2011, verklaard de nalatenschap van wijlen de heer Verheyen, Jean Georges Henri Joseph, geboren te Aarschot op 17 december 1926, in leven wonende te 3078 Kortenberg (Everberg), Hazenstraat 7, en overleden te Leuven op 15 december 2010, onder voorrecht van boedelbeschrijving, te aanvaarden.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten, bij aangetekend schrijven, te doen kennen op het kantoor van notaris David Hollanders de Ouderaen, Naamsestraat 37, te 3000 Leuven.

(Get.) David Hollanders de Ouderaen, notaris.

(41916)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 19 oktober 2011, hebben Mevr. Janssens, Eveline, wonende te Brugge, Hoefijzerlaan 64, handelend als gevolmachtigde van Mevr. Bossuyt, Gudrun Relindis Paula Jozef, geboren te Brugge op 23 januari 1969, wonende te 8490 Jabbeke (Varsenare), Westernieuwweg 67, in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij haar wonende minderjarige kinderen :

1. Mej. Couvreur, Axelle Lut Paul, geboren te Brugge op 6 november 1996, wonende te 8490 Jabbeke (Varsenare), Westernieuwweg 67;

2. Jongeheer Couvreur, Carl Michaël Liliane, geboren te Brugge op 11 augustus 1998, wonende te 8490 Jabbeke (Varsenare), Westernieuwweg 67;

3. Jongeheer Couvreur, Anton Miguel Julie, geboren te Brugge op 1 oktober 2003, wonende te 8490 Jabbeke (Varsenare), Westernieuwweg 67.

Mevr. Declercq, Nadja, advocate, kantoorhoudend te 8200 Brugge, Pastoriestraat 137, handelend als voogd ad hoc over de voornoemde minderjarige kinderen, met name : 1. Couvreur, Axelle; 2. Couvreur, Carl; 3. Jongeheer Couvreur, Anton, allen wonende te 8490 Jabbeke (Varsenare), Westernieuwweg 67,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van de heer Couvreur, Jurgen Albert Julia, geboren te Gent op 5 januari 1969, laatst wonende te 8490 Jabbeke (Varsenare), Westernieuwweg 67, *ab intestato* overleden te Brugge op 16 juli 2011, waartoe een onderhandse volmacht werd overhandigd en waartoe zij het afschrift hebben vertoond van de beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Brugge, verleend op 5 september 2011, waarbij Mevr. Bossuyt, Gudrun en Mr. Declercq, Nadja gemachtigd werden om in naam van de voornoemde minderjarige de nalatenschap van de heer Couvreur, Jurgen, voornoemd, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten, bij aangetekend schrijven, te doen kennen op het kantoor van notaris Wouter Bossuyt, met standplaats te Brugge, Scheepsdaleaan 29.

(Get.) Wouter Bossuyt, notaris.

(41917)

Par acte n° 11-456 dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles le 18 octobre 2011 :

Mme Contini, Elisa, domiciliée à 1300 Wavre, courte rue des Fontaines 69, bte 0001, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale de :

M. Contasti, Enrico, domicilié à 1300 Wavre, courte rue des Fontaines 69, bte 0001, placé sous le régime de la minorité prolongée, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Contasti, Giovanni, né à Popoli (Italie) le 16 avril 1927, domicilié de son vivant à 1300 Wavre, courte rue des Fontaines 69, bte 0001, et décédé à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 8 mars 2011.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Jean-Frédéric Vigneron, notaire de résidence à Wavre, quai des Tanneries 18.

Wavre, le 26 octobre 2011.

(Signé) Jean-Frédéric Vigneron, notaire.

(41918)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an 2011, le 3 novembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, F. Van Steenwegen, greffier délégué, a comparu :

Mme Marquet, Anne-Marie, née à Bellefontaine le 24 juillet 1948, domiciliée à 6791 Athus, rue de la Liberté 19, agissant en sa qualité d'administratrice provisoire des biens de :

Mme Conrotte, Agnès, épouse du défunt, née à Bellefontaine le 16 septembre 1924, domiciliée à 6730 Bellefontaine, rue de la Montante Roye 49, mais résidant actuellement à la résidence « Mathelin », rue de la Gare 49, à 6780 Messancy;

ce en vertu d'un jugement rendu le 1^{er} septembre 2010, par le juge de paix du canton de Messancy,

laquelle comparante a, au nom de son administrée, autorisée à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 26 octobre 2011, déclarée accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Marquet, Guy Stéphane André, né à Bellefontaine le 8 mars 1924, en son vivant domicilié à 6730 Bellefontaine, rue de la Montante Roye 49, mais résidant de son vivant à la résidence « Mathelin », rue de la Gare 49, à 6780 Messancy, et décédé à Arlon le 19 octobre 2011.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante, qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier délégué.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Cambier, Philippe, notaire, dont l'étude est située à 6760 Virton.

Arlon, le 3 novembre 2011.

Le greffier délégué, (signé) F. Van Steenwegen.

(41919)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles faite le 21 octobre 2011, par :

Me Gaillard, Martine, avocat à Bruxelles, avenue Louise 391/7;

en qualité de : administrateur provisoire de Mme Beelaert, Andrée, née à Bruxelles le 22 novembre 1943, et demeurant à 1000 Bruxelles, home « Les Petites Soeurs des Pauvres », rue Haute 266;

désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, en date du 29 décembre 2008;

autorisation : ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, en date du 14 octobre 2011,

objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Drye, Emile Julien Henriette, né à Laeken le 12 janvier 1915, de son vivant domicilié à Bruxelles, avenue Guillaume Detroch 7, et décédé le 20 juin 2011 à Berchem-Sainte-Agathe.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Gaillard, Martine; Muriel Soudant.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Patrick Gustin, notaire, avenue J. Van Horenbeeck 40/42, à 1160 Bruxelles.

Le greffier délégué, (signé) Muriel Soudant.

(41920)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi, en date du 4 novembre 2011, aujourd'hui le 4 novembre 2011, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Olivia Vidrequin, greffier délégué :

Soultana, Margaritis, née le 9 septembre 1961, domiciliée avenue Louis Grimaumont 157, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, agissant en sa qualité de mère, exerçant l'autorité parentale à l'égard de son enfant mineur d'âge, à savoir :

De Potter, Christelle, née à Auderghem le 29 octobre 1996, domiciliée avec sa mère, Soultana, Margaritis, ci-avant qualifiée,

laquelle comparante, agissant dûment autorisée par l'ordonnance du juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, du 16 mai 2011, déclare, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire, seulement la succession de De Potter, Yannick, né le 10 juin 1963 à Nice (France), de son vivant domicilié à Charleroi, rue du Beau Site 67, et décédé le 9 octobre 2010 à Charleroi.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les délais de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Colette Bossaux notaire en son étude, rue Reine Elisabeth 34, à 5640 Mettet

Fait à Charleroi, au greffe civil du tribunal de première instance le 4 novembre 2011.

Le greffier délégué, (signé) Olivia Vidrequin.

(41921)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2011, le 2 novembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Goffaut, Danielle, née à Ougrée le 19 juin 1957, domiciliée à Ans, rue Jean-Louis Conninx 6, agissant en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

Aslan, Damia, née à Saint-Nicolas le 29 mars 1996, domiciliée avec sa mère;

et à ce autorisée par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Saint-Nicolas du 24 octobre 2011, ordonnance qui est produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte;

la comparante est également porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Aslan, Levent, né à Liège le 9 septembre 1977, domicilié à Trooz, rue Au Thier 71;

Aslan, Fatih, née à Liège le 8 novembre 1979, domicilié à Slins, rue Cordémont 1/0005;

Aslan, Leyla, née à Liège le 24 avril 1984, domiciliée à Ans, rue des 14 Verges 55;

Aslan, Ayla, née à Liège le 27 juillet 1987, domiciliée à Ans, rue Jean Louis Conninx 6;

Aslan, Hulya, née à Liège le 26 mai 1990, domiciliée à Ans, rue Jean Louis Conninx 6,
laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession d'Aslan, Erdogan, né à Yildizeli (Turquie) le 18 novembre 1955, de son vivant domicilié à Liège (Saint-Nicolas), rue Saint-Nicolas 165, et décédé le 19 mars 2011 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Olivier Jacques, notaire à Herstal, rue Hoyoux 87.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(41922)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 28 octobre 2011 :

M. Madonia, Paolo, né à Casteltermini le 29 mars 1953, domicilié à 7140 Morlanwelz, rue des Bouleaux 58, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Cannella, Rosalia, née à Aragona (Italie) le 29 août 1935, domiciliée à 7141 Carnières, résidence « Notre-Dame », rue de Dufonteny 13;

le comparant, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 21 juin 2011, et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal, en date du 25 octobre 2011, que nous annexons ce jour, au présent acte en copie conforme,
le comparant, ès dites qualités, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Russo, Francesco, né à Aragona (Italie) le 1^{er} juillet 1929, en son vivant domicilié à La Louvière, rue de Beaume 229, et décédé le 29 avril 2011 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Demolin, Nicolas, notaire de résidence à 7170 Fayt-lez-Manage, place Albert I^{er} 10.

Le greffier délégué, (signé) M. Infusino.

(41923)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 31 octobre 2011 :

M. Huart, Alexis Philippe F., né à Soignies le 26 janvier 1990, domicilié à 7060 Soignies, chemin des Chauffours 56, agissant en son nom personnel;

M. Huart, Christophe Marc A., né à Mons le 26 novembre 1968, domicilié à 7060 Soignies, chemin des Chauffours 56, agissant en sa qualité de père, titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Huart, Angélique, née à Soignies le 4 juillet 1994;

Huart, Aurélien, né à Soignies le 23 mai 2000;

domiciliés tous deux avec leur père;

M. Huart, Christophe, ès dites qualités, dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Soignies, en date du 25 octobre 2011, que nous annexons ce jour, au présent acte en copie conforme,

les comparants, agissant comme dit ci-dessus, nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Claus, Marie-Ange, née à Soignies le 10 janvier 1965, en son vivant domiciliée à Soignies, rue des Tanneurs 2/2, et décédée le 13 octobre 2011 à Soignies.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bricout, Xavier, notaire de résidence à 7060 Soignies, rue Henry Le Roy 13.

Le greffier délégué, (signé) Carine Sebret.

(41924)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 3 novembre 2011 :

M. Normand, Emile Jacques P., né à Fayt-le-Franc le 29 juillet 1952, domicilié à 7331 Baudour, rue Clément Grenier 26, agissant en son nom personnel et porteur de trois procurations spéciales sous seing privé à lui données à Baudour le 19 septembre 2011;

la première par :

Mme Normand, Marie-Claire, née à Fayt-le-Franc le 12 mars 1945, domiciliée à 1480 Tubize (Oisquercq), drève du Vivier 26, agissant en son nom personnel;

la seconde par :

M. Normand, Jacques, né à Fayt-le-Franc le 1^{er} octobre 1943, domicilié à 83510 Lorgues (France), chemin du Peylong Sud 47, agissant en son nom personnel;

la troisième par :

Mme Normand, Marie-Paule, née à Fayt-le-Franc le 12 mars 1945, domiciliée à 1460 Ittre, rue du Sart 4, agissant en son nom personnel;

procurations, non légalisées, que nous annexons, ce jour, au présent acte,

le comparant, ès dites qualités, et pour et au nom de ses mandants, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Normand, Philippe Alfred Georges, né à Fayt-le-Franc le 24 février 1957, en son vivant domicilié à Boussu, rue Emile Verhaeren 72/C, et décédé à Boussu le 12 janvier 2011.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Van Boxstaal, Jean-Louis, notaire de résidence à 7300 Boussu, rue de Caraman 23.

Le greffier délégué, (signé) C. Sebret.

(41925)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 28 octobre 2011 :

Me Denis, Eric, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue de Dorlodot 21, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mlle Puissant, Lise, née à Namur le 13 novembre 1971, domiciliée à 7141 Carnières, rue Léon Fricoux 26;

le comparant, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 26 mai 2003, et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal, en date du 6 septembre 2011, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme,

le comparant, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Puissant, Albert Armand Arnould, né à Mesnil-Saint-Blaise le 24 mai 1946, en son vivant domicilié à La Louvière (Saint-Vaast), rue Emile Urbain 133, et décédé le 3 juin 2011 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Gribaumont, Yves, notaire de résidence à 7180 Seneffe, avenue de la Motte Baraffe 20.

Le greffier délégué, (signé) Maria Infusino.

(41926)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 27 octobre 2011, Me Boulvin, Pascal, avocat à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Amaye 26, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Mlle Monti, Leena, née à Bombay (Inde) le 28 août 1969, domiciliée à 7110 La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue de la Gare 16;

le comparant, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 1^{er} juin 2010, et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal, en date du 8 septembre 2011, que nous annexons ce jour, au présent acte en copie conforme,

le comparant, ès dites qualités, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Sittinieri, Rosaria, née à San Cataldo (Italie) le 8 janvier 1934, en son vivant domiciliée à La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue J. Wauters 147, et décédée le 11 juillet 2011 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Etienne Dupuis, notaire de résidence à 7170 Strépy-Bracquegnies, rue E. Noulet 27.

Le greffier délégué, (signé) Maria Infusino.

(41927)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2011, le 4 novembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Christian Godfurnon, greffier chef de service, a comparu :

Mme Caudron, Viviane Julia C., née à Pironchamps le 26 novembre 1963, domiciliée à 6280 Gougnies, rue de l'Hermitage 7, agissant en qualité de représentante légale de :

Jadoul, Fauve (fille du défunt), née à Charleroi le 21 mars 1995, domiciliée à 6280 Gougnies, rue de l'Hermitage 7;

autorisée par ordonnance de M. Eric Herinne, juge de paix suppléant du deuxième canton de Charleroi, en date du 10 août 2011,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Jadoul, François Michel Ghislain, né à Farsciennes le 7 février 1957, domicilié en son vivant à 5640 Mettet, rue Saint-Jean 13, et décédé à Mettet, en date du 30 juin 2011.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Christian Godfurnon, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Tyran, notaire à 6240 Farsciennes, rue Le Campinaire 28.

Namur, le 4 avril 2011.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(41928)

L'an 2011, le 3 novembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Fabienne Lissoir, greffier, a comparu :

Mme Questiaux, Marie-Christine, domiciliée à 5100 Jambes, rue des Fougères 13, agissant en qualité de mère de :

Solot, Anne-Sophie (fille du défunt), née à Namur le 28 février 1995, domiciliée à 5100 Jambes, rue des Fougères 13, mineure, sous autorité parentale;

et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Marie-Martine De Soete, juge de paix du deuxième canton de Namur, en date du 20 octobre 2011,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Solot, Joël Henri Monin Ghislain né à Ciney le 18 juillet 1960, domicilié en son vivant à 5100 Jambes, rue des Fougères 13, et décédé à Namur (Bouge), en date du 28 août 2011.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Fabienne Lissoir, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Caroline Remon, notaire à 5100 Jambes, rue Mazy 64.

Namur, le 3 novembre 2011.

Le greffier en chef, (signé) Dominique Robe.

(41929)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 3 november 2011, hebben :

a) Verschoren, Maria Francisca, geboren te Lier op 17 april 1922, wonende te 2160 Wommelgem, Kallement 1;

b) De Roy, Simone Paul, geboren te Wezemaal op 24 maart 1944, wonende te 2980 Zoersel, Langebaan 5;

handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, over de goederen van Verschoren, Frans Jan, geboren te Lier op 28 juni 1923, wonende te 2980 Zoersel, Monnikendreef 3;

c) Van Den Berge, Viviane Amelia Leon, geboren te Lier op 29 februari 1956, wonende te 2150 Borsbeek, Cantincrodelaan 34;

d) Van Den Berge, Marc Frans Elisabeth Albert, geboren te Lier op 25 november 1944, wonende te 2500 Lier, Zevenbergen 88;

e) Verschoren, Nicole Elisabeth Alfons, geboren te Lier op 25 juni 1951, wonende te 2500 Lier, Baron Carolyaan 57;

f) Verschoren, Yvette Maria Maurits, geboren te Lier op 30 juli 1955, wonende te 2500 Lier, Leuvensevest 46/app. 33.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verschoren, Petrus, geboren te Lier op 4 mei 1925, in leven laatst wonende te 2980 Zoersel, Monnikendreef 3, en overleden te Zoersel op 21 januari 2011.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris De Smedt, Wim, kantoorhoudende ter 2160 Wommelgem, Terneslelei 231.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 3 november 2011.

De afg. griffier, (get.) Ch. Debecker.

(41930)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 3 november 2011, hebben :

Centrum Kauwenberg VZW, met verenigingszetel te 2000 Antwerpen (district Antwerpen), Korte Winkelstraat 1, ingeschreven in het rechtspersonenregister te Antwerpen met ondernemingsnummer 418.821.650;

vertegenwoordigd door haar voorzitter Jacky Philips, geboren te Ekeren op 26 september 1955, wonende te 2180 Ekeren, Leopoldlei 75, (waarvan de statuten werden bekendgemaakt in de bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2011, onder nummer 11118647);

Afrant VZW, met verenigingszetel te 2000 Antwerpen (district Antwerpen), Sint-Pieterstraat 1, ingeschreven in het rechtspersonenregister te Antwerpen met ondernemingsnummer 861.584.682;

vertegenwoordigd door twee bestuurders, gezamenlijk handelend :

Eric Deckers, geboren te Antwerpen op 11 december 1942, van Belgische nationaliteit, wonende te 2900 Schoten, Houtduivendreef 2, ondervoorzitter;

Pieter Jan Renilde Wieers, geboren te Wilrijk op 23 juli 1973, van Belgische nationaliteit, wonende te 2000 Antwerpen (district Antwerpen), Sint-Paulusstraat 22, secretaris, (waarvan de statuten werden bekendgemaakt in de bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 2011, onder nummer 11112130).

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Thillo, Karel Bernard Koenraad Renaat Maria Margareta, geboren te Ekeren op 20 augustus 1939, in leven laatst wonende te 2000 Antwerpen, Groenplaats 2, bus 5, en overleden te Antwerpen (district Wilrijk) op 1 mei 2011.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Mr. Charles Deckers, geassocieerd notaris, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Broederminstraat 9.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 3 november 2011.

De griffier, (get.) N. Wolput.

(41931)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 4 november 2011, heeft

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Stommeleer, Henri Josef, geboren te Oostende op 14 juni 1934, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Truweelstraat 44, en overleden te Sint-Niklaas op 6 september 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Verlinden, Philippe, notaris, kantoorhoudende te 9100 Sint-Niklaas, Casinostraat 10.

Dendermonde, 4 november 2011.

De afg.-griffier, (get.) B. Wicke.

(41932)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 4 november 2011, heeft

Jozef Verschueren, notaris met kantoor te 9810 Nazareth, 's Gravenstraat 193, Dorpstraat 116; handelend als gevollmachtigde van :

Wets, Alain, geboren te Ukkel op 27 april 1965 en wonende te 9890 Gavere; handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij hem inwonende minderjarige kinderen zijnde :

Wets, Camille, geboren te Gent op 9 december 1996;

Wets, Amandine, geboren te Gent op 10 juli 2000.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Hoecke, Annick, geboren te Gent op 30 augustus 1965, in leven laatst wonende te 9890 Gavere, Dorpstraat 116, en overleden te Gent op 2 september 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Wets, Alain, wonende te 9890 Gavere, Dorpstraat 116.

Gent, 4 november 2011.

De griffier, (get.) Kim Huughe.

(41933)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 4 november 2011, heeft

Scheire, Evelyn Denise, geboren te Wetteren op 21 oktober 1988, wonende te 9270 Kalken, Bunderakker 7; handelend als gevollmachtigde van :

Blanc, Julie, geboren te Asnières (Frankrijk) op 20 maart 1972 en wonende te 27940 Viliers-Sur-Le-Roule (Frankrijk), rue les Bouvreuils 13; handelend in eigen naam;

Blanc, Rodolphe Gilles Jérôme, geboren te Rouen (Frankrijk) op 7 oktober 1965 en wonende te 27700 Bouffles (Frankrijk), allée des des Myosotis 14bis; handelend in eigen naam.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Blanc, Jean Pierre, geboren te Villamblard (Frankrijk) op 3 februari 1944, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Krommewal 47, en overleden te Gent op 3 augustus 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Bael, notaris met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 47.

Gent, 4 november 2011.

De griffier, (get.) Kim Huughe.

(41934)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 4 november 2011, heeft

Mr. Jozef Verschueren, notaris met kantoor te 9810 Nazareth, 's Gravenstraat 193; handelen als gevollmachtigde van :

De Vuyst, Sabine Margriet, geboren te Gent op 6 juni 1965, wonende te 9810 Nazareth, Biesten 44; handelend in haar hoedanigheid van enige ouder en drager van het ouderlijk gezag over haar bij haar inwonend minderjarig kind :

Lauwereyns, Louis-Mattice Victor, geboren te Gent op 14 december 2001.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Lauwereyns, Michel Victor Rodolf Marie, geboren te Blankenberge op 29 november 1957, in leven laatst wonende te 9810 Nazareth, Biesten 44, en overleden te Nazareth op 21 april 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ten huize van De Vuyst, Sabine, wonende te 9810 Nazareth, Biesten 44.

Gent, 4 november 2011.

De griffier, (get.) De Zutter.

(41935)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 3 november 2011, heeft Goiris, Jean Pierre L., geboren te Bornem op 20 juni 1967, wonende te 2330 Merksplas, Ploegstraat 35, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, d.d. 10 mei 2011, voor en in naam van Goiris, Jozef, geboren te Bornem op 9 maart 1942, wonende te 2880 Bornem, Stationsstraat 9, verblijvende in het R.V.T. Zonnetij, Leugstraat 11, te 2630 Aartselaar, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, d.d. 7 oktober 2011, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Aerts, Maria Francisca Elisabeth, geboren te Bornem op 2 juli 1943, in leven laatst wonende te 2880 Bornem, Stationsstraat 9, en overleden te Willebroek op 3 april 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Johan Van den Nieuwenhuizen, te 2880 Bornem, Barelveldweg 78.

Mechelen, 3 november 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) L. De Belser.

(41936)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op 2 november 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, voor ons, K. Degeest, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Auwers, Jan Maria Karel, geboren te Herentals op 26 september 1962, wonende te 2200 Herentals, Watervoort 55, handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, de dato 4 juli 2011, handelend als drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig kind, te weten Auwers, Kaat August Simonne, geboren te Zandhoven op 9 juni 1994, wonende te 2275 Lille, Kerkstraat 59.

De comparant verklaart ons, handelend ingevolge de voormelde bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Tendeloo, Germania Julia, geboren te Vorselaar op 18 augustus 1927, in leven laatst wonende te 2280 Grobbendonk, Floris Primsstraat 22, en overleden te Grobbendonk op 31 maart 2011.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een kopie van de voormelde beschikking overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, de griffier, heeft ondertekend.

(Get.) K. Degeest; J. Auwers.

De schuldeisers kunnen hun rechten ter kennis geven aan geassocieerde notarissen Goossens & Verwerft, binnen de drie maanden na publicatie.

De griffier, (get.) K. Degeest.

(41937)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Bij akte nr. 4736 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 28 oktober 2011, werd door Vanelverdinghe, Guido, notarisbediende, wonende te 8620 Nieuwpoort, Leistraat 6, optredend voor :

Desaeyer, Brenda Marguerite Julia, geboren te Oostende op 6 maart 1961, echtgenote, van Hoste, Ronny, wonende te 8670 Koksijde, Henri Christiaenlaan 25, in eigen naam en handelend in haar hoedanigheid van voogd (hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter Veurne, d.d. 26 september 2011) over haar zus (verlengd minderjarig verklaard bij vonnis rechtbank van eerste aanleg Veurne, d.d. 14 september 1995);

Desaeyer, Sandra Marie-José Margriet, geboren te Nieuwpoort op 30 april 1968, gedomicilieerd te 8660 De Panne, Koksijdeweg 10, verblijvende te 8600 Diksmuide, Zorgcentrum Duin en Polder, Generaal Baron Jacquesstraat 78, gemachtigd bij beschikking van de vrederechter Veurne, d.d. 10 oktober 2011, in deze hoedanigheid verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Desaeyer, Reginald Theofiel Oscar, geboren te Oostende op 30 april 1937, laatst wonende te De Panne, ab intestat overleden te Brugge op 24 juni 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan notaris Serge Van Damme, met kantoor te 8660 De Panne, Westhoeklaan 66.

Veurne, 28 oktober 2011.

De griffier, (get.) C. Coolsaet.

(41938)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 27 octobre 2011, le tribunal de commerce d'Arlon séant à Arlon, province de Luxembourg :

accorde le bénéfice d'un sursis à Boinet, Michel, né à Bellefontaine le 19 novembre 1950, domicilié à 6730 Tintigny (Lahage), rue du Gros-Cron 95, inscrit au registre de la B.C.E. sous le n° 0495.065.772, pour l'activité commerciale principale de restaurateur à l'enseigne : « Aux Sabots de la Marie », à 6810 Jamoigne, rue Neuve 55;

dit que ce sursis prend cours le 27 octobre 2011, pour se terminer le 27 avril 2012;

désigne M. Jean-Francis Gois, juge consulaire, en qualité de juge délégué;

fixe au 22 mars 2012, à 11 heures, le vote sur le plan.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. Cremer.
(41939)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 novembre 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

prorogé le sursis accordé à la SPRL Ghil Coiffure, B.C.E. n° 0890.884.622, dont le siège social est établi à 4600 Visé, rue du Perron 10, pour l'exploitation de salons de coiffure à son siège social et à Esgnée, rue du Village 19, jusqu'au 5 février 2012;

fixé une nouvelle date au mercredi 25 janvier 2012, à 9 h 45 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour les votes et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.
(41940)

Par jugement du 3 novembre 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire et en a octroyé le bénéfice à la SPRL Bo Concept, B.C.E. n° 0811.527.932, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue Natalis 2;

fixé la durée du sursis à trois mois prenant cours le 3 novembre 2011, pour se terminer le 3 février 2012;

fixé au 17 janvier 2012, à 10 h 45 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour les votes et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : M. Philippe Tromme.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.
(41941)

Par jugement du 3 novembre 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire et en a octroyé le bénéfice à M. Carlo Terrana, né à Caltanissetta (Italie) le 26 juillet 1969, domicilié à 4000 Liège, rue du Centre 79, B.C.E. n° 0890.494.543;

fixé la durée du sursis à six mois prenant cours le 3 novembre 2011, pour se terminer le 3 mai 2012;

fixé au 17 avril 2012, à 10 h 45 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour les votes et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : M. Jean-Claude Jungels.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.
(41942)

Par jugement du 3 novembre 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

prorogé le sursis accordé à la SA Ambulances Detheux, B.C.E. n° 0421.252.390, dont le siège social est établi à 4020 Liège, quai Marcellis 2, bte 91, jusqu'au 4 mars 2012;

fixé une nouvelle date au mercredi 14 février 2012, à 10 h 15 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour les votes et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.
(41943)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 31 octobre 2011, le tribunal de commerce de Mons a prononcé l'homologation du plan de réorganisation et la clôture, sous réserve des contestations découlant de l'exécution du plan, de la procédure de réorganisation judiciaire accordée à la SA Unifast Daude, dont le siège social est sis à 7090 Braine-le-Comte, rue des Bas Fossés 1, y exerçant les activités de fabrication et distribution de boutons, pressions, agrafes, crochets, B.C.E. n° 0809.397.791.

Le greffier, (signé) V. Di Caro.

(41944)

Par jugement du 31 octobre 2011, le tribunal de commerce de Mons a prononcé l'homologation du plan de réorganisation et la clôture, sous réserve de contestations découlant de l'exécution du plan, de la procédure de réorganisation judiciaire accordée à Duveau, Dominique, née à Mons le 1^{er} septembre 1964, domiciliée à 7050 Jurbise, rue du Monceau 12, exerçant les activités de commerce de fleurs et de plantes

sous la dénomination : « Fleurs en Ville », aux sièges d'exploitation : rue Rogier 2, à 7000 Mons, Grand-Route 141, à 7000 Mons et avenue de la Libération 15Z, à 7011 Ghlin, B.C.E. n° 0619.899.779.

Le greffier, (signé) V. Di Caro.

(41945)

Par jugement du 31 octobre 2011, le tribunal de commerce de Mons a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire introduite par M. Michel, David, domicilié à 7034 Obourg, rue de l'Yser 52, exerçant les activités de construction de réseaux électriques et de télécommunications, B.C.E. n° 0818.155.903.

Le tribunal a confirmé la désignation en qualité de juge délégué de M. Pierre Battard, juge consulaire, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons.

Fixe au jeudi 26 avril 2012, à 13 h 30 m, en la salle F du tribunal, rue des Droits de l'Homme à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle les créanciers sursitaires seront amenés à voter sur le plan de réorganisation.

Fixe au lundi 30 avril 2012, à 12 heures, en la salle H du tribunal, rue des Droits de l'Homme à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle il sera statué sur le plan de réorganisation.

Le sursis accordé se terminera le 1^{er} mai 2012.

Le greffier, (signé) V. Di Caro.

(41946)

Par jugement du 31 octobre 2011, le tribunal de commerce de Mons a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire introduite par la SCRL Les Jardins de Jouvence, dont le siège social est sis à 7370 Dour, rue de Ropaeix 14-16, y exerçant les activités de résidence, services pour personnes âgées, B.C.E. n° 0867.054.888.

Le tribunal a confirmé la désignation en qualité de juge délégué de M. Pierre Battard, juge consulaire, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons.

Fixe au jeudi 23 février 2012, à 13 h 30 m, en la salle F du tribunal, rue des Droits de l'Homme à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle les créanciers sursitaires seront amenés à voter sur le plan de réorganisation.

Fixe au lundi 27 février 2012, à 12 heures, en la salle H du tribunal, rue des Droits de l'Homme à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle il sera statué sur le plan de réorganisation.

Le sursis accordé se terminera le 2 mars 2012.

Le greffier, (signé) V. Di Caro.

(41947)

Par jugement du 31 octobre 2011, le tribunal de commerce de Mons a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire introduite par la SCRL Les Jours heureux, dont le siège social est sis à 7370 Dour, rue de Ropaeix 14-16, y exerçant les activités de maison de repos pour personnes âgées, B.C.E. n° 0867.055.284.

Le tribunal a confirmé la désignation en qualité de juge délégué de M. Pierre Battard, juge consulaire, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons.

Fixe au jeudi 23 février 2012, à 14 h 30 m, en la salle F du tribunal, rue des Droits de l'Homme à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle les créanciers sursitaires seront amenés à voter sur le plan de réorganisation.

Fixe au lundi 27 février 2012, à 12 heures, en la salle H du tribunal, rue des Droits de l'Homme à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle il sera statué sur le plan de réorganisation.

Le sursis accordé se terminera le 2 mars 2012.

Le greffier, (signé) V. Di Caro.

(41948)

Rechtbank van koophandel te afdeling Brugge

Bij vonnis van 26 oktober 2011 stelt de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis vast dat het reorganisatieplan niet werd goedgekeurd door de schuldeisers conform artikel 54 WCO en wijst het verzoek tot homologatie van het reorganisatieplan zoals neergelegd door BVBA Caran met maatschappelijke zetel te 8370 Blankenberge, Nieuwstraat 20, met ondernemingsnummer 0457.060.139, op de griffie van deze rechtbank op 5 oktober 2011 af.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers. (41949)

Bij vonnis van 31 oktober 2011 verklaarde de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, de procedure van gerechtelijke organisatie met het oog op het afsluiten van een minnelijk akkoord met de schuldeisers in overeenstemming met artikel 43 WCO geopend ten behoeve van Chauffage Sanitair Knokke N.V., met maatschappelijke zetel te 8300 Knokke, Natielaan 21, met ondernemingsnummer 0429.067.424, met als handelsactiviteit : installatie van verwarming, klimaatregeling en ventilatie en renovatie van badkamers.

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschoring werd bepaald op een periode ingaand op 31 oktober 2011 om te eindigen op 27 februari 2012.

De heer Donald Honorez, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd verder gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers. (41950)

Bij vonnis van 31 oktober 2011 verklaarde de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, de procedure van gerechtelijke organisatie met het oog op het afsluiten van een minnelijk akkoord met de schuldeisers in overeenstemming met artikel 43 WCO geopend ten behoeve van Marette BVBA, met maatschappelijke zetel te 8300 Knokke-Heist, Koningslaan 238, met ondernemingsnummer 0466.108.556, met als handelsactiviteit : uitbating van een horecazaak onder de benaming « Ilot Sacré ».

De duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschoring werd bepaald op een periode ingaand op 31 oktober 2011 om te eindigen op 31 januari 2012.

De heer Peter Van Renterghem, rechter in handelszaken in deze rechtbank, werd verder gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers. (41951)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, vijfde kamer, d.d. 3 november 2011, werd in de procedure gerechtelijke organisatie van N.V. Dectel, met venootschapszetel te 9000 Gent, Blaauwstraat 34, met ondernemingsnummer 0444.439.350, de duur van de opschoring verlengd met 3 maanden om te verstrijken op 6 februari 2012, om een reorganisatieplan (collectief akkoord) voor te stellen overeenkomstig de art. 44 tot 58 WCO.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. Van Kerkckhove, griffier-hoofd van dienst. (41952)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Gent, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd in de procedure gerechtelijke organisatie van N.V. Agro-Maas, met vennootschapszetel te 9000 Gent, Voorhavenlaan 14, bus T, met ondernemingsnummer 0434.052.927, de duur van de opschorting verlengd vanaf 31 oktober 2011 om te verstrijken op 30 december 2011.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynckele, hoofdgreffier.
(41953)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Gent, vierde kamer, d.d. 2 november 2011, werd in de procedure gerechtelijke organisatie van B.V.B.A. Sanichau, met zetel te 9990 Maldegem, Steenhouderslaan 1A, met ondernemingsnummer 0480.719.132, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en werd de duur van opschorting bepaald vanaf 2 november 2011 om te verstrijken op 2 januari 2012.

Bevestigt de aanwijzing van de heer Ludo Suy, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynckele, hoofdgreffier.
(41954)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Gent, vijfde kamer, d.d. 3 november 2011, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van B.V.B.A. Terrafloor, met maatschappelijke zetel te 9870 Olsene, Poelkenswegel 49, met ondernemingsnummer 0808.286.251, de duur van de opschorting verlengd met één maand om te verstrijken op 5 december 2011.

Verlengt het mandaat van de gerechtsmandataris.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynckele, hoofdgreffier.
(41955)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 2 novembre 2011, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL Stevio, dont le siège social est établi à 4280 Hannut, rue Joseph Wauters 27, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0893.427.012.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Warnotte, Benoît, domicilié à 4280 Hannut, rue Joseph Wauters 27, d'où il a été radié d'office le 19 novembre 2010.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.
(41956)

Par jugement du 2 novembre 2011, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL Country, dont le siège social est établi à 4280 Blehen, rue du Château 4, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0448.426.941.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Massin, Nicole, domiciliée à 4280 Hannut, rue du Château 4.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.
(41957)

Par jugement du 2 novembre 2011, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL Mabco, dont le siège social est établi à 4520 Wanze, chaussée de Tirlemont 123/1, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0448.694.779.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Abraham, Urbain, domicilié à 4260 Braives, rue Neuve 2/0001.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(41958)

Par jugement du 2 novembre 2011, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de Lemire, Marie-Eve, domiciliée à 4500 Huy, rue de la Cloche 13, ci-avant et actuellement à 4040 Herstal, rue Louis Demeuse 186, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0891.056.252.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission et déclare ce failli excusable.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(41959)

Faillite de la SPRL D. De Moliner, dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 4480 Engis, rue Vinâve 55, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0422.574.857, pour l'activité de négoce en matériaux de construction.

Par jugement du 2 novembre 2011, le tribunal de commerce de Huy : Fixe la date de cessation de paiement au 2 août 2010.

Le greffier, (signé) G. Mottet.

(41960)

Faillite de la SA De Maximillien Bielen, dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 4480 Engis, rue Vinâve 55, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0862.059.289, pour l'activité d'étude de marchés, la mise en application de système pour traiter les données et toutes techniques de rapport avec la gestion technique.

Par jugement du 2 novembre 2011, le tribunal de commerce de Huy : Fixe la date de cessation de paiement au 2 août 2010.

Le greffier, (signé) G. Mottet.

(41961)

Faillite de la SPRL Bureau Multi Services, dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 4500 Huy, rue Rioul 15, bte 3, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0478.406.968.

Par jugement du 2 novembre 2011, le tribunal de commerce de Huy : Fixe la date de cessation de paiement au 20 octobre 2010.

Le greffier, (signé) G. Mottet.

(41962)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17 octobre 2011, la troisième chambre du tribunal de commerce de Tournai a clôturé, pour inexistance d'actif, la faillite de M. Dany Duvinage, domicilié à 7760 Pottes, rue de la Gare 8, et inscrit à la B.C.E. sous le n° 0871.799.772.

M. Dany Duvinage, a été déclaré excusable de sa faillite.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pierre Brotcorne.

(41963)

Rechbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is De Rode Tulp BVBA, eetgelegenheden met beperkte bediening, Falconplein 21, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0823.589.782, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Meerts, Jan, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41964)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Samco BVBA, cafés en bars, Plantin en Moretuslei 2, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0891.402.680, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Meerts, Jan, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41965)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Vesterman Invest BVBA, tussenpersoon in de handel, Henri Van Heurckstraat 15, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0465.181.910, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Moestermans, Borg, Generaal Van Merlenstraat 3, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41966)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is

GCV Brugse Poort, met zetel te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 64-66, ondernemingsnummer 0888.848.216;

Gülbasan, Galip, geboren te Elazig (Turkije) op 11 maart 1976, wonende te 2018 Antwerpen, Brederodestraat 43, zaakvoerder, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Moestermans, Borg, Generaal Van Merlenstraat 3, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41967)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is De Vrienden BVBA, eetgelegenheden met beperkte bediening, Gitschotellei 152, 2600 Berchem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0892.390.201, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41968)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Dual-G BVBA, groothandel in computers, randapparatuur en software, Statiestraat 126, 2600 Berchem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0869.780.489, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41969)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Patteluk NV, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, Moerkantsebaan 171, 2910 Essen, ondernemingsnummer 0464.952.771, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Peeters, Nick, Huidenvettersstraat 22-24, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41970)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Lindelo BVBA, verhuur van overige roerende goederen voor persoonlijk of huishoudelijk gebruik, Pieter Coudenberglaan 27, 2650 Edegem, ondernemingsnummer 0437.035.775, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Peeters, Nick, Huidenvettersstraat 22-24, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41971)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Geo Peetersmans NV, handel in onroerend goed, Pieter Coudenberglaan 27, 2650 Edegem, ondernemingsnummer 0404.845.732, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Admiraal De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41972)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is A.C. Martens Beheer BVBA, tussenpersoon in de handel, Vogelkerslaan 19, 2950 Kapellen (Antwerpen), ondernemingsnummer 0459.786.928, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Admiraal De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41973)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Invest Plus BVBA, tussenpersoon in de handel, Dwarssdreef 38, 2970 Schilde, ondernemingsnummer 0878.276.008, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Rauter, Philip, Hovestraat 28, 2650 Edegem.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41974)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Arte Vista BVBA, productie van bioscoopfilms, Hagedoornlei 15, 2650 Edegem, ondernemingsnummer 0442.385.227, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Rauter, Philip, Hovestraat 28, 2650 Edegem.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41975)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Bajwa & C° BVBA, algemene reiniging van gebouwen, Van Kerckhovenstraat 72, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0879.896.304, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41976)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is TNT Design BVBA, detailhandel in onderdelen en accessoires van motorvoertuigen, Immerseelstraat 31, 2160 Wommelgem, ondernemingsnummer 0873.953.370, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41977)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Karel Hans Golfsystem BVBA, sport- en recreatieonderwijs, Kasteelpleinstraat 28, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0459.351.022, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41978)

Bij vonnis van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Studco-Bouw CVOHA, algemene bouw van residentiële gebouwen, Oude Baan 27, 2930 Brasschaat, ondernemingsnummer 0807.580.230, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Schwagten, Werenfried, Beukenlaan 118, 2850 Boom.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41979)

Bij vonnis van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Lucodak BVBA, overige eetgelegenheden, Beukenlei 11, 2960 Brecht, ondernemingsnummer 0810.782.319, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Talboom Constant, Lombardenvest 34/2, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41980)

Bij vonnis van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Baxilon BVBA, groothandel in elektrisch materiaal, inclusief installatiemateriaal, Prinses Josephine Charlotte-laan 18, 2600 Berchem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0466.963.344, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Swartele, Kjell, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41981)

Bij vonnis van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Dennendaal BVBA, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, Maelstede 9, 2920 Kalnhtout, ondernemingsnummer 0442.893.486, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Swartele, Kjell, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41982)

Bij vonnis van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Kocero BVBA, andere drinkgelegenheden, Paardenmarkt 78, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0832.082.430, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Snepvangers, Stefan, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41983)

Rechtkamer van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Tropikana BVBA, Cafés en Bars, Pris Leopoldstraat 79, 2140 Antwerpen-1 (Borgerhout), ondernemingsnummer 0808.226.170, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Snepvangers, Stefan, Grote Steenweg 154, 2600 Antwerpen-1 (Berchem).

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier-hoofd van dienst, R. Gentier.

(Pro deo) (41984)

Bij vonnis van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Dehouwer BVBA, algemene bouw van residentiële gebouwen, Vanheybeeckstraat 60, 2170 Antwerpen-1 (Merksem), ondernemingsnummer 0435.911.862, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Teughels, Yves, Coremansstraat 14A, 2600 Antwerpen-1 (Berchem).

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtkamer van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier-hoofd van dienst, R. Gentier.

(Pro deo) (41985)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Baart, Adrianus, geboren te Hilversum, handeldrijvend onder de naam « Independent Management Consultants », Luikstraat 3, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0892.241.929, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Schwagten, Werenfried, Beukenlaan 118, 2850 Boom.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier-hoofd van dienst, R. Gentier.

(Pro deo) (41986)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Delago BVBA, eetgelegenheden met beperkte bediening, Waterstraat 187/A, 2940 Stabroek, ondernemingsnummer 0816.754.351, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Alphen, Marian, Turnhoutsebaan 289-291, 2100 Antwerpen-1 (Deurne).

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier-hoofd van dienst, R. Gentier.

(Pro deo) (41987)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Magielse, Marc, geboren te Brasschaat, tussenpersoon in de handel, Eenzaamheidsstraat 1, 2950 Antwerpen-1 (Kapellen), ondernemingsnummer 0631.451.489, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier-hoofd van dienst, R. Gentier.

(Pro deo) (41988)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Active International Business Concept NV, in vereffening, De Keyserlei 58-6, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0473.008.028, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Denabeele Guy, Groenplaats 40, bus 35, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier-hoofd van dienst, R. Gentier.

(Pro deo) (41989)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is A.S. Retail Group B. B.V., handelsbemiddeling in textiel, kleding, bont, schoisel en lederwaren, Meir 119, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0878.222.855, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Alphen, Marian, Turnhoutsebaan 289-291, 2100 Antwerpen-1 (Deurne).

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier-hoofd van dienst, R. Gentier.

(Pro deo) (41990)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Dedewe Services BVBA, ondersteunende activiteiten in verband met de veeteelt, Zevenbergenlaan 22, 2520 Ranst, ondernemingsnummer 0476.386.794, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Teughels, Yves, Coremansstraat 14A, 2600 Antwerpen-1 (Berchem).

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier-hoofd van dienst, R. Gentier.

(Pro deo) (41991)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Frankka BVBA, vervaardiging van bedden-gooed, tafellinnen en textielwaren voor huishoudelijk gebruik, Lindenstraat 310, 2070 Burcht (Zwijndrecht), ondernemingsnummer 0405.028.943, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Lange Lozanalastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier-hoofd van dienst, R. Gentier.

(Pro deo) (41992)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Primera City BVBA, cafés en bars, Lange Beeldkensstraat 212, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0898.733.209, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier-hoofd van dienst, R. Gentier.

(Pro deo) (41993)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Topi BVBA, cafés en bars, Bredabaan 499, 2170 Merksem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0807.668.718, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Mertens Jan Lodewijk, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41994)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Brasico BVBA, tussenpersoon in de handel, Rozenkransplein 13H1, 2610 Wilrijk (Antwerpen), ondernemingsnummer 0449.251.738, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Mertens Jan Lodewijk, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41995)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Roelants Steven, geboren te Kortrijk, computerconsultancy-activiteiten, Sint-Rochusstraat 24, 2100 Deurne (Antwerpen), ondernemingsnummer 0889.649.752, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Meylemans, Jef, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41996)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Mizgin BVBA, Hollandstraat 3, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0862.745.813, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Meylemans, Jef, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41997)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is New West Trading BVBA, detailhandel in nieuwe artikelen in gespecialiseerde winkels, Koningsstraat 63, 8400 Oostende, ondernemingsnummer 0477.647.004, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Michel Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41998)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is

GCV Gike, met zetel te 2180 Ekeren, Leugenbergh 270, cafés en bars, ondernemingsnummer 0810.726.493;

Bastiaens, Kevin, zaakvoerder, geboren te Borgerhout op 23 juni 1985, wonende te 2180 Ekeren, Leugenbergh 270, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Michel Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (41999)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Khan Gulzar, handeldrijvende onder de naam « Khan Gulzar », callcenters, Karel Rogierstraat 5, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0890.349.439, bij bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Dobson, Deborah, Kielsevest 2-4, bus 1, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42000)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Hairbucks BVBA, haarverzorging, Jan Van Rijswijkstraat 286, 2020 Antwerpen-2, ondernemingsnummer 0878.978.762, bij bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Dobson, Deborah, Kielsevest 2-4, bus 1, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indien der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42001)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Powervolts NV, niet-gespecialiseerde groot-handel, Industrielaan 42, 2900 Schoten, ondernemingsnummer 0480.503.950, bij bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Dobson, Deborah, Kielsevest 2-4, bus 1, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indien der schuldborderingen ter griffie : vóór 2 december 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 30 december 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42002)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 november 2011, is Livstar Trading BVBA, in vereffening, Quellinstraat 53/5, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0860.798.487.

Vereffenaar : Mr. S. Boeynaems, Amerikalei 191, 2000 Antwerpen.

Op bekentenis failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (42003)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 3 november 2011, op bekentenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Sebtari Mouley Omar, geboren te Amizmiz (Marokko) op 6 januari 1984, wonende te 9600 Ronse, Aatstraat 77, in zijn hoedanigheid van werkende vennoot voor de Gewone Commanditaire Venootschap Baccouche.

Rechter-commissaris : de heer Leus, Vincent.

Datum staking der betaling : 26 oktober 2011.

Indien der schuldborderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 1 december 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 8 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Van Asch, Veronique, advocate, kantoorhoudende te 9000 Gent, Suzanne Lilarstraat 91, bus 201.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(42004)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 2 november 2011, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Neco International BVBA, goederenvervoer over de weg, met maatschappelijke zetel te 9032 Gent, Vierweegsestraat 12, hebbende als ondernemingsnummer 0896.147.465.

Rechter-commissaris : de heer Verstraeten, Hugo.

Datum staking der betaling : 30 augustus 2011.

Indien der schuldborderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 30 november 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 14 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Waeterloos, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Willem Van Nassaustraat 4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(42005)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 25 oktober 2011, op dagvaarding, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Vloerdecor Gewone Commanditaire Venootschap, plaatsen van vloer- en wandtegels, met maatschappelijke zetel te 9910 Knesselare, Urselseweg 183, hebbende als ondernemingsnummer 0810.976.022, werd tevens in faling verklaard : De Clercq, Jean-Claude, geboren op 13 januari 1970, wonende te 9910 Knesselare, Urselseweg 183, in zijn hoedanigheid van hoofdelijk aansprakelijke werkende vennoot van de Comm. V. Vloerdecor.

Rechter-commissaris : de heer François, Marc.

Datum staking der betaling : 25 oktober 2011.

Indien der schuldborderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 22 november 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 12 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Roose, Pascale, advocate, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijkssteenweg 551.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(42006)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 2 november 2011, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Van Es Conkelenberghe Ben, computerconsultant, geboren te 's Gravenhage (Nederland) op 16 februari 1967, handel-drijvende onder de benaming « Jemaca.be », wonende te 9000 Gent, Sint-Lievenspoortstraat 236, hebbende als ondernemingsnummer 0861.856.381.

Rechter-commissaris : de heer Van Hoecke, Hugo.

Datum staking der betaling : 31 oktober 2011.

Indien der schuldborderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 30 november 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 14 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Van Kerckvoorde, Gwendolyn, advocate, kantoor-houdende te 9920 Lovendegem, Appensvoordestraat 145.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(42007)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

—

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 november 2011, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van TLC Dieet BVBA, Toekomststraat 28, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0817.982.588.

Dossiernummer 7400.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2011.

Indien der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 3 december 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 15 december 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42008)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 november 2011, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van S.F.T. Construct BVBA, Eynestraat 60, te 3800 Sint-Truiden.

Ondernemingsnummer 0472.243.906.

Dossiernummer 7399.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2011.

Indien der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 3 december 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 15 december 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42009)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 november 2011, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van Freres Tonneaux BVBA, Kusterstraat 15, te 3891 Borlo.

Ondernemingsnummer 0888.948.283.

Handelswerkzaamheid : sanitair.

Dossiernummer 7402.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2011.

Indien der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 3 december 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 15 december 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42010)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 november 2011, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Domani NV, Hans Memlingdreef 46, te 3920 Lommel.

Ondernemingsnummer 0455.536.447.

Dossiernummer 7401.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2011.

Indien der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 3 december 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 15 december 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42011)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 november 2011, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van RMN BVBA, Groenstraat 22, te 3920 Lommel.

Ondernemingsnummer 0892.042.187.

Dossiernummer 7398.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2011.

Indien der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 3 december 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 15 december 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42012)

De rechbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vennis van 3 november 2011, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Bouwbedrijf Lucien Schoone NV, Lodewijk de Raetstraat 5, te 3920 Lommel.

Ondernemingsnummer 0435.598.888.

Dossiernummer 7408.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 3 december 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 15 december 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42013)

De rechbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vennis van 3 november 2011, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van All Paper BVBA, Stationsstraat 275, te 3920 Lommel.

Ondernemingsnummer 0428.076.242.

Handelswerkzaamheid : verkoop van A4 printpapier.

Dossiernummer 7412.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 3 december 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 15 december 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42014)

De rechbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vennis van 3 november 2011, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Rainbow Riemst CVOHA, Industrieweg 45-47, te 3980 Tessenderlo.

Ondernemingsnummer 0826.623.805.

Dossiernummer 7411.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 3 december 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 15 december 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42015)

De rechbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vennis van 3 november 2011, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Rainbow BVBA, Industrieweg 45-47, bus 36, te 3980 Tessenderlo.

Ondernemingsnummer 0822.551.189.

Dossiernummer 7410.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 3 december 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 15 december 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42016)

De rechbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vennis van 3 november 2011, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Rainbow Kortessem CVOHA, Industrieweg 45-47, te 3980 Tessenderlo.

Ondernemingsnummer 0826.623.211.

Dossiernummer 7409.

Rechter commissaris : de heer Boesmans.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 3 december 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 15 december 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42017)

Uittreksel uit een vonnis uitgesproken door de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, op datum van 3 november 2011, inzake F/11/1610, dossiernr. : 7374, 't Duvelke VOF, met zetel te 3940 Hechtel-Eksel, Mezenstraat 19; KBO : 0825.938.667, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank, d.d. 6 oktober 2011 met als curatoren Mrs. Gielen en Van Swygenhoven.

Om deze redenen, de rechtbank.

In het faillissement : 't Duvelke VOF, met zetel te 3940 Hechtel-Eksel, Mezenstraat 19.

Ontheft Mrs. Gielen en Van Swygenhoven van hun mandaat als curatoren op hun verzoek, wegens onverenigbaarheid.

Stelt in vervanging van Mrs. Gielen en Van Swygenhoven, Mr. Sampermans, advocaat, te 3500 Hasselt, Thonissenlaan 33, bus 2, aan als curator.

Hasselt, 3 november 2011.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42018)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van Concistra BVBA, Stasegemstraat 31A, te 8540 Deerlijk, ondernemingsnummer 0463.482.925, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Fabienne Hennejonck, wonende te 8540 Deerlijk, Waregemstraat 21.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(42019)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van D & D Transport NV, Blekerijstraat 37, te 8500 Kortrijk, ondernemingsnummer 0405.335.482, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Francis Dupont, wonende te 8510 Kortrijk (Marke), Rootland 9.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(42020)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van Belgian Baling Company NV, Maïslaan 10, te 8800 Roeselare, ondernemingsnummer 0420.464.613, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Olivier De Gryse, wonende te 8870 Izegem, Roeselaarsestraat 102/0001.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(42021)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van Decuhil BVBA, Kerkstraat 16A, te 8552 Moen, ondernemingsnummer 0863.534.679, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Hilde De Bruyne, wonende te 8560 Wevelgem, Bissegemstraat 45.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(42022)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van Sierschouwen Noa BVBA, Leopoldstraat 59, te 8930 Menen, ondernemingsnummer 0892.177.096, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Philippe Decaooter, wonende te 8310 Port Grimaud (Frankrijk), rue des 2 Iles 40. De griffier, (get.) V. Soreyn.

(42023)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van Computer Center Izegem EBVBA, Bruggestraat 22A, te 8770 Ingelmunster, ondernemingsnummer 0436.523.259, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : John Naessens, wonende te 8870 Izegem, Kortrijksstraat 102.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(42024)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van Goddeeris Truck en Car BVBA, Provinciebaan 172A, te 8880 Ledegem, ondernemingsnummer 0462.660.405, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Luc Goddeeris, wonende te 8370 Blankenberge, Steenstraat 2/AP1A.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (42025)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van B & S Building BVBA, Holstraat 1, bus 3, te 8790 Waregem, ondernemingsnummer 0881.673.085, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Bruno Schamp, laatst wonende te 8700 Tielt, Kortrijkstraat 60/005.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (42026)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van Cornette C. en C° GCV, Verbrandhofstraat 142, te 8800 Roeselare, ondernemingsnummer 0457.743.196, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Curt Cornette, wonende te 8650 Houthulst, Vinkeniersstraat 21.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (42027)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van Wilca 99 BVBA, Roeselaarsestraat 336, te 8870 Izegem, ondernemingsnummer 0869.752.082, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Als vermoedelijke vereffenaars worden beschouwd : Renzo Callebert en Heidi Depoortere, beiden wonende te 8870 Izegem, Stuivenbergstraat 18.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (42028)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 november 2011, werd het faillissement van E-Spots BVBA, Dorpsplein 11, te 8560 Wevelgem, ondernemingsnummer 0897.899.108, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Mario Claeys, laatst wonende te 8940 Wervik, Emiel Huysstraat 17.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (42029)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 3 november 2011, werd op bekentenis failliet verklaard : Algemene Bouwwerken Samyn-Messiaen BVBA, Rozestraat 84A, te 8770 Ingemunster.

Ondernemingsnummer 0865.464.682.

Algemene bouw van residentiële gebouwen.

Rechter-commissaris : Vervaeke, Mark.

Curatoren : Mr. Delabie, Guy, Engelse Wandeling 74, 8510 Marke; Mr. Daszkowska, Iwona, Engelse Wandeling 74, 8510 Marke.

Datum der staking van betaling : 3 november 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 30 november 2011.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 28 december 2011, te 10 u. 30 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Engels, Koen.

(42030)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 november 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 6 april 2009, op naam van Voss Promotions BVBA, te Donkstraat 108, 3640 Kinrooi; RPR/ondernemingsnummer : 0882.676.442, gesloten verklaard bij actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Voss, Henricus, te NL-6074 HV Melick, Theissenstraat 4.

Dossiernr. 5376.

De griffier, (get.) W. Meurmans.

(42031)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 november 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 11 januari 2010, op naam van Brothers In Arts CVBA, te Leeuwerikstraat 20, 3680 Maaseik; RPR/ondernemingsnummer : 0883.680.490, gesloten verklaard bij actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Langie, Eric, te 3680 Maaseik, Leeuwerikstraat 20.

Dossiernr. 5566.

De griffier, (get.) W. Meurmans.

(42032)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 november 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 14 juni 2010, op naam van Benzin BVBA, te Sprinkelestraat 85, 3690 Zutendaal; RPR/ondernemingsnummer : 0475.410.658, gesloten verklaard bij actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Benedik, Jael, te 3690 Zutendaal, Sprinkelestraat 85.

Dossiernr. 5721.

De griffier, (get.) W. Meurmans.

(42033)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 november 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 3 januari 2011, op naam van Insa BVBA, te Maastrichterstraat 80, 3700 Tongeren; RPR/ondernemingsnummer : 0891.824.631, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Bruynooghe, Relinde, te 3740 Bilzen, Markt 33, bus 1.

Dossiernr. 5912.

De griffier, (get.) W. Meurmans.

(42034)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 november 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 3 april 2003, op naam van Limpack NV Fail., te Caetsbeekstraat 5, 3740 Bilzen; RPR/ondernemingsnummer : 0458.132.582, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Namotte, Albert, te 3580 Beringen, Hazendonkstraat 7/0003.

Dossiernr. 4072.

De griffier, (get.) W. Meurmans.

(42035)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 november 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 9 februari 2004, op naam van Intermobil NV Fail., te Nijverheidslaan 1597, 3660 Opglabbeek; RPR/ondernemingsnummer : 0453.361.370, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Claes, Cathia, te 3600 Genk, Peerdsdiefweier 11.

Dossiernr. 4225.

De griffier, (get.) W. Meurmans.

(42036)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 november 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 17 februari 2006, op naam van DM Construct BVBA Fail., te Klein-Heidestraat 31, 3670 Meeuwen-Gruitrode; RPR/ondernemingsnummer : 0460.926.479, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Dreezen, Mario, te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Genitsstraat 44.

Dossiernr. 4640.

De griffier, (get.) W. Meurmans.

(42037)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 november 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 25 juni 2007, op naam van Sportline-Sportkraker BVBA, te Kauillerweg 92, 3950 Bocholt; RPR/ondernemingsnummer : 0465.808.747, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Geenen, Andreas, te 3950 Bocholt, Kerkhofstraat 30/0006.

Dossiernr. 4942.

De griffier, (get.) W. Meurmans.

(42038)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 november 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 30 mei 2011, op naam van Rego Comm.V., te Appelveldstraat 90, 3740 Bilzen; RPR/ondernemingsnummer : 0892.544.213, en van Jans, Remy (geboortedatum : 9 maart 1960), te 3740 Bilzen, Palsbosstraat 24, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde vennootschap Rego Comm.V. werd niet verschoonbaar verklaard en de gefailleerde Jans, Remy werd verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Jans, Remy, te 3740 Bilzen, Palsbosstraat 24.

Dossiernr. 6088.

De griffier, (get.) W. Meurmans.

(42039)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Turnhout BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0818.754.234, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Peeters, Gunther, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaten, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42040)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Tienen BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0818.772.050, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Peeters, Gunther, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaten, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42041)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Mol BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0811.367.980, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Peeters, Gunther, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaten, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42042)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Leuven 2 BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0818.776.901, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Peeters, Gunther, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaten, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42043)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Leuven 1 BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0818.774.228, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Peeters, Gunther, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaten, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42044)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtkant van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Herentals BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0816.901.336, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Peeters, Gunther, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaten, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42045)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtkant van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Geel BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0811.363.230, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Peeters, Gunther, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaten, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42046)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtkant van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Hasselt BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0810.283.956, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat, te 2170 Merksem (Antwerpen), Ringlaan 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42047)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtkant van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Dendermonde BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0818.752.155, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat, te 2170 Merksem (Antwerpen), Ringlaan 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42048)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtkant van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Mechelen BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0818.746.019, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat, te 2170 Merksem (Antwerpen), Ringlaan 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42049)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtkant van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Sint-Truiden BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0818.971.592, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat, te 2170 Merksem (Antwerpen), Ringlaan 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldvordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42050)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Tongeren BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0816.929.941, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat, te 2170 Merksem (Antwerpen), Ringlaan 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldbordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldborderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42051)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Van Dyck Johan BVBA, gevestigd te Zwarte Braak 63, 2260 Westerlo, met ondernemingsnummer 0893.020.404, elektronische installatiewerken aan gebouwen, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Sleebus, Roeland.

Curator : Mr. Van Looy, Jozef, advocaat, te 2280 Grobbendonk, Bevrijdingsstraat 26.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldbordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldborderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42052)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Concepts NV, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0810.467.365, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat, te 2170 Merksem (Antwerpen), Ringlaan 138; Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Peeters, Gunther, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldbordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldborderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42053)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Aarschot BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0818.753.046, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Peeters, Gunther, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldbordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldborderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42054)

Bij vonnis van de bijz. zitting tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 2 november 2011, werd Pact Hairdressers Diest BVBA, gevestigd te Hagelberg 4, 2250 Olen, met ondernemingsnummer 0818.748.690, uitbating kapsalon, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechters-commissarissen : Coppens, Johan; Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Peeters, Gunther, advocaat, te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 november 2011.

Indiening schuldbordering voor 29 november 2011.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldborderingen op 13 december 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(42055)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par acte reçu par le notaire Tom Verhaegen, à Overijse le 26 octobre 2011, M. Absalon, Pierre Ernest, né à Uccle le 21 mai 1943, et son épouse, Mme Mauroit, Françoise Gabrielle, née à Stanleyville (Congo) le 21 août 1941, demeurant ensemble à 1300 Wavre (Limai), rue de l'Amitié 4/0007, mariés le 28 avril 1989 à Overijse, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont requis le notaire Verhaegen, d'acter une grande modification du contrat de mariage, entraînant la liquidation de leur régime légal existant et l'adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

Les appartements et garages situés à Wavre (quatrième division), section de Limai, dans l'immeuble à appartements et de commerce dénommé : « Résidence Le Martineau », sis à l'angle de la rue Charles Jaumotte 46, 48, 48+ et de la rue de l'Amitié, cadastré selon cadastre section C, numéro 145/Z, pour une contenance de 17 à 38 ca, étant les appartements B/21, B/22 et B/23 au deuxième étage et les garages G15-G16 et G-17-G18 au sous sol, qui appartiennent à la communauté, ont été attribuées à M. Pierre Absalon, pour lui appartenir pour la totalité en pleine propriété à partir du 26 octobre 2011, et les biens sis en Allemagne, en Provence (France), rue du Coulet qui appartaient à la communauté, ont été attribuées à Mme Françoise Mauroit, pour lui appartenir pour la totalité en pleine propriété à partir du 26 octobre 2011.

(Signé) Tom Verhaegen, notaire.

(42056)

Aux termes d'un acte reçu le 24 juin 2011, par Me Pierre-Henri Grandjean, notaire à Dinant, M. Richelle, Georges Joseph Marie (NN 43.09.22 021-91), né à Liège le 22 septembre 1943, et son épouse, Mme Maurer, Eveline Yvonne (NN 44.04.29 012-70), née à Ixelles le 29 avril 1944, domiciliés et demeurant ensemble à 1640 Rhode-Saint-Genèse, avenue des Ericas 7, mariés sous le régime de la séparation des biens avec une société d'acquêts, aux termes de leur contrat de mariage reçu par Me Jacques Bauwens, notaire ayant résidé à Bruxelles, le 12 octobre 1966, ont modifié leur régime matrimonial, par apport d'un bien propre à Mme Maurer, à la société d'acquêts existante.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre-Henri Grandjean, notaire.
(42057)

Aux termes d'un acte reçu le 28 avril 2011, par Me Pierre-Henri Grandjean, notaire à Dinant, M. Joveneau, Alexis Marie Marguerite Daniel Armand (NN 67.12.07 107-10), né à Namur le 7 décembre 1967, et son épouse, Mme Pirotte, Cécile Lucie Françoise Marie (NN 75.07.07 242-08), née à Namur le 7 juillet 1975, domiciliés et demeurant à 5330 Assesse (Maillen), rue de Mont 7, mariés sous le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial, par apport d'un bien propre à M. Joveneau, au patrimoine commun.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre-Henri Grandjean, notaire.
(42058)

Par acte reçu par le notaire associé Alain Henry, à Estaimbourg le 3 novembre 2011, M. Philippe Georges Marie Dekoster, et son épouse, Mme Haudez, Maryline Jacqueline Anne Ghislaine, domiciliés à Estaimbourg, rue de la Luna 20, ont modifié leur régime matrimonial pour permettre l'apport par M. Dekoster, à la communauté d'immeubles propres situés à Pecq, et modaliser le partage de leurs biens communs en cas de décès.

(Signé) Alain Henry, notaire.
(42059)

Aux termes de leurs conventions matrimoniales modificatives arrêtées devant le notaire Valérie Masson, de résidence à Ottignies-Louvain-la-Neuve, en date du 3 novembre 2011, M. Melardy, Luc Maurice Jules Marie Ghislain, né à Ottignies le 18 novembre 1955, et son épouse, Mme Gailly, Isabella Maria Paule Ghislaine, née à Nivelles le 12 février 1954, domiciliés à 1300 Wavre, avenue des Déportés 70, ont confirmé leur adhésion au régime de la communauté légale, sous réserve des modifications suivantes :

1. Aux termes de cet acte, M. Melardy, Luc, précité, a fait apport au patrimoine commun du bien suivant :

Commune de Wavre (deuxième division)

La nue propriété d'une maison d'habitation avec jardin et dépendances, l'ensemble sis avenue des Déportés 70, cadastré selon extrait récent de la matrice cadastrale section G, numéro 154 N, et selon titre section G, numéro 154 D, pour une contenance de trois ares nonante centiares (3 a 90 ca) d'après cadastre et d'après titre.

2. Aux termes de cet acte, les époux Melardy-Gailly, précités, ont prévu une attribution optionnelle du patrimoine commun au conjoint survivant.

(Signé) V. Masson, notaire.
(42060)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Frank Liesse te Antwerpen op 7 oktober 2011 (Geregistreerd drie bladen, drie renvooiën te Antwerpen vijfde kantoor der registratie op 13 oktober 2011, boek 194, blad 81, vak 15, ontvangen € 25,00. De wn e.a. inspecteur a.i., getekend H. Huberland), hebben de heer Maddens, Gert Jan, zelfstandige, en zijn echtgenote, Mevr. Jagnow, Nadia Tamara, zelfstandige, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2610 Antwerpen, district Wilrijk, Edenplein 3, hun huwelijksstelsel

gewijzigd zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, meer bepaald door toevoeging van een wederzijds optioneel verrekenbeding enkel opeisbaar in geval van overlijden.

(Get.) Frank Liesse, geassocieerd notaris.

(42061)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Erik Celis te Antwerpen op 10 oktober 2011 (Geregistreerd vier bladen, één renvooi te Antwerpen zevende kantoor der registratie op 18 oktober 2011, boek 157, blad 43, vak 16, ontvangen € 25,00. De ontvanger getekend W. Wuytack), hebben de heer Lesser, Marcel Harry, maatschappijbeheerde, en zijn echtgenote, Mevr. Sólska, Franciszka, zonder beroep, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2018 Antwerpen, Maria-Theresialei 17, hun huwelijksstelsel gewijzigd zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, onder meer : door inbreng van een onroerend goed door voornoemde heer Lesser in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Erik Celis, geassocieerd notaris.

(42062)

Blijkens akte verleden voor notaris Marc Jansen te Hasselt ter standplaats Kermt op 14 oktober 2011, « Geregistreerd drie bladen, geen verzendigen te Hasselt op 20 oktober 2011, boek 784, blad 56, vak 11. Ontvangen : vijfentwintig euro (€ 25,00). De e.a. inspecteur (get.) K. Blondeel », hebben de heer Joniaux, Michel Guy Marie Ghislain, geneesheer, geboren te Sint-Truiden op 10 december 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Mortier, Dominique Charlotte Berthe Marie, huisvrouw, geboren te Elsene op 17 mei 1954, samenwonende te 3511 Hasselt (Kuringen), Roversstraat 4, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht enerzijds door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed door de heer Joniaux, Michel en van alle tegoeden en roerende waarden bij financiële instellingen door de echtgenoten Joniaux-Mortier, en anderzijds inzake de toebedeling van de gemeenschap bij overlijden en door het herroepen van een gifte tussen echtgenoten die zij aan elkaar gedaan hadden.

Hasselt (Kerm), 25 oktober 2011.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Marc Jansen, notaris.

(42063)

Bij akte verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, met standplaats te Idegem (Geraardsbergen), op 2 november 2011, hebben de echtgenoten, de heer Verschaffel, Jean Victor Marie Thérèse Anne Ghislain, geboren te Geraardsbergen op 26 juli 1944, en Mevr. Declercq, Annie Maria Eleonora Jeanne, geboren te Izegem op 15 januari 1949, samenwonende te 8300 Knokke-Heist, Zwinlaan 13/0034, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in het aannemen van het stelsel van scheiding van goederen.

Voor ontleden uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Yves Vanden Eycken, te Idegem, op 3 november 2011.

Voor de echtgenoten : (get.) Yves Vanden Eycken, notaris.

(42064)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Pierre Moulin, geassocieerd notaris, te Destelbergen, op 29 september 2011, hebben de heer Vanhoeck, Philippe Jean Marie Catherine, geboren te Gent op 25 september 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Van Brabandt, Veronique Maria Armand Joseph Antoinette, geboren te Sint-Amandsberg op 10 oktober 1962, wonend te 9950 Waarschoot, Beke 45 een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, doch met behoud van stelsel, houdende ondermeer de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Vanhoeck, Philippe, van het onroerend goed te Gent (Gentbrugge), Maurice Verdoncklaan 35.

(Get.) P. Moulin, geassocieerde notaris.

(42065)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Niek Van der Straeten, geassocieerd notaris, te Destelbergen, op 28 september 2011, hebben de heer Neyt, Gilbert Eduard, geboren te Destelbergen op 24 december 1927, en zijn echtgenote, Mevr. De Wannemaeker, Georgette, geboren te Kalken op 19 augustus 1934, wonend te 9070 Destelbergen, Dorekenswegel 1, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel doch met behoud van stelsel houdende ondermeer de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. De Wannemaeker, van het onroerend goed te Destelbergen, Dorekenswegel 1.

(Get.) N. Vander Straeten, geassocieerde notaris.

(42066)

Blijkens akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jacques Istan te Schilde op 3 november 2011, hebben de heer Willems, Raymond Marcel, geboren te Mechelen op 22 mei 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Agneessens, Jeannine Nelly Thérèse, geboren te Evere op 23 maart 1956, samen wonende te 3190 Boortmeerbeek, Pleinstraat 16, aan het stelsel van scheiding van goederen een gemeenschappelijk vermogen toegevoegd, en eigen onverdeelde aandelen in onroerende goederen te Boortmeerbeek in dit gemeenschappelijk vermogen ingebracht, alsmede afwijkende regels van vereffening van het gemeenschappelijk vermogen bedongen.

Schilde, 4 november 2011.

Voor verzoekers : (get.) Jacques Istan, notaris te Schilde.

(42067)

Er blijkt uit een akte, verleden voor geassocieerd notaris Jean Michel Bosmans, te Leuven (Heverlee), op 10 februari 2011, geregistreerd vier bladen, één renvooi, te Leuven, tweede kantoor der registratie, op 21 februari 2011, boek 1358, blad 31, vak 17. Ontvangen : vijfentwintig euro (€ 25). De ontvanger, (get.) De Clercq, G., dat de echtgenoten, de heer Paenhuyss, André, en Mevr. Dons, Jeannine, samenwonende te 3360 Bierbeek (Lovenjoel), Bruulstraat 8, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, doch met behoud van hun stelsel van gemeenschap van aanwinsten. Voornoemde wijziging heeft onder andere betrekking op de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van onroerende goederen toebehorende aan Mevr. Dons, Jeannine.

Voor gelijkvormig ontledend uittreksel : (get.) Thomas Boes, geassocieerd notaris.

(42068)

Bij akte, verleden voor notaris Mia Knapen, te Lanaken, op 3 oktober 2011, hebben de echtgenoten, de heer Wijsmans, Erik Christiaan Henri, geboren te Hasselt op 5 oktober 1955, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Verjans, Ghislaine Marcella Mariette, geboren te Tongeren op 30 januari 1959, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3740 Bilzen (Beverst), Beverstraat 63, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd waarbij hun stelsel wordt behouden maar het gemeenschappelijk vermogen wordt uitgebreid door inbreng van eigen goederen van de heer Wijsmans, Erik, de inbreng van eigen goederen van Mevr. Verjans, Ghislaine, en de inlassing van een keuzebeding.

Voor de verzoekers, (get.) Mia Knapen, notaris te Lanaken.

(42069)

Bij akte, verleden voor notaris Wim De Smedt, te Wommelgem, op 13 oktober 2011, hebben de heer Dielen, Frans Louis Antonius, geboren te Merksem op 11 augustus 1921, en zijn echtgenote, Mevr. Matthys, Elza Anna Wilhelmina, geboren te Antwerpen op 6 mei 1926, samenwonende te 2520 Ranst, Schawijkstraat 29, gehuwd te Merksem op 4 februari 1950, onder het stelsel van de scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Meeus, Carlo, te Borgerhout, op 28 januari 1950, ongewijzigd gebleven tot op heden, een wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, door overgang van het stelsel van scheiding van goederen naar het stelsel van algemene gemeenschap.

De echtgenoten hebben voorafgaand aan de akte, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, een boedelbeschrijving laten opmaken door notaris Wim De Smedt, te Wommelgem, op 19 oktober 2011, aangezien de wijziging de vereffening van het vorige stelsel tot gevolg had.

Wommelgem, 2 november 2011.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Wim De Smedt, notaris te Wommelgem.

(42070)

Voor notaris Xavier Voets, te Bilzen, werd op 2 november 2011, een akte verleden, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Achten, Benoit, bediende, geboren te Hasselt op 30 april 1955, van Belgische nationaliteit, wonende te 3740 Bilzen, Winterbergstraat 4, bus 1, en zijn echtgenote, Mevr. Tans, Elianthe Hubertine Maria Antonia, huisvrouw, geboren te Zichen-Zussen-Bolder op 28 maart 1954, van Belgische nationaliteit, wonende te 3770 Riemst, Visésteenweg 280, gehuwd te Riemst op 10 juli 1980, onder het stelsel van algehele gemeenschap blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Vuylsteke, Arnold, te Zichen-Zussen-Bolder, op 3 juli 1980. Krachtens voormalige wijzigingsakte stapten de echtgenoten over naar het wettelijk stelsel en werd er een beding van hun huwelijkscontract afgeschaft.

Bilzen, 2 november 2011.

Namens de echtgenoten Achten-Tans, (get.) X. Voets, notaris te Bilzen.

(42071)

Bij akte, verleden voor notaris Mia Knapen, te Lanaken, op 30 september 2011, hebben de echtgenoten, de heer Ketelslegers, August Jan Modeste Maria, bestuurder, geboren te Hasselt op 7 maart 1953, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Jehaes, Marie-Jeanne Pierrette, bediende, geboren te Tongeren op 19 juni 1956, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3730 Hoeselt, Sint-Jansstraat 6, oorspronkelijk gehuwd op 20 oktober 1978, onder het stelsel van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Eric Nartus te Hoeselt, op 28 september 1978, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd met overgang naar het wettelijk stelsel met inbreng in de huwelijksgemeenschap van een goed toebehorend aan Ketelslegers, August, en Jehaes, Marie-Jeanne, ieder voor de onverdeelde helft, de inbreng van een goed toebehorend aan Ketelslegers, August, de inbreng van een eigen goed toebehorend aan Jehaes, Marie-Jeanne, en de inlassing van een keuzebeding, gevuld door de vereffening van het vorig stelsel.

Voor de verzoekers, (get.) Mia Knapen, notaris te Lanaken.

(42072)

De heer Van Den Meersche, Bruno Jan, geboren te Ninove op 4 januari 1976, en zijn echtgenote, Mevr. Stevens, Sarah Lucia, geboren te Asse op 8 maart 1976, samenwonende te 9406 Ninove (Outer), Bovenhoekstraat 55, hebben bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Iris De Brakeleer, te Ninove, d.d. 6 oktober 2011, hun huwelijkscontract gewijzigd door inbreng van de naakte eigendom van een persoonlijk goed van de heer Van den Meersche, Bruno, in de beperkte gemeenschap.

Namens de verzoekers, (get.) Iris De Brakeleer, geassocieerd notaris.

(42073)

Uit een akte, verleden voor notaris Patrick Maere, te Deinze, op 13 oktober 2011, geregistreerd drie bladen, twee verzendingen, te Deinze, op 18 oktober 2011, boek 504, blad 97, vak 11, blijkt dat de heer Vermeulen, Donald Gaston Rachel, en zijn echtgenote, Mevr. Verschraegen, Huguette Marie Jeanne, samenwonende te 9050 Gent, Ankerslaan 31, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk

stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, dit stelsel behouden met toevoeging van een contractuele erfstelling en inbreng van onroerende goederen te Gent in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Vermeulen, Donald.

Deinze, 2 november 2011.

Voor de echtgenoten, (get.) Patrick Maere, notaris.

(42074)

Uit een akte, verleden voor mij, Mr. Jean Francis Claerhout, notaris, met standplaats te Gent, op 17 oktober 2011, geregistreerd, blijkt dat de heer Sahbaz, Arafat, geboren te Gent op 28 juni 1984, nationaal nummer 840628 063-30, en zijn echtgenote, Mevr. Vantomme, Fatima, geboren te Menen op 14 april 1984, nationaal nummer 840414 248-57, samenwonende te Gent, Port Arthurlaan 7, gehuwd zijn op 26 juli 2011 voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Gent, onder het beheer van het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract, welk stelsel zij verklaren tot op heden niet gewijzigd te hebben, hun huwelijksvermogensstelsel overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek hebben gewijzigd, onder meer door inbreng van toekomstig eigen onroerend goed te Gent, Port Arthurlaan 7, door de heer Arafat Sahbaz.

Gent, 3 november 2011.

(Get.) Claerhout, Jean Francis, notaris te Gent.

(42075)

Bij akte, verleden voor Stéphane Meert, geassocieerde notaris, te Erpe, op 3 november 2011, hebben de heer De Landsheer, Willy Pierre Cyriel (RR 42.05.12-209.57), gepensioneerd, geboren te Burst op 12 mei 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Klinckaert, Odette Maria Monique (RR 44.07.30-262.05), zonder beroep, geboren te Mere op 30 juli 1944, samenwonend te 9420 Erpe-Mere (Mere), Daalbroek 23, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het hierna beschreven onroerend goed door Mevr. Klinckaert, Odette : een magazijn op en met grond, gelegen te Erpe-Mere (Erpe), Kerkhofstraat +5, gekend volgens titel en huidig kadaster, sectie B, nummer 897/E, met een oppervlakte volgens titel en huidig kadaster van 62 ca.

Namens de echtgenoten De Landsheer-Klinckaert; (get.) Stéphane Meert, geassocieerd notaris.

(42076)

Blijkens akte, verleden voor notaris Xavier Van den Weghe, te Zulte, op 20 oktober 2011, hebben de heer Vandevenne, Matthias Frans Michel, geboren te Tielt op 6 februari 1984, en zijn echtgenote, Mevr. Martens, Katrien Christine Luc, geboren te Gent op 29 september 1984, samenwonende te 8755 Ruiselede, Bruwaanstraat 20, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, houdende inbreng door Mevr. Martens, Katrien, van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Xavier Van den Weghe, notaris te 9870 Zulte.

(42077)

Blijkens akte, verleden voor notaris Xavier Van den Weghe, te Zulte, werd op 18 oktober 2011, een wijziging huwelijksvermogensstelsel doorgevoerd tussen de heer van Hulle, Marc Emiel Yvan, geboren te Gent op 3 maart 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Wieme, Orpha, geboren te Deinze (Petegem-aan-de-Leie) op 25 juli 1945, samenwonende te 9800 Deinze, Torenpark 51, inhoudende de vereffening van hun vorig huwelijksstelsel van wettelijke gemeenschap om over te gaan naar het stelsel van algehele gemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Xavier Van den Weghe, notaris te 9870 Zulte.

(42078)

Bij akte, verleden op 15 september 2011, voor Mr. Peter Van Melkebeke, geassocieerd notaris te Brussel, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Busschaert, Vincent Edgard Amedé Wilfried, en zijn echtgenote, Mevr. Gilis, Sylvia, samenwonende te 3210 Linden, Knapzak 11, gewijzigd (toevoeging toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen).

(Geregistreerd zes bladen, twee renvoien, op het derde registratiekantoor van Elsene, op 28 september 2011, boek 56, blad 88, vak 14. Ontvangen : vijfentwintig euro (€ 25). De ontvanger, (get.) Marchal, D.).

Voor gelijkluidend uittreksel : namens de echtgenoten Busschaert-Gilis, (get.) Mr. Peter Van Melkebeke, geassocieerd notaris.

(42079)

Bij akte, verleden voor notaris Marianda Moyson, op 2 november 2011, hebben de heer Mertens, Willy Jan August, geboren te Wolvertem op 2 september 1954, en zijn echtgenote, Mevr. De Bondt, Patricia Elisabeth Jozef, geboren te Willebroek op 3 april 1959, samenwonend te 1840 Londerzeel, Ursene 16, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Bij deze akte werd een woonhuis gelegen te Londerzeel, Blauwenhoek 7, door Mevr. De Bondt, Patricia, in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht en een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen toegevoegd.

(Get.) M. Moyson, notaris.

(42080)

Er blijkt uit een akte, verleden voor Mr. Guillaume Roberti de Winghe, geassocieerd notaris, te Leuven, op 26 oktober 2011, dat de heer Colleman, Luc Monique José, geboren te Ukkel op 8 december 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Vermeire, Leentje Jean Urbanie, geboren te Hamme op 9 januari 1963, samenwonende te 3000 Leuven, Parkstraat 150, een minnelijke wijziging van hun huwelijkscontract hebben bedongen overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek door de inbreng van een goed in hun huwelijksgemeenschap en de wijziging van de toebedeling.

(Get.) G. Roberti de Winghe, geassocieerd notaris.

(42081)

De heer Smits, Dirk Gustaaf Maria, geboren te Lier op 4 september 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Soetewey, Diane Florentina Adriana, geboren te Lier op 1 april 1963, beiden wonende te Heist-op-den-Berg (Itzegem), Isschotweg 171, hebben bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Marc Cuypers, te Heist-op-den-Berg, op 18 oktober 2011, inbreng gedaan in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande van een eigen onroerend goed door Mevr. Soetewey, Diane Florentina Adriana.

Heist-op-den-Berg, 4 november 2011.

(Get.) Marc Cuypers, notaris.

(42082)

Bij akte, verleden voor notaris Brigitte Vermeersch, te Horebeke, op 14 oktober 2011, hebben de echtgenoten, Lason, Grégoire Maurice Albert-De Wilde, Brigitte Ida Henriette, samenwonende te 9636 Zwalm (Nederzwalm), Langemuntstraat 19, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij onder meer door de heer Lason, Grégoire, eigen roerende goederen werden ingebracht.

Voor de verzoekers, (get.) Brigitte Vermeersch, notaris.

(42083)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris De Keukelaere, Philippe, te Eeklo, op 18 oktober 2011, geregistreerd te Eeklo, op 26 oktober 2011, vier bladen, één renvooi, te Eeklo, boek 656, blad 86, vak 17. Ontvangen : vijfentwintig euro (€ 25). De eerstaanwezend inspecteur, (get.) Goubert, M., hebben de heer De Vos, Willy Kamiel Alfons, geboren te Eeklo op 19 november 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Wille, Edithe Maria, geboren te Gent op 22 februari 1955, samenwonende te 9971 Kaprijke (Lembeke), Jacobetswegel 7, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, niet gewijzigd, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, houdende onder andere inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Ph. De Keukelaere, geassocieerd notaris te Eeklo.

(42084)

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door Mevr. Huys, Hadewig, van roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Diksmuide (Woumen), 3 november 2011.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Greet Deboodt, notaris. (42088)

Bij akte, verleden voor notaris Brigitte Vermeersch, te Horebeke, op 6 oktober 2011, hebben de echtgenoten, Bouckaert, Raoul Prudent Frans - Casaert, Gerda Maria Sidonie Octavier, samenwonende te 9700 Oudenaarde, Gentstraat 17, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij onder meer door Mevr. Gerda Casaert, eigen onroerende goederen werden ingebracht.

Voor de verzoekers, (get.) Brigitte Vermeersch, notaris. (42085)

Uit een akte verleden voor notaris Jean Matthys, notaris, met standplaats te Lokeren, op 21 oktober 2011, blijkt dat de heer Van de Vyver, Guido Jules Maria, geboren te Lokeren op 6 september 1950, nationaal nummer 50.09.06 049-11, identiteitskaart nummer 590-3320730-58, en zijn echtgenote, Mevr. Van Eetvelde, Greta Maria Andrea Emiel, geboren te Lokeren op 29 augustus 1953, nationaal nummer 53.08.29 072-33, identiteitskaart nummer 591-0089404-72, samenwonende te 9160 Lokeren, Rechtstraat 114.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel van gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jean Matthys, te Lokeren, op 24 mei 1983, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormalde wijzigende akte werd door de heer Guido Van de Vyver, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jean Matthys, notaris. (42089)

Bij akte, verleden voor notaris Christian Vanhyfte, te Maldegem, op 3 november 2011, hebben de heer Borgonjon, Luc Aloïs Cécile Antoine Marie, geboren te Oostende op 9 september 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Cockhuyt, Christel Maria, geboren te Beernem op 13 november 1962, samenwonende te 9990 Maldegem, Noordstraat 48, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijzigingsakte houdt in dat de heer Borgonjon, Luc, onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen inbrengt.

(Get.) Vanhyfte, Christian, notaris. (42086)

Bij akte verleden voor notaris Jacques Hulsbosch, te De Pinte, op 3 oktober 2011, houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Roels, Frank, gepensioneerde, geboren te Antwerpen op 23 april 1937, en zijn echtgenote, Mevr. De Prest, Betty Gilberte Maria, gepensioneerde, geboren te Blankenberge op 28 februari 1947, samen wonende te 9000 Gent, Gordunakaai 11, hebben de echtgenoten Roels-De Prest verklaard het stelsel van scheiding van goederen met toegevoegd beperkt intern gemeenschappelijk vermogen als huwelijksvermogensstelsel verder aan te nemen mits inbreng van een onroerend door de echtgenoten.

De Pinte, 2 november 2011.

Voor de echtgenoten Frank Roels-De Prest, Betty : (get.) Jacques Hulsbosch, notaris. (42090)

Op 19 oktober 2011 werd de akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor notaris Cadia Scheltens, te Willebroek, tussen de heer Houttequiet, Bart Marcel Ingrid, geboren te Temse op 28 maart 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Adriaenssens, Chantal, geboren te Kieldrecht op 22 juli 1970, samenwonende te 9140 Temse, Hollebeek 41.

Voormalde echtgenoten zijn gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract.

Via de akte wijziging huwelijkscontract, heeft de echtgenoot eigen onroerende goederen ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen, alsook werd voorzien in toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Cadia Scheltens, notaris. (42087)

Bij akte verleden voor notaris Luc Van Campenhout, te Keerbergen, op 13 oktober 2011, hebben de heer Smedts, Ivo Angele Bernard, geboren te Leuven op 23 januari 1958, en zijn echtgenote, Mevr. De Wit, Chris Maria Victor, geboren te Leuven op 14 juni 1961, samenwonende te 3118 Rotselaar (Werchter), Slagersweg 14, gehuwd onder het stelsel van wettelijke gemeenschap van goederen ingevolge hun huwelijkscontract opgemaakt voor notaris Leon Denys, te Werchter, op 24 juni 1982, dit huwelijkscontract gewijzigd met behoud van het stelsel. Mevr. De Wit verklaart volgend onroerend goed in te brengen in het gemeenschappelijk vermogen : gemeente Rotselaar (tweede afdeling, Werchter) : een perceel grond, waarop door beide echtgenoten de woning Slagersweg 14, werd opgericht, gelegen aan de Slagerweg, kadastraal gekend volgens eigendomstitel sectie E, deel van nummer 312/U/2 en volgens recente kadastrale legger sectie E, nummer 312/Y/3, voor een oppervlakte van veertien are.

(Get.) Luc Van Campenhout, geassocieerde notaris. (42091)

Er blijkt uit een akte, verleden voor notaris Greet Deboodt, met standplaats te Diksmuide, op 13 oktober 2011, tussen Majolie, Dominique Bastiaan Johannes, geboren te Waalwijk (Nederland) op 27 oktober 1982, en zijn echtgenote, Huys, Hadewig Erica, geboren te Kortrijk op 22 augustus 1980, samenwonende te 8956 Heuvelland (Kemmel), Wijtschatestraat 5.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Ieper, op 21 januari 2010, onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, en dit niet gewijzigd hebben tot op heden.

Bij akte verleden voor notaris Luc Van Campenhout, te Keerbergen, op 7 oktober 2011, hebben de heer Wouters, Daniël Alfons, geboren te Mechelen op 27 januari 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Jacobs, Theresia Renée Maria, geboren te Duffel op 19 augustus 1964, wonende te 3120 Tremelo, Marie-ter-Heidelaan 7A, gehuwd onder het stelsel van wettelijke gemeenschap van goederen ingevolge hun huwelijkscontract opgemaakt voor notaris Leon Denys, te Werchter, op 3 april 1989, dit huwelijkscontract gewijzigd.

Partijen zijn overeen gekomen hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen in het stelsel van zuivere scheiding van goederen en het gemeenschappelijk vermogen te vereffenen.

(Get.) Luc Van Campenhout, geassocieerde notaris.

(42092)

Bij akte verleden voor notaris Tom Verhaegen, te Overijse, op 20 oktober 2011, hebben de heer Vloebergh, Roger Guillaume, geboren te Overijse op 3 februari 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Lahaye, Jacqueline Dorothea Ghislaine, geboren te Ottenburg op 26 oktober 1938, samen wonende te 3090 Overijse, Bollestraat 3, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd met behoud van het stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten ingevolge huwelijkskontract verleden voor notaris Robert De Coster, te Schaarbeek, op 8 mei 1959, gewijzigd — zonder het stelsel zelf te wijzigen — ingevolge akte verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 25 september 2002, sindsdien niet meer gewijzigd, onder andere door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Lahaye, Jacqueline Dorothea Ghislaine, van eigen onroerende goederen gelegen onder de gemeente Huldenberg, (vijfde afdeling — Ottenburg), zijnde :

1. Een woonhuis op en met grond, Bilandestraat 6, gekadastreerd sectie A, nr. 413/C, met een oppervlakte volgens kadastrale van 13 a 80 ca.

2. Een serre op en met grond, Bilandestraat +6, gekadastreerd sectie A, nr. 418/F/3, met een oppervlakte volgens kadastrale van 2 a 5 ca.

3. Een perceel bos op en met grond ter plaatse genaamd 'Neerpoorten', gekadastreerd sectie A, nr. 417/B, met een oppervlakte volgens kadastrale van 24 a 20 ca.

4. Een perceel grond, Bilandestraat, gekadastreerd sectie A, nr. 416/B/2, met een oppervlakte volgens kadastrale van 1 ha 8 a 95 ca.

5. Een perceel grond, ter plaatse genaamd 'Neerpoortenhoeve', gekadastreerd sectie A, nr. 200/05D, met een oppervlakte volgens kadastrale van 15 a 60 ca.

6. Een perceel grond, aan de Bilandestraat, gekadastreerd sectie A, nr. 412/K, met een oppervlakte volgens kadastrale van 33 a 40 ca.

7. Een perceel bos op en met grond, gekadastreerd, sectie A, nr. 404/B, met een oppervlakte volgens kadastrale van 31 a 12 ca.

Voor de echtgenoten, (get.) Tom Verhaegen, notaris.

(42093)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Joost Vercouteren, te Beveren, op 19 oktober 2011, geregistreerd te Beveren, op 25 oktober 2011, drie bladen, geen verzendingen, boek 451, blad 67, vak 13, dat de heer Vermeulen, Joris Gerard Blanche, geboren te Sint-Niklaas op 14 februari 1973, nationaal nummer 730214.371-77, identiteitskaart nummer 590-1486896-09, en zijn echtgenote, Mevr. Vantini, Rosy, geboren te Minturno (Italië) op 13 november 1972, nationaal nummer 721113.288-38, identiteitskaart nummer B03-9073519, wonende te 2880 Bornem, Reigerlaan 28.

Welke mij verklaard hebben dat zij verlangen, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek een verandering te brengen aan de samenstelling van hun vermogen zoals hierna bepaald.

Dat ze gehuwd zijn onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden van ondergetekende notaris Joost Vercouteren, op 7 juli 2010, zonder latere wijzigingen.

Dat zij ingevolge akte verleden voor notaris Joost Vercouteren, te Beveren, op 19 oktober 2011, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, een toevoeging interne gemeenschap en een inbreng onroerend goed in de gemeenschap en een keuzebeding.

Voor beknopt en beredeneerd uittreksel : (get.) Joost Vercouteren, notaris, te Beveren-Waas.

(42094)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Joost Vercouteren, te Beveren, op 11 oktober 2011, geregistreerd te Beveren, op 18 oktober 2011, drie bladen, geen verzendingen, boek 451, blad 64, vak 19, dat de heer De Maeier, Wim Germaine Josef, geboren te Beveren op 28 januari 1966, nationaal nummer 66.01.28 273-86, identiteitskaart nummer 590-7246599-46, en zijn echtgenote, Mevr. Walschap, Christine Julia Simon, geboren te Bornem op 24 mei 1964, nationaal nummer 64.05.24 242-29, identiteitskaart nummer 590-9443585-79, samen wonende te 9120 Beveren, Baljuwstraat 12, bus 1.

Dat ze gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Beveren op 14 mei 2010.

Dat ze gehuwd zijn onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden van ondergetekende notaris Joost Vercouteren, op 19 maart 2010, niet gewijzigd tot op heden.

Dat zij ingevolge akte verleden voor notaris Joost Vercouteren, te Beveren, op 11 oktober 2011, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, een toevoeging beperkte gemeenschap en een inbreng onroerend goed in de gemeenschap.

Voor beknopt en beredeneerd uittreksel : (get.) Joost Vercouteren, notaris, te Beveren-Waas.

(42095)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance rendue le 27 octobre 2011, par M. le président du tribunal de première instance de Huy, Me Cécile Lannoy, avocate, dont le cabinet est sis à 4500 Huy, rue Delperée 5, a été nommée en qualité de curateur de la succession vacante de M. Jules Appelants, né le 8 mai 1934, domicilié en dernier lieu à 4540 Amay, rue du Ruisseau 7, décédé à Huy le 12 mai 2010.

Les créanciers de la succession sont invités à faire leur déclaration de créance par lettre recommandée au curateur de la succession, dans les trois mois de la présente insertion.

Huy, le 4 novembre 2011.

(Signé) Cécile Lannoy, avocat.

(42096)

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre civile rendu sur requête le 26 mai 2011, a déclaré vacante la succession de Olivier Jean-Marie Ghislain Charbonnel, né à Charleroi le 29 janvier 1966, domicilié de son vivant à Marcinelle, avenue Elisabeth 6, bte 2, et décédé à Charleroi le 28 février 2009; a désigné Me Carl Van Hevel, avocat, à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue des Joncquières 23, en qualité de curateur de la dite succession.

Charleroi, le 3 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Kania, Tamara.

(42097)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

—

Op 11 oktober 2011, verleende de tweede B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Isabel Goris, advocaat, te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 27, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Simone Thérèse Smolders, geboren te Antwerpen op 20 april 1925, uit de echt gescheiden van Sylvanus Evaristus Margeretha Van Ham, laatst wonende te 2100 Antwerpen, district Deurne, Bosuilplein 1, en overleden te Antwerpen district Deurne op 27 maart 2010.

Antwerpen, 2 november 2011.

De griffier, (get.) C. Cox.

(42098)

Op 11 oktober 2011, verleende de tweede B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Marc Bartholomeeusen, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Liliane Josephine Leopold Engels, geboren te Lier op 28 april 1935, weduwe van D'Hooghe, Etienne Leonard Sophie, laatst wonende te 2630 Aartselaar, Boomsesteenweg 15, en overleden te Antwerpen district Wilrijk op 4 augustus 2008.

Antwerpen, 2 november 2011.

De griffier, (get.) C. Cox.

(42099)